

Uputstvo za korišćenje

AMAZONE

Sejalica za pojedinačnu setvu

ED 3000 [-C]

ED 4500 [-C]

ED 6000 [-C]

ED 4500-2 [-2C]

ED 6000-2 [-2C/-2FC]



33c168

MG5620

BAH0078.5 03.2019

**Pažljivo pročitati uputstvo pre
prvog korišćenja!
Sačuvati ga radi upotrebe u
budućnosti!**

sr



Ne sme

biti na odmet da pročitate uputstvo za korišćenje i da se upravljate po njemu; jer nije dovoljno da od drugih čujete ili da vidite da je mašina dobra, da je potom kupite i verovati da će sada sve samo od sebe raditi. Ta osoba pri tome ne samo da sebi nanosi štetu, već će počiniti i grešku da eventualni neuspeh prepíše mašini a ne sebi. Da biste bili sigurni u dobar uspeh, potrebno je da shvatite suštinu stvari, odnosno da se upoznate sa svrhom korišćenja svakog dela opreme na mašini i da vežbom savladate rukovanje. Tek onda možete biti zadovoljni kako mašinom tako i samim sobom. Upravo je to svrha ovog uputstva za korišćenje.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikacioni podaci

Uneti identifikacione podatke mašine. Oni se nalaze na oznaci tipa.

Serijski broj mašine:
(10 mesta)

Tip:

ED3

Dozvoljeni pritisak sistema u bari-
ma:

Maksimalno 210 bar

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dozvoljena ukupna težina kg:

Maksimum opterećenja kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Poručivanje rezervnih delova

Liste rezervnih delova sa slobodnim pristupom se nalaze na portalu rezervnih delova www.amazone.de.

Molimo Vas da narudžbine uputite vašem AMAZONE stručnom prodavcu.

Formalna napomena uz uputstvo

Broj dokumenta: MG5620

Datum sastavljanja: 03.2019

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2019

Sva prava zadržana.

Preštampavanje, uključujući i delimično, moguće je samo uz dozvolu AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Poštovani kupci,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz bogate palete proizvoda firme AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo se na ukazanom poverenju.

Molimo Vas da prilikom dobijanja mašine ustanovite da li su nastale eventualne štete tokom transporta ili nedostaju neki delovi! Proverite potpuni sastav dostavljene mašine uključujući i poručenu dodatnu opremu uz pomoć dostavnog listića. Zamena važi samo za odmah ustanovljenu štetu!

Pažljivo pročitajte uputstvo pre prvog korišćenja, naročito sigurnosna uputstva. Nakon pažljivog čitanja ćete moći u potpunosti da koristite sve prednosti Vaše nove mašine.

Molimo Vas da svi rukovaoci mašine pročitaju ovo uputstvo, pre rada sa njom.

U slučaju eventualnih pitanja ili problema, pročitajte uputstvo za upotrebu ili kontaktirajte vašeg lokalnog servisnog partnera.

Redovno održavanje i blagovremena zamena istrošenih ili oštećenih delova produžava životni vek Vaše mašine.

Mišljenje korisnika

Poštovani čitaocze,

Naša uputstva za korišćenje se redovno aktualizuju. Uz Vaše predloge za poboljšanje pomažete nam da sastavimo sve bolja uputstva. Molimo Vas da nam Vaše predloge šaljete putem faksa.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Kako koristiti uputstvo	10
1.1	Svrha dokumenta	10
1.2	Podaci o mestu u uputstvu za korišćenje	10
1.3	Korišćene ilustracije	10
2	Opšta sigurnosna uputstva	11
2.1	Obaveze i garancije	11
2.2	Prikaz sigurnosnih simbola	13
2.3	Organizacija mere	14
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	14
2.5	Neformalne mere sigurnosti	14
2.6	Obrazovanje lica	15
2.7	Sigurnosne mere u običnoj upotrebi	16
2.8	Opasnosti od preostale energije	16
2.9	Održavanje i otklanjanje smetnji	16
2.10	Promene konstrukcije	17
2.10.1	Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal	17
2.11	Čišćenje i uklanjanje materija	17
2.12	Radno mesto rukovaoca	17
2.13	Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini	18
2.13.1	Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka	22
2.14	Rad uz oprez	25
2.15	Sigurnosna uputstva za rukovaoca	25
2.15.1	Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda	26
2.15.2	Hidraulično postrojenje	29
2.15.3	Električni uređaj	30
2.15.4	Priključeni radni uređaji	30
2.15.5	Pogon vratila sa rukavcima	31
2.15.6	Rad sejalice	32
2.15.7	Čišćenje, održavanje i remont	33
3	Utovar i istovar	34
3.1	ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C]	35
3.2	ED 4500-2 [-2C] / 6000-2 [-2C/-2FC]	35
3.3	ED 6000 [-C]	36
4	Pregled proizvoda	37
4.1	Pregled mašine	38
4.2	Setveni agregati	39
4.2.1	Classic setveni agregat	39
4.2.2	Contour setveni agregat	41
4.3	Doziranje semena	44
4.4	Oprema za đubrivo (opcija)	46
4.4.1	Oprema za đubrivo sa rezervoarom pozadi	46
4.4.2	Oprema za đubrivo sa rezervoarom na prednjoj nadgradnji	47
4.4.3	Uređaj za vaganje đubriva (opcija, sa sudom na zadnjem delu)	47
4.4.4	Đubrenje ispod zone polaganja semena	48
4.4.5	Sistem nadgledanja vodova đubriva (opcija)	48
4.5	Kutija	49
4.6	Rasipač mikrogranulata (opcija)	49
4.7	Razbijač traga (opcija)	50
4.8	Elektronsko nadgledanje i rukovanje (izborna opcija)	51
4.8.1	Džojstik	51
4.9	Vodovi za napajanje između traktora i mašine	52
4.10	Radar (opcija)	52

4.11	Radno osvetljenje (opcija).....	53
4.12	Sistem kamera (opcija)	53
4.13	Obeleživač traga (opcija)	54
4.14	Saobraćajno-tehnička oprema (opcija)	54
4.15	Sigurnosni i zaštitni uređaji	54
4.16	EnviroSafe	58
4.17	Namensko korišćenje mašine	59
4.18	Zona opasnosti i opasna mesta	60
4.19	Pločica sa oznakom tipa i CE oznaka	61
4.20	Podaci o jačini zvuka	61
4.21	Tehnički podaci	62
4.21.1	Težine mašina	63
4.21.1.1	Krute mašine	63
4.21.1.2	sklopiva mašina	64
4.21.1.3	Prednji rezervoar FRU/FPU 104	64
4.21.2	Razmaci između redova	65
4.22	Potrebna traktorska oprema	66
4.23	Pristup info-portalu	66
5	Puštanje u rad.....	67
5.1	Kontrola sposobnosti traktora	68
5.1.1	Preračunavanje stvarne vrednosti za bruto težine traktora, njegovih osovina i nosivosti guma, kao i potrebno minimalno balastiranje	68
5.1.1.1	Potrebni podaci za izračunavanje (dograđena mašina).....	69
5.1.1.2	Proračunavanje minimalnog opterećenja sa prednje strane traktora $G_{V \min}$ radi osiguranja pravilnog upravljanja	70
5.1.1.3	Izračunavanje stvarne vrednosti opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$	70
5.1.1.4	Proračunavanje stvarne bruto vrednosti traktora i mašine.....	70
5.1.1.5	Proračunavanje stvarne vrednosti opterećenja zadnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$	70
5.1.1.6	Nosivost guma traktora	70
5.1.1.7	Tabela	71
5.2	Montaža/prilagođavanje isporučenih komponenti	72
5.2.1	Prilagođavanje kardanskog vratila prema traktoru.....	73
5.3	Hidraulični pogon.....	75
5.3.1.1	Uputstvo za montažu profi upravljanja (opcija)	76
5.3.1.2	Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija).....	78
5.3.1.3	Propisi u vezi montaže hidrauličnog pogona dozatora (opcija)	79
5.3.2	Prva montaža komandnog terminala (opcija)	80
5.3.3	Prva montaža senzora radnog položaja (opcija).....	80
5.3.4	Prva montaža odstranjivača grudvi (opcija kod Contour setvenih agregata).....	81
6	Povezivanje i odvajanje mašine	82
6.1	Spajanje prednjeg rezervoara	84
6.2	Povezivanje mašine	85
6.2.1	Mogućnost kombinacije sa drugim AMAZONE mašinama	87
6.3	Razdvajanje mašine	88
6.4	Potpura	89
6.5	Priključivanje hidraulični crevovoda	90
6.5.1	Standardno povezivanje	92
6.5.2	Komfor rukovanje	93
6.5.3	Profi upravljanje.....	94
6.5.4	Profi upravljanje sa Load-Sensing funkcijom	94
6.6	Odvajanje hidrauličnih crevovoda	95
6.7	Priključci za struju.....	96
6.8	Priključivanje manometra	96
7	Podešavanja	97
7.1	Podešavanje razmaka između redova	98

7.2	Hidraulično podešavanje razmak točkova (opcija)	99
7.3	Kalibracija senzora radnog položaja	100
7.3.1	Senzori radnog položaja specifični za mašinu	101
7.4	Isključivanje setvenih agregata	102
7.4.1	Mehaničko isključivanje setvenih agregata	102
7.4.2	Elektronsko isključivanje setvenih agregata (opcija)	103
7.5	Podešavanje rastojanja zrna (mehanički pogon)	103
7.5.1	Određivanje rastojanja zrna (tabelarno)	104
7.5.2	Određivanje rastojanja zrna (po obračunu)	112
7.5.3	Određivanje parova zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik	113
7.5.4	Podešavanje rastojanja zrna na servo prenosniku	114
7.5.5	Podešavanje rastojanja zrna u sekundarnom prenosniku	118
7.6	Podešavanje rastojanja zrna (hidraulični pogon)	121
7.7	Prilagođavanje položaja setvenog agregata prema semenu	121
7.7.1	Određivanje veličine zrna	123
7.7.2	Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna	123
7.7.3	Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju	124
7.7.4	Optosenzor	125
7.7.5	Podešavanje skidača	125
7.7.6	Podešavanje poklopca za redukciju	126
7.7.7	Zamena diska za pojedinačnu separaciju i izbacivača	127
7.7.8	Priključivanja kućišta za sejanje	128
7.8	Vrhovi rala za setvu	129
7.9	Broj obrtaja mlaznice	130
7.9.1	Pogon ventilator putem pogonskog vratila	131
7.9.2	Hidraulični pogon ventilatora (opcija)	132
7.9.2.1	Podešavanje broja obrtaja ventilatora na upravljačkom uređaju traktora	132
7.9.2.2	Podešavanje broja obrtaja na prednjem rezervoaru	133
7.10	Podešavanje obeleživača traga (opcija)	134
7.10.1	Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga u sredini traktora	134
7.10.2	Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga na tragu traktora	135
7.10.3	Intenziteta rada obeleživača traga	135
7.10.4	Podešavanje obeleživača traga - ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C]	136
7.10.5	Podešavanje obeleživača traga - ED 6000-2 [-2C/-2FC]	137
7.11	Podešavanje razbijača traga (opcija)	138
7.12	Podešavanje Classic rala	140
7.12.1	Podešavanje dubine polaganja semena	140
7.12.2	Podešavanje stepena opterećenja	141
7.12.3	Zatvaranje setvene brazde	143
7.12.4	Podešavanje međupritisnih valjaka (opcija)	144
7.13	Podešavanje Contour rala	145
7.13.1	Podešavanje dubine polaganja semena	145
7.13.2	Podešavanje stepena opterećenja	146
7.13.3	Podešavanje rasporeda opterećenja pritisnih valjaka	148
7.13.4	Zatvaranje setvene brazde	149
7.13.5	Podešavanje nivelatora/međupritisnih valjaka (mali) (opcija)	150
7.13.6	Podešavanje međupritisnih valjaka (veliki) (opcija)	151
7.13.7	Podešavanje odstranjivača grudvi (opcija)	152
7.13.8	Podešavanje zvezdastog uklanjača (opcija)	152
7.13.9	Podešavanje skidača (opcija)	153
7.14	Podešavanje rala za đubrenje	154
7.14.1	Podešavanje radnog elementa za oblikovanje brazdi	155
7.15	Rezervoar za đubrivo (900 i 1100 l)	155
7.16	Uređaj za vaganje (opcija)	156
7.16.1	Tariranje mernog uređaja	157
7.16.2	Kalibracija mernog uređaja (servis)	158
7.16.3	Struktura menija	159
7.17	Podešavanje količine đubriva pomoću kalibracionog testa (mehanički pogon)	160
7.17.1	Obrtaji ručice kod uobičajenih radnih zahvata	160

7.17.2	Obrtaji ručice kod manje uobičajenih radnih zahvata	161
7.17.3	Izračunavanje položaja prenosnika pomoću računске ploče	162
7.17.4	Obavljanje kalibracije	163
7.18	Podešavanje količine đubriva pomoću kalibracionog testa (električni pogon).....	166
7.19	Podešavanje količine mikrogranulata pomoću kalibracionog testa (opcija).....	169
8	Transport	171
8.1	Mašinu dovesti u transportni položaj.....	173
8.2	Transport ED 6000-C transportnim vozilom.....	174
8.3	Transport kombinacije mašine transportnim vozilom.....	174
9	Korišćenje mašine.....	175
9.1	Punjenje i pražnjenje suda za seme	177
9.2	Punjenje rezervoara za đubrivo	179
9.3	Punjenje rezervoara za đubrivo pužem za punjenje đubrivom (opcija)	180
9.4	Punjenje rasipača mikrogranulata (opcija).....	182
9.5	Sprovesti uhodavanje impulsa na 100 m.	183
9.6	Početak rada	183
9.7	Rukovanje-obeleživačem traga.....	185
9.7.1	Osiguranje obeleživača traga – ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C] kod transporta	185
9.7.2	Osiguranje obeleživača traga – ED 6000 [-C] kod transporta	186
9.8	Sklapanje konzola mašine	187
9.9	Zaokretanje na kraju polja.....	188
9.10	Kraj rada na polju	188
9.10.1	Isprazniti sud	188
9.10.2	Sudar rala za đubrivo - ED 6000-2C / [-2FC].....	190
9.10.3	Blokada podešavanja razmaka točkova.....	191
9.10.4	Podizanje razbijača traga.....	191
9.10.5	Podešavanje transportne širine – ED 3000[-C].....	192
10	Smetnje	193
10.1	Zaustavljanje diska za pojedinačnu separaciju.....	193
10.2	Osiguranje pokretanja konzole obeleživača traga	194
10.2.1	ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C].....	194
10.2.2	ED 4500-2 [-2C] / ED 6000-2 [-2C/-2FC]	194
10.2.3	ED 6000 [-C].....	194
10.3	Mehanizam za sklapanje obeleživača traga konzole kod sklopljenog rama mašine.....	195
10.4	Količina polaganja semena	195
10.5	Dotok semena	195
10.6	Senzor napunjenosti rezervoar za đubrivo	196
10.7	Poklopac za prebacivanje puža za punjenje đubrivom (servis)	196
10.8	Senzor obrtaja vratila za doziranje đubriva	197
10.9	Osvetljenje.....	197
10.10	Senzor radnog položaja	198
10.11	Konfigurisanje ISOBUS računara naloga.....	198
10.12	Blokada konzola	199
10.13	Komfor rukovanje	200
10.13.1	Rukovanje u slučaju hitnog slučaja	200
10.14	Održavanje, remont i nega	201
10.15	Čišćenje mašine	201
10.15.1	Čišćenje ventilator usisnog vazduha.....	203
10.15.2	Čišćenje puža za punjenje đubrivom	204
10.15.3	Čišćenje rezervoara za đubrivo.....	205
10.15.4	Odlaganje mašine na duži period.....	207
10.16	Propisi o podmazivanju	208
10.16.1	Maziva	208

10.16.1.1	Mesta za podmazivanje zglobnih vratila	209
10.16.2	Mesta za podmazivanje mašine.....	209
10.17	Plan održavanja – pregled	211
10.18	Proverite zatezni momenat zavrtanja točka	213
10.19	Pritisak u gumama	213
10.20	Senzora radara-pritezni momenti	213
10.21	Provera nivoa ulja u prenosniku za podešavanje (900 i 1100 l rezervoari za đubrivo)	214
10.22	Hidraulično postrojenje	214
10.22.1	Oznake hidrauličnih crevovoda	215
10.22.2	Intervali održavanja	216
10.22.3	Provera filtera hidrauličnog ulja	216
10.22.4	Kriterijumu za proveru hidrauličnih crevovoda	217
10.22.5	Montaža i demontaža hidrauličnih crevovoda	218
10.23	Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora (servis)	219
10.24	Valjkasti lanci i lančanici	220
10.25	Provera razbijača tragova	221
10.25.1	Zamena rala (servis)	221
10.25.2	Zamena vučne opruge zaštite od preopterećenja (servis)	222
10.26	Provera setvenih agregata	223
10.27	Provera vrhova rala za setvu	224
10.28	Provera nosećih valjaka	225
10.29	Provera vrha rala za đubrivo	225
10.30	Provera disk rala	226
10.30.1	Sigurnosni zavrtanj	226
10.31	Momenti pritezanja zavrtanja	227
11	Hidraulični dijagrami	230
11.1	ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C]	231
11.2	ED 6000 [-C]	233
11.3	ED 4500-2 [-2C]	235
11.4	ED 4500-2 [-2C] Profi upravljanje	237
11.5	ED 6000-2 [-2C/-2FC]	239
11.6	ED 6000-2 [-2C/-2FC] Profi upravljanje	241
12	Beleške	242

1 Kako koristiti uputstvo

Odeljak Kako koristiti uputstvo pruža informacije o korišćenju ovog uputstva.

1.1 Svrha dokumenta

Ovo uputstvo

- opisuje korišćenje i održavanje mašine.
- pruža važne savete za sigurno i efikasno rukovanje mašinom.
- je sastavni deo mašine i uvek treba da se nalazi uz nju, odn u vučnom vozilu.
- sačuvati radi upotrebe u budućnosti.

1.2 Podaci o mestu u uputstvu za korišćenje

Svi podaci o pravcu kretanja navedeni u ovom uputstvu odnose se uvek na pravac vožnje.

1.3 Korišćene ilustracije

Operativna uputstva i reakcije

Koraci koje rukovalac mašinom treba da izvede su numerisani. Pridržavajte se redosleda utvrđenih operativnih uputstava. Reakcija na dotični korak obeležava se strelicom.

Primer:

1. Operativni korak 1
→ Reakcija mašine na korak 1
2. Operativni korak 2

Nabrajanja

Nabrajanja koja ne podrazumevaju pridržavanje reda prikazana su kao lista nabrojanih tačaka.

Primer:

- Tačka 1
- Tačka 2

Pozicioni brojevi na slikama

Cifre u zagradi ukazuju na broj pozicije na slikama. Prva cifra se odnosi na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

- Primer (Sl. 3/6):
- Slika 3
 - Pozicija 6

2 Opšta sigurnosna uputstva

Ovaj odeljak sadrži važne savete o sigurnom korišćenju mašine.

2.1 Obaveze i garancije

Držati se uputstva za korišćenje

Poznavanje osnovnih sigurnosnih propisa i saveta je glavni preduslov za sigurno i nesmetano rukovanje mašinom.

Obaveze korisnika

Rukovalac se obavezuje da dozvoli rad na mašini samo onim licima koja su

- upoznata sa osnovnim propisima o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda.
- obučena za rad sa/na ovim mašinama.
- ovo uputstvo pročitala i razumela.

Rukovalac se obavezuje

- da održava čitkim sve znakove upozorenja na mašini.
- da obnovi oštećene znakove upozorenja.

Obaveze rukovaoca

Sva lica koja rade sa/na mašini obavezuju se da

- obrate pažnju na osnovne propise o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda.
- obrate pažnju i pročitaju odeljak "Sigurnosna uputstva".
- da pročita poglavlje "Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini", Seite 18 ovog uputstva za upotrebu i da sledite sigurnosne napomene oznaka upozorenja prilikom upotrebe mašine.
- se upoznaju sa mašinom.
- pročitaju odeljak u ovom uputstvu koji se tiče zadataka koje oni izvode.

Ukoliko rukovalac utvrdi da neki uređaj u sigurnosnom smislu nije besprekoran, on se smesta mora zameniti. Nedostatak se mora prijaviti nadležnom, ukoliko rukovalac nije zadužen ili ne raspolaže znanjem potrebnim za otklanjanje problema.

Opasnosti pri rukovanju mašinom

Mašina je izgrađena po svim pravilima tehnike i sigurnosti. Pa ipak prilikom njenog korišćenja mogu se javiti smetnje ili opasnosti

- po telo ili život rukovaoca ili trećeg lica
- po samu mašinu
- po materijalne vrednosti.

Koristiti mašinu samo

- u namenske svrhe
- u sigurnosno besprekornom stanju.

Otkloniti smetnje koje mogu uticati na sigurnost.

Garancija i odgovornost

Naši "Opšti uslovi prodaje i dostave" imaju načelnu važnost. Oni stoje rukovaocu na raspolaganju od momenta zaključivanja ugovora. Garancija i zakonska odgovornost u slučaju povreda i materijalne štete ne važe ukoliko imaju jedan od uzroka:

- je mašina upotrebljavana u druge svrhe,
- je nepravilno montirana, korišćena ili održavana,
- je korišćena sa neispravnim ili neispravno postavljenim sigurnosnim i zaštitnim uređajima,
- se niste pridržavali uputstava o korišćenju i održavanju,
- su izvođene konstrukcijske promene na mašini
- potrošni delovi nisu dovoljno dobro nadgledani,
- su popravke nepravilno izvođene,
- se desio nesrećni slučaj usled delovanja stranog tela ili više sile

2.2 Prikaz sigurnosnih simbola

Opres se označava trouglastim sigurnosnim simbolom i upozorenjem. Upozorenje (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu preteće opasnosti i znači sledeće:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost visokog rizika, koja, ukoliko se ne izbegne za posledicu može imati smrt ili teške telesne povrede (gubitak delova tela ili trajni invaliditet).

Pri nepridržavanju ovih znakova preti neposredna posledica – smrt ili najteže telesne povrede.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg rizika, koja, ukoliko se ne izbegne za posledicu može imati smrt ili teške telesne povrede.

Pri nepoštovanju ovih znakova preti moguća posledica – smrt ili najteže telesne povrede.



OPREZ

označava opasnost nižeg rizika, koja, ukoliko se ne izbegne, za posledicu može imati lakše ili srednje telesne povrede ili materijalne štete.



VAŽNO

označava obavezno određeno držanje ili rukovanje mašinom.

Nepridržavanje ovog uputstva dovodi do kvarova na mašini ili u njenom okruženju.



SAVET

označava naročito korisne informacije i savete.

Ovi saveti Vam mogu pomoći da maksimalno iskoristite sve funkcije Vaše mašine.

2.3 Organizacione mere

Rukovalac mora posedovati potrebnu zaštitnu opremu, npr:

- zaštitne naočare
- zaštitnu obuću
- zaštitno odelo
- sredstvo za zaštitu kože, itd.



Uputstvo

- uvek čuvati uz mašinu,
- mora u svako doba biti dostupno svim rukovaocima mašine!

Redovno proveravati sve postojeće sigurnosne elemente!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Pre svakog korišćenja mašine svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti u funkcionalnom stanju. Redovno proveravati sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni elementi

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu dovesti do opasnosti.

2.5 Neformalne mere sigurnosti

Pored svih sigurnosnih uputstava obratite pažnju i na opšta, nacionalna pravila za sprečavanje nezgoda i zaštitu životne sredine.

Prilikom vožnje na javnim ulicama i putevima obratite pažnju na saobraćajne propise.

2.6 Obrazovanje lica

Samo obučena i upućena lica mogu da rade sa/na mašini. Obavezno treba jasno utvrditi nadležnost rukovalaca koji koriste i održavaju mašinu.

Osoba koja uči da koristi mašinu sme na njoj da radi samo pod nadzorom iskusnog lica.

Osobe Aktivnost	Lice specijalizovano za aktivnost ¹⁾	Obučeno lice ²⁾	Lica sa stručnim obrazovanjem (servis) ³⁾
Punjenje/transport	X	X	X
Puštanje u rad	—	X	—
Instaliranje i opremanje	—	—	X
Pogon	—	X	—
Održavanje	—	—	X
Pronalaženje i otklanjanje kvarova	—	X	X
Uklanjanje materija	X	—	—

Legenda: X..dozvoljeno —..nije dozvoljeno

- ¹⁾ Lice koje može preuzeti specifičan zadatak i sme ga obavljati za kvalifikovanu firmu.
- ²⁾ Obučenoj osobi su preneti sva znanja u pogledu zadataka i mogućih opasnosti usled neadekvatnog rukovanja, kao i u pogledu zaštitne opreme i mera.
- ³⁾ Lice sa uskim specijalnim obrazovanjem (stručnjak). Na osnovu svog stručnog obrazovanja, kao i na osnovu važećih odredbi, on može donositi odluke o njemu predatom poslu, kao i identifikovati moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija jednaka stručnom obrazovanju može se dobiti i nakon višegodišnjeg rada na dotičnom polju rada.



Samo specijalizovani servis sme izvoditi radove servisiranja i održavanja mašine, ako su ti radovi označeni sa dodatkom "servis". Osoblje takvog servisa raspolaže potrebnim znanjem, kao i odgovarajućim sredstvima (alatom, podizućim i oslanjajućim mehanizmima) za pravilno i bezbedno izvođenje radova na održavanju mašine.

2.7 Sigurnosne mere u običnoj upotrebi

Rukovati mašinom samo ukoliko su svi sigurnosni i zaštitni uređaji ispravni.

Minimum jednom u toku dana proverite ispravnost sigurnosnih i zaštitnih uređaja i pojavu spolja vidljive štete.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Obratiti pažnju na pojavljivanje ostataka mehaničke, hidraulične, pneumatske i električne/elektronske energije na mašini.

Preuzeti odgovarajuće mere prilikom upućivanja osoblja. Detaljna uputstva biće još jednom data u dotičnom odeljku.

2.9 Održavanje i otklanjanje smetnji

Redovno sprovoditi radove na montaži, održavanju, kao i provere.

Osigurati sve pogonske uređaje kao što su kompresovani vazduh ili hidraulika od slučajnog puštanja u rad.

Kada menjate veće delove pričvrstite ih za njihove držače.

Kontrolišite olabavljene zavrtnjske spojeve da li su čvrsto zategnute. Nakon završetka radova na održavanju proverite ispravnost zaštitnih uređaja.

2.10 Promene konstrukcije

Bez odobrenja firme AMAZONEN-WERKE ne smete preduzimati nikakve promene u pogledu nadgradnje ili modifikacije mašine. Ovo važi i za zavarivanje na nosećim delovima.

Za sve radnje nadgradnje ili modifikacije mašine morate posedovati pismeno odobrenje firme AMAZONEN-WERKE. Koristite samo one dodatne delove koji su Vam dati od strane AMAZONEN-WERKE kako bi Vaša dozvola za korišćenje ostala validna po svim nacionalnim i internacionalnim propisima.

Vozila koja imaju važeću dozvolu ili uređaji vezani za vozila koja poseduju tu dozvolu ili odobrenje korišćenja uličnog saobraćaja po saobraćajnim propisima moraju se nalaziti u stanju u kojem je dozvola dobijena.



UPOZORENJE

Opasnost od nagnječenja, posekotina, hvatanja, uvlačenja ili udarca usled lomljenja nosećih delova.

Zabranjeno je

- bušenje okvira odn. osnove ogibljenja.
- dodatno bušenje postojećih rupa na ramu ili osnovi ogibljenja.
- zavarivanje na nosećim delovima.

2.10.1 Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal

Odmah zameniti delove mašine koji nisu u dobrom stanju.

Koristite samo originalne AMAZONE rezervne i potrošne delove i delove koje je AMAZONEN-WERKEN odobrio, kako bi dozvola za rad i dalje važila prema nacionalnim i internacionalnim propisima.

Korišćenjem delova drugih proizvođača nije zagarantovano da su oni konstruisani i izrađeni tako da ispunjavaju zahteve u vezi opterećenja koja nastaju i sigurnosti.

AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štetu nastalu korišćenjem drugih rezervnih delova kao i potrošnih i pomoćnih materijala.

2.11 Čišćenje i uklanjanje materija

Korišćene materijale potrošiti i otkloniti, naročito

- kod radova sa spravama i sistemima podmazivanja i
- kod čišćenja razređivačima.

2.12 Radno mesto rukovaoca

Samo jedno lice koje sedi na mestu vozača traktora sme da rukovodi mašinom.

2.13 Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini



Održavati sve znake upozorenja na mašini uvek čistim i čitkim! Obnoviti nečitke znake upozorenja. Potražite znake upozorenja kod Vašeg prodavca uz pomoć broja za naručivanje (npr. MD 075).

Znaci upozorenja – izgled

Znakovi upozorenja ukazuju na opasna mesta na mašini i upozoravaju na preostalu opasnost. Na tim mestima postoji stalna ili neočekivana opasnost.

Znak upozorenja se sastoji iz dva dela:



Polje 1

slikovito opisuje opasnost i uokviren je trouglastim sigurnosnim znakom.

Polje 2

slikovito pokazuje kako izbeći opasnost.

Znaci upozorenja – objašnjenja

Kolona **broj za poručivanje i objašnjenja** pruža opis znaka za upozorenje do njega. Opis ovog znaka je uvek isti i dat je po sledećem redu:

1. Opis opasnosti.
Na primer: Povrede sečenjem ili odsecanjem!
2. Posledice usled nepridržavanja uputstava o izbegavanju opasnosti.
Na primer: Prouzrokuje teške povrede na prstima ili šaci.
3. Uputstva za izbegavanje opasnosti.
Na primer: Dodirujte delove mašine samo kada se oni potpuno zaustavili.

Broj za naručivanje i objašnjenje

Znaci upozorenja

MD 076

Opasnost za šake ili ruke usled uvlačenja i zahvatanja prouzrokovano pokretnim delovima jedinice za prenosa snage!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa gubitkom nekog dela tela.

Nikada nemojte otvarati niti skidati zaštitne uređaje,

- sve dok motor traktora radi dok je priključeno zglobovno vratilo/hidraulični sistem/elektronski sistem.
- ili dok se pogon donjeg točka pomera.



MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju ili šaku usled priklještenja prouzrokovano pristupačnim, pokretnim delovima mašine!

Opasnost koja može da dovede do teških povreda sa gubitkom nekog dela tela.

Nikad nemojte pružati ruku na opasno mesto, sve dok motor traktora radi dok je priključeno zglobovno vratilo/hidraulični sistem/elektronski sistem.



MD 082

Opasnost od pada prouzrokovana usled vožnje na stepenicama ili platformama!

Opasnost koja može da dovede do teških povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

Zabranjeno je voziti lica na mašini ili penjanje na mašine u radu. Ova zabrana važi i za mašine sa stepenicama ili platformama.

Pazite na to da se niko ne vozi na mašini.



MD 084

Opasnost za celo telo usled priklještenja prouzrokovano boravkom u radnom području delova mašine koji se spuštaju!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

- Boravak lica u radnom području delova mašine koji se spuštaju je zabranjen.
- Odstranite lica iz radnog područja delova mašine koji se spuštaju, pre spuštanja delova mašine.

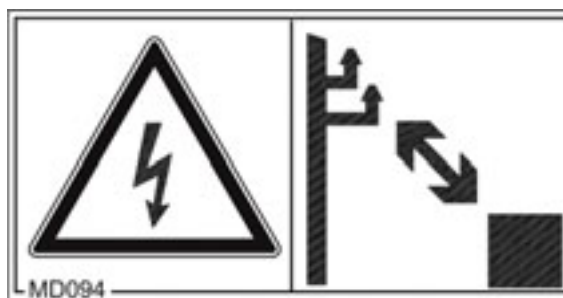


MD 094

Opasnost od strujnog udara ili opekotina prouzrokovanih nenamernim dodirom električnih nadzemnih vodova ili nedozvoljenim približavanjem nadzemnim vodovima pod visokim naponom!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućim smrtnim ishodom.

Održavajte dovoljno sigurnosno rastojanje u odnosu na nadzemne vodove pod visokim naponom

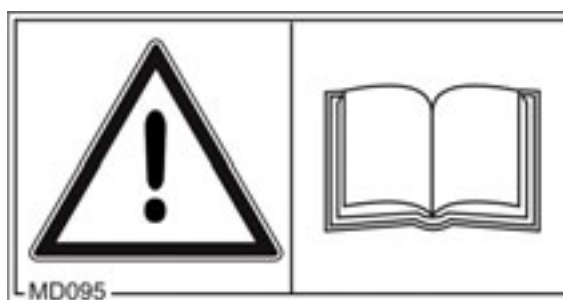


Nominalni napon	Sigurnosno rastojanje u odnosu na nadzemne vodove
-----------------	---

do 1 kV	1 m
preko 1 do 110 kV	2 m
preko 110 do 220 kV	3 m
preko 220 do 380 kV	4 m

MD 095

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sigurnosna uputstva pre nego što mašinu stavite u rad



MD 096

Opasnost usled ispuštanja hidrauličnog ulja pod visokim pritiskom prouzrokovano nezaptivanjem hidrauličnih creva!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućim smrtnim ishodom, ako hidraulično ulje pod visokim pritiskom prodre kroz kožu u telo.

- Nikada ne pokušavajte da rukom ili prstima zatvorite hidraulične crevovode koji ne zaptivaju.
- Pročitajte i sledite napomene iz uputstva za upotrebu, pre početka radova održavanja ili remonta hidrauličnih crevovoda.
- Ako dođe do povređivanja hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru



MD 097

Opasnost od prignječenja za celo telo, prouzrokovana zadržavanjem u području hoda vešanja u tri tačke pri aktivaciji hidraulike u tri tačke!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

- Zabranjeno je zadržavanje u području podizanja vešanja u tri tačke prilikom aktivacije hidraulike u tri tačke.
- Aktivirajte podesive delove za hidrauliku u tri tačke traktora
 - o samo sa predviđenog radnog mesta.
 - o nikada, kada se nalazite u području podizanja između traktora i mašine.



MD 102

Opasnost usled zahvata na mašini, kao npr. montaže, podešavanja, otklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i remonta, prouzrokovana nenamernim pokretanjem i pomeranjem traktora i mašine!

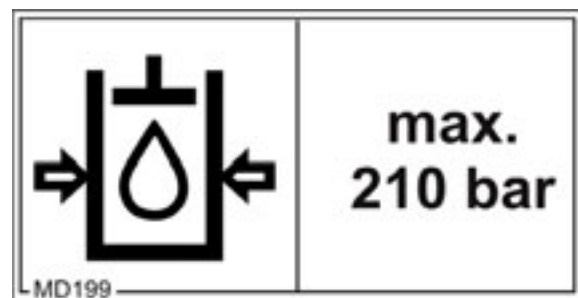
Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućim smrtnim ishodom.

- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja i pomeranja pre bilo kakvih intervencija.
- Pre svih intervencija pročitajte uputstva u odgovarajućim odeljcima uputstva za upotrebu.



MD 199

Maksimalni radni pritisak hidrauličnog sistema iznosi 210 bara.



2.13.1 Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka

Znaci upozorenja

Sledeće slike prikazuju položaj znakova za upozorenje na mašini.

Sejalica za pojedinačnu setvu ED 3000-[C] i ED 4500-[C]



Sl. 1

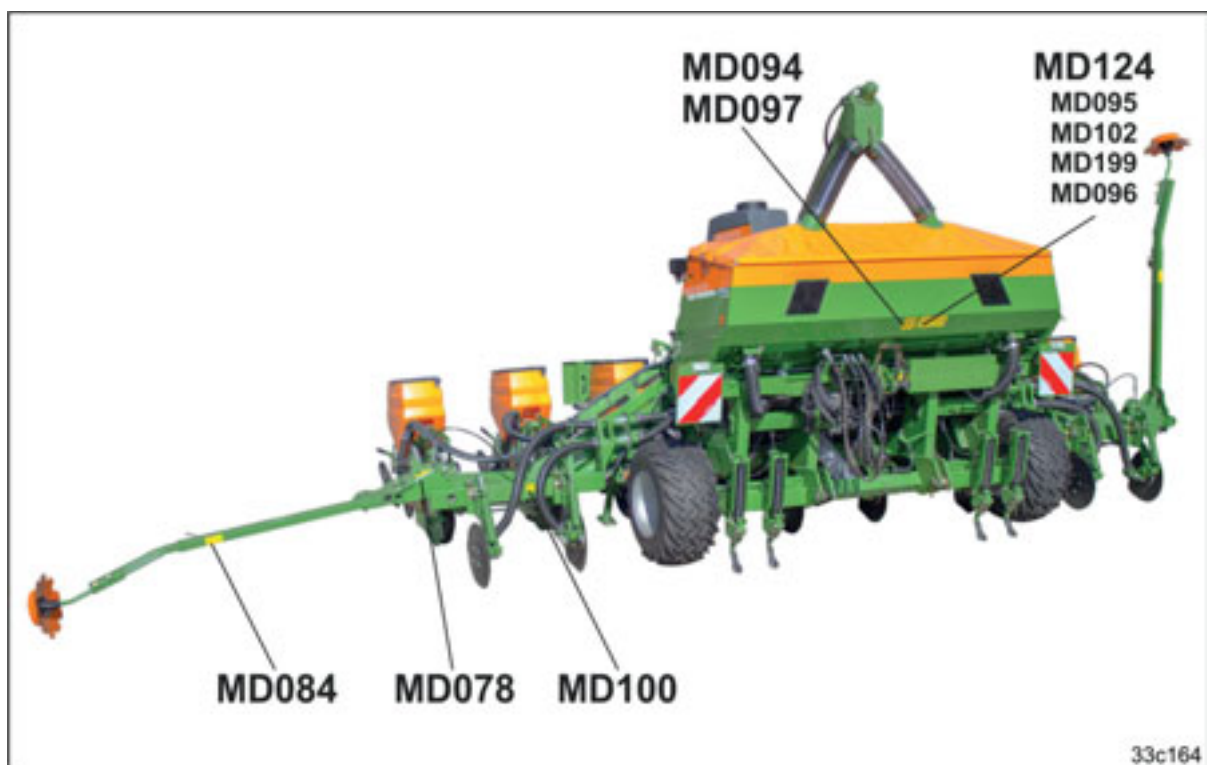


Sl. 2

Sejalica za pojedinačnu setvu ED 4500-2 [2C] i ED 6000-2 [2C]

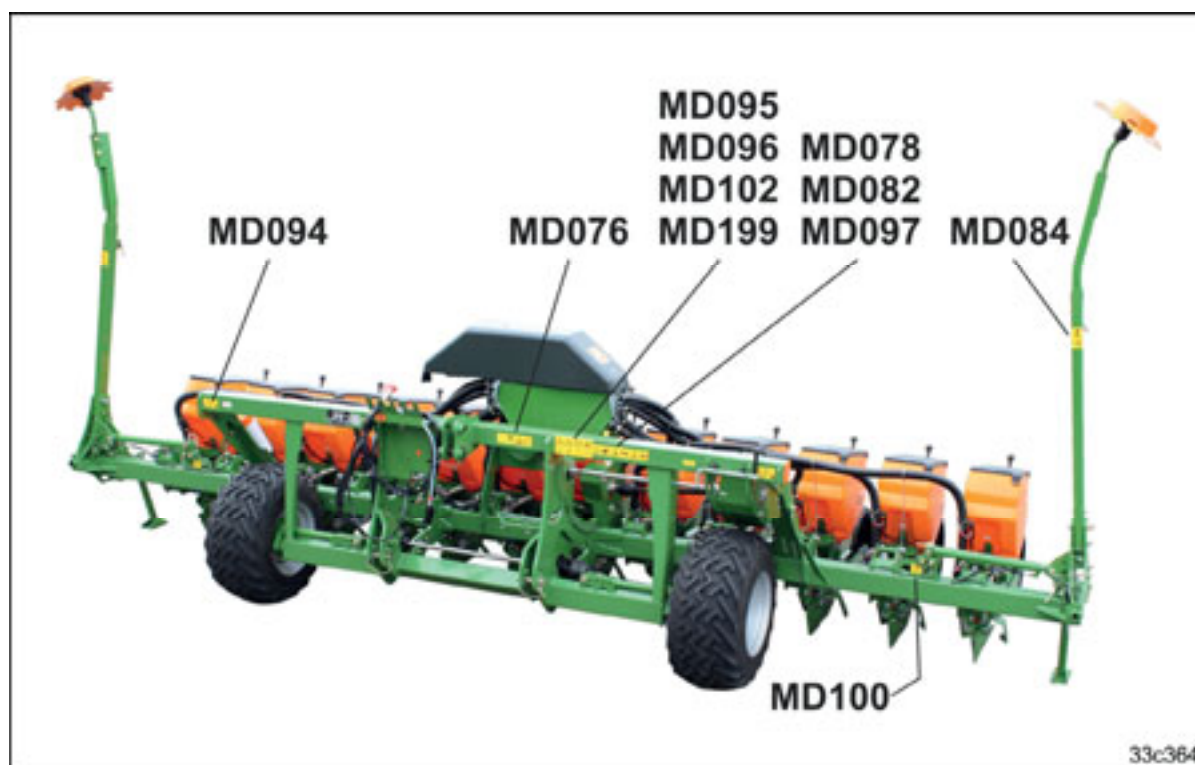


Sl. 3



Sl. 4

Sejalica za pojedinačnu setvu ED 6000-[C]



Sl. 5



Sl. 6

Opasnosti usled nepoštovanja sigurnosnih uputstava

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava

- može biti opasno za lica koje rukuje mašinom, za samu mašinu, kao i okolinu.
- može dovesti do gubitka prava na odštetu.

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava može na primer imati kao posledicu sledeće opasnosti:

- opasnosti po lica usled neosiguranog radnog mesta.
- otkazivanje važnih funkcija mašine.
- otkazivanje propisanih metoda servisiranja i održavanja.
- opasnosti po lica mehaničkim ili hemijskim delovanjem.
- opasnosti po okolinu usled curenja hidrauličnog ulja.

2.14 Rad uz oprez

Pored sigurnosnih uputstva ovde navedenih obavezujući su i nacionalni opšti propisi o zaštiti na radu i sprečavanju nezgoda.

Pridržavajte se uputstava na znakovima za upozorenje kako biste izbegli opasnost.

Prilikom korišćenja javnih ulica i puteva držite se zakonskih saobraćajnih propisa.

2.15 Sigurnosna uputstva za rukovaoca



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedostatka saobraćajne i radne sigurnosti!

Proverite saobraćajnu i pogonsku sigurnost mašine i traktora pre svakog puštanja u pogon!



OPREZ

Isključite komandni računar

- pre transportnih vožnji,
- pre radova podešavanja, održavanja i popravljavanja.

Opasnost od nezgode zbog nenamernog stavljanja u pokret dozatora ili drugih komponenta mašine usled impulsa sa točka.

2.15.1 Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda

- Pored ovih uputstava obratite pažnju i na opšte važeće nacionalne propise o sigurnosti i sprečavanju nezgoda!
- Znaci upozorenja i druge oznake na mašini daju važna uputstva za bezbedan rad mašinom. Pridržavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti!
- Proverite pre vožnje i puštanja u rad neposrednu blizinu mašine (deca)! Osigurajte potrebnu preglednost!
- Vožnja i transport na mašini su zabranjeni!
- Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa nadgrađenom ili prikačenom mašinom.
Pri tom uzmite u obzir svoje sposobnost, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.

Priključivanje i odvajanje mašine

- Povezujte i transportujte mašinu samo prikladnim traktorima.
- Prilikom povezivanja mašine za traktorsku hidrauliku tri tačke moraju se slagati dogradne kategorije traktora i mašine!
- Povežite mašinu prema propisima na propisane elemente!
- Kačenjem mašina na prednji i/ili zadnji deo traktora ne sme biti prekoračenja
 - o dozvoljena ukupna težina traktora
 - o dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
 - o dozvoljeno opterećenje guma na traktoru
- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pomeranja pre povezivanja i odvajanja mašine!
- Zabranjeno je svako zadržavanje između mašine i traktora dok traktor prilazi mašini!
Prisutni pomoćnici smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.
- Pre nego što priključite mašinu na hidrauliku u tri tačke ili je od nje otkaćite osigurajte ručicu traktorske hidraulike kako bi se onemogućilo slučajno podizanje ili padanje!
- Prilikom povezivanja ili odvajanja mašina treba dovesti mehanizme za podupiranje (ukoliko su predviđeni) u odgovarajući položaj (sigurno rastojanje)!
- Prilikom rukovanja mehanizmima za podupiranje postoji opasnost od priklještenja!
- Budite naročito oprezni prilikom povezivanja mašina na traktor i odvajanja mašina od traktora! Između traktora i mašine postoji mogućnost priklještenja na mestu spajanja!
- Zabranjeno je svako zadržavanje između traktora i mašine prili-

kom rada hidraulike u tri tačke!

- Povezani dovodi za snabdevanje
 - o moraju pri kretanju po krivinama biti bez zatezanja, izvijanja ili trenja.
 - o ne smeju se trljati o strana tela.
- Odvajajuća užad za brzo povezivanje moraju slobodno da vise i ne smeju se sama otkaćiti u niskom položaju!
- Odvojene mašine odložite uvek na bezbednom rastojanju!

Korišćenje mašine

- Pre početka rada upoznajte se sa svim mehanizmima, elementima i funkcijama mašine. Tokom rada je za to već prekasno!
- Nosite prijanjajuću odeću! Široka odeća povećava opasnost od hvatanja ili umotavanja u pogonsko vratilo!
- Pokrenite mašinu tek kada tokom korišćenja postavljeni svi zaštitni elementi i nalaze se u poziciji tako da imaju zaštitnu funkciju!
- Obratite pažnju na dopunsko opterećenje nadgrađene/prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora! Ukoliko je potrebno, vozite samo sa delimično napunjenim rezervoarom.
- Zabranjeno je svako zadržavanje u radnom delu mašine!
- Zabranjeno je svako zadržavanje u oblasti okretanja i ljuljanja mašine!
- Na svim delovima mašine sa posebnim pogonom (npr. hidrauličnim) moguće je priklještenje!
- Delove sa posebnim pogonom možete aktivirati, tek kada su lica na bezbednom rastojanju od mašine!
- Osigurati traktor od slučajnog pokretanja i pomeranja pre nego što napustite traktor.

Na sledeći način:

mašinu spustite na tle.

- o podignite parkirnu kočnicu traktora.
- o ugasite motor traktora.
- o izvučete ključ.

Transport mašine

- Prilikom korišćenja javnih saobraćajnica obratite pažnju na važeće nacionalne saobraćajne propise!
- Pre transportnih vožnji proverite
 - priključak dovoda za snabdevanje.
 - svetlosnu signalizaciju za štetu, funkciju i čistoću.
 - kočioni i hidraulični sistem na vidljive nedostatke.
 - o da li je parkirna kočnica traktora spuštena do kraja
 - o funkciju kočionog sistema.
- Uvek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja Vašeg traktora!

Na priključenu ili prikačenu mašinu na prednji ili zadnji most traktora utiče način vožnje kao i sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Ukoliko je potrebno koristite prednje opterećenje!

Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena sa najmanje 20 % težine nenatovarenog traktora kako bi se osiguralo dobro upravljanje.
- Privežite propisno prednje i zadnje težinsko opterećenje na za to predviđenim tačkama povezivanja!
- Pazite na maksimalno opterećenje priključene/ prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora!
- Traktor mora obezbediti propisano usporenje pri kočenju za opterećenu grupu (traktor plus priključena /prikačena mašina)!
- Pre vožnje proveriti rad kočnice!
- U krivina pri vožnji sa priključenom ili prikačenom mašinom obratite pažnju na širinu isturenosti kao i zabacivanje mašine!
- Pre transporta obratite pažnju na odgovarajuće bočno kočenje donjih obrtnih poluga kada je mašina privezana za hidrauliku u tri tačke odnosno donje obrtne poluge traktora!
- Pre transportnih vožnji postavite sve delove mašine koji se ljujaju u poziciju za transport!
- Osigurajte sve delove mašine koji se ljujaju od moguće opasnosti od promene položaja. Koristite predviđene sigurnosne uređaje!
- Pre transportnih vožnji osigurajte komandnu polugu hidraulike u tri tačke od nenamernog podizanja ili spuštanja montirane ili priključene mašine!
- Pre transporta proverite da li je dobro montirana potrebna transportna oprema, npr. svetlosna signalizacija, elementi za upozorenje i zaštitni elementi!
- Pre transportne vožnje proverite vizuelnom kontrolom da li se na zavrtnjima gornje i donje obrtne poluge nalaze odgovarajući osigurači za sprečavanje odvrtanja.
- Prilagodite brzinu vožnje uslovima!
- Pri vožnji nizbrdo prebacite menjač u manji stepen prenosa!
- Isključite kočenje pojedinačnog točka (zakočite pedalu) pre transportnih vožnji!

2.15.2 Hidraulično postrojenje

- Hidraulično postrojenje se nalazi pod visokim pritiskom!
- Pazite na pravilno priključivanje hidrauličnih crevovoda!
- Prilikom priključivanja hidrauličnih crevovoda pazite da hidraulični sistem sa strane traktora, ali i strane mašine nije pod pritiskom!
- Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji se koriste za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih pokreta konstruktivnih elemenata, npr. rasklapanje, ljučenje ili pomeranje. Dotična kretanja automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za ona kretanja mehanizama koja su
 - kontinuirani ili
 - automatski podešeni ili
 - zahtevaju podešavanje pritiska kako bi funkcionisala.
- Pre radova na hidrauličnom postrojenju
 - Spustite mašinu.
 - Hidraulično postrojenje oslobodite pritiska.
 - Ugasite motor traktora.
 - Podignite parkirnu kočnicu traktora.
 - Izvucite ključ.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručno lice proveri stanje hidrauličnih crevovoda!
- Promenite hidraulične crevovode kada su ostareli ili oštećeni! Koristite samo originalne hidraulične AMAZONE crevovode!
- Vek trajanja hidrauličnih crevovoda ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno vreme skladištenja od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva od termo-plastike mogu važiti druge referentne vrednosti.
- Nikada ne pokušavajte da rukom ili prstima zatvorite hidraulične crevovode koji ne zaptivaju.
Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodrati kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!
Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru!
Opasnost od inficiranja.
- Prilikom traženja mesta na kojima curi koristite samo predviđena pomoćna sredstva zbog moguće teške opasnosti od inficiranja.

2.15.3 Električni uređaj

- Prilikom rada na električnom uređaju odvojite akumulator (minus pol)!
- Koristite samo propisane osigurače. Prilikom primene jačih osigurača može doći do kvara na električnom uređaju ili do požara
- Pazite na pravilno priključivanje akumulatora – prvo plus, pa minus! Prilikom skidanja – prvo minus, a potom plus!
- Plus polu akumulatora obezbediti predviđeno pokrivanje. Moguća je eksplozija usled slučajnog dodira sa zemljom
- Opasnost od eksplozije Izbegavati stvaranje iskrica ili otvoreni plamen u blizini akumulatora!
- Mašina može biti opremljena elektronskim komponentama i elementima na čiju funkciju mogu uticati elektromagnetni talasi drugih uređaja. Ovo može dovesti do opasnosti po osobe, ukoliko se ne pridržavaju sledećih sigurnosnih mera.
 - Prilikom naknadne instalacije električnih uređaja i/ili komponenti na mašini sa priključivanjem na traktorsko električno kolo, korisnik proverava na sopstvenu odgovornost da li instancija izaziva smetnje na elektronici samog vozila ili drugim komponentama.
 - Pazite da naknadno instalirane električne ili elektronske komponente odgovaraju standardu EMV 2004/108/EZ i nose oznaku CE.

2.15.4 Priključeni radni uređaji

- Neophodno je da se prilikom dogradnje podudaraju kategorije traktora i mašine ili se iste moraju uskladiti!
- Poštovati propise proizvođača!
- Pre dogradnje ili demontaže mašine na kačenje u tri tačke komandni uređaj stavite u poziciju u kojoj je isključeno slučajno podizanje ili spuštanje!
- U oblasti poluge sa tri tačke postoji opasnost od povrede prignječenjem ili odsecanjem!
- Pri spoljnom rukovanju za dogradnju u tri tačke ne stajati između vozila i mašine!
- Mašine sme da se transportuje i vozi samo traktorima koji su za to predviđeni!
- Prilikom povezivanja mašine i njenog odvajanja od traktora postoji opasnost od povrede!
- Prilikom rukovanja mehanizmima za podupiranje postoji opasnost od priklještenja!
- Prilikom povezivanja mašine na prednji ili zadnji deo traktora ne smeju biti prekoračeni:
 - dozvoljena ukupna težina traktora
 - dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
 - dozvoljeno opterećenje guma na traktoru.
- Obratiti pažnju na maksimalan korisni teret priključenog uređaja i na dozvoljena osovinska opterećenja traktora!

- Pre transporta mašine uvek obratiti pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donjih obrtnih poluga traktora!
- Pri drumskoj vožnji ručica donjih obrtnih poluga traktora mora biti zabravljena da ne bi došlo do spuštanja!
- Pre drumske vožnje potrebno je sve uređaje staviti u položaj za transport!
- Uređaji i pretege koji su priključeni na traktor utiču na vožnju, kao i na upravljanje traktorom i njegovu sposobnost kočenja!
- Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena sa najmanje 20 % težine nenatovarenog traktora kako bi se osiguralo dobro upravljanje. Ukoliko je potrebno koristite prednje opterećenje!
- Remont, održavanje i čišćenje kao i otklanjanje funkcionalnih smetnji izvoditi kada je ključ izvučen!
- Zaštitne uređaje pričvrstite i stavite u zaštitni položaj!

2.15.5 Pogon vratila sa rukavcima

- Dozvoljeno je koristiti samo od strane AMAZONEN-WERKE predviđena kardanska vratila opremljena sa propisnom zaštitnom opremom!
- Pridržavajte se i uputstva proizvođača kardanskog vratila!
- Zaštitna cev i zaštitni ispravljač kardanskog vratila ne smeju imati oštećenja prilikom postavljanja, a štitnik ulaznog i izlaznog vratila traktora i mašine moraju biti postavljeni i da se nalaze u dobrom stanju!
- Zabranjeno je raditi sa oštećenom zaštitnom opremom!
- Montažu i demontažu zglobnog vratila smete preduzimati samo kad je
 - vrtilo sa rukavcima isključeno
 - isključen motor traktora
 - podignuta parkirna kočnica
 - izvučen ključ
- Pazite na ispravno postavljanje i osiguranje kardanskog vratila!
- Kod upotrebe širokougonaog kardansko vrtilo širokougonaoni zglob postavite uvek na obrtnoj tački između traktora i mašine!
- Osigurajte zaštitu kardanskog vratila od toga da se ne okreće sa vrtilom postavljanjem lanca!
- Pazite na propisnu postavljenost poklopca cevi u transportnom i radnom položaju! (Pridržavajte se u vezi toga uputstva proizvođača kardanskog vratila!)
- Pazite u vožnji u krivinama na dozvoljeni ugao prelamanja i hod klizanja kardanskog vratila!
- Pre uključivanja vratila sa rukavcima prekontrolišite da li je izabrani broj obrtaja priključnog vratila traktora u skladu sa dozvoljenim pogonskim brojem obrtaja mašine.
- Udaljite osobe iz područja opasnosti mašine pre uključivanja vratila sa rukavcima.
- Kod rada sa pogonskim vrtilom nije dozvoljeno da se lica nalaze u blizini pogonskog i kardanskog vratila kada se ona obrću.

- Vratilo sa rukavcima nikada ne uključujte kada je motor traktora isključen!
- Uvek isključite pogonsko vratilo ako dođe do velikih prelamanja ili ne postoji potreba za njegovim korišćenjem!
- **UPOZORENJE!** Posle isključivanja vrtila sa rukavcima postoji opasnost od povređivanja na delove mašine koji se i dalje kreću! Za to vreme se ne približavati mašini! Tek kada se mašina potpuno umiri, smete raditi na mašini!
- Osigurajte traktor i mašinu od nenamernog pokretanja i pomeranja, pre nego što počnete sa čišćenjem, podmazivanjem i podešavanjem prenosa pogonskog vrtila mašine ili kardanskog vrtila.
- Ostavite odvojeno kardansko vratilo na za to predviđeni držač!
- Nakon skidanja kardanskog vrtila postavite zaštitu na rukavac pogonskog vrtila!
- Pazite na to da se kod pogonskih vrtila vezanih za pređenu putanja broj obrtaja menja u zavisnosti od brzine vožnje i pravac obrtanja menja kod vožnje unazad!

2.15.6 Rad sejalice

- Obratite pažnju na dozvoljenu količinu do koje može da se napuni sud za seme (Sadržaj suda za seme)!
- Koristite lestvice i platformu za utovar samo za punjenja suda za seme!
Vožnja na mašini tokom rada je zabranjena!
- Tokom kalibracionog testa paziti na opasnosti koje stvaraju rotirajući ili oscilatorni delovi mašine!
- Pre transportnih vožnji uklonite diskove za obeležavanje traga uređaja za markiranje stalnih tragova mašine!
- Ne ubacujte nikakve delove u sud za seme!
- Pre transporta postavite obeleživače traga (u zavisnosti od konstrukcije) u položaj za transport!

2.15.7 Čišćenje, održavanje i remont

- Radove čišćenja, održavanja i remonta mašine izvoditi samo dok je
 - o isključen pogon
 - o ugašen motor traktora
 - o izvučen ključ
 - o izvučen utikač sa komandnog računara!
- Navrtke i zavrtnje redovno proveravajte i po potrebi pritežite ih!
- Osigurajte podignutu mašinu odnosno podignute delove mašine od slučajnog pada pre radova na održavanju, remontu i čišćenju!
- Prilikom zamene alata sa oštrim ivicama koristite odgovarajuću opremu i rukavice!
- Uklonite ulja, masti i filtere po pravilima!
- Otkačite kabl na generator i akumulator traktora pre bilo kakvog zavarivanja na traktoru ili priključenih mašina!
- Rezervni delovi moraju najmanje da odgovaraju utvrđenim tehničkim zahtevima firme AMAZONEN-WERKE! To je obezbeđeno kada koristite originalne AMAZONE rezervne delove!

3 Utovar i istovar



OPASNOST

Ne zadržavati se ispod mašine podignute kranom.

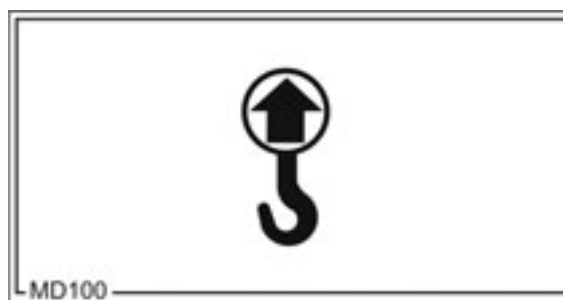


OPASNOST

Sredstvo za vezivanje vežite samo na za to označena mesta.
Nemojte da stojete ispod visećih tereta.

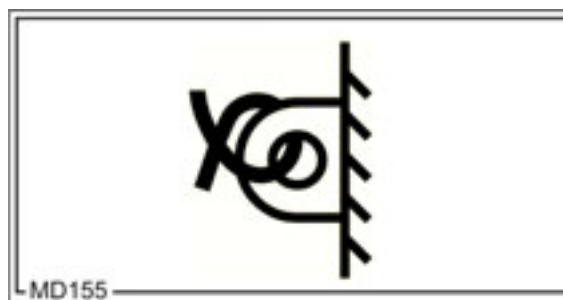
Piktogram (Sl. 7) označava mesta za vezivanje sredstava za vezivanje na mašini.

1. Pričvrstite kaiševe na za to naznačena mesta.
2. Postavite mašinu na transportno vozilo i propisno je vežite.



Sl. 7

Piktogram (Sl. 8) označava tačke vezivanja na mašini.



Sl. 8

3.1 ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C]

Sejalica za pojedinačnu setvu ED 3000 i ED 4500 se utovaruje dizalicom (Sl. 9).

Pričvrstite sajle za transport sa obe strane na držače obeleživača traga i potporne držače.

Osigurajte mašinu propisno na transportnom vozilu.



Sl. 9

3.2 ED 4500-2 [-2C] / 6000-2 [-2C/-2FC]

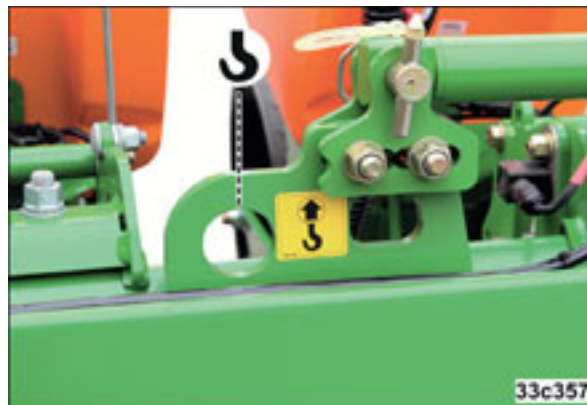
Sklopite sejalice za pojedinačnu setvu ED 4500-2 i ED 6000-2 i utovarite ih dizalicom na sledeći način. Sajle za transport (Sl. 10) pričvrstite za ušice mašine.



Sl. 10

3.3 ED 6000 [-C]

Za utovar sejalice za pojedinačnu setvu ED 6000 potrebno je kaiševe pomoću traverze zakačiti za dizalicu.



Sl. 11

Sajle za transport (Sl. 11) pričvrstite sa obe strane za ušice mašine i za prihvatni deo gornje obrtne poluge (Sl. 12). Utovarite mašinu na transportno vozilo.



Sl. 12

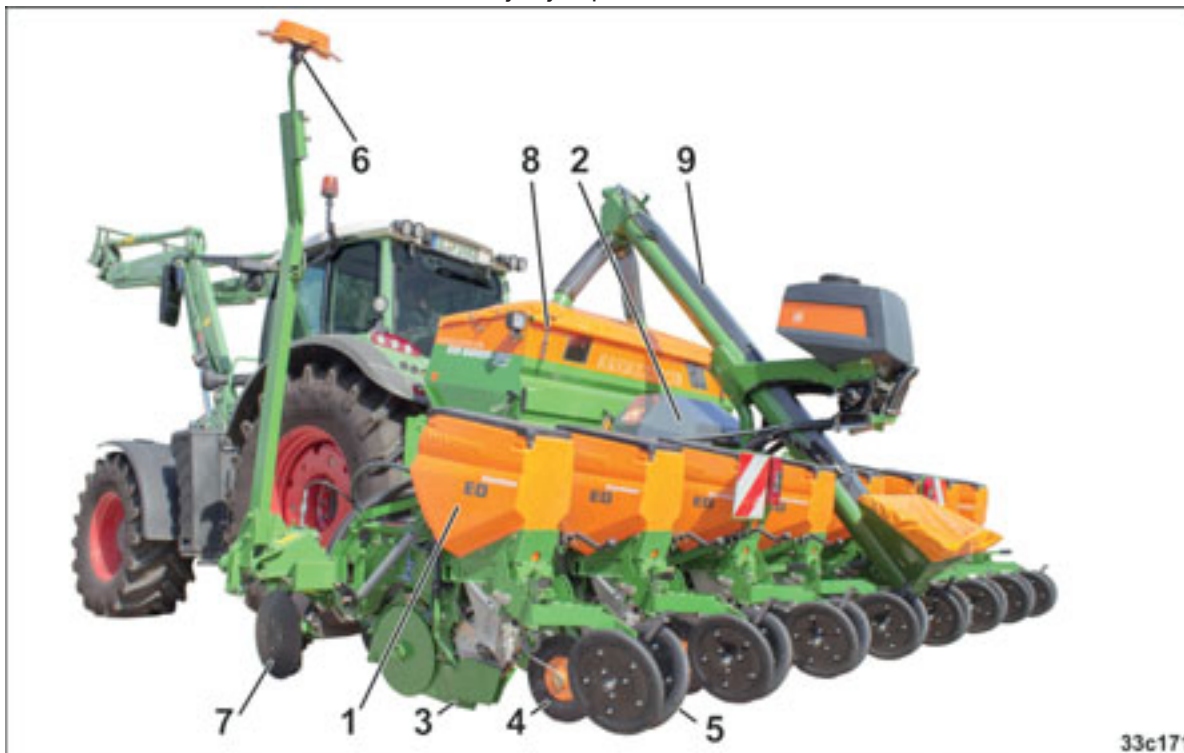
Osigurajte propisno mašinu na transportnom vozilu (Sl. 13/1).



Sl. 13

4 Pregled proizvoda

Ovo poglavlje pruža detaljan pregled komponenti mašine. Pročitajte pregled mašine po mogućnosti direktno ispred mašine. Tako ćete mašinu najbolje upoznati.



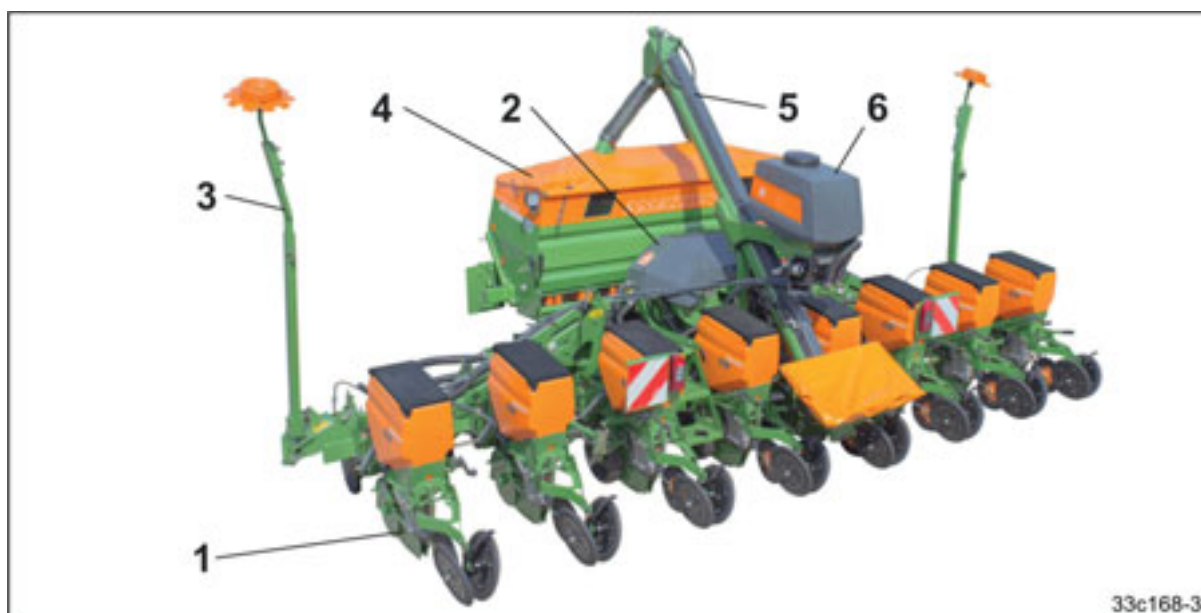
Sl. 14

Sejalice za pojedinačnu setvu polažu seme po seme u jednakim podesivim razmacima u zemlju. U svakom redu radi jedan setveni agregat sa svojim zasebnim rezervoarom za seme (Sl. 14/1). Seme se usisava na otvorima rotirajućih diskova za pojedinačnu separaciju. Usisni ventilator (Sl. 14/2) stvara potrebno podpritisk. Izlazni vazduh se pomoću kompleta za izduvni vazduh (opcija) izbacuje blizu tla. U najnižoj tački diska za pojedinačnu separaciju dolazi do prekida podpritiska i zrno semena pada u brazdu koju je napravilo ralo sejalice (Sl. 14/3). Kao opcija se seme nakon setve utiskuje pritisnim valjkom (Sl. 14/4) pre nego što se pomoću V pritisnih valjaka (Sl. 14/5) ravnomerno pokriva zemljom.

Pogon diskova za pojedinačnu separaciju je koncipiran po izboru pomoću pogonskog točka ili hidrauličnog pogona. Ako se koristi pogon pomoću pomoćnog pogonskog točka onda se broj obrtaja diskova za pojedinačnu separaciju podešava na servo prenosniku i na sekundarnom prenosniku. Promena broja pogona dovodi do promene razmaka zrna u zemlji. Pojedinačni setveni agregati mogu da se isključe uz pomoć elektronike, npr. pomoću komandnog računara A-MASCAN + (opcija) ili pomoću ISOBUS terminala (opcija).

Usisni ventilator (Sl. 14/2) se pokreće od strane pogonskog vratila traktora ili od strane hidrauličnog motora. Obeleživači traga (opcija) (Sl. 14/6) obeležavaju prolaz za uključivanje na polje u sredini traktora ili na tragu traktora. Za đubrenja ispod zone polaganja semena (opcija) su sejalice za pojedinačnu setvu opremljene ralima za đubrenje (Sl. 14/7) koji đubrivo po pravilo polažu 6 cm (sa mogućnošću podešavanja) pored rala za setvu (Sl. 14/3) u zemlju. Moguće je podesiti dubinu odlaganja đubriva. Đubrivo se transportuje u rezervoar za đubrivo (Sl. 14/8) ili u prednjem rezervoaru. Pužem za punjenje đubrivom (Sl. 14/9, opcija) se lako puni pozadi postavljeni rezervoar za đubrivo.

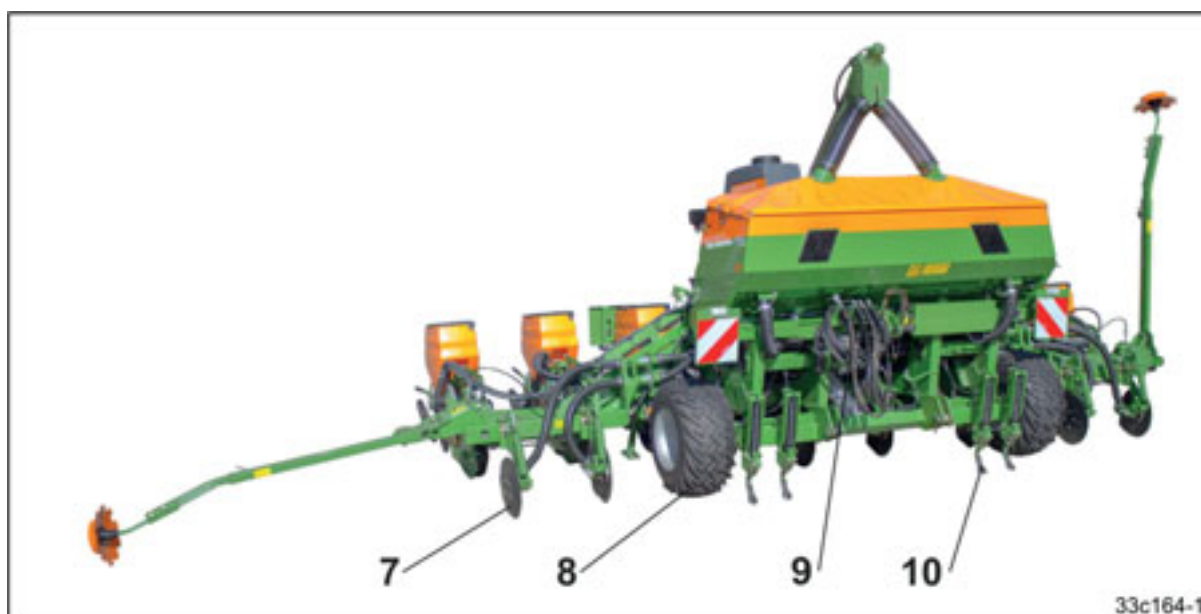
4.1 Pregled mašine



Sl. 15

Sl. 15/...

- (1) Setveni agregat
- (2) Ventilator
- (3) Obeleživač traga
- (4) 900/1100 l rezervoar đubriva (opcija)
- (5) Puž za punjenje đubrivom (opcija)
- (6) Rasipač mikrogranulata (opcija)



Sl. 16

Sl. 16/...

- (7) Ralo za đubrivo (opcija)
- (8) Točkovi voznog pogona (pogonski točkovi opcija)
- (9) Vodovi za snabdevanje
- (10) Razbijač tragova traktora (opcija)

4.2 Setveni agregati

4.2.1 Classic setveni agregat

Classic setveni agregat se koristi za polaganje semena na izoranom zemljištu. Krivulja (Sl. 17/2) služi za podešavanje dubine polaganja semena. Maksimalna dubina polaganja semena iznosi, u zavisnosti od opreme 13 cm.

Ako se ne postigne željena dubina polaganja moguće je setveni agregata dodatno opteretiti pomoću poluge (Sl. 17/3) kojom se podešava opružna sila. Podesivi nivelatori ispred (Sl. 17/7) zatvaraju setvenu brazdu.

Hodni gumeni točak (Sl. 19, opcija) ili V gumeni pritisni valjci (Sl. 20, opcija)

- služe za vođenje setvenog agregata po dubini.
- pritiska setvenu brazdu.

Sl. 17/...

- (1) Spremnik za zalihe semena
- (2) Podešavanje dubine ulaganja semena
- (3) Podešavanje pritiska rala
- (4) Kućište točka za sejanje
- (5) Ralo sejalice
- (6) Hodni gumeni točak (izborna opcija)
- (7) Nivelator (opcija)

Međupritisni valjak (Sl. 18/1) (opcija) pritiska seme.

Na osnovu bolje sabijenosti zemljišta seme ima više vode na raspolaganju za klijanje.



Sl. 17



Sl. 18



Podaci o dubini polaganja semena predstavljaju samo referentne vrednosti. Oni zavise od različitih faktora kao što su na primer

- vrste zemljišta (lako do teško, suvo do vlažno)
- brzina vožnje
- Step en opterećenja
- Stanje setvene leje.

Sl. 19/...

(1) Hodni gumeni valjka (izborna opcija)

Prečnik	Dubina polaganja:
370mm	~ 13 cm
500mm	~ 11 cm



Sl. 19

Sl. 20/...

(1) Gumeni V pritisni valjci (360x25) (opcija)

Prečnik	Dubina polaganja:
360mm	~ 8 cm



Sl. 20

4.2.2 Contour setveni agregat

Contour setveni agregat se koristi za polaganje semena na izoranom ili malčovanom zemljištu. Maksimalna dubina polaganja semena iznosi 8.8 cm. Dubina polaganja semena se podešava pomoću obrtne ručice (Sl. 22/2) i prikazuje na skali.

Ako se ne postigne željena dubina polaganja moguće je setveni agregat dodatno opteretiti podešavanjem opruge.

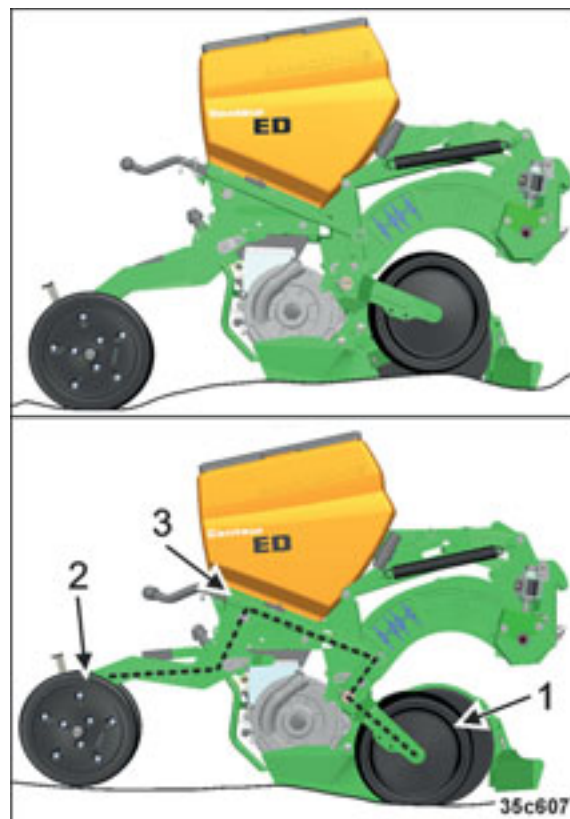
Contour setveni agregat se oslanja na prednji, jednostrano (opcionalno obostrano) postavljeni noseći valjak (Sl. 21/1) i prateći V pritisni valjak (Sl. 21/2).

Valjci su međusobno povezani krivajom za podešavanje dubine (Sl. 21/3) i čine uzdužni tandem. Contour setveni agregat se prilagođava na taj način obliku površine (Sl. 21).

Veliki dupli diskovi sklanjaju na poljima sa organskom materijom ostatke biljaka ispred rala sejalice.

Gumeni V pritisni valjak (opcija, 360x25 ili 360x50) može da se koristi za konvencionalnu setvu i setvu sa malčom i

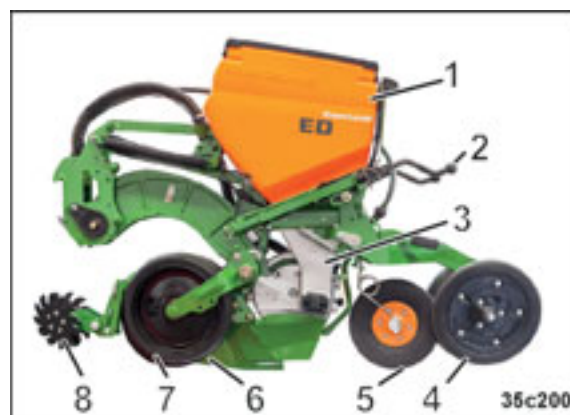
- služi zajedno sa prednjim nosećim valjkom za održavanje dubine polaganja semena
- zatvara setvenu brazdu.
- pritiska setvenu brazdu.



Sl. 21

Sl. 22/...

- (1) Spremnik za zalihe semena
- (2) Podešavanje dubine ulaganja semena
- (3) Kućište točka za sejanje
- (4) V pritisni valjka (opcija)
- (5) Pritisni valjka (opcija)
- (6) Vrh rala za setvu:
- (7) Noseći valjak, ispred
- (8) Zvezdasti uklanjač (opcija)



Sl. 22

Pregled proizvoda

Zvezdasti uklanjači (Sl. 23/1) omogućavaju miran rad setvenih agregata na zemljištima sa velikom količinom ostataka biljaka. Zvezdasti uklanjači treba samo da sklanjaju ostatke biljaka u stranu.



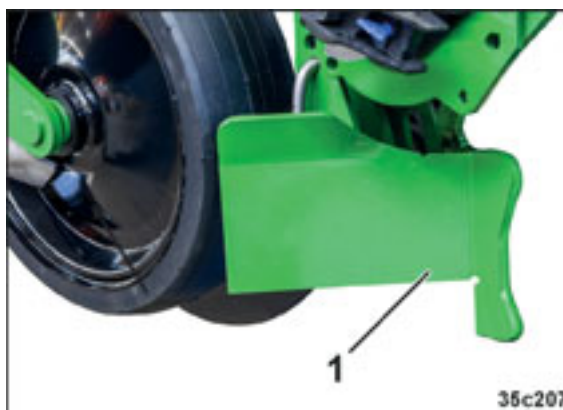
Usled postojanja ostataka biljaka postoji opasnosti da seme nema kontakta sa zemljištem.



Sl. 23

Odstranjivači grudvi (Sl. 192/1) omogućavaju miran rad setvenog agregata na zemlji sa grubom površinskom strukturom. Odstranjivači grudvi treba da uklone samo velike grudve u stranu.

Nemojte da zakačite odstranjivač grudvi prenis-ko. Potpuno pomeranje zemlje od strane odstranjivača grudvi dovodi do negativnog uticaja kod zatvaranja setvenih brazdi.



Sl. 24

V pritisni valjak (opcija, 380x57, Sl. 25/1) povećava pritisak na zemlju pored setvene brazde koristeći poseban gumeni profil sa integrisanom žičanom sajлом.



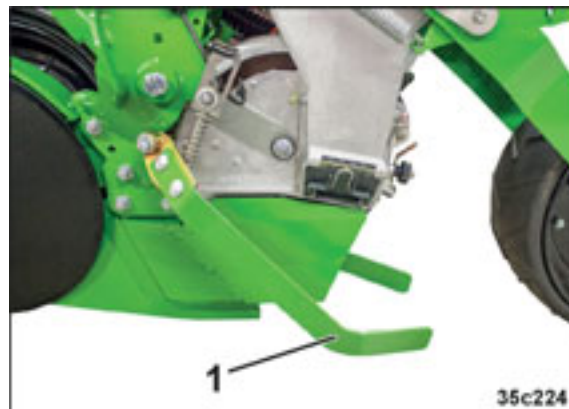
Sl. 25

Hodni gumeni 370 mm točak (opcija, Sl. 26/1) pritiska setvenu brazdu.



Sl. 26

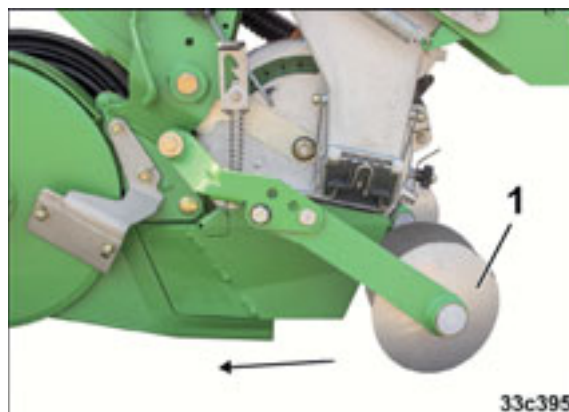
Podesivi nivelatori ispred (Sl. 27/1) zatvaraju setvenu brazdu. Oni se mogu koristiti i za polaganje semena kod polaganja semena u brazdi raonika.



Sl. 27

Disk nivelatori (opcija, Sl. 28/1) zatvaraju setvenu brazdu i mogu da se koriste nakon raonika, kao i nakon polaganja semena u malču. Prateći valjci zatvaraju setvenu brazdu i pritiskaju tlo.

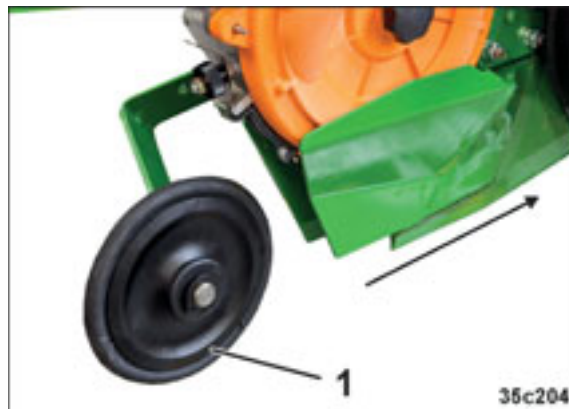
Disk nivelatori ne mogu da se kombinuju sa pritisnim valjcima.



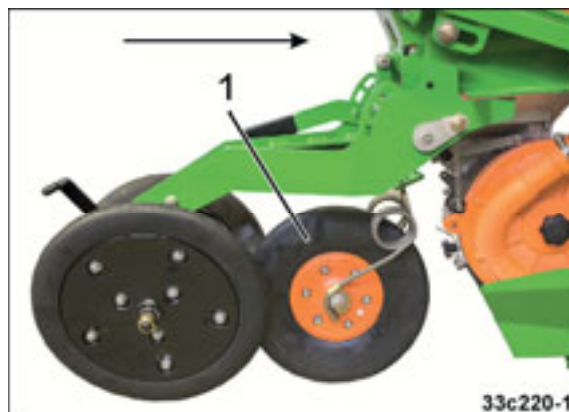
Sl. 28

Međupritisni valjci (Sl. 29/1 ili Sl. 30/1) (opcija) pritiskaju seme.

Na osnovu bolje sabijenosti zemljišta seme ima više vode na raspolaganju za klijanje.



Sl. 29



Sl. 30

4.3 Doziranje semena

Potrebno je da se položi određeni broj "zrna na m²" ili "zrna na ha" sa podešenim razmakom redova.

Na osnovu toga se izračunava potrebno rastojanje između zrna koje se podešava podešavanjem broja obrtaja diskova za pojedinačnu separaciju.

Kod mehaničkog pogona:

- servo prenosnik (Sl. 31/1) ima 18 stepena,
- sekundarni prenosnik (Sl. 31/2) ima 3 stepena.



Sl. 31

Kod hidrauličnog pogona (Sl. 32/1) se prikazuje:

- na komandnom terminalu/komandnom računaru.



Sl. 32

Seme klizi i rezervoara semena kroz dovodni otvor (Sl. 33/1) u pripralni deo za seme (Sl. 33/2) diska za pojedinačnu separaciju.

Pripravni deo za seme ne sme da preliiva, a ne sme ni da ima premalo semena.

Poklopcem za redukciju (Sl. 33/3) se podešava odgovarajuća veličina otvora.

Ventilator stvara podpritisak iza otvora (Sl. 33/4) obrtajućeg diska za pojedinačnu separaciju. Zrna iz pripravnog dela za seme se kroz proreze za vazduh (Sl. 34/1) poklopca za dovod usisavaju do otvora (Sl. 33/4).



Sl. 33

U najnižoj tački diska za pojedinačnu separaciju (Sl. 34/2) dolazi do prekida podpritiska i zrno semena pada u setvenu brazdu koju je napravilo sejalice.



Sl. 34

Izbacivač (Sl. 35/1) oslobađa se izlomljenih zrna koji bi mogli da zapuše otvore diska za pojedinačnu separaciju.

Ako se istovremeno usisaju više zrna semena do pojedinačnih otvora skidač (Sl. 35/2), koji može da se podesi u 5 pozicija, skida pažljivo višak zrna semena, koji opet padaju u pripralni deo za semene (Sl. 35/3).



Sl. 35

Ventilator usisnog vazduha (Sl. 36/1) stvara potpritisak koji zrna semena usisava do otvora diskova za pojedinačnu separaciju.

Ventilator usisnog vazduha pokreće

- pogonsko vratilo traktora ili
- hidraulični motor.



Sl. 36

Podpritisak se u zavisnosti od mašine prikazuje

- manometrom (Sl. 37/1)
 - ISOBUS komandnim terminalom
- angezeigt.

Promena broja obrtaja na ventilatoru usisnog vazduha dovodi do promene podpritiska.



Sl. 37

Pregled proizvoda

Otvori diskova za pojedinačnu separaciju (Sl. 38) su proporcionalni u odnosu na osobine semena (veličina, oblik i težina). Tako da je potrebno vršiti odgovarajuće zamene diskova za pojedinačnu separaciju.

Oznaka diskova za pojedinačnu separaciju sadrži broj otvora, prečnik otvora i boju diska za pojedinačnu separaciju, npr. 30/5,0 zelena:

30 otvora/prečnik 5,0 mm, boja zelena.



Sl. 38

4.4 Oprema za đubrivo (opcija)

Mašina može da se opremi opremom za đubrivo.

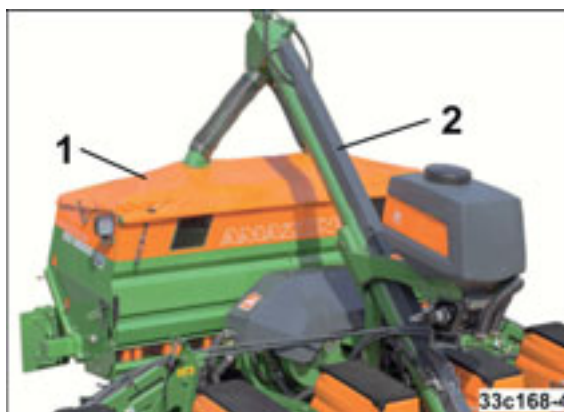
4.4.1 Oprema za đubrivo sa rezervoarom pozadi

Sl. 39/..

- (1) 900 ili 1100 litarski rezervoar za đubrivo

U zavisnosti od opreme se doziranje đubriva pokreće mehanički ili (pomoćni pogonski točak) ili električnim putem.

- (2) Puž za punjenje đubrivom



Sl. 39

Sl. 40/..

- (1) Oznaka napunjenosti

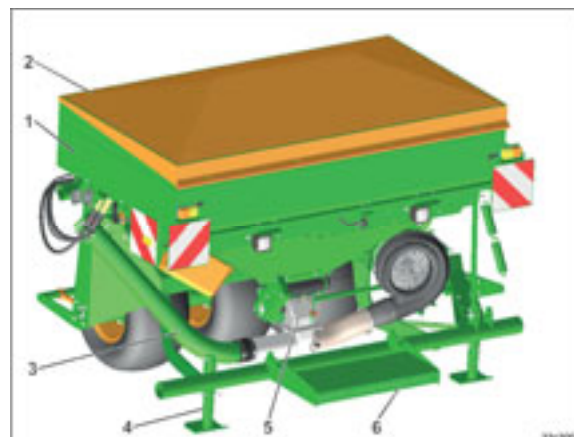


Sl. 40

4.4.2 Oprema za đubrivo sa rezervoarom na prednjoj nadgradnji

Sl. 41/...

- (1) Prednji rezervoar
- (2) Zaštitna cerada
- (3) Transportni put
- (4) Potporni držači
- (5) Dozator
- (6) Sklopivi most za utovar



Sl. 41

4.4.3 Uređaj za vaganje đubriva (opcija, sa sudom na zadnjem delu)

Sl. 42/...

- (1) Taster na desnoj strani terminala za vaganje služi za
 - Kratak pritisak na dugme – za prelistavanje u meniju.
 - Dug pritisak na dugme (2-3 sekunde) – za izvršenje i potvrdu.



Sl. 42



- Kod uključivanja napajanja terminal za merenje težine prikazuje trenutnu težinu sadržaja suda.
- Za prikaz tačne količine sadržaja suda potrebno je obavezno prethodno tarirati praznu mašinu.

4.4.4 Đubrenje ispod zone polaganja semena

Moguće je podesiti dubinu polaganja đubriva i rastojanje rala za đubrenje od rala za setvu.

Rala za đubrenje izbegavaju prepreke.

Vučeno ralo za đubrenje (Sl. 43) se koristi kod

- izoranih zemljišta.



Sl. 43

Vučeno ralo za đubrenje sa jednim diskom (Sl. 44) se koristi kod

- izoranih zemljišta
- sejanja sa malčom.

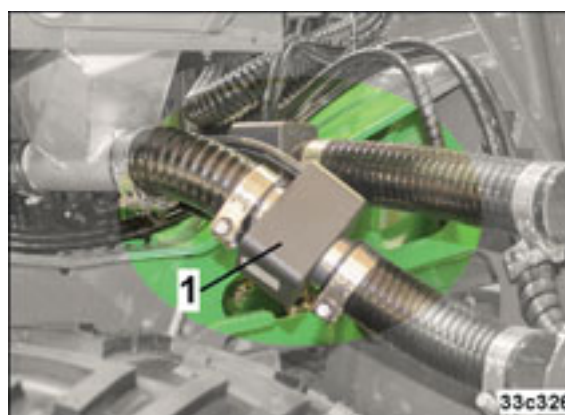


Sl. 44

4.4.5 Sistem nadgledanja vodova đubriva (opcija)

Sistem nadgledanja vodova đubriva obezbeđuje vezu između kućišta dozatora ili razdelne glavi i rala.

Svaki nadgledani vod đubriva je opremljen senzorom (Sl. 45/1). Ukoliko dođe do prekida u protoku đubriva pojaviće se upozorenje.



Sl. 45

Praćenje vodova đubriva zajedno sa izbacivačem vazduha



Ako dođe do zastoja na ralu vazduh zajedno sa đubrivom izlazi kroz izbacivač vazduha. Ne dolazi do aktivacije sistema praćenja vodova đubriva. Ne pojavljuje se poruka upozorenja.

Upozorenje se tek aktivira ako se vod za seme začepi između senzora i izbacivača vazduha.

4.5 Kutija

Sl. 46/...

1. Kutija

Za čuvanje uputstva za upotrebu

U zavisnosti od opreme mašine kutija se nalazi na rezervoaru semena.



Sl. 46

4.6 Rasipač mikrogranulata (opcija)



Opasnost!

Kod rada sa pesticidima potrebno je obavezno nositi zaštitno odelo, zaštitu za disajne organe, rukavice i zaštitne naočare.

Napunite i praznite rezervoar na provetrenom mestu.

Nemojte da udišete prašinu proizvoda.

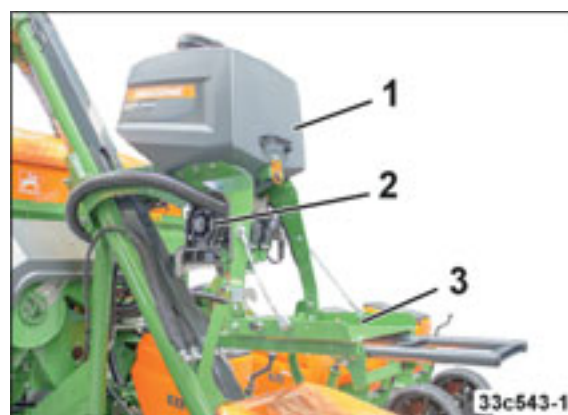
U slučaju kontakta sa kožom, telom potrebno je obaviti temeljno pranje.

Sl. 47/...

- (1) Rezervoar za mikrogranulat
- (2) Dozator sa valjkom za doziranje
- (3) Tovarni most sa sklopljenim merdevinama



Za rad sa rasipačem mikrogranulata molimo Vas obratite pažnju na priloženi list uz uputstvo za upotrebu.



Sl. 47

Sl. 48/...

- (1) Transportno crevo (priključak na ralo)



Sl. 48

4.7 Razbijač traga (opcija)

Razbijači traga (Sl. 49/1) mogu da se podešavaju horizontalno i vertikalno.

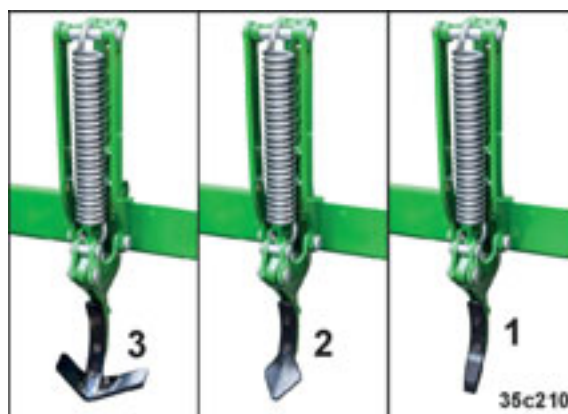
Verzija alata razbijača traga (Sl. 49/2) zavisi od tipa mašine i oblasti upotrebe.



Sl. 49

Sl. 50/...

- (1) Usko ralo
- (2) Ralo u obliku srca (opcija)
- (3) Ralo sa krilcima (opcija)



Sl. 50

4.8 Elektronsko nadgledanje i rukovanje (izborna opcija)

Sejalicom za pojedinačnu setvu nadgleda ili rukuje elektronskim putem komandni terminal. Za različite potrebe moguće je birati između tri komandna terminala:

- AMASCAN ⁺,
 - o funkcije koje se nadgledaju
 - o jednostavno upravljanje mašinom (opcija)
- ISOBUS terminal (npr. AMATRON ili terminal traktora)
 - o funkcije koje se nadgledaju
 - o ISOBUS upravljanje mašinom
 - o aplikacija kamere (opcija)



Za upotrebu mašine sa terminalom za rukovanje potrebno je obavezno poštovati pripadajuće uputstvo za upotrebu!

4.8.1 Džojstik

Sl. 51/...

(1) AMASTICK

(2) AMAPILOT

Džojstik pruža komfornu mogućnost upravljanja ISOBUS komandnim terminalom.



Sl. 51

4.9 Vodovi za napajanje između traktora i mašine

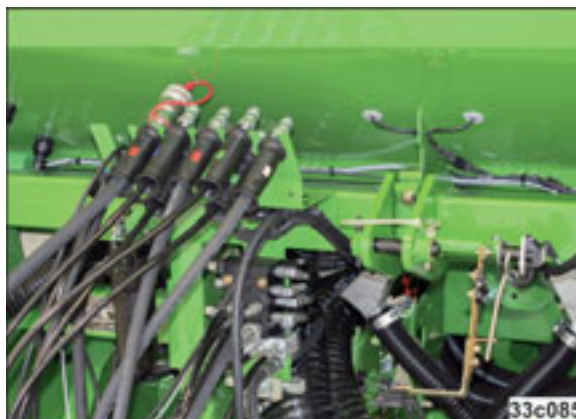
Sl. 52/.

Vodovi za snabdevanje za parkirnu poziciju

- Hidraulični crevovodi

U zavisnosti od opreme

- Parkirna pozicija kabel računara
- Parkirna pozicija ISOBUS utikač



Sl. 52

4.10 Radar (opcija)

Radar (Sl. 53, opcija kod AMASCAN *) služi za očitavanje radne brzine.

Na osnovu podataka o radnoj brzini se određuje

- obrađena površina (brojač hektara)
- potreban broj obrtaja valj(ka/aka) za doziranje.



Sl. 53

4.11 Radno osvetljenje (opcija)

Radno osvetljenje (Sl. 54/1) služi za bolje osvetljavanje radnog opsega.



Sl. 54

Unutrašnje osvetljenje rezervoara (Sl. 55/1) služi za lakšu proveru sadržaja rezervoara.



Sl. 55

4.12 Sistem kamera (opcija)

Kamera (Sl. 56/1) na zadnjem delu mašine omogućava da se vidi deo koji prekriva rezervoar. Veliki monitor u kabini traktora prikazuje rad alata mašine i levak za punjenje koji pripadaju pužu za punjenje đubrivom.

Nije dozvoljen boravak između vozila za snabdevanje i levka za punjenje kod ranžiranja.



Sl. 56

4.13 Obeleživač traga (opcija)

Hidraulični obeleživači traga (Sl. 57/1) naizmenično prodiru u zemlju sa leve i desne strane mašine.

Pri tom aktivan obeleživač traga markira tle. Ovo markiranje služi vozaču traktora kao pomoć pri orijentisanju za pravilni nastavak vožnje nakon okretanja.

Vozač traktora potom vozi ili posred markiranog mesta ili prednjim točkovima na oznaci.

Podešava se:

- dužina obeleživača traga.
- radni intenzitet obeleživača traga u zavisnosti od vrste zemljišta.



Sl. 57

4.14 Saobraćajno-tehnička oprema (opcija)

Sl. 58/...

- (1) 2 tablice sa upozorenjima usmerene prema nazad
- (2) 2 kočiona i zadnja svetla
- (3) 2 pozadi usmerena pokazivača pravca
- (4) 2 katadioptera, crvena
- (5) 2 fara, žuta
- (6) 2 u bočne strane usmerene tablice upozorenja



Sl. 58

Sl. 59/...

- (1) 2 prednja označivača širine
- (2) 2 prednje table za upozorenje



Sl. 59

4.15 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Sl. 60/...

- (1) Zaštita kardanskog vratila



Sl. 60

Sl. 61/...

- (1) Poklopac ventilatora



Sl. 61

Sl. 62/...

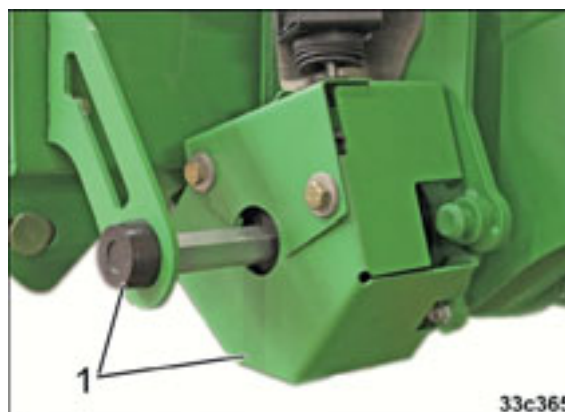
- (1) Zaštita na ventilatoru visokog pritiska



Sl. 62

Sl. 63/...

- (1) Zaštita pogona kod hidrauličnog pogona dozatora semena



Sl. 63

Sl. 64/...

- (1) Zaštita pogona kod pogona putem pomoćnog točka



Sl. 64

Sl. 65/...

- (1) Zaštita pogona kod električnog pogona dozatora



Sl. 65

Sl. 66/...

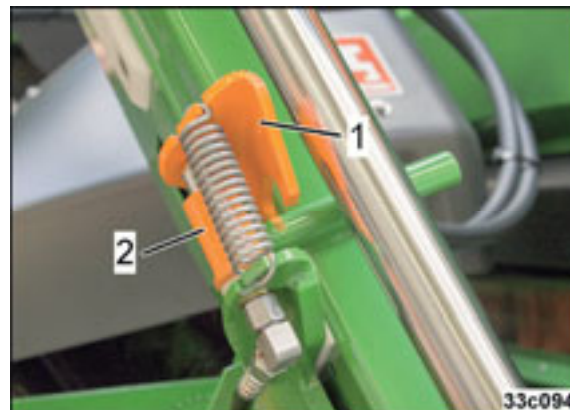
- (1) Zaštita pogona kod mehaničkog pogona dozatora



Sl. 66

Sl. 67/...

- (1) Transportni osigurač
Konzola mašine



Sl. 67

Sl. 67/...

- (1) Osigurač položaja konzola mašine



Sl. 68

Sl. 69/...

- (1) Pristup za punjenje rezervoara. U zavisnosti od opreme mašine postoji i bočni pristup.
- (2) Utovarna rampa sa integrisanom fiokom (u zavisnosti od opreme mašine razlikuje se položaj fioke).



Sl. 69

Sl. 70/...

Fioka sadrži

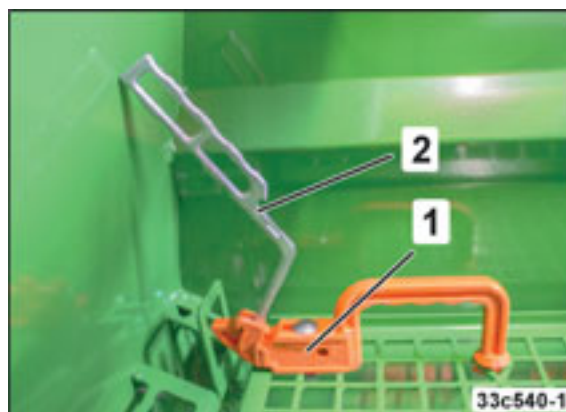
- (1) digitalnu vagu za kalibraciju
- (2) prihvatni sud
alat specifičan za mašinu



Sl. 70

Sl. 71/...

- (1) blokadu sita u rezervoaru đubriva
- (2) Alat za deblokadu



Sl. 71

4.16 EnviroSafe

U nekim državama je potrebno da su pneumatski uređaji za sejanje kojima se seje seme koje je tretirano Metiokarbonom tako konstruisani da smanjuju moment skretanja.

U upoređenju sa nemodifikovanim uređajima za setvu ovi tipovi uređaja dostižu za najmanje 90 % smanjenje skretanje izlaznog vazduha.

Julius-Kühn institut proverava i potvrđuje to pomoći JKI sertifikata. Informišite se kod Vašeg uvoznika/trgovca mašinama u vezi zakonskih propisa.



EnviroSafe kompleti za preuređivanje moraju da se montiraju u skladu sa priloženim uputstvu za dogradnju.

Sl. 72/...

- (1) Odvodni kanali za izlazni vazduh
- (2) Ispust za vazduh blizu tla



Sl. 72

4.17 Namensko korišćenje mašine

Mašina

- je napravljena za doziranje i sejanje svih uobičajenih semena i vrsta đubriva.
- povezuje se putem priključka u tri tačke na traktor i njome rukuje korisnik.

Obrada nizbrdica je moguća pod sledećim uslovima

- poprečno
 - maksimalno savijanje nalevo 10 %
 - maksimalni savijanje na desno 10 %.
- padajućom linijom
 - uzbrdo 10 %
 - nizbrdo 10 %.

U namensko korišćenje spada i:

- poštovanje svih uputstava
- obavljanje redovnih servisa
- isključiva upotreba originalnih AMAZONE rezervnih delova.

Drugačije upotrebe od gore navedenih su zabranjena i spadaju u nenamenske.

Za štetu nastalu nenamenskim korišćenjem

- rukovalac sam snosi odgovornost.
- firma AMAZONEN-WERKE ne preuzima zakonsku odgovornost.

4.18 Zona opasnosti i opasna mesta

Zona opasnosti je okolina mašine u kojoj osobe mogu biti povređene

- pokretima mašine i njenih delova.
- zanošenjem materijala ili stranih tela.
- nenamernim spuštanjem podignutih radnih alata.
- nenamernim pomeranjem traktora i mašine.

U opasnoj zoni mašine postoje mesta gde preči stalna ili neočekivana opasnost. Znakovi za upozorenje označavaju ta mesta i upozoravaju na opasnost koja se konstruktivno ne može umanjiti. Ovde važe posebni sigurnosni propisi koji stoje u odgovarajućem odeljku.

U opasnoj zoni mašine zabranjeno je svako zadržavanje

- dok god motor traktora radi sa priključenim kardanskim vratilom/hidrauličnim sistemom.
- dok god traktor i mašina nisu osigurani od nenamernog pokretanja i pomeranja.

Rukovalac sme da pokrene mašinu ili da radni alat sa transportne pozicije prebacuje u radnu poziciju, ako se u zoni opasnosti niko ne nalazi.

Mesta opasnosti nastaju:

- između traktora i mašine, posebno pri prikačivanju i otkačivanju
- u zoni pokretnih delova
- u zoni zakretnih konzola mašine
- u zoni zakretnih obeleživača traga
- ispod podignutih neobezbeđenih mašina i elemenata mašine
- kod otklapanja i zaklapanja konzola mašine u zoni nadzemnih dalekovoda
- pri ulasku u mašinu

4.19 Pločica sa oznakom tipa i CE oznaka

CE oznaka (Sl. 73/2) na mašini ukazuje da se proizvođač pridržava odredbi važećih direktiva Evropske Unije.

Na tipskoj pločici (Sl. 73/1) navedeni su:

- serijski broj mašine
- tip
- Dozv. Ukupna težina [kg]
- godina proizvodnje
- osnovna težina u [kg]
- mesto proizvodnje

Sledeće slike pokazuju gde se nalaze tipska tablica i CE oznaka mašine (Sl. 74).



Sl. 73



Sl. 74

4.20 Podaci o jačini zvuka

Visina zvuka pri radu iznosi 74 dB(A), izmerena u toku rada sa zatvorenom kabinom na mestu vozača traktora.

Merni uređaj: OPTAC SLM 5.

Jačina zvuka uglavnom zavisi od vozila koje se koristi.

4.21 Tehnički podaci

Sejalica za pojedinačnu setvu		ED 3000 [-C]		ED 4500 [-C]		ED 6000 [-C]	
Setveni agregati		Classic	Contour	Classic	Contour	Classic	Contour
Moguće opcije pneumatika		10.0/75-15		10.0/75-15 31x15,5/15		31x15,5/15	
Transportna širina (vidi i tabelu, Seite 65)	[m]	3.00		4.00 - 4.35		2,40 - 2,60 (vidi Seite 174)	
Transportna dužina	[m]	2.40 - 2.60		2.40 - 2.60		6,00 (vidi Seite 174)	
Broj setvenih agregata u standardnoj verziji (razmak između redova 75 cm)		4		6		8	
Maks. broj setvenih agregata bez/sa đubrenja ispod zone polaganja semena		6/6	6/6	12/9-12 ¹	8/6	12/9-12 ¹	
Sadržaj rezervoar đubriva	[l]	900		900 / 1100		1100	
Visina punjenja rezervoara đubriva	[m]	1.78					
Prazna težina bez rednog razbacivača đubriva od	[kg]	1210	1200	1470	1460	1600	1900
Prazna težina sa rednim razbacivačem đubriva od	[kg]	1810	1800	2145	2135	1912	2210

¹ samo u kombinaciji sa prednjim rezervoarom

Sejalica za pojedinačnu setvu		ED 4500-2 [-2C]		ED 6000-2 [-2C]		ED 6000-2FC	
Setveni agregati		Classic	Contour	Classic	Contour	Classic	Contour
Moguće opcije pneumatika		10.0/75-15 31x15,5/15		31x15,5/15		31x15,5/15	
Transportna širina (vidi i tabelu, Seite 65)	[m]	3.00		3.00 - 3.25		3.00 - 3.25	
Transportna dužina	[m]	2.80 - 3.00		2.90 - 3.10		2.90 - 3.10	
Broj setvenih agregata u stan- dardnoj verziji (razmak između redova 75cm)		6		8		8	
Maks. broj setvenih agregata bez/sa đubrenja ispod zone pola- ganja semena		7/6		12/9-12 ¹		12/9-12 ¹	
Sadržaj rezervoar đubriva	[l]	900 / 1100		1100		FPU/FRU: 1500 / 2000	
Visina punjenja rezervoara đubri- va	[m]	1.78				1.91	
Prazna težina bez rednog razbacivača đubriva od	[kg]	1690	1680	2075	2030	2390	2350
Prazna težina sa rednim razbacivačem đubriva od	[kg]	2355	2345	2805	2760	2790	2750
Težina praznog prednjeg rezer- voara	[kg]	-		-		FRU 104: 590 FPU 104: 1135	

¹ samo u kombinaciji sa prednjim rezervoarom

Sejalica za pojedinačnu setvu		svi tipovi
Pogon (seme)		Pogon sa lančanicom 54 stepena/hidraulični pogon (opcija)
Rastojanje semena (vidi i tabelu, Seite 106)	[cm]	2,1 do 259,5 u zavisnosti od upotrebljenog diska za pojedinačnu separaciju
Pogon ventilatora		Zglobno vratilo sa praznim hodom, broj obrtaja zglobnog vratila 540 ¹ /min., 710 ¹ /min. ili 1000 ¹ /min, hidraulični pogon (opcija)
Disk za pojedinačnu separaciju		Plastični disk za pojedinačnu separaciju za kukuruz, mahunarke, grašak, soju, suncokret, itd.

4.21.1 Težine mašina

Tehnički podaci služe za izračunavanje težina traktora i osovinskih opterećenja traktora (vidi Seite 69).

4.21.1.1 Krute mašine

			Ukupna težina G _H	Razmak d
ED 3000 bez rezervoara za đubrivo	4-redno	Classic	1200 kg	890 mm
		Contour	1210 kg	1080 mm
	5-redno	Classic	1260 kg	940 mm
		Contour	1300 kg	1130 mm
	6-redno	Classic	1320 kg	990 mm
		Contour	1390 kg	1190 mm
ED 3000-C 900 litarski rezervoar za đubrivo	4-redno	Classic	1810 kg	750 mm
		Contour	1800 kg	910 mm
	5-redno	Classic	1870 kg	790 mm
		Contour	1890 kg	960 mm
	6-redno	Classic	1930 kg	830 mm
		Contour	1980 kg	1010 mm
ED 4500 bez rezervoara za đubrivo	6-redno	Classic	1470 kg	950 mm
		Contour	1460 kg	1160 mm
	7-redno	Classic	1530 kg	980 mm
		Contour	1550 kg	1190 mm
	8-redno	Classic	1590 kg	1010 mm
		Contour	1640 kg	1230 mm
ED 4500-C sa rezervoarom za đubrivo	6-redno	Classic	2145 kg	740 mm
		Contour	2135 kg	880 mm
ED 6000 bez rezervoara za đubrivo	8-redno	Classic	1360 kg	890 mm
		Contour	1540 kg	1080 mm
	12-redno	Classic	1600 kg	970 mm
		Contour	1900 kg	1180 mm
ED 6000-C 1100 litarski rezervoar za đubrivo	8-redno	Classic	1912 kg	730 mm
		Contour	2210 kg	870 mm

4.21.1.2 sklopiva mašina

			Ukupna težina G_H	Razmak d
ED 4500-2 bez rezervoara za đubrivo	6-redno	Classic	1690 kg	920 mm
		Contour	1680 kg	880 mm
	7-redno	Classic	1750 kg	950 mm
		Contour	1770 kg	910 mm
ED 4500-2C sa rezervoarom za đubrivo	6-redno	Classic	2355 kg	740 mm
		Contour	2345 kg	880 mm
	7-redno	Classic	2415 kg	760 mm
		Contour	2435 kg	910 mm
ED 6000-2 bez rezervoara za đubrivo	8-redno	Classic	2075 kg	890 mm
		Contour	2030 kg	1080 mm
	9-redno	Classic	2135 kg	910 mm
		Contour	2120 kg	1100 mm
	12-redno	Classic	2315 kg	970 mm
		Contour	2390 kg	1180 mm
ED 6000-2C 1100 litarski rezervoar za đubrivo	8-redno	Classic	2805 kg	730 mm
		Contour	2760 kg	870 mm
	9-redno	Classic	2865 kg	750 mm
		Contour	2850 kg	900 mm
ED 6000-2FC Nadgradnja za redno đubrenje za prednji rezervoar	8-redno	Classic	2790 kg	860 mm
		Contour	2750 kg	1050 mm
	12-redno	Classic	3030 kg	950 mm
		Contour	3110 kg	1160 mm

4.21.1.3 Prednji rezervoar FRU/FPU 104

		Ukupna težina G_v	Razmak a_2
Prednji rezervoar FRU za nadgradnju za redno đubrenje	FRU 104 (bez umetka)	2150 kg	0,9 m
Prednji rezervoar FPU za nadgradnju za redno đubrenje	FPU 104 (bez umetka)	2675 kg	0,85 m

4.21.2 Razmaci između redova



Nije moguće izvršiti naknadnu promenu broja redova!

Broj re- dova	x	Razmak između redova	sa Classic setvenim agregatima				sa Contour setvenim agregatima			
			Broj setvenih agregata	Mogućnost dubrenja po redovima	Radni zahvat (m)	Transportna širina (m)	Broj setvenih agregata	Mogućnost dubrenja po redovima	Radni zahvat (m)	Trans- portna širina (m)
ED 3000 [-C]										
4	x	80	4	Da	3.20	3.00	2 desno / 2 levo	Da	3.20	3.00
4	x	75	4	Da	3.00	3.00	2 desno / 2 levo	Da	3.00	3.00
4	x	70	4	Da	2.80	3.00	2 desno / 2 levo	Da	2.80	3.00
5	x	60	5	Da	3.00	3.00	3 desno / 2 levo	Da	3.00	3.00
6	x	50	6	Da	3.00	3.00	3 desno / 3 levo	Da	3.00	3.00
6	x	45	6	Da	2.70	3.00	3 desno / 3 levo	Da	2.70	3.00
ED 4500 [-C]										
6	x	80	6	Da	4.80	4.31	3 desno / 3 levo	Da	4.80	4.32
6	x	75	6	Da	4.50	4.06	3 desno / 3 levo	Da	4.50	4.07
6	x	70	6	Da	4.20	4.00	3 desno / 3 levo	Da	4.20	4.00
7	x	60	7	Da	4.20	3.20	4 desno / 3 levo	Da	4.20	3.00
8	x	50	8	Ne	4.00	4.00	4 desno / 4 levo	Ne	4.00	4.00
8	x	45	8	Ne	4.05	4.00	4 desno / 4 levo	Ne	4.05	4.00
ED 4500-2 [-2C]										
6	x	80	6	Da	4.80	3.00	3 desno / 3 levo	Da	4.80	3.00
6	x	75	6	Da	4.50	3.00	3 desno / 3 levo	Da	4.50	3.00
6	x	70	6	Da	4.20	3.00	3 desno / 3 levo	Da	4.20	3.00
7	x	60	7	Da	4.20	3.20	4 desno / 3 levo	Da	4.20	3.00
ED 6000-C [-2 /-2C /-2FC]										
6	x	90	6	Da	5.40	6,00 (6000-C)	3 desno / 3 levo	Da	5.40	6,00 (6000-C)
8	x	80	8	Da	6.40	3.25	4 desno / 4 levo	Da	6.40	3.25
8	x	75	8	Da	6.00	3.00	4 desno / 4 levo	Da	6.00	3.00
8	x	70	8	sa zadnjim rezervoarom ⁽¹⁾	5.60	3.10	4 desno / 4 levo	sa zadnjim rezervoarom ⁽¹⁾	5.60	3.10
8	x	70	8	sa prednjim rezervoarom	5.60	3.10	4 desno / 4 levo	sa prednjim rezervoarom	5.60	3.10
9	x	60	9	Ne	5.40	3.25	5 desno / 4 levo	Ne	5.40	3.25
12	x	45	12	sa prednjim rezervoarom	5.40	3.00	6 desno / 6 levo	sa prednjim rezervoarom	5.40	3.00
12	x	45	12	Ne	5.40	3.00	6 desno / 6 levo	sa prednjim rezervoarom	5.40	3.00
12	x	50	12	sa prednjim rezervoarom	6.00	3.25	6 desno / 6 levo	Ne	6.00	3.25
12	x	50	12	Ne	6.00	3.25	6 desno / 6 levo	Ne	6.00	3.25

SI. 75

(1)



Upozorenje

Nizak položaj odlaganja rala za đubrivo dovodi kod postupka sklapanja do sudara!

Vidi poglavlje 9.10.2, strana 190

4.22 Potrebna traktorska oprema

Za namensko korišćenje mašine traktor mora ispunjavati sledeće uslove:

Snaga traktora	Snaga motora (bez opreme za đubrivo)	ED 3000	od 44 kW (60 PS)
		ED 4500 [-2]	od 55 kW (75 PS)
		ED 6000 [-2]	od 66 kW (90 PS)
	Snaga motora (sa opremom za đubrivo)	ED 3000-C	od 55 kW (75 PS)
		ED 4500-C [-2C]	od 66 kW (90 PS)
		ED 6000-C [-2C / 2FC]	od 88 kW (120 PS)



Pazite na potrebnu snagu za podizanje!

vidi u vezi toga pogl. "Težine mašina", od strane 63

Hidraulika	Upravljački uređaj traktora	videti odeljak "Vodovi za napajanje između traktora i mašine", stranici Seite 52
	Hidraulično ulje	51524 HLP68 (u zavisnosti od konfiguracije 5 - 8 litara) Ulje za menjač/hidrauliku odgovara kombinovanim kretanjima ulja za sve vrste traktora.
	Radni pritisak	210 bar
	Jačina pumpe traktora: Upotreba mašine sa hydr. pogonom ventilatora Upotreba mašine sa hydr. pogonom ventilatora i pogonom vratila za doziranje	Minimum 80 l/min. uz 150 bara Minimum 100 l/min. uz 150 bara
Elektri-ka	Utičnica osvetljenja za vožnju na javnim putevima	12 V (7-polna)
	Osnovna oprema traktora za komandni terminal	12V sa 65 A

4.23 Pristup info-portalu



Putem prikazanog QR koda možete direktno da pristupite AMAZONE-veb strani. U servisnom delu dobićete pristup info-portalu. Ovde Vam stoje na raspolaganju dodatne informacije za preuzimanje.



Sl. 76

5 Puštanje u rad

U ovom odeljku pružene su informacije

- za puštanje Vaše mašine u rad
- o tome kako možete proveriti da li mašinu smete priključiti na Vaš traktor.



- Pre puštanja u rad rukovalac mora pročitati i razumeti uputstvo za korišćenje.
- Obratiti pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", od stranici Seite 25 prilikom
 - o priključivanja i odvajanja mašine
 - o transporta mašine
 - o korišćenja mašine.
- Mašinu povezivati i transportovati samo odgovarajućim traktorom!
- Traktor i mašina moraju odgovarati važećim nacionalnim saobraćajnim propisima.
- Lica koja rukuju mašinom, ili je koriste, odgovorna su za poštovanje zakonskih saobraćajnih propisa.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, uvlačenja i hvatanja u zoni hidrauličnih i električnih delova mašine.

Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji direktno izvode hidraulična ili električna kretanja delova, npr. rasklapanje, ljuštenje ili pomeranje. Dotična kretnja automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za ona kretanja mehanizama koja su

- kontinuirani ili
- automatski podešen ili
- zahtevaju podešavanje pritiska kako bi funkcionisala.

5.1 Kontrola sposobnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

- Proverite sposobnosti traktora pre nego što mašinu povežete za traktor.
Mašina se sme povezivati samo na one traktore koji su za to namenjeni.
- Napravite probu kočenja kako biste videli da li traktor usporava pri kočenju sa priključenom mašinom.

Preduslovi koje traktor treba da poseduje su:

- dozvoljena ukupna težina traktora
- dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
- dozvoljeno vučno opterećenje na spoju mašine i traktora
- nosivost montiranih guma
- dozvoljeni teret prikolice mora biti dovoljan

Ove podatke ćete naći na oznaci tipa ili u saobraćajnoj dozvoli, kao i u uputstvu za korišćenje traktora.

Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena minimum 20 % neto težine traktora.

Traktor sa prikačenom mašinom mora posedovati određeno usporenje pri kočenju propisano od proizvođača.

5.1.1 Preračunavanje stvarne vrednosti za bruto težine traktora, njegovih osovina i nosivosti guma, kao i potrebno minimalno balastiranje



Dozvoljena bruto težina traktora propisana u saobraćajnoj dozvoli mora biti veća od zbira

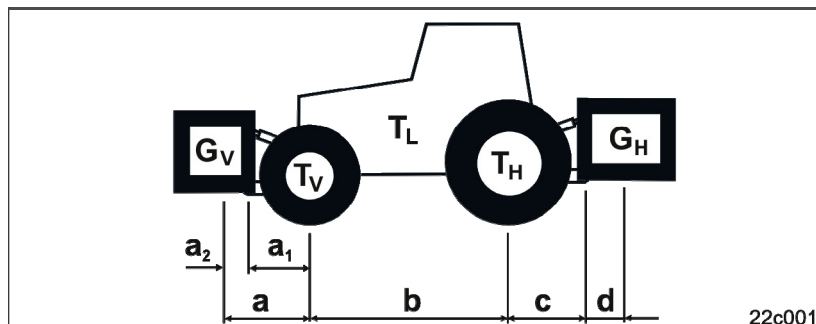
- težine nenatovarenog traktora
- mase tereta i
- ukupne težine priključene mašine ili vučne težine prikačene mašine.



Ovaj savet važi samo za Nemačku.

Ukoliko nije moguće pridržavanje datim težinama nakon crpenja svih mogućnosti, moguće je na osnovu preporuke stručnog lica za motorni saobraćaj, kao i uz pristanak proizvođača traktora dobiti izuzetnu dozvolu § 70 zakona StVZO, kao i potrebnu dozvolu § 29 paragraf 3 zakona StVO.

5.1.1.1 Potrebni podaci za izračunavanje (dograđena mašina)



Sl. 77

T_L	[kg]	Težina nenatovarenog traktora	pogledati u uputstvu za upotrebu traktora ili saobraćajnoj dozvoli
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje zadnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina dograđene mašine na zadnjem delu traktora ili težina zadnjeg dela traktora	vidi pogl. "Težine mašina", od strane 63
G_V	[kg]	Ukupna težina dograđene mašine na prednjem delu traktora ili težina prednjeg dela	vidi pogl. "Težine mašina", od strane 63
a	[m]	Rastojanje između težišta spreda prikačene mašine ili težine prednjeg mosta i sredine prednje osovine (zbir $a_1 + a_2$)	pogledati tehničke podatke traktora i spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
a_1	[m]	Rastojanje od sredine prednje osovine do sredine priključenja donje obrtne poluge	pogledati u uputstvu za upotrebu traktora ili izmeriti
a_2	[m]	Rastojanje od sredine priključenja donje obrtne poluge do težišta spreda prikačene mašine ili težine prednjeg mosta (rastojanje između težišta)	pogledati tehničke podatke spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
b	[m]	Razmak osovine na traktoru	pogledati u uputstvu za upotrebu traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
c	[m]	Rastojanje od sredine zadnje osovine do sredine priključka donje obrtne poluge	pogledati u uputstvu za upotrebu traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
d	[m]	Rastojanje između sredine priključenja donje obrtne poluge i težišta spreda prikačene mašine ili težine zadnjeg mosta (rastojanje između težišta)	vidi pogl. "Težine mašina", od strane 63

5.1.1.2 Proračunavanje minimalnog opterećenja sa prednje strane traktora $G_{V \min}$ radi osiguranja pravilnog upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 5.1.1.7) vrednost proračunatog minimalnog opterećenja $G_{V \min}$ na prednjem mostu traktora.

5.1.1.3 Izračunavanje stvarne vrednosti opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 5.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog osovinskog opterećenja prednje osovine i dozvoljeno opterećenje prednje osovine traktora navedenog u uputstvu traktora.

5.1.1.4 Proračunavanje stvarne bruto vrednosti traktora i mašine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Unesite u tabelu (odjeljak 5.1.1.7) stvarnu vrednost proračunate ukupne težine i dozvoljenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputstvu za traktore.

5.1.1.5 Proračunavanje stvarne vrednosti opterećenja zadnje osovine traktora $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 5.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog opterećenja zadnje osovine i dozvoljeno opterećenje zadnje osovine traktora navedenog u uputstvu traktora.

5.1.1.6 Nosivost guma traktora

Unesite u tabelu (odjeljak 5.1.1.7) duplu vrednost (dve gume) dozvoljenog opterećenja guma (pogledati npr. na papirima proizvođača guma).

5.1.1.7 Tabela

	Prava vrednost prema proračunu	Dozvoljena vrednost prema uputstvu	Duplo dozvoljeno opterećenje guma (dve gume)
Minimum tereta prednji most/zadnji most	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	≤ kg	--
Prednja osovina	kg	≤ kg	≤ kg
Zadnja osovina	kg	≤ kg	≤ kg



- Iz saobraćajne dozvole Vašeg traktora uzmite dozvoljene vrednosti vezane za ukupnu težinu, prednju i zadnju osovину i nosivost guma.
- Prave vrednosti moraju biti manje ili jednake ($\leq$) dozvoljenim vrednostima!


UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja, kao i nedovoljne upravljačke ili kočione sposobnosti traktora.

Zabranjeno je povezivanje mašine za traktor ukoliko je

- samo i jedna od stvarno proračunatih vrednosti viša od dozvoljene.
- ukoliko traktor ne poseduje prednje opterećenje (ako je potrebno) za neophodno minimalno opterećenje prednjeg mosta ($G_{V \min}$).



- Balastirajte Vaš traktor prednjim ili zadnjim tegom, ako je osovinsko opterećenje traktora prekoračeno na jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - Ukoliko težinom spreda prikačene mašine (G_V) ne postignete potrebno minimalno opterećenje prednjeg mosta ($G_{V \min}$), onda je potrebno da spreda prikačenu mašinu opteretite dodatnim tegovima!
 - Ukoliko težinom pozadi prikačene mašine (G_H) ne postignete potrebno minimalno opterećenje zadnjeg mosta ($G_{H \min}$), onda je potrebno da pozadi prikačenu mašinu opteretite dodatnim tegovima!

5.2 Montaža/prilagođavanje isporučenih komponenti

Za montažu odn. prilagođavanje isporučenih komponenti za osiguranje traktora i mašine od slučajnog pomeranja.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja i udara oko mašine usled

- slučajnog kretanja neosigurane mašine podignute pomoću hidraulike u tri tačke
- slučajnog pada podignutih i neosiguranih delova mašine
- slučajnog pokretanja i pomeranja kombinacije traktora i mašine.

Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja i nenadgledanog pomeranja pre bilo kakvih intervencija na mašini.

Zabranjeni su svi radovi na mašini, npr. montaža, otklanjanje smetnji, čišćenje i održavanje i servisiranje,

- dok mašina radi
- dok god motor traktora radi sa priključenim kardanskim vratilom/hidrauličnim postrojenjem.
- kada kontakt ključ ostane u kontakt bravi za startovanje i motor sa priključenim kardanskim vratilom/hidrauličnim postrojenjem može nenamernog da se startuje.
- kada traktor ili mašina nisu osigurani od slučajnog pokretanja ili pomeranja pomoću parkirne kočnice i/ili klinovima.
- kada pokretni delovi mašine nisu blokirani.
- Naročito pri ovim radovima postoji opasnost od kontakta sa neosiguranim sklopovima.

1. Traktor sa mašinom parkirajte samo na čvrstom i ravnom tlu.
 2. Spustiti podignute i neosigurane mašine/delove mašina.
- Tako sprečavate da dođe do nenamernog spuštanja.
3. Ugasiti motor.
 4. Izvaditi ključ.
 5. Povuci sigurnosnu kočnicu na traktoru.

5.2.1 Prilagođavanje kardanskog vratila prema traktoru



Kod prvog priključivanja na traktor i kod promene tipa traktora izvršite prilagođavanje kardanskog vratila. Pridržavajte se u vezi toga uputstva proizvođača kardanskog vratila.



UPOZORENJE

Opasnost usled

- oštećenih i/ili uništenih, izbačenih delova po rukavocu/treća lica i kod podizanja/spuštanja kardanskog vratila mašine koja je spojena na traktor i njenog zaglavljivanja ili razvlačenja, jer je neispravno podešena dužina kardanskog vratila!
- zahvatanja i namotavanja usled pogrešne montaže ili nedozvoljenih modifikacija na kardanskom vratilu!

U bilo kojem radnom stanju obavite proveru kardanskog vratila u specijalizovanom servisu i po potrebi obavite njegovo podešavanje pre nego što koristite kardansko vratilo po prvi put sa vašim traktorom. Pazite kod prilagođavanja kardanskog vratila obavezno na priloženo uputstvo kardanskog vratila.



UPOZORENJE

Opasnost usled uvlačenja i zahvatanja usled neispravne montaže ili nedozvoljenih konstrukcijskih modifikacija kardanskog vratila!

Samo specijalizovani servis sme da vrši konstrukcione izmene na kardanskom vratilu. Pri tome obratite pažnju na uputstvo za upotrebu kardanskog vratila.

Dozvoljeno je prilagođavanje dužine kardanskog vratila uz sagledavanje minimalne pokrivenosti profilom.

Nisu dozvoljene konstrukcijske izmene na kardanskom vratilu ako iste nisu opisane u uputstvu za upotrebu proizvođača kardanskog vratila.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između zadnjeg dela traktora i mašine kod podizanja i spuštanja mašine radi utvrđivanja najkraćeg i najdužeg radnog položaja kardanskog vratila!

Aktivirajte podesive delove za hidrauliku u tri tačke traktora

- samo sa predviđenog radnog mesta.
- nikada kada se nalazite u zoni opasnosti između traktora i mašine.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja usled nenamernog

- **pomeranja traktora i priključene mašine!**
- **spuštanja podignute mašine!**

Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pomeranja i podignutu mašinu od spuštanja pre nego što za potrebe prilagođavanja kardanskog vratila stupite u opasnu zonu između traktora i podignute mašine.



Kardansko vratilo je najkraće u vodoravnom rasporedu kardanskog vratila. A kardansko vratilo je najduže kada je mašina u potpunosti podignuta.

1. Spojite traktor na mašinu (nemojte da priključujete kardansko vratilo).
2. Podignite parkirnu kočnicu sa traktora.
3. Utvrdite visinu podizanja mašine sa najkraćem i najdužem radnom položaju za kardansko vratilo.
 - 3.1 Podignite i spustite za to mašinu putem hidraulike traktora u tri tačke.

Aktivirajte podesive delove za hidrauliku u tri tačke traktora na zadnjem delu mašine sa predviđenog radnog mesta.
4. Osigurajte podignutu mašinu od nenamernog spuštanja. (npr. oslanjanjem ili vezivanjem za dizalicu).
5. Osigurajte traktor i mašinu od nenamernog pokretanja i pomeranja pre nego što prilikom povezivanja ili odvajanja mašine stupite u zonu opasnosti između traktora i mašine.
6. Pridržavajte se kod utvrđivanja dužine i kod skraćivanja kardanskog vratila uputstva proizvođača za upotrebu kardanskog vratila.
7. Spojite jednu u drugu skraćene polovine kardanskog vratila.
8. Podmažite mašću pogonsko vratilo traktora i ulazno vratilo prenosnika pre nego što priključite kardansko vratilo.

Simbol traktora na zaštitnoj cevi kardanskog vratila označava spojnicu kardanskog vratila koja se priključuje na traktor.

5.3 Hidraulični pogon



Pritisak od 10 bara ne sme da se prekorači. Zato treba da se pridržavate propisa o montaži priključka hidrauličnog ventilatora.



Ne sme da dođe do prevelikog zagrevavanja hidrauličnog ulja.

Velike količine snabdevanja ulja u kombinaciji sa malim uljanim rezervoarima izazivaju brzo zagrevanje hidrauličnog ulja. Zapremina rezervoara traktora (Sl. 80/8) treba da je bar duplo veće od količine ulja u hidrauličnom sistemu. Kod jakog pregrevanja hidrauličnog ulja neophodna je izgradnja hladnjaka u servisu.



Kod ponovnog spajanja sa drugim komponentama traktora moguće je da dođe do oscilacija broja obrtaja ventilatora.

Molimo obratite se Vašoj AMAZONE službi za kupce.

5.3.1.1 Uputstvo za montažu profi upravljanja (opcija)

Bez "LS pogona":

- Priključivanje potisnog voda (Sl. 79/2) na upravljački uređaj traktora sa jednostrukim ili dvostrukim dejstvom sa prioritetom.

Sa "LS pogonom":

- Priključivanje LS potisnog voda
- Priključivanje LS upravljačkog voda

Sa i bez "LS pogona":

- Priključivanje povratnog voda (Sl. 79/3) na vod koji nije pod pritiskom sa direktnim pristupom rezervoaru ulja hidraulike. Povratni vod nemojte povezivati na upravljački uređaj traktora kako pritisak ne bi prešao 10 bara.

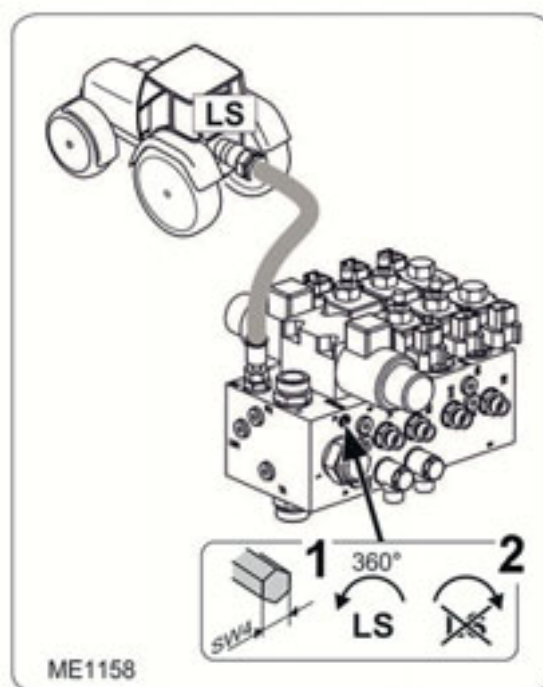
Za instalaciju povratnog voda traktora koristite samo cevi sa minimalno DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm sa kratkom putanjom do rezervoara ulja hidraulike.

Prebacivanje sa LS na cirkulacioni tok:

Profi upravljanja sa Load-Sensing funkcijom su označene napomenom.

Sl. 78/...

- (1) sa "LS pogonom"
 - o Guseničasti vijak 2 (Sl. 78/1) odvijte suprotno od kazaljke na satu za **jedan obrtaj**.
- (2) bez "LS pogona" (stanje kod isporuke)
 - o Navijte guseničasti vijak 2 (Sl. 78/2) u smeru kazaljke na satu (3 Nm).

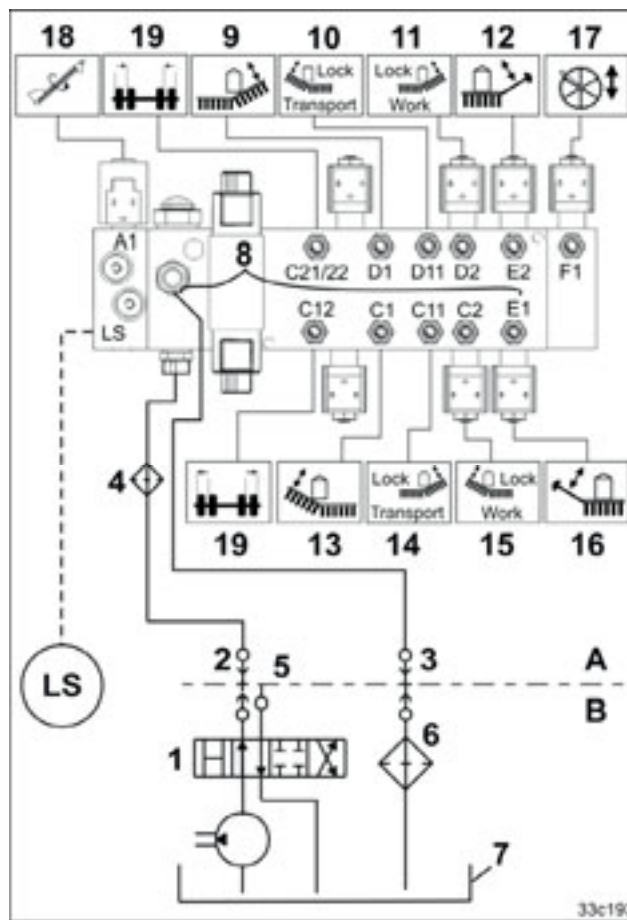


33c289

Sl. 78

Sl. 79/...

- (A) sa strane mašine
- (B) sa strane traktora
- (1) Upravljački uređaj traktora sa prioritetom, jednostruko ili dvostruko dejstvo
- (2) Hidraulično crevo potisnog voda (ručica br. 1 crveno)
- (3) Hidraulično crevo povratnog voda sa velikom utičnom spojnicama (ručica br. 2 crveno)
- (4) Filter za ulje, sa strane mašine
- (5) Hidraulična pumpa traktora
- (6) Filter ulja, sa strane traktora
- (7) Rezervoar hidrauličnog ulja traktora
- (8) Električno-hidraulični upravljački blok (profi upravljanje)
- (9) Sklapanje konzole desno (ventil K18)
- (10) Transportni osigurač levo (ventil K18)
- (11) Radni osigurač desno (ventil K17)
- (12) Obeleživač traga (ventil K4)
- (13) Sklapanje konzole levo (ventil K16)
- (14) Transportni osigurač desno (ventil K16)
- (15) Radni osigurač levo (ventil K15)
- (16) Obeleživač traga levo (ventil K3)
- (17) Upravljanje pogonskim zupčanicom (ventil K1)
(opcija, samo sa ISOBUS)
- (18) Puž za punjenje đubrivom (ventil K9)
(opcija, samo sa ISOBUS)
- (19) Podešavanje obeleživača traga (ventil K15/K16)
(opcija, samo sa ISOBUS)
- (LS) Priključak Load-Sensing upravljački vod
(opcija)



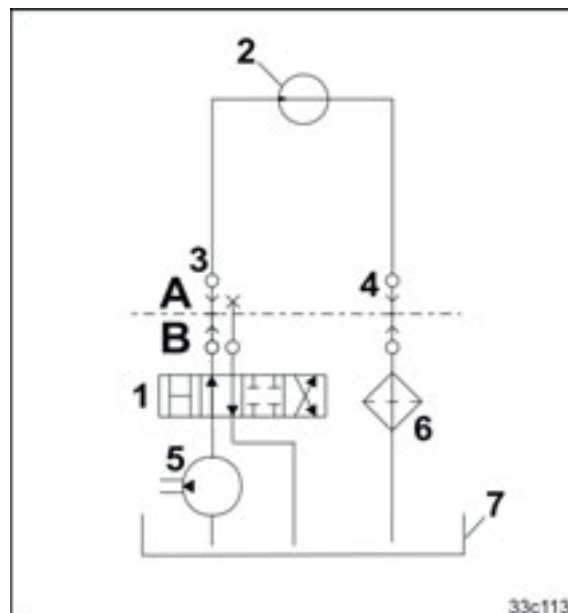
Sl. 79

5.3.1.2 Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)

- Priključite hidrauličnu spojnicu potisnog voda (Sl. 80/5) na upravljački uređaj traktora sa jednostrukim ili dvostrukim dejstvom sa prioritetom.
- Veliku hidrauličnu spojnicu povratnog voda (Sl. 80/6) povezati na jedan priključak bez pritiska sa direktnim pristupom rezervoaru hidrauličnog ulja (Sl. 80/4). Povratni vod nemojte povezivati na upravljački uređaj traktora kako pritisak ne bi prešao 10 bara.
- Za naknadne instalacije odvoda koristiti isključivo cevi po standardu DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm sa kratkom trasom do rezervoara hidrauličnog ulja.

Hidr. pogon ventilatora: Sl. 80/...

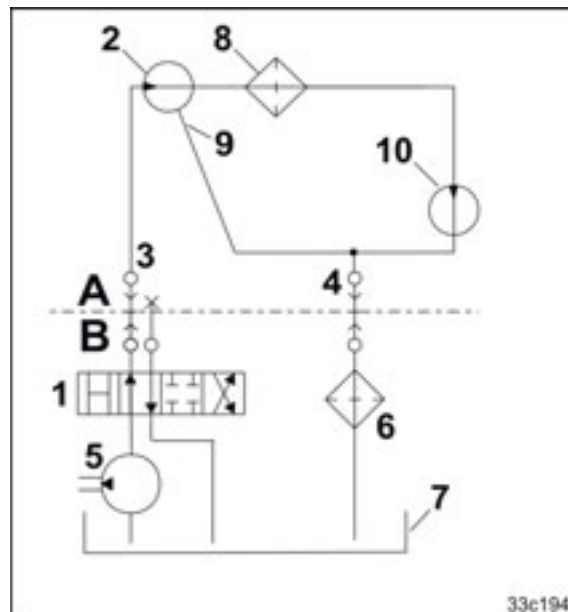
- (A) sa strane mašine
(B) sa strane traktora
- (1) Upravljački uređaj traktora sa prioritetom, jednostruko ili dvostruko dejstvo
 - (2) Hidraulični motor ventilatora
 - (3) Hidraulično crevo potisnog voda (ručica br. 1 crveno)
 - (4) Hidraulično crevo povratnog voda sa velikom utičnom spojnicom (ručica br. 2 crveno)
 - (5) Hidraulična pumpa traktora
 - (6) Filter ulja, sa strane traktora
 - (7) Rezervoar hidrauličnog ulja traktora



Sl. 80

hidr. pogon ventilatora i dozatora: Sl. 81/...

- (A) sa strane mašine
(B) sa strane traktora
- (1) Upravljački uređaj traktora sa prioritetom, jednostruko ili dvostruko dejstvo
 - (2) Hidraulični motor ventilatora
 - (3) Hidraulično crevo potisnog voda (ručica br. 1 crveno)
 - (4) Hidraulično crevo povratnog voda sa velikom utičnom spojnicom (ručica br. 2 crveno)
 - (5) Hidraulična pumpa traktora
 - (6) Filter ulja, sa strane traktora
 - (7) Rezervoar hidrauličnog ulja traktora
 - (8) Filter za ulje, sa strane mašine
 - (9) Vod za curenje
 - (10) Hidraulični motor dozatora



Sl. 81

5.3.1.3 Propisi u vezi montaže hidrauličnog pogona dozatora (opcija)



Sledeće poglavlje daje informacije u vezi podešavanja hidrauličnog pogona dozatora. Time se obezbeđuje da u svakoj konfiguraciji ima dovoljno ulja za pogon dozatora.



Hidraulični pogon dozatora

Za hidraulični pogon dozatora potrebno je minimalna količina ulja od 25 l/min.



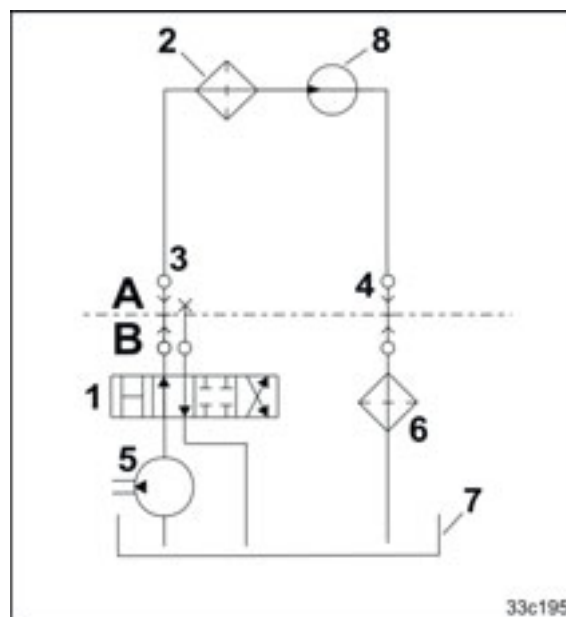
Kombinacija hidrauličnog pogona dozatora sa hidrauličnim pogonom ventilatora.

Ako se hidraulični pogon dozatora koristi u kombinaciji sa hidrauličnim pogonom ventilatora minimalna količina ulja iznosi 35 l/min.

Podesite broj obrtaja ventilatora prema poglavlju 7.9.2 (strana 132).. Ako se podesi broj obrtaja ventilatora veći od 3000 1/min na raspolaganju će stajati dovoljno ulja za dozator.

hidr. pogon dozatora: Sl. 82/...

- (A) sa strane mašine
- (B) sa strane traktora
- (1) Upravljački uređaj traktora sa prioritetom, jednostruko ili dvostruko dejstvo
- (2) Filter za ulje, sa strane mašine
- (3) Hidraulično crevo potisnog voda (ručica br. 1 crveno)
- (4) Hidraulično crevo povratnog voda sa velikom utičnom spojnicom (ručica br. 2 crveno)
- (5) Hidraulična pumpa traktora
- (6) Filter ulja, sa strane traktora
- (7) Rezervoar hidrauličnog ulja traktora
- (8) Hidraulični motor dozatora



Sl. 82

5.3.2 Prva montaža komandnog terminala (opcija)

Način prve montaže komandnog terminala (Sl. 83) u kabini traktora je opisan u odgovarajućem uputstvu za upotrebu.



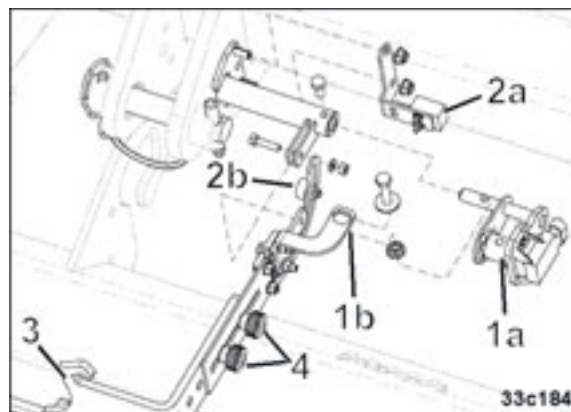
Sl. 83

5.3.3 Prva montaža senzora radnog položaja (opcija)

Namontirajte potencijometar (Sl. 84/1a) zajedno sa digitalnim senzorom (Sl. 84/2a, opcija) kao što je prikazano na Sl. 84.

Potencijometar se povezuje na komandnu polugu (Sl. 84/1b). Komandna poluga se povezuje na gornju obrtnu polugu upravljača (Sl. 84/3). Dužina je podesiva (Sl. 84/4).

Digitalnim senzorom se upravljač pomoću magneta (Sl. 84/2b).



Sl. 84

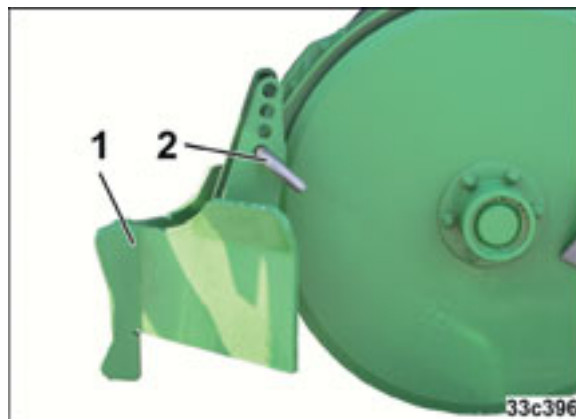
5.3.4 Prva montaža odstranjivača grudvi (opcija kod Contour setvenih agregata)

1. Navijte vodeću osovinicu (Sl. 85/1).



Sl. 85

2. Zakačite odstranjivač grudvi (Sl. 86/1) na vodećoj osovinici (Sl. 85/1), pričvrstite ga klinom (Sl. 86/2) i osigurajte ga preklapnim osiguračem.



Sl. 86

6 Povezivanje i odvajanje mašine



Prilikom povezivanja i odvajanja mašine pogledati poglavlje "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", strana Seite 25.



OPREZ

Isključite komandni računar:

- pre transportnih vožnji,
- pre radova podešavanja, održavanja i popravljanja.

Opasnost od nezgode zbog nenamernog stavljanja u pokret dozatora ili drugih komponenata mašine usled impulsa sa točka.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja usled slučajnog kretanja traktora ili mašine prilikom povezivanja ili odvajanja mašine!

Osigurajte traktor i mašinu od nenamernog pokretanja i pomeranja pre nego što prilikom povezivanja ili odvajanja mašine stupite u zonu opasnosti između traktora i mašine, pogledati poglavlje 5.2, Seite 72.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja između zadnjeg dela traktora i mašine prilikom povezivanja ili rastavljanja!

Aktivirajte podesive delove za hidrauliku u tri tačke traktora

- samo sa za to predviđenog mesta.
- nikada kada se nalazite u zoni opasnosti između traktora i mašine.



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Mašina se sme povezivati samo na one traktore koji su za to namenjeni. Pogledati poglavlje "Kontrola sposobnosti traktora", strana Seite 68.

**UPOZORENJE****Opasnost od priklještenja između traktora i mašine prilikom povezivanja!**

Obavestite lica u opasnoj zoni o kretanju traktora ka mašini.

Pomagači smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.

**UPOZORENJE****Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!**

- Koristite samo propisane uređaje za spajanje traktora i mašine.
- Pazite prilikom povezivanja mašine i hidraulike u tri tačke da se standardi gradnje traktora i mašine slažu.
Obavezno opremite osovinice gornjih i donjih obrtnih poluga kat. II mašine pomoću redukcionih čaura na kat. III, ako Vaš traktor poseduje hidrauliku u tri tačke kat. III.
- Za povezivanje mašine koristite samo klinove gornje i donje obrtne poluge koje ste dobili uz mašinu.
- Prilikom svakog povezivanja mašine prekontrolišite da li klinovi gornje i donje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. Zamenite gornju i donju obrtnu polugu ako imaju vidljive nedostatke.
- Klinove gornje i donje obrtne poluge osigurajte u tačkama rama za dogradnju u tri tačke, svaki sa po jednim osiguračem da ne bi došlo do slučajnog odvajanja.

**UPOZORENJE****Opasnost prekida snabdevanja energijom između traktora i mašine usled oštećenih dovoda za snabdevanje!**

Prilikom povezivanja dovoda za snabdevanje obratite pažnju na tok dovoda. Dovodi

- moraju bez zatezanja ili trenja da popuštaju pod svim kretnjama prikačene mašine.
- ne smeju se trljati o strana tela.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!

Prekontrolišite da li osovinice gornje donje i gornje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. U slučaju jasnih pojava habanja, zamenite klinove.



OPASNOST

Postavljanje i skidanje kardanskog vratila vršiti samo sa isključenim pogonskim vrtilom, povučenom kočnicom, ugašenim motorom i izvučenim kontakt ključem.

Ako Vas zahvati rotirajuće vrtilo postoji opasnost od zadobijanja teških povreda ili smrtnog ishoda.

Uvek pazite na ispravno postavljanje i osiguranje kardanskog vratila.

6.1 Spajanje prednjeg rezervoara

Povezivanje, odn. odvajanje prednjeg rezervoara (Sl. 87/1) na/sa traktor obavite na osnovu uputstva za upotrebu prednjeg rezervoara.



Sl. 87



Vodeće veze snopa kablova prednjeg rezervoara (utikač mašine) povežite sa masom traktora (opasnost od statičkog naboja).

6.2 Povezivanje mašine

1. Isključiti priključno vratilo traktora, povući sigurnosnu kočnicu traktora, isključiti motor traktora i izvući ključ za paljenje.
2. Očistite i podmažite mašću priključke pogonskog vratila mašine i traktora.
3. Polovinu kardanskog vratila koja ima slobodni hod (Sl. 88/1) postavite na pogonsko vratilo mašine i propisno je osigurajte (vidi uputstvo za upotrebu proizvođača kardanskog vratila).

Koristite samo odobrena kardanska vratila

- o W2200, 1210 mm 1 3/8, 6-delno sa slobodnim hodom (Sl. 88/1) ili
- o W2200, 1610 mm 8x32x38 sa slobodnim hodom (za traktore ruskog tipa).

Slobodni hod omogućava naknadni rad ventilatora kod isključivanja kardanskog vratila.

U smeru vožnje se kardansko vratilo obrće udesno (smer kretanja skazaljke na satu).

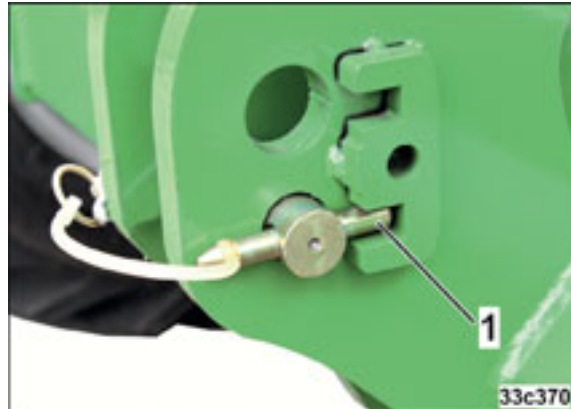
4. Oslonite kardansko vratilo na podlogu kardanskog vratila (Sl. 88/2).
5. Mašina je opremljena osovinicama donje i gornje upravljačke poluge kat. II. Opremite osovinice donje i gornje upravljačke poluge sa kugličnim čaurama. Kuglične čaure se razlikuju u zavisnosti od tipa traktora (vidi uputstvo za upotrebu traktora). Obavezno opremite osovinice gornjih i donjih obrtnih poluga kat. II mašine pomoću redukujućih čaura na kat. III, ako Vaš traktor poseduje hidrauliku u tri tačke kat. III.
6. Osigurajte osovinice gornje i donje obrtne poluge.

Osigurač od obrtanja (Sl. 89/1) potrebno je koristiti samo kod ED 6000-C.

7. Obavestiti lica u opasnoj zoni o kretanju traktora ka mašini.



Sl. 88



Sl. 89

8. Prvo povežite vodove za snabdevanje (vidi pogl. 6.5, Seite 90 i pogl. 6.7, Seite 96), pre nego što mašinu povežete sa traktorom.
 - 8.1 Traktor približiti mašini, tako da između traktora i mašine ostane slobodan prostor (oko 25 cm).
 - 8.2 Osigurati traktor od slučajnog pokretanja ili pomeranja.
 - 8.3 Proveriti da li je isključeno pogonsko vratilo na traktoru.
 - 8.4 Povezati vodove za snabdevanje na traktor.
 - o Povezati hidraulične priključke (vidi pogl. 6.5, od Seite 90).
 - o Povezati električne priključke (vidi pogl. "Priključci za struju", Seite 96).
9. Kuke donje obrtne poluge postavite tako da se slažu sa donjim sastavnim tačkama mašine.
10. Otvorite osigurač donje obrtne poluge,
11. Vozite traktor unazad prema mašini, tako da kuke donje obrtne poluge traktora automatski uhvate kuglaste čaure donjih spojnih tačaka mašine.
 - Kuke donje obrtne poluge se automatski zatvaraju.



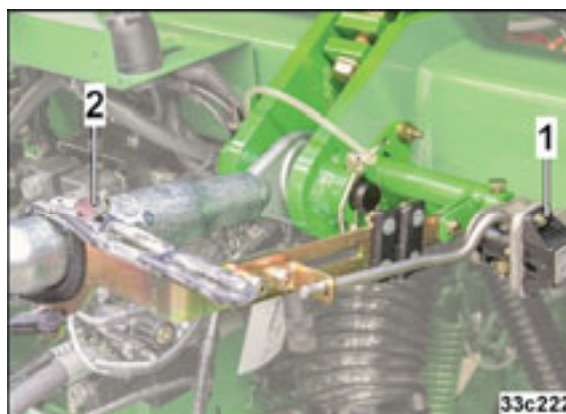
Donja obrtna poluga traktora mora da može vertikalno da osciluje.

12. Spojite gornju obrtnu polugu sa sedišta traktora pomoću kuke gornje obrtne poluge sa gornjom sastavnom tačkom.
 - Kuka gornje obrtne poluga se zatvara automatski.
13. Vizuelno proverite da li su ispravno zakačene kuke gornje i donje obrtne poluge.

14. Isključiti priključno vratilo traktora, povući sigurnosnu kočnicu traktora, isključiti motor traktora i izvući ključ za paljenje.
15. Postavite polovinu kardanskog vratila na pogonsko vratilo traktora i osigurajte je propisno.
16. Pričvrstite sigurnosni lanac (Sl. 90/1) zaštitnih cevi kardanskog vratila
 - o na mašini (vidi Sl. 90)
 - o na traktoru.
17. Poštujte uputstva za montažu proizvođača kardanskog vratila postavljena na kardanskom vratilu.
18. Povežite upravljanje senzorom (Sl. 91/2) sa gornjom obrtnom kukom.



Sl. 90



Sl. 91

6.2.1 Mogućnost kombinacije sa drugim AMAZONE mašinama

Upotreba sa aktivnom mašinom za obradu zemljišta.

Sl. 92/...

- (1) Aktivna mašina za obradu zemljišta
- (2) Huckepack 3.1
- (3) ED 3000-C



Za upotrebu kombinacije mašina pridržavajte se uputstva za upotrebu mašine za obradu zemljišta.



Sl. 92

6.3 Razdvajanje mašine



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja ili prevrtanja razdvojene mašine!

Ostavite praznu mašinu na vodoravnu površinu sa čvrstom podlogom.



OPASNOST

Prilikom pomeranja traktora zabranjeno je svako zadržavanje između traktora i mašine!



Prilikom otkaćinjanja mašine mora ostati uvek toliko slobodnog prostora ispred mašine da traktor sledeći put lako možete privesti mašini.

1. Ostavite praznu mašinu na ravnu površinu sa čvrstom podlogom.
2. Isključite komandni termina (ako postoji).
3. Potporne noge postavite u položaj za potporu.
4. Isključite kardansko vratilo i podignite parkirnu kočnicu.
5. Odvojite mašinu sa traktora.
 - 5.1 Rasteretite gornju obrtnu polugu.
 - 5.2 Deblokirajte i odvojite kuke gornje poluge sa sedišta vozača.
 - 5.3 Rasteretite donju polugu.
 - 5.4 Deblokirajte i odvojite kuke donje poluge sa sedišta vozača.
 - 5.5 Pomerite traktor oko. 25 cm unapred.
 - Slobodan prostor koji je nastao između mašine i traktora omogućava bolji pristup za otkaćivanje vodova za snabdevanje.
6. Osigurajte traktor i mašinu od nenamernog pokretanja i pomeranja.
7. Ispustite pritisak iz hidrauličnog sistema traktora.
 - 7.1 Otkaćite dovode za snabdevanje.
 - 7.2 Zatvorite hidraulične utikače zaštitnim kapicama.
 - 7.3 Dovode za snabdevanje pričvrstite u odgovarajuće parkirne kutije.
8. Odvojite polovinu kardanskog vratila sa strane traktora. Oslonite kardansko vratilo na podlogu kardanskog vratila (Sl. 88/2).

6.4 Potpora



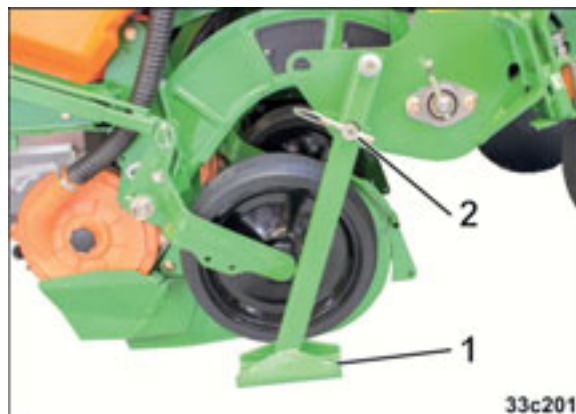
OPASNOST

Postavite mašinu samo sa ispražnjenim rezervoarom za đubrivo na vodoravnu površinu sa čvrstim tlom.

Pre fiksiranja potpornih noga potrebno je povući ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući kontakt ključ.

Položaj oslanjanja:

Fiksirajte potpornu nogu (Sl. 93/1) klinom (Sl. 93/2) i osigurajte ga opružnim osiguračem.



Sl. 93

Transportni položaj

Fiksirajte potpornu nogu (Sl. 94/1) klinom (Sl. 94/2) i osigurajte ga opružnim osiguračem.



Sl. 94

6.5 Priključivanje hidraulični crevovoda



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled neispravnih hidrauličnih funkcija ukoliko su pogrešno priključeni hidraulični crevovodi!

Prilikom spajanja hidrauličnih crevovoda obratite pažnju na oznake u boji sa brojem/slovom na hidrauličnim utikačima.



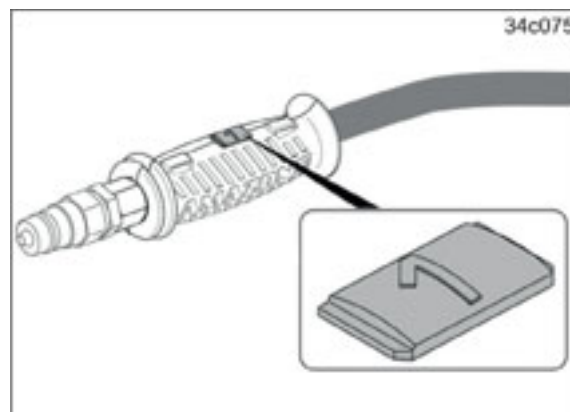
Za priključivanje hidraulični priključaka pridržavajte se uputstva za upotrebu traktora.



- Pridržavajte se maksimalnog dozvoljenog pritiska hidrauličnog ulja od 210 bar.
- Spojite samo čiste hidraulične priključke.

Mala zaprljanja ulja česticama mogu dovesti do prekida rada hidraulike.
- Hidraulične priključke utaknite tako u hidraulične spojnice da se čuje kako upada jedna u drugu.
- Kontrolišite mesta spajanja hidrauličnih creva po pitanju ispravnosti i zaptivenosti.
- Kontrolisati tok dovoda za snabdevanje. Dovodi
 - o moraju pri kretanju po krivinama biti bez zatezanja, izvijanja ili trenja.
 - o ne smeju se trljati o strana tela.

Svi hidraulični crevovodi imaju ručice. Ručice su označene bojama, kako bi se postojeća hidraulička funkcija pomoću identifikacionog broja i slova povezala na odgovarajući potisni vod upravljačkog uređaja traktora.



SI. 95

U zavisnosti od hidraulične funkcije potrebno je da se upravljački uređaj traktora koristi prema različitim funkcijama upravljanja.

- | | |
|---|--|
|  | Ukočen
za stalnu cirkulaciju ulja |
|  | Pritiskanje
dok se na obavi radnje |
|  | Plivajući položaj
slobodan protok ulja u upravljaču |

1. Upravljačku polugu na upravljačkom uređaju traktora zaokrenuti u plivajući položaj ili neutralni položaj
 2. Očistite hidraulične priključke
- Mala zaprljanja hidrauličnog ulja česticama mogu dovesti do prekida rada hidraulike
3. Spojite hidraulične crevovode sa upravljačkim uređajem traktora



SI. 96

6.5.1 Standardno povezivanje

Oznaka		Funkcija			Upravljački uređaj traktora ³⁾	
žuta	1		Obeleživači traga	podizanje	jednostruko dejstvo	
zeleni	1		Konzola levo	rasklopiti	duplo dejstvo	
	2			sklopiti		
plava	1		Konzola desno	rasklopiti	duplo dejstvo	
	2			sklopiti		
bež	1		Puž za punjenje đubrivom	tok ulja	jednostruko dejstvo	
	1		Samo kod FRU/FPU: Rukovanje pogonskim zupčanicom	podizanje	duplo dejstvo	
	2			spuštanje		
crvena	1		hidraulični motor ventilatora ¹⁾	tok ulja	jednostruko dejstvo	
crvena	T	Ispuštanje pritiska putem povratnog voda ²⁾				

¹⁾ Prioritetni potisni vod

²⁾ Vod koji nije pod pritiskom: vidi poglavlje "Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)", Seite 78.

³⁾ Rukovanje odgovarajućim ventilima vidi poglavlje "Priključivanje hidraulični crevovoda", Seite 90.



Traktori sa hidrauličnim sistemom sa konstantnim pritiskom mogu da se koriste samo ograničeno kao pogon za hidraulične motore. Pridržavajte se preporuke proizvođača traktora.

6.5.2 Komfor rukovanje

Ako je na raspolaganju manji broj upravljačkih uređaj traktora nego što je potrebno moguće je da se jednom upravljačkom uređaju traktora dodele dve funkcije.



OPASNOST

Opasnost od zamene funkcija!

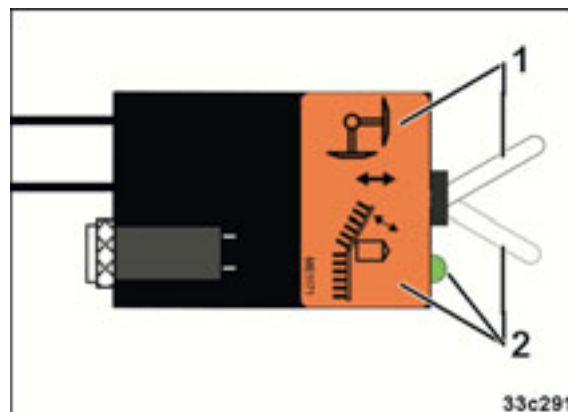
Pre davanja komande na upravljačkom uređaju traktora potrebno je proveriti položaj uključne jedinice (SI. 97).



U zavisnosti od opreme mašine se funkcija odabira pomoću komandnog terminala. Pridržavajte se odgovarajućeg uputstva za upotrebu!

Funkciju izaberite prekidačem (SI. 97), i dajte komandu na upravljačkom uređaju traktora.

- Ako se ne da komanda ventilu (SI. 97/1) aktivna je funkcija "Sklapanje obeleživača traga".
- Ako se da komanda na prekidaču (SI. 97/2) aktivna je funkcija "Sklapanje konzole desno".



SI. 97

6.5.3 Profi upravljanje

Oznaka		Funkcija			Upravljački uređaj traktora ³⁾	
bež			Samo kod FRU/FPU: Rukovanje po- gonskim zupčanikom	podizanje	duplo dejstvo	
				spuštanje		
crvena		Profi upravljanje bez Load-Sensing funkcije		tok ulja	jednostruko dejstvo	
			hidraulični motor ventilatora ¹⁾	tok ulja	jednostruko dejstvo	
		Ispuštanje pritiska putem povratnog voda ²⁾				

¹⁾ Za prioritetni potisni vod u kombinaciji sa hidrauličnim pogonom vratila za doziranje je potrebno uvek koristiti poseban upravljački uređaj.

²⁾ Vod koji nije pod pritiskom, vidi odelj "Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)", Seite 78].

³⁾ Davanje komandi na odgovarajućim ventilima vid pogl. "Priključivanje hidraulični crevovoda", Seite 90].

6.5.4 Profi upravljanje sa Load-Sensing funkcijom

Oznaka		Funkcija			Upravljački uređaj traktora ³⁾	
bež			Samo kod FRU/FPU: Rukovanje po- gonskim zupčanicom	podizanje	duplo dejstvo	
				spuštanje		
crvena		Profi upravljanje sa Load-Sensing funkcijom		tok ulja	jednostruko dejstvo	
			hidraulični motor ventilatora ¹⁾		jednostruko dejstvo	
		LS upravljački vod			"LS"	
		Ispuštanje pritiska putem povratnog voda ²⁾				

¹⁾ Za prioritetni potisni vod u kombinaciji sa hidrauličnim pogonom vratila za doziranje je potrebno uvek koristiti poseban upravljački uređaj.

²⁾ Vod koji nije pod pritiskom, vidi odelj "Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)", Seite 78].

³⁾ Davanje komandi na odgovarajućim ventilima vid pogl. "Priključivanje hidraulični crevovoda", Seite 90].

6.6 Odvajanje hidrauličnih crevovoda

1. Zaokrenite upravljačku polugu na upravljačkom uređaju traktora u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Izvadite hidraulične priključke iz hidrauličnog naglavka.
3. Zaštitite hidraulične utičnice od zaprljanja uz pomoć kapica za zaštitu od prašine



SI. 98

4. Ostavite hidraulične crevovode u ostavi za creva.



SI. 99

6.7 Priključci za struju

Sl. 100/...

Svetlosna saobraćajna signalizacija, utikač (se-dmopolni) (opcija)

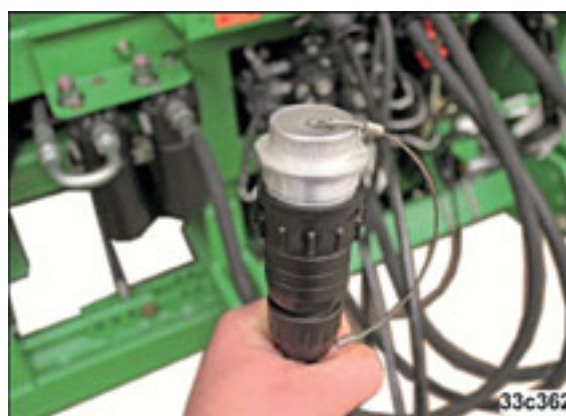


Sl. 100

Sl. 101/...

Utikač mašine komandnog terminala / komand-nog računara (opcija)

- Kabel za prenos podataka ISOBUS (AMATRON 3, CCI 100, terminal traktora)
- Kabel za prenos podataka AMASCAN + (bez slike)
- Kabel za prenos podataka kamere za vožnju unazad (bez slike)



Sl. 101

6.8 Priključivanje manometra

Priključite manometar (Sl. 102/1) na crevo (Sl. 102/2).



Sl. 102

7 Podešavanja



UPOZORENJE

Opasnost od nagnječenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog pokretanja i pomeranja traktora i mašine zajedno.
- Osigurajte mašinu odgovarajućim podupiračem od nenamernog spuštanja!

Osigurajte traktor sa priključenom mašinom od nenamernog pokretanja i pomeranja pre izvođenja podešavanja na mašini, u vezi toga vidi poglavlje 5.2, Seite 72.



OPASNOST

Pre radova na podešavanju (ako nije drugačije opisano)

- rasklopite konzole mašine.
- isključite kardansko vratilo traktora.
- sačekajte da se potpuno zaustavi pogonsko vratilo traktora.
- povucite parkirnu kočnicu traktora.
- isključite motor traktora.
- izvucite kontakt ključ.

7.1 Podešavanje razmaka između redova



Podesite razmak između redova pomeranjem setvenih agregata na zadatu vrednosti (vidi pogl. 4.21.2, Seite 65).

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Odvijte navrtku (Sl. 103/1).
3. Podesite setvene agregate pomeranjem (Sl. 103/2) na steznoj šini (Sl. 103/3) na zadatu vrednost.
4. Pritegnite navrtke (Sl. 103/1).



Sl. 103

5. Pomeranjem rala za đubrivo podesite rastojanje od 55mm između radnog elementa za oblikovanje brazdi setvenog agregata do radnog elementa rala za đubrivo. Dozvoljeno odstupanje iznosi +/- 5 mm.
6. Odvijte navrtku (Sl. 104/1).
7. Podesite rala za đubrivo pomeranjem na steznoj šini (Sl. 104/2).
8. Pritegnite navrtke (Sl. 104/1).



Sl. 104

ME 677

Proverite navrtke (Sl. 103/2, Sl. 104/1) nakon 10 radnih sati po pitanju njihove zategnutosti (priteznih moment 200 Nm).



7.2 Hidraulično podešavanje razmak točkova (opcija)



UPOZORENJE

Ne sme da se prekorači dozvoljena transportna širina.



Hidraulično podešavanje razmaka između točkova dozvoljeno je obavljati samo u podignutom stanju i pustiti u rad samo u potpuno izbačenom položaju.

Ni u kom slučaju nije dozvoljeno da se obavlja podešavanje razmaka između točkova tokom rada.

1. Točkovi voznog postolja pomoću hidraulike (Sl. 105/1) izlaze tokom postupka sklapanja.
 - 1.1 Postavite blokirnu slavinu u položaj poluge A (Sl. 106/A).
 - 1.2 U radnom položaju blokirajte podešavanje razmaka između točkova. Blokirnu slavinu postavite u položaj poluge B (Sl. 106/B).
2. Za deaktiviranje podešavanja razmaka između točkova blokirnu slavinu (Sl. 106/2) postavite u položaj (Sl. 106/B).



Sl. 105



Sl. 106

7.3 Kalibracija senzora radnog položaja

Senzori radnog položaja prepoznaju položaj mašine na hidraulici u tri tačke. Za to je potrebno da se poluga za rukovanje (Sl. 107/2) poveže sa gornjom obrtnom polugom (Sl. 107/1). Dužinu je moguće prilagoditi potrebama otpuštanjem nareckanog zavrtnja i njegovim pomeranjem (Sl. 107/3).



Sl. 107



Za kalibraciju potencijometra pridržavajte uputstva softvera.



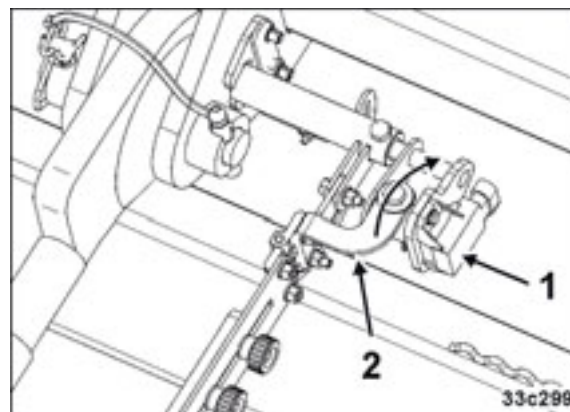
Ako mašina poseduje sistem za praćenje vodova đubriva ili samostalni rasipač mikrogranulata potrebno je da pored analognog senzora radnog položaja postoji i digitalni senzor radnog položaja (Sl. 109/2).

Tačku uključivanja/isključivanja digitalnog senzora postavite odvijanjem navrtke (Sl. 109/1) i pomeranjem magneta u željenu poziciju. Podesite rastojanje između senzora i magneta pomeranjem senzora u odnosu na magnet na rastojanje od 4-10 mm (Sl. 109/2).

7.3.1 vSenzori radnog položaja specifični za mašinu

ED Super (Isobus):

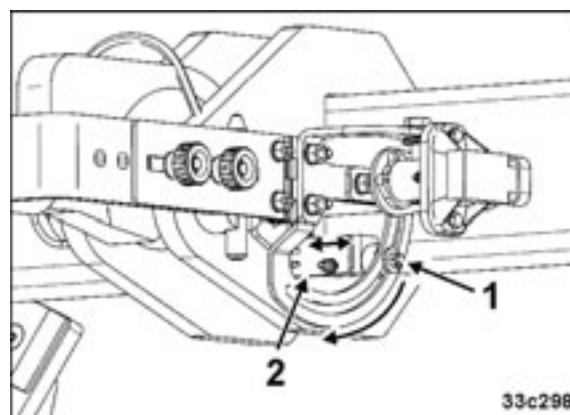
- Potenciometar (Sl. 108/1) šalje signal za uključivanje i isključivanje drugog rasipača mikrogranulata i praćenje mašine.
- Digitalni senzor (Sl. 109/2) šalje signal za uključivanje i isključivanje samostalnog rasipača mikrogranulata (opcija) i praćenje vodova đubriva (opcija).



Sl. 108

ED Special (Isobus):

- Potenciometar (Sl. 108/1) daje signal za uključivanje i isključivanje integrisanog rasipača mikrogranulata i praćenje mašine.
- Digitalni senzor (Sl. 109/2) šalje signal za uključivanje i isključivanje samostalnog rasipača mikrogranulata (opcija) i praćenje vodova đubriva (opcija).



Sl. 109

ED Special:

- Nema potenciometra. Radni položaj se određuje putem brzine. Na taj način se i uključuju/isključuju rasipači mikrogranulata (opcija).
- Digitalni senzora (Sl. 109/2) daje signal za uključivanje i isključivanje praćenje vodova đubriva (opcija).

7.4 Isključivanje setvenih agregata

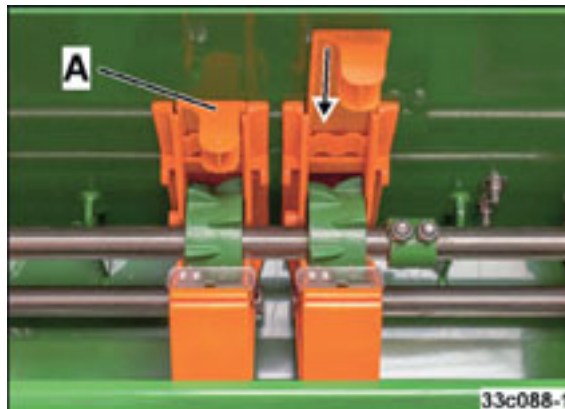
Za potrebe održavanja ili za postavljanje stalnih tragova moguće je isključiti setvene agregate.



Time se ne aktivira doziranje đubriva.

Ako nije potrebno da se izbacuje đubrivo potrebno je da se prekine dovod đubriva prema ralima za đubrivo.

Položaj razvodnika za zatvaranje:
Sl. 211/A = zatvoren



Sl. 110

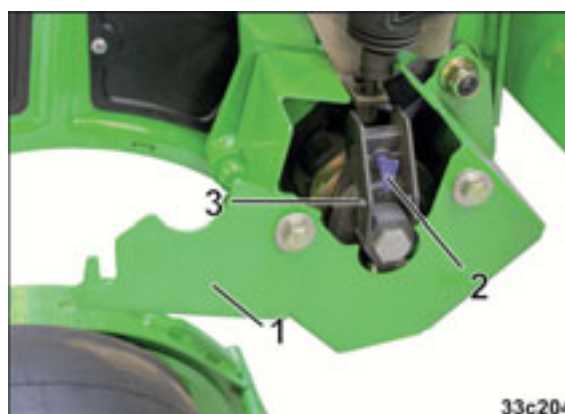
7.4.1 Mehaničko isključivanje setvenih agregata

U slučaju da se koristi hidraulični pogon za setvene agregate potrebno je ukloniti zaštitni lim (Sl. 111/2):

1. Odvijte zavrtnje (Sl. 111/1)
2. Pomerite zaštitni lim u stranu (Sl. 112/1)
3. Izvucite sigurnosni klin (Sl. 112/2) kleštima iz spojnice.
4. U slučaju nekorišćenja postavite sigurnosni klin u otvor (Sl. 112/3) priрубnice spojnice.
5. Sklopite zaštitni lim i pritegnite zavrtnje (Sl. 111/1).



Sl. 111



Sl. 112

7.4.2 Elektronsko isključivanje setvenih agregata (opcija)

Za automatsko postavljanje stalnih tragova moguće je elektronski isključiti setvene agregate.



Za elektronsko isključivanje setvenih agregata na komandnom terminalu potrebno je da se pridržavate odgovarajućih uputstava za upotrebu!

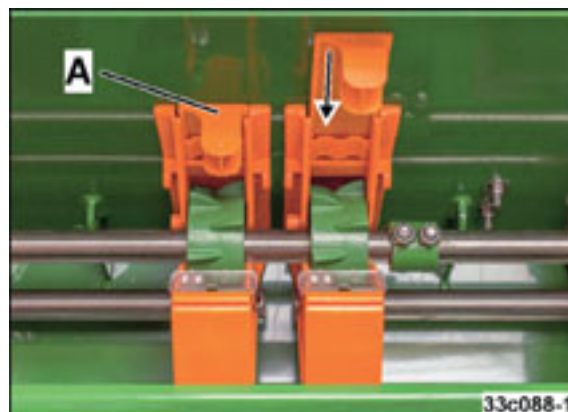


Time se ne aktivira doziranje đubriva.

Ako nije potrebno da se izbacuje đubrivo potrebno je da se prekine dovod đubriva prema ralima za đubrivo.

Položaj razvodnika za zatvaranje:

Sl. 211/A = zatvoren



Sl. 113

7.5 Podešavanje rastojanja zrna (mehanički pogon)



OPASNOST

Pre početka radova na podešavanju

- rasklopite konzole mašine.
- isključite kardansko vratilo traktora.
- sačekajte da se potpuno zaustavi pogonsko vratilo traktora.
- povucite parkirnu kočnicu traktora.
- isključite motor traktora.
- izvucite kontakt ključ.

Potrebno je da se položi određeni broj "zrna po m²" ili "zrna po ha" sa podešenim razmakom redova i zadatim diskom za pojedinačnu separaciju.



Za veće količine izbacivanja je potrebno da kod određenih biljaka (npr. soje) postoji hidraulični pogon! Kako bi se obezbedila kontinuirana ispravnost ulaganja moguće je da je potrebno smanjiti radnu brzinu.

7.5.1 Određivanje rastojanja zrna (tabelarno)

Preuzmite potrebno rastojanje zrna iz tabele, od Seite 106.

Primer:

Disk za pojedinačnu separaciju: 30 otvora

Razmak između redova: 75 cm

Željeni broj zrna po hektaru: 95000

Potražite vrednosti dati za primer (sa crno podlogom) u tabeli (Sl. 114) i očitajte rastojanje zrna 13,9 cm.

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 30 otvora								
	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	Razmak između redova					
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru					
Y	6.1	16.4	204918	218579	234204	273224	327869	364299
	6.6	15.2	189394	202020	216462	252525	303030	336700
	7.1	14.1	176056	187793	201218	234742	281690	312989
	7.5	13.3	166667	177778	190487	222222	266667	296296
	8.0	12.5	156250	166667	178581	208333	250000	277778
	8.5	11.8	147059	156863	168077	196078	235294	261438
	8.7	11.5	143678	153257	164213	191571	229885	255428
	9.3	10.8	134409	143369	153618	179211	215054	238949
	10.0	10.0	125000	133333	142864	166667	200000	222222
	10.7	9.3	116822	124611	133519	155763	186916	207684
	11.3	8.8	110619	117994	126429	147493	176991	196657
	12.0	8.3	104167	111111	119054	138889	166667	185185
	12.2	8.2	102459	109290	117103	136612	163934	182149
	13.1	7.6	95420	101781	109057	127226	152672	169635
	13.9	7.2	89928	95923	102780	119904	143885	159872
	14.8	6.8	84459	90090	96530	112613	135135	150150
	15.7	6.4	79618	84926	90997	106157	127389	141543

Sl. 114

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 5 otvora



Kod velikih širina redova moguće je proširivanjem već napravljenih otvora napraviti disk za pojedinačnu separaciju sa 15 otvora.

	Rasto- janje zrna a (cm)	Zrna/m	Razmak između redova						
			90 cm	80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru						
Y	36.7	2.7	30315	34104	36377	38976	45472	54566	60629
	39.5	2.5	28149	31668	33779	36192	42224	50669	56298
	42.3	2.4	26273	29557	31527	33779	39409	47291	52545
	45.1	2.2	24631	27709	29557	31668	36946	44335	49261
	47.9	2.1	23182	26079	27818	29805	34773	41727	46363
	50.8	2.0	21894	24631	26273	28149	32841	39409	43788
	51.7	1.9	21473	24157	25767	27608	32209	38651	42946
	55.7	1.8	19939	22431	23927	25636	29909	35890	39878
	59.7	1.7	18610	20936	22332	23927	27915	33498	37219
	63.7	1.6	17447	19627	20936	22431	26170	31404	34893
	67.7	1.5	16421	18473	19704	21112	24631	29557	32841
	71.6	1.4	15508	17447	18610	19939	23262	27915	31016
	72.9	1.4	15248	17153	18297	19604	22871	27445	30495
	78.1	1.3	14231	16010	17077	18297	21346	25616	28462
	83.3	1.2	13342	15009	16010	17153	20012	24015	26683
	88.5	1.1	12557	14126	15068	16144	18835	22602	25113
X	93.7	1.1	11859	13342	14231	15247	17789	21346	23718
	62.8	1.6	17684	19894	21220	22736	26525	31830	35367
	67.7	1.5	16421	18473	19704	21112	24631	29557	32841
	72.5	1.4	15326	17241	18391	19704	22989	27586	30651
	77.3	1.3	14368	16164	17241	18473	21552	25862	28736
	82.2	1.2	13523	15213	16227	17386	20284	24341	27045
	87.0	1.1	12772	14368	15326	16420	19157	22989	25543
	88.7	1.1	12526	14092	15031	16105	18789	22546	25052
	95.5	1.0	11631	13085	13957	14954	17447	20936	23262
	102.4	1.0	10856	12213	13027	13957	16284	19540	21711
	109.2	0.9	10177	11449	12213	13085	15266	18319	20354
	116.0	0.9	9579	10776	11494	12315	14368	17241	19157
	122.8	0.8	9047	10177	10856	11631	13570	16284	18093
	124.9	0.8	8895	10006	10673	11436	13342	16010	17789
	133.8	0.7	8302	9339	9962	10673	12452	14943	16603
	142.8	0.7	7783	8755	9339	10006	11674	14009	15565
Z	151.7	0.7	7325	8240	8790	9418	10987	13185	14650
	160.6	0.6	6918	7783	8301	8894	10377	12452	13836
	101.5	1.0	10947	12315	13136	14075	16420	19704	21894
	109.3	0.9	10165	11436	12198	13069	15247	18297	20330
	117.1	0.9	9488	10673	11385	12198	14231	17077	18975
	124.9	0.8	8895	10006	10673	11436	13342	16010	17789
	132.7	0.8	8371	9418	10045	10763	12557	15068	16742
	140.5	0.7	7906	8894	9487	10165	11859	14231	15812
	143.3	0.7	7754	8723	9305	9970	11631	13957	15508
	154.3	0.6	7200	8100	8640	9257	10800	12960	14400
	165.3	0.6	6720	7560	8064	8640	10080	12096	13440
	176.4	0.6	6300	7088	7560	8100	9450	11340	12600
	187.4	0.5	5930	6671	7115	7624	8894	10673	11859
	198.4	0.5	5600	6300	6720	7200	8400	10080	11200
	201.8	0.5	5506	6194	6607	7079	8259	9911	11012
	216.2	0.5	5139	5781	6167	6607	7708	9250	10278
	230.6	0.4	4818	5420	5781	6194	7227	8672	9636
	245.0	0.4	4535	5101	5441	5830	6802	8162	9069
	259.5	0.4	4283	4818	5139	5506	6424	7708	8565

Disk za pojedinačnu separaciju sa 15 otvora

	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	Razmak između redova						
			90 cm	80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru						
Y	12.2	8.2	91075	102459	109290	117103	136612	163934	182149
	13.2	7.6	84175	94697	101010	108231	126263	151515	168350
	14.2	7.0	78248	88028	93897	100609	117371	140845	156495
	15.0	6.7	74074	83333	88889	95243	111111	133333	148148
	16.0	6.3	69445	78125	83333	89290	104167	125000	138889
	17.0	5.9	65360	73529	78431	84038	98039	117647	130719
	17.2	5.8	64600	72674	77519	83061	96899	116279	129199
	18.6	5.4	59737	67204	71685	76809	89606	107527	119474
	20.0	5.0	55556	62500	66667	71433	83333	100000	111111
	21.4	4.7	51921	58411	62305	66759	77882	93458	103842
	22.6	4.4	49164	55310	58997	63214	73746	88496	98328
	24.0	4.2	46297	52083	55556	59527	69444	83333	92593
	24.4	4.1	45538	51230	54645	58551	68306	81967	91075
	26.2	3.8	42409	47710	50891	54529	63613	76336	84818
	27.8	3.6	39968	44964	47962	51391	59952	71942	79936
X	29.6	3.4	37538	42230	45045	48265	56306	67568	75075
	31.4	3.2	35386	39809	42463	45499	53079	63694	70771
	21.0	4.8	52910	59524	63492	68031	79365	95238	105820
	22.6	4.4	49164	55310	58997	63214	73746	88496	98328
	24.2	4.1	45914	51653	55096	59035	68871	82645	91827
	25.8	3.9	43067	48450	51680	55374	64599	77519	86133
	27.4	3.6	40552	45620	48662	52141	60827	72993	81103
	29.0	3.4	38314	43103	45977	49264	57471	68966	76628
	29.6	3.4	37538	42230	45045	48265	56306	67568	75075
	32.0	3.1	34722	39063	41667	44646	52083	62500	69444
	34.2	2.9	32489	36550	38986	41773	48733	58480	64977
	36.6	2.7	30358	34153	36430	39034	45537	54645	60716
	38.4	2.6	28935	32552	34722	37204	43403	52083	57870
	41.0	2.4	27101	30488	32520	34845	40650	48780	54201
	41.8	2.4	26582	29904	31898	34178	39872	47847	53163
Z	44.8	2.2	24802	27902	29762	31890	37202	44643	49603
	47.8	2.1	23245	26151	27894	29888	34868	41841	46490
	50.8	2.0	21873	24606	26247	28123	32808	39370	43745
	53.8	1.9	20653	23234	24783	26555	30979	37175	41305
	33.9	3.0	32762	36857	39315	42125	49143	58973	65524
	36.6	2.8	30398	34197	36477	39085	45597	54716	60796
	39.0	2.5	28489	32050	34187	36631	42734	51280	56978
	41.6	2.4	26685	30020	32021	34310	40026	48032	53369
	44.3	2.2	25095	28232	30114	32267	37642	45170	50189
	46.9	2.1	23684	26644	28421	30453	35525	42631	47367
	47.9	2.1	23218	26119	27861	29853	34826	41791	46435
	51.6	1.9	21523	24213	25827	27673	32284	38741	43046
	55.2	1.8	20127	22643	24152	25879	30190	36229	40254
	59.2	1.7	18781	21128	22537	24148	28171	33806	37562
	62.7	1.6	17710	19923	21251	22770	26564	31877	35419
	66.1	1.5	16802	18901	20161	21602	25202	30242	33603
	67.5	1.5	16473	18532	19767	21180	24709	29651	32946
	72.4	1.4	15358	17277	18429	19746	23036	27644	30715
	77.2	1.3	14384	16182	17260	18494	21575	25890	28767
	82.0	1.2	13557	15252	16269	17432	20335	24403	27114
	86.9	1.2	12792	14391	15350	16447	19189	23026	25584

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 30 otvora

	Rastojanje zrna (cm)	Zrna/m	Razmak između redova						
			90 cm	80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru						
Y	6.1	16.4	182150	204918	218579	234204	273224	327869	364299
	6.6	15.2	168350	189394	202020	216462	252525	303030	336700
	7.1	14.1	156495	176056	187793	201218	234742	281690	312989
	7.5	13.3	148148	166667	177778	190487	222222	266667	296296
	8.0	12.5	138889	156250	166667	178581	208333	250000	277778
	8.5	11.8	130719	147059	156863	168077	196078	235294	261438
	8.7	11.5	127714	143678	153257	164213	191571	229885	255428
	9.3	10.8	119475	134409	143369	153618	179211	215054	238949
	10.0	10.0	111111	125000	133333	142864	166667	200000	222222
	10.7	9.3	103842	116822	124611	133519	155763	186916	207684
	11.3	8.8	98329	110619	117994	126429	147493	176991	196657
	12.0	8.3	92593	104167	111111	119054	138889	166667	185185
	12.2	8.2	91075	102459	109290	117103	136612	163934	182149
	13.1	7.6	84818	95420	101781	109057	127226	152672	169635
	13.9	7.2	79936	89928	95923	102780	119904	143885	159872
X	14.8	6.8	75075	84459	90090	96530	112613	135135	150150
	15.7	6.4	70772	79618	84926	90997	106157	127389	141543
	10.5	9.5	105820	119048	126984	136062	158730	190476	211640
	11.3	8.8	98329	110619	117994	126429	147493	176991	196657
	12.1	8.3	91828	103306	110193	118070	137741	165289	183655
	12.9	7.8	86133	96899	103359	110748	129199	155039	172265
	13.7	7.3	81103	91241	97324	104281	121655	145985	162206
	14.5	6.9	76629	86207	91954	98527	114943	137931	153257
	14.8	6.8	75075	84459	90090	96530	112613	135135	150150
	16.0	6.3	69445	78125	83333	89290	104167	125000	138889
	17.1	5.8	64978	73099	77973	83547	97466	116959	129955
	18.3	5.5	60717	68306	72860	78068	91075	109290	121433
	19.4	5.2	57274	64433	68729	73642	85911	103093	114548
	20.5	4.9	54201	60976	65041	69691	81301	97561	108401
	20.9	4.8	53163	59809	63796	68357	79745	95694	106326
Z	22.4	4.5	49603	55804	59524	63779	74405	89286	99206
	23.9	4.2	46490	52301	55788	59776	69735	83682	92980
	25.4	3.9	43745	49213	52493	56246	65617	78740	87489
	26.9	3.7	41305	46468	49566	53109	61958	74349	82610
	17.0	5.9	65525	73715	78630	84251	98287	117944	131050
	18.3	5.5	60797	68396	72956	78171	91195	109433	121593
	19.5	5.1	56978	64100	68373	73261	85467	102560	113956
	20.8	4.8	53369	60040	64042	68620	80053	96064	106737
	22.1	4.6	50190	56462	60227	64532	75284	90340	100379
	23.5	4.2	47368	53288	56841	60904	71050	85261	94735
	23.9	4.1	46435	52240	55721	59704	69652	83583	92870
	25.8	3.8	43046	48426	51655	55348	64568	77482	86091
	27.6	3.6	40254	45286	48305	51758	60381	72457	80508
	29.6	3.4	37562	42257	45074	48296	56343	67611	75123
	31.4	3.2	35419	39847	42502	45540	53128	63754	70837
	33.1	3.0	33603	37803	40323	43206	50403	60484	67205
	33.7	3.0	32945	37063	39535	42361	49418	59302	65890
	36.2	2.8	30715	34554	36857	39492	46072	55286	61429
	38.6	2.5	28767	32363	34520	36988	43150	51780	57534
	41.0	2.4	27114	30503	32536	34862	40670	48805	54228
	43.4	2.3	25585	28783	30702	32897	38376	46052	51169

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 45 otvora

	Rastojanje zrna (cm)	Zrna/m	Razmak između redova						
			90 cm	80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru						
Y	4.1	24.4	271003	304878	325203	348450	406504	487805	542005
	4.4	22.7	252526	284091	303030	324692	378788	454545	505051
	4.7	21.3	236407	265957	283688	303968	354610	425532	472813
	5.0	20.0	222222	250000	266667	285730	333333	400000	444444
	5.3	18.9	209644	235849	251572	269556	314465	377358	419287
	5.6	17.9	198413	223214	238095	255115	297619	357143	396825
	5.7	17.5	194932	219298	233918	250640	292398	350877	389864
	6.2	16.1	179212	201613	215054	230427	268817	322581	358423
	6.6	15.2	168350	189394	202020	216462	252525	303030	336700
	7.1	14.1	156495	176056	187793	201218	234742	281690	312989
	7.6	13.2	146199	164474	175439	187980	219298	263158	292398
	8.0	12.5	138889	156250	166667	178581	208333	250000	277778
	8.2	12.2	135502	152439	162602	174226	203252	243902	271003
	8.7	11.5	127714	143678	153257	164213	191571	229885	255428
	9.3	10.8	119475	134409	143369	153618	179211	215054	238949
X	9.9	10.1	112234	126263	134680	144308	168350	202020	224467
	10.4	9.6	106838	120192	128205	137370	160256	192308	213675
	7.0	14.3	158730	178571	190476	204092	238095	285714	317460
	7.5	13.3	148148	166667	177778	190487	222222	266667	296296
	8.1	12.3	137174	154321	164609	176376	205761	246914	274348
	8.6	11.6	129199	145349	155039	166122	193798	232558	258398
	9.1	11.0	122100	137363	146520	156994	183150	219780	244200
	9.7	10.3	114548	128866	137457	147283	171821	206186	229095
	9.9	10.1	112234	126263	134680	144308	168350	202020	224467
	10.7	9.3	103842	116822	124611	133519	155763	186916	207684
	11.4	8.8	97466	109649	116959	125320	146199	175439	194932
	12.2	8.2	91075	102459	109290	117103	136612	163934	182149
	12.9	7.8	86133	96899	103359	110748	129199	155039	172265
	13.7	7.3	81103	91241	97324	104281	121655	145985	162206
	13.9	7.2	79936	89928	95923	102780	119904	143885	159872
Z	14.9	6.7	74571	83893	89485	95882	111857	134228	149142
	15.9	6.3	69881	78616	83857	89852	104822	125786	139762
	16.9	5.9	65746	73964	78895	84535	98619	118343	131492
	17.9	5.6	62073	69832	74488	79813	93110	111732	124146
	11.3	8.8	98287	110573	117944	126375	147431	176917	196574
	12.2	8.3	91430	102858	109716	117559	137145	164574	182859
	13.1	7.6	84852	95459	101822	109101	127278	152734	169704
	13.6	7.3	81906	92145	98287	105313	122859	147431	163812
	14.7	6.8	75606	85056	90726	97212	113409	136090	151211
	15.6	6.4	71051	79932	85261	91356	106577	127892	142102
	16.0	6.3	69379	78051	83255	89207	104068	124882	138758
	17.2	5.8	64451	72507	77341	82870	96676	116011	128901
	18.4	5.4	60485	68045	72581	77770	90726	108872	120969
	19.7	5.1	56433	63487	67719	72560	84649	101579	112865
	20.8	4.8	53369	60040	64042	68620	80053	96064	106737
	22.1	4.6	50190	56462	60227	64532	75284	90340	100379
	22.4	4.5	49557	55751	59467	63718	74335	89202	99113
	24.0	4.1	46253	52035	55504	59472	69379	83255	92505
	25.7	3.9	43203	48604	51844	55550	64805	77765	86406
	27.3	3.6	40671	45754	48805	52294	61005	73207	81341
	28.9	3.5	38419	43221	46102	49398	57628	69154	76837

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 60 otvora

	Rastojanje zrna (cm)	Zrna/m	Razmak između redova						
			90 cm	80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru						
Y	3.1	32.8	364299	409836	437158	468409	546448	655738	728597
	3.3	30.3	336701	378788	404040	432923	505051	606061	673401
	3.6	28.2	312989	352113	375587	402436	469484	563380	625978
	3.8	26.7	296297	333333	355556	380973	444444	533333	592593
	4.0	25.0	277778	312500	333333	357162	416667	500000	555556
	4.3	23.5	261438	294118	313725	336152	392157	470588	522876
	4.4	23.0	255428	287356	306513	328424	383142	459770	510856
	4.7	21.5	238949	268817	286738	307236	358423	430108	477897
	5.0	20.0	222222	250000	266667	285730	333333	400000	444444
	5.4	18.7	207685	233645	249221	267037	311526	373832	415369
	5.7	17.7	196657	221239	235988	252858	294985	353982	393314
	6.0	16.7	185185	208333	222222	238108	277778	333333	370370
	6.1	16.4	182150	204918	218579	234204	273224	327869	364299
	6.6	15.3	169636	190840	203562	218114	254453	305344	339271
	7.0	14.4	159872	179856	191847	205561	239808	287770	319744
X	7.4	13.5	150150	168919	180180	193060	225225	270270	300300
	7.9	12.7	141543	159236	169851	181993	212314	254777	283086
	5.3	19.0	211640	238095	253968	272123	317460	380952	423280
	5.7	17.7	196657	221239	235988	252858	294985	353982	393314
	6.1	16.5	183655	206612	220386	236141	275482	330579	367309
	6.5	15.5	172266	193798	206718	221495	258398	310078	344531
	6.9	14.6	162206	182482	194647	208562	243309	291971	324412
	7.3	13.8	153257	172414	183908	197055	229885	275862	306513
	7.4	13.5	150150	168919	180180	193060	225225	270270	300300
	8.0	12.5	138889	156250	166667	178581	208333	250000	277778
	8.6	11.7	129955	146199	155945	167093	194932	233918	259909
	9.2	10.9	121433	136612	145719	156136	182149	218579	242866
	9.7	10.3	114548	128866	137457	147283	171821	206186	229095
	10.3	9.8	108401	121951	130081	139380	162602	195122	216802
	10.5	9.6	106327	119617	127592	136713	159490	191388	212653
Z	11.2	8.9	99207	111607	119048	127558	148810	178571	198413
	12.0	8.4	92980	104603	111576	119552	139470	167364	185960
	12.7	7.9	87489	98425	104987	112492	131234	157480	174978
	13.5	7.4	82611	92937	99133	106220	123916	148699	165221
	8.5	11.8	131050	147431	157259	168501	196574	235889	262099
	9.1	10.9	121592	136791	145911	156342	182388	218866	243184
	9.8	10.2	113408	127584	136090	145819	170112	204135	226816
	10.5	9.6	106256	119539	127507	136622	159384	191261	212512
	11.1	9.0	99953	112447	119943	128517	149929	179916	199906
	11.8	8.5	94356	106150	113227	121321	141533	169840	188711
	12.0	8.4	92870	104478	111444	119411	139305	167165	185739
	12.9	7.7	86091	96852	103309	110694	129137	154963	172182
	13.8	7.2	80235	90264	96281	103164	120352	144421	160469
	14.8	6.8	75124	84515	90149	96593	112686	135223	150248
	15.7	6.4	70626	79453	84750	90808	105938	127125	141251
	16.6	6.1	67014	75391	80417	86166	100521	120625	134028
	16.9	5.9	65891	74127	79069	84721	98836	118604	131781
	18.1	5.5	61430	69108	73715	78985	92145	110573	122859
	19.3	5.2	57534	64726	69041	73976	86301	103561	115068
	21.5	4.7	51730	58197	62077	66515	77595	93114	103460
	21.9	4.6	50838	57193	61005	65366	76257	91509	101676

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 80 otvora

	Rastojanje zrna (cm)	Zrna/m	Razmak između redova						
			90 cm	80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru						
Y	2.4	43.4	481783	542005	578140	619468	722674	867209	963565
	2.5	40.4	448934	505051	538721	577232	673401	808081	897868
	2.7	37.9	420278	472813	504334	540387	630418	756501	840556
	2.8	35.6	395062	444444	474074	507964	592593	711111	790124
	3.0	33.5	372700	419287	447240	479212	559050	670860	745399
	3.2	31.7	352734	396826	423280	453539	529100	634921	705468
	3.3	31.2	346546	389863	415854	445582	519818	623781	693091
	3.5	28.7	318598	358423	382318	409649	477897	573476	637196
	3.7	26.9	299290	336700	359147	384820	448934	538721	598579
	4.1	25.1	278213	312989	333855	357721	417319	500782	556425
	4.3	23.4	259909	292397	311891	334187	389863	467836	519818
	4.5	22.2	246914	277778	296296	317477	370371	444444	493828
	4.6	21.7	240891	271003	289069	309733	361337	433604	481782
	5.0	20.4	227047	255428	272456	291932	340571	408684	454094
	5.3	19.1	212399	238948	254878	273099	318598	382318	424797
	5.6	18.0	199526	224467	239431	256547	299289	359147	399052
	5.9	17.1	189934	213676	227920	244213	284900	341880	379867
X	3.9	25.4	282187	317460	338624	362831	423280	507937	564374
	4.3	23.7	263375	296296	316050	338643	395061	474074	526749
	4.6	22.0	243866	274348	292638	313557	365798	438957	487731
	4.8	20.7	229687	258398	275625	295328	344531	413436	459374
	5.1	19.6	218266	245549	261919	280643	327399	392879	436532
	5.5	18.3	203640	229095	244368	261837	305460	366552	407280
	5.6	18.0	199526	224467	239431	256547	299289	359147	399052
	6.1	16.6	184609	207684	221530	237366	276912	332295	369217
	6.4	15.6	173273	194932	207927	222791	259909	311891	346546
	6.9	14.6	161911	182149	194292	208181	242866	291439	323821
	7.3	13.8	153125	172265	183749	196884	229687	275625	306250
	7.8	13.0	144183	162206	173020	185388	216275	259530	288366
	7.9	12.8	142109	159872	170531	182721	213163	255796	284217
	8.4	11.9	132571	149142	159085	170458	198857	238628	265142
	9.0	11.2	124234	139763	149080	159737	186350	223620	248467
	9.6	10.5	116882	131492	140259	150285	175324	210388	233764
	10.1	10.0	110353	124147	132423	141890	165529	198635	220705
Z	6.4	15.7	174733	196573	209679	224668	262099	314518	349465
	6.9	14.7	162542	182860	195050	208993	243812	292576	325084
	7.4	13.6	150848	169704	181019	193959	226272	271527	301696
	7.7	13.2	145610	163812	174732	187223	218415	262099	291220
	8.2	12.1	134410	151211	161292	172821	201614	241937	268819
	8.8	11.3	126313	142101	151576	162412	189468	227363	252626
	9.0	11.1	123341	138758	148009	158589	185011	222013	246681
	9.8	10.3	114579	128901	137494	147324	171868	206242	229157
	10.4	9.7	107528	120969	129033	138257	161292	193549	215055
	11.1	9.1	100325	112865	120390	128996	150488	180585	200650
	11.8	8.5	94878	106737	113853	121992	142316	170779	189755
	12.5	8.0	89225	100379	107070	114724	133837	160605	178450
	12.6	7.9	88101	99113	105721	113278	132150	158580	176201
	13.6	7.4	82227	92505	98672	105725	123340	148009	164454
	14.5	6.8	76806	86406	92166	98755	115208	138250	153611
	15.4	6.5	72303	81341	86764	92966	108455	130146	144606
	16.3	6.1	68299	76836	81959	87818	102450	122939	136598

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 90 otvora

	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	Razmak između redova						
			90 cm	80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm
			Broj zrna po hektaru						
Y	2.1	48.8	542006	609756	650407	696902	813008	975610	1084011
	2.2	45.5	505051	568182	606061	649386	757576	909091	1010101
	2.4	42.6	472813	531915	567376	607935	709220	851064	945626
	2.5	40.0	444445	500000	533333	571459	666667	800000	888889
	2.7	37.7	419287	471698	503145	539113	628931	754717	838574
	2.8	35.7	396826	446429	476190	510231	595238	714286	793651
	2.9	35.1	389864	438596	467836	501280	584795	701754	779727
	3.1	32.3	358423	403226	430108	460855	537634	645161	716846
	3.3	30.3	336701	378788	404040	432923	505051	606061	673401
	3.6	28.2	312989	352113	375587	402436	469484	563380	625978
	3.8	26.3	292398	328947	350877	375960	438596	526316	584795
	4.0	25.0	277778	312500	333333	357162	416667	500000	555556
	4.1	24.4	271003	304878	325203	348450	406504	487805	542005
	4.4	23.0	255428	287356	306513	328424	383142	459770	510856
	4.7	21.5	238949	268817	286738	307236	358423	430108	477897
X	5.0	20.2	224467	252525	269360	288615	336700	404040	448934
	5.2	19.2	213675	240385	256410	274740	320513	384615	427350
	3.5	28.6	317461	357143	380952	408185	476190	571429	634921
	3.8	26.7	296297	333333	355556	380973	444444	533333	592593
	4.1	24.7	274349	308642	329218	352752	411523	493827	548697
	4.3	23.3	258398	290698	310078	332244	387597	465116	516796
	4.5	22.1	245550	276243	294659	315723	368324	441989	491099
	4.9	20.6	229095	257732	274914	294567	343643	412371	458190
	5.0	20.2	224467	252525	269360	288615	336700	404040	448934
	5.4	18.7	207685	233645	249221	267037	311526	373832	415369
	5.7	17.5	194932	219298	233918	250640	292398	350877	389864
	6.1	16.4	182150	204918	218579	234204	273224	327869	364299
	6.5	15.5	172266	193798	206718	221495	258398	310078	344531
	6.9	14.6	162206	182482	194647	208562	243309	291971	324412
	7.0	14.4	159872	179856	191847	205561	239808	287770	319744
Z	7.5	13.4	149143	167785	178971	191765	223714	268456	298285
	8.0	12.6	139763	157233	167715	179704	209644	251572	279525
	8.5	11.8	131493	147929	157791	169071	197239	236686	262985
	9.0	11.2	124147	139665	148976	159626	186220	223464	248293
	5.7	17.7	196574	221145	235889	252752	294861	353833	393148
	6.1	16.5	182860	205717	219431	235117	274289	329148	365720
	6.6	15.3	169704	190917	203646	218204	254556	305468	339408
	6.8	14.8	163812	184288	196574	210626	245717	294861	327623
	7.3	13.6	151211	170112	181453	194424	226816	272179	302421
	7.8	12.7	142102	159864	170523	182713	213152	255783	284204
	8.0	12.5	138758	156103	166510	178413	208137	249765	277516
	8.7	11.6	128901	145014	154681	165739	193351	232022	257802
	9.2	10.9	120969	136090	145162	155539	181453	217743	241937
	9.9	10.2	112866	126973	135439	145121	169299	203158	225731
	10.5	9.6	106737	120079	128085	137241	160106	192126	213474
	11.1	9.0	100378	112926	120454	129065	150567	180681	200756
	11.2	8.9	99113	111502	118936	127438	148669	178403	198226
	12.1	8.3	92506	104068	111006	118941	138758	166510	185011
	12.9	7.7	86406	97207	103687	111099	129609	155531	172812
	13.7	7.3	81341	91509	97609	104587	122012	146414	162682
	14.5	6.9	76837	86441	92204	98795	115256	138306	153673

7.5.2 Određivanje rastojanja zrna (po obračunu)

Rastojanje zrna a [cm]	$\frac{100 \text{ (faktor konverzije [m] in [cm])}}{\frac{\text{Zrna}}{\text{m}^2} \times \text{Razmak između redova [m]}}$
=	

Primer:

Broj otvora diskova za pojedinačnu separaciju: 30 otvora

$$\text{Željeni količina "broj zrna po hektaru": } 95000 \frac{\text{Zrna}}{\text{ha}} = 9.5 \frac{\text{Zrna}}{\text{m}^2}$$

Izabrani razmak između redova: 0,75 m

$$\text{Rastojanje zrna a [cm]} = \frac{100}{9.5 \frac{\text{Zrna}}{\text{m}^2} \times 0,75 \text{ m}} = 14,04 \text{ cm}$$

Uzevši vrednosti (30 otvora/14,04 cm) pogledajte u tabeli (Sl. 115) i
 pronađite sledeću vrednost:
 rastojanje zrna a = 13,9 cm.

7.5.3 Određivanje parova zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik

Vrednosti za podešavanje predstavljaju samo referentne vrednosti. Usled osobina tla i/ili podešavanja na prenosniku dolazi do promena stepena proklizavanja na pogonskim točkovima (vidi pogl. "Količina polaganja semena", od strane 195).



Kod većih količina izbacivanja (rastojanje zrna ≤ 4 cm, označena polja, vidi Sl. 115/1) moguće je da dođe do višestrukog ulaganja ili pogrešnog položaja otvora diska za pojedinačnu separaciju.

Kako bi se obezbedila kontinuirana ispravnost ulaganja moguće je da je potrebno smanjiti radnu brzinu.

			
	5	    	
X		160.6 151.7 142.8 133.8 124.9 166.0	A
		122.8 116.0 109.2 102.4 96.5 88.7	B
		87.0 82.2 77.3 72.5 67.7 62.8	C
Y		99.4 93.9 88.4 82.9 77.3 71.8	A
		76.0 71.8 67.6 63.4 59.1 54.9	B
		53.9 50.9 47.9 44.9 41.9 38.9	C
Z		275.3 260.0 244.7 229.5 214.2 198.9	A
		210.6 198.9 187.2 175.5 163.8 152.1	B
		149.1 140.9 132.6 124.3 116.0 107.7	C
		1 2 3 4 5 6	

ME1372

									
	15	    		30	    		45		
X		53.8 50.8 47.8 44.8 41.8 38.8	A		26.9 25.4 23.9 22.4 20.9 19.4	A		17.9 16.9 15.9 14.9 13.9 12.9	A
		41.0 38.8 36.6 34.2 32.0 29.6	B		20.5 19.4 18.3 17.1 16.0 14.8	B		13.7 12.9 12.2 11.4 10.7 9.9	B
		29.0 27.4 25.8 24.2 22.6 21.0	C		14.5 13.7 12.9 12.1 11.3 10.5	C		9.7 9.1 8.6 8.1 7.5 7.0	C
Y		31.4 29.6 27.8 26.2 24.4 22.6	A		15.7 14.8 13.9 13.1 12.2 11.3	A		10.5 9.9 9.3 8.7 8.1 7.5	A
		24.0 22.6 21.4 20.0 18.6 17.4	B		12.0 11.3 10.7 10.0 9.3 8.7	B		8.0 7.5 7.1 6.7 6.2 5.8	B
		17.0 16.0 15.0 14.2 13.2 12.2	C		8.5 8.0 7.5 7.1 6.6 6.1	C		5.7 5.3 5.0 4.7 4.4 4.1	C
Z		86.8 82.0 77.2 72.4 67.4 62.8	A		43.4 41.0 38.6 36.2 33.7 31.4	A		28.9 27.3 25.7 24.1 22.5 20.9	A
		66.2 62.8 59.2 55.2 51.8 47.8	B		33.1 31.4 29.6 27.6 25.8 23.9	B		22.1 20.9 19.7 18.4 17.2 15.9	B
		47.0 44.2 41.6 39.0 36.6 34.0	C		23.5 22.1 20.8 19.5 18.3 17.0	C		15.7 14.7 13.9 13.0 12.2 11.3	C
		1 2 3 4 5 6			1 2 3 4 5 6			1 2 3 4 5 6	

									
	60	    		80	    		90		
X		13.5 12.7 12.0 11.2 10.5 9.7	A		10.1 9.6 9.0 8.4 7.9 7.3	A		9.0 8.5 8.0 7.5 7.0 6.5	A
		10.3 9.7 9.2 8.6 8.0 7.4	B		7.8 7.3 6.9 6.4 6.1 5.6	B		6.9 6.5 6.1 5.7 5.4 5.0	B
		7.3 6.9 6.5 6.1 5.7 5.3	C		5.5 5.2 4.8 4.6 4.3 3.9	C		4.9 4.6 4.3 4.1 3.8 3.5	C
Y		7.9 7.4 7.0 6.6 6.1 5.7	A		6.9 5.8 5.3 5.0 4.6 4.3	A		5.2 5.0 4.7 4.4 4.1 3.8	A
		6.0 5.7 5.4 5.0 4.7 4.4	B		4.5 4.3 4.1 3.7 3.5 3.3	B		4.0 3.8 3.6 3.3 3.1 2.9	B
		4.3 4.0 3.8 3.6 3.3 3.1	C		3.2 3.0 2.8 2.7 2.5 2.4	C		2.8 2.7 2.5 2.4 2.2 2.1	C
Z		21.7 20.5 19.3 18.1 16.9 15.7	A		16.3 15.4 14.5 13.6 12.6 11.8	A		14.5 13.7 12.9 12.1 11.2 10.5	A
		16.6 15.7 14.8 13.8 12.9 12.0	B		12.5 11.8 11.1 10.4 9.8 9.0	B		11.1 10.5 9.9 9.2 8.7 8.0	B
		11.8 11.1 10.4 9.8 9.2 8.5	C		8.8 8.2 7.7 7.4 6.9 6.4	C		7.8 7.3 6.8 6.6 6.1 5.7	C
		1 2 3 4 5 6			1 2 3 4 5 6			1 2 3 4 5 6	

Primer:

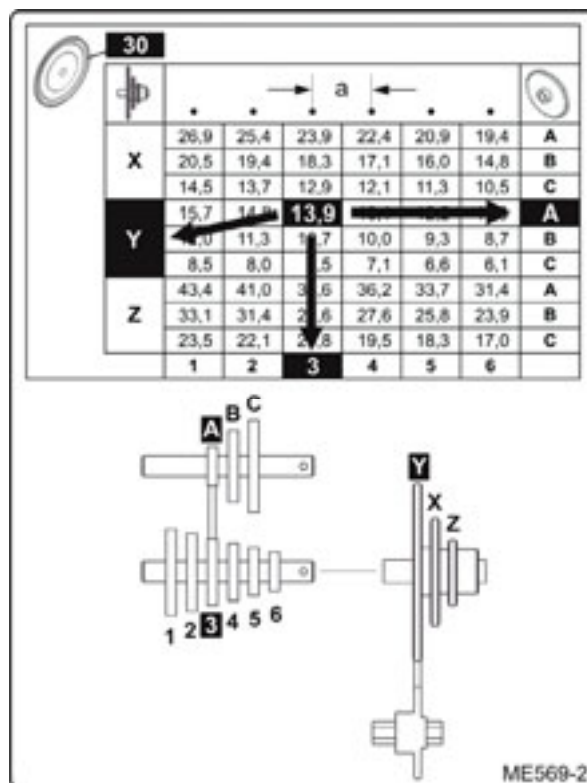
Disk za pojedinačnu separaciju sa 30 otvora

Rastojanje zrna a: 13,9 cm

Stepeni prenosnika mogu da se očitaju iz tabele (kao što se vidi u Sl. 116):

Uparivanje zupčanika lanca kod servo prenosnika: A – 3

Uparivanje zupčanika lanca kod sekundarnog Y prenosnika:



	1	2	3	4	5	6	
X	26,9	25,4	23,9	22,4	20,9	19,4	A
	20,5	19,4	18,3	17,1	16,0	14,8	B
	14,5	13,7	12,9	12,1	11,3	10,5	C
Y	15,7	14,9	13,9	13,0	12,1	11,3	A
	11,0	11,3	10,7	10,0	9,3	8,7	B
	8,5	8,0	7,5	7,1	6,6	6,1	C
Z	43,4	41,0	38,6	36,2	33,7	31,4	A
	33,1	31,4	29,6	27,6	25,8	23,9	B
	23,5	22,1	20,8	19,5	18,3	17,0	C

Sl. 116

7.5.4 Podešavanje rastojanja zrna na servo prenosniku

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Obeleživače traga kod ED 3000 [C], ED 4500, ED 4500-2 [C] postavite i osigurajte u vertikalnom položaju (vidi pogl. „Osiguranje obeleživača traga – ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C] kod transporta“, Seite 185).
4. Izvucite kuku (Sl. 117/1) sa držača.



Sl. 117

5. Otvorite poklopac prenosnika (Sl. 117/2).



Sl. 118

6. Postavite obrtnu ručicu (Sl. 119/1) u zatezač lanca servo prenosnika.



Sl. 119



OPREZ

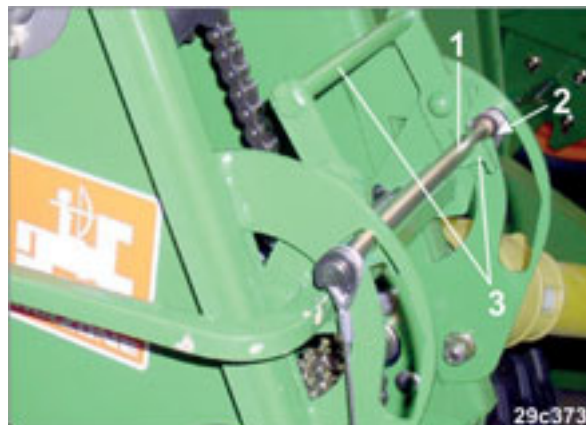
Opružna sila koja deluje na obrtnu ručicu je veoma velika.

7. Rasteretite zatezač pomoću obrtne ručice (Sl. 120).
8. Obrtnu ručicu (Sl. 119/2) pritisnite toliko dok klin (Sl. 121/1) ne uskoči u prorez (Sl. 121/2).



Sl. 120

9. Po potrebi otkačite vitlo (Sl. 121/3) kako bi dobili veću dužinu lanca za podešavanje.



Sl. 121

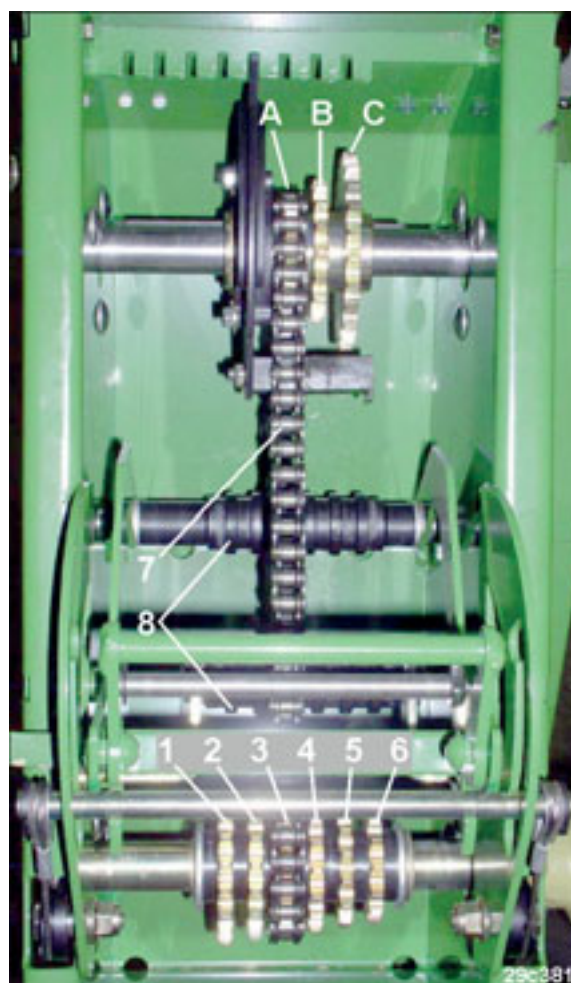
10. Valjkasti lanac (Sl. 122/7) postavite uz pomoć kuke (Sl. 117/1) na odgovarajuće zupčanike lanca.

→ vrednosti za podešavanje, vidi poglavlje "Određivanje parova zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik", Seite 113.

Primer:

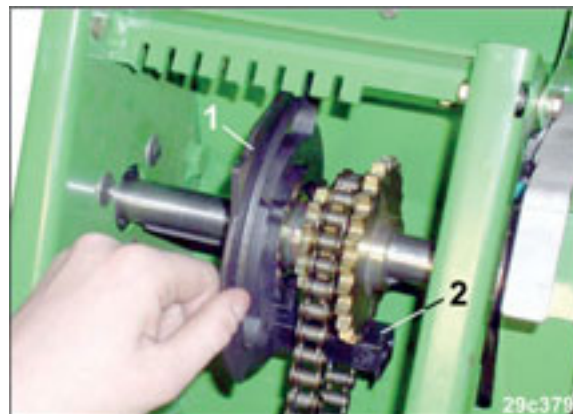
Uparivanje zupčanika lanca A – 3.

Valjkasti lanac obuhvata zupčanik lanca (Sl. 122/A) i zupčanik lanca (Sl. 122/3).



Sl. 122

11. Postavite valjkasti lanac na jedan od zupčanika lanca "A", "B" ili "C".
 - 11.1 Zaokrenite sigurnosni valjak (Sl. 123/1) nasuprot pravca kretanja. Plastični segment (Sl. 123/2) podiže valjkasti lanac sa zupčanika lanca.
 - 11.2 Postavite valjkasti lanac na odgovarajući zupčanik lanca.
 - 11.3 Pomerite sigurnosnu podlošku (Sl. 123/1) toliko dok se valjkasti lanac na poravnja i nakon toga je vratite u aksijalni osigurač.


Sl. 123


Valjkasti lanac mora da se poravnja i da ide po vođicama oba valjka (Sl. 122/8).

Po potrebi pomerite zupčanike lanca A i C, kao što je prikazano na crtežu (Sl. 123) po vratilu.



OPREZ

Velika opružna sila deluje neposredno nakon oslobađanja klina na obrtnu ručicu.

12. Utaknite obrtnu ručicu u prihvatnik i pritisnite je u pravcu strelice (Sl. 124/1) dok osovinica ne iskoči iz otvora (Sl. 124/2).
13. Smanjite polako opružnu silu obrtnom ručicom (Sl. 124/3).
14. Obrtnu ručicu staviti u držač za transport.
15. Zatvorite poklopac prenosnika (Sl. 118).
16. Pričvrstite kuku na poklopac prenosnika (Sl. 117).


Sl. 124


Nakon zatezanja proverite poravnanje valjkastog lanca!

7.5.5 Podešavanje rastojanja zrna u sekundarnom prenosniku

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Povučite ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Otvorite stepenik za punjenje (Sl. 125/1)



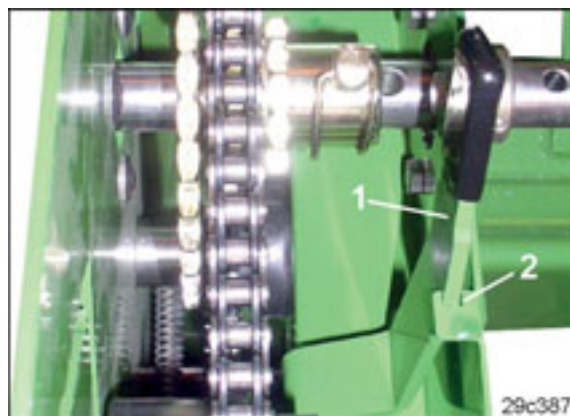
Sl. 125

4. Popustiti leptiraste zavrtnje (Sl. 126/1).
5. Uklonite poklopac prenosnika (Sl. 126/2).



Sl. 126

6. Postavite polugu tako (Sl. 127/1) da upadne u žleb (Sl. 127/2).
- Valjkasti lanac više nije zategnut.



Sl. 127

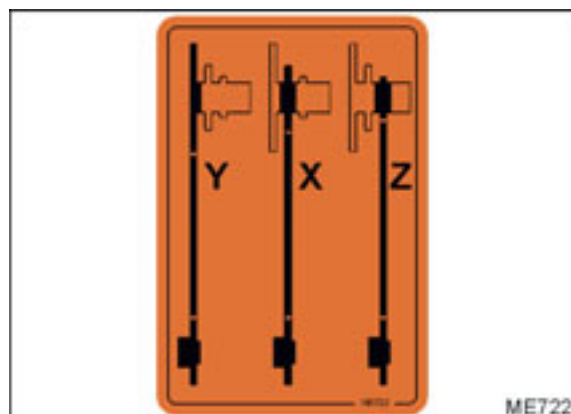
7. Odvijte leptir navrtku (Sl. 128/1) i pomerite zatezač lanca na klizaču u pravcu strelice.



Sl. 128

8. Kukom (Sl. 117/1) postavite valjkasti lanac (Sl. 129) na odgovarajući zupčanik lanca (X, Y ili Z).

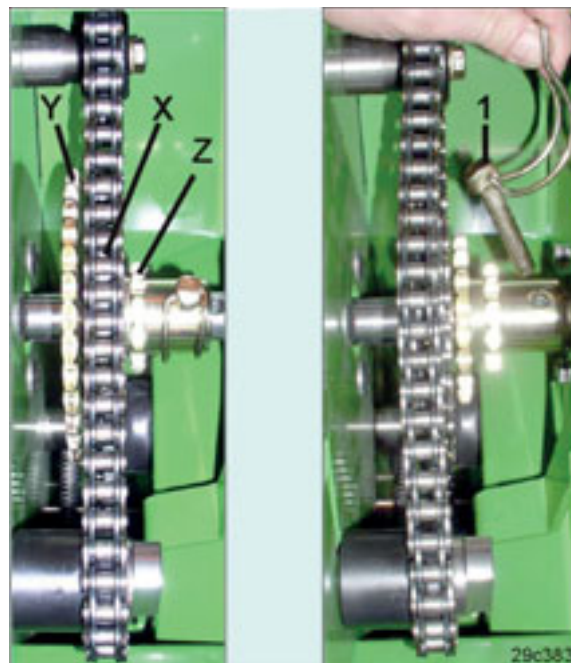
vrednosti za podešavanje, vidi poglavlje "Određivanje parova zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik", Seite 113.



Sl. 129

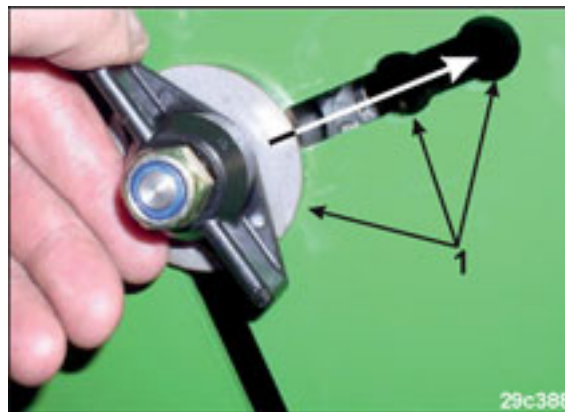
9. Pomerite na odgovarajući način zupčanik lanca kada valjkasti lanac nije poravnati.

Nakon svakog podešavanja potrebno je da se zupčanik lanca aksijalno osigura preklapnim osiguračem (Sl. 130/1).



Sl. 130

10. Zatezanje valjkastog lanca.
I to tako što ćete leptir navrtku da pomerite do graničnika u pravcu strelice i nakon toga unazad do prvog proreza (Sl. 131/1). Pustite da zatezač uskoči u prorez.
11. Pritegnite leptirastu navrtku.
12. Oslobodite polugu (Sl. 127/1) iz žleba (Sl. 127/2).
13. Zatvorite poklopac prenosnika i pričvrstite ga leptir navrtkom (Sl. 126/1).



Sl. 131

7.6 Podešavanje rastojanja zrna (hidraulični pogon)



Za potrebe podešavanja rastojanja zrna komandnim terminalom potrebno je obavezno pridržavati se odgovarajućeg uputstva za upotrebu!



Kod većih količina izbacivanja (rastojanje zrna ≤ 4 cm) moguće je da dođe do višestrukog ulaganja ili pogrešnog položaja otvora diska za pojedinačnu separaciju.

Kako bi se obezbedila kontinuirana ispravnost ulaganja moguće je da je potrebno smanjiti radnu brzinu.

7.7 Prilagođavanje položaja setvenog agregata prema semenu



Ovo podešavanje utiče na položaj semena u otvorima diska za pojedinačnu separaciju.

Višestruka ulaganja ili pogrešni položaji otvora diska za pojedinačnu separaciju se detektuju putem optosenzora nakon postizanja radne brzine. Komandni terminal u tom slučaju daje alarm.

Vrednosti iz tabele su samo referentne vrednosti koje mogu da se menjaju u zavisnosti od oblika i veličine zrna.

Podaci za podešavanje setvenih agregata

Seme	Težina hiljadu zrna TKG	Disk za pojedinačnu separaciju			Izbacivač		Pozicija	
		Naziv	Boja	Porudžbeni br.	Boja	Porudžbeni br.	Strugalo	Poklopac za redukciju
Kukuruz	< 220 g (11 kg / 50000 K)	30/4.5	bež	966888	crna	926240	1/2	2
	220 do 250 g (11 do 12,5 kg / 50000 K)	30/5	zeleni	910777	crna	926240	2/3	2
		30/5.4	ljubičasta	214186				
	250 do 280 g (12,5 do 14 kg / 50000 K)	30/5	zeleni	910777	crna	926240	3/4	2/1
		30/5.4	ljubičasta	214186				
	280 do 320 g (14 do 16,0 kg / 50000 K)	30/5	zeleni	910777	crna	926240	4/5	1
		30/5.4	ljubičasta	214186				
	> 320 g	30/5.8	bež	910790	crna	926240	3/4	1
Grašak		60/5	tamno sivo	924211	crna	926240	3	2
Pasulj	< 400 g						5	2
Bob		45/6	crvena	910792	crna	926240	5	1
Male mahunarke		60/2.5	crna	924213	crna	926240	2	1
Suncokret	< 70 g	30/2.2	plava	919552	žuta	926241	1	2
	70 g do 85 g	30/2.5	smeđa	910794	crna	926240	1	2
	85 g do 95 g	30/2.8	žuta	920489	crna	926240	1	2
	> 95 g	30/3	ljubičasta	927123	crna	926240	1	2
Soja	< 100 g	60/4 ili 80/4	narandžasta ili tehnička siva	924212 ili 215048	crna	926240	1/2	2
	100 do 150 g						2/3	2
	150 do 200 g						3/4	2
	200 do 250 g						4/5	1
	> 250 g						5	1
Pamuk		60/3.2	svetlo zelena	915673	crna	926240	3	2
Sirak		60/2.2	bordo	919553	žuta	926241	1	2
Sirak za proizvodnju bio gasa		60/2.5	crna	924213	žuta	926241	1	2
Šećerna repa (pilirana)	< 70 g	30/2.2	plava	919552	žuta	926241	3	3
	> 70 g	15/2.2	tirkizna	919903	žuta	926241	3	3
Repica (gola)		30/1.8	žuta	913688	žuta	926241	1	2
		90/1.5	beo	206551	žuta	926241	1	2
Lubenice		30/1.8	žuta	913688	žuta	926241	1	2
		90/1.5	beo	206551	žuta	926241	1	2
Uljana repica		90/1.2	beo	920051	crvena	925912	3	3
		90/0.8	beo	206552	crvena	925912	3	3
Tikva	180-220	5/3.7	opal siva	215943	crna	926240	1/5	0(*)

(*) : Parkirna pozicija

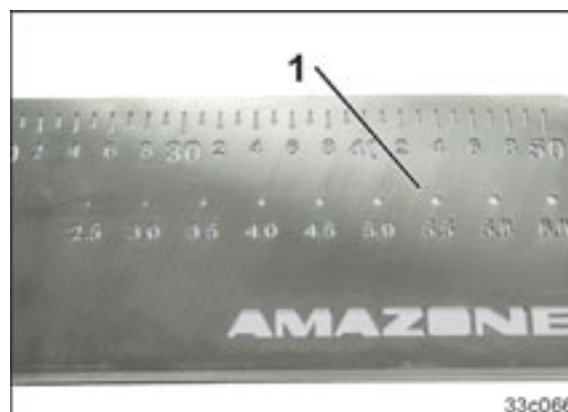
7.7.1 Određivanje veličine zrna

Pomoću tastera za višestruko odlaganje moguće je prilagoditi pojedinačnu separaciju semenu.



Sl. 132

1. Postavljanjem semena na otvore za upoređivanje (Sl. 133/1) utvrđuje se optimalni presek otvora.



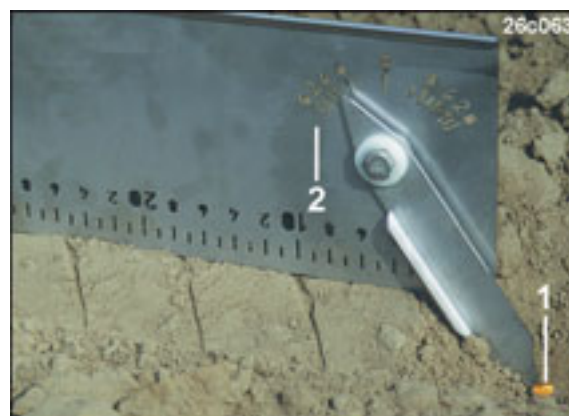
Sl. 133

7.7.2 Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna

Promena zemljišta utiče na dubinu polaganja semena i rastojanje semena. Zbog toga redovno obavljajte kontrole:

- nakon svakog podešavanja dubine polaganja semena,
- prilikom prelaska sa lakog zemljišta na teško zemljište i obrnuto.

1. Oko 30 m mit sejanja treba obaviti radnom brzinom.
2. Multi testerom polaganja (opcija) oslobodite zrna na više mesta. Postavite ivicu za očitavanje za uklanjanje zemljišta po slojevima.
3. Multi tester polaganja (Sl. 134) postavite vodoravno na zemljištu.
4. Postavite pokazivač (Sl. 134/1) na zrno semena i očitajte dubinu polaganja semena na skali (Sl. 134/2).
5. Izmerite lenjirom rastojanje semena.



Sl. 134

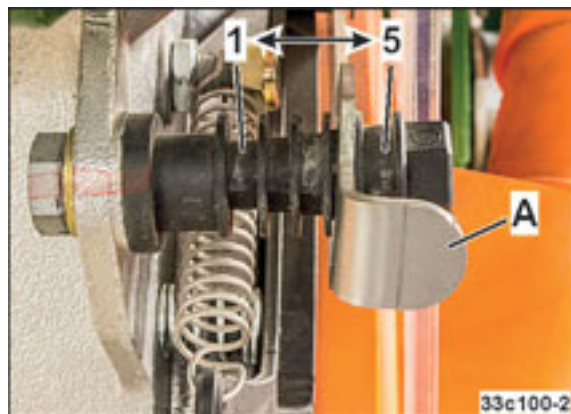
7.7.3 Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju

1. Napunite sudove za seme (vidi poglavlje "Punjenje i pražnjenje suda za seme", Seite 177).
2. Uključite ventilator (vidi poglavlje "Broj obrtaja mlaznice", Seite 130).
3. Zaokrenite pogonski točak a time i diskove za pojedinačnu separaciju pomoću obrtne ručice.
4. Još jedno lice treba da proverava da li je na svakom otvoru (Sl. 135/1) po jedno zrno.



Sl. 135

5. U slučaju da na nekim mestima nema ništa potrebno je polugu (Sl. 136/A) skidača postaviti u žleb označenim sa većim brojem .
6. U slučaju da se ulažu po dva zrna polugu (Sl. 136/A) treba postaviti u žleb označen sa manjim brojem.
7. Moguće je da dođe do toga da na nekim mestima nema ništa ako je poklopac za redukciju (Sl. 139/2, Seite 126) pogrešno podešen.
- Ako izlazi seme iz kućišta za sejanje (Sl. 135) potrebno je smanjiti otvor za dotok postavljanjem poklopca za redukciju na sledeći veći broj redukcije (Sl. 139/2, Seite 126).



Sl. 136



Poluga koja je opterećena pomoću opruge (Sl. 136/A) mora da ima lak hod i da se nakon pomeranja vrati u početnu poziciju.



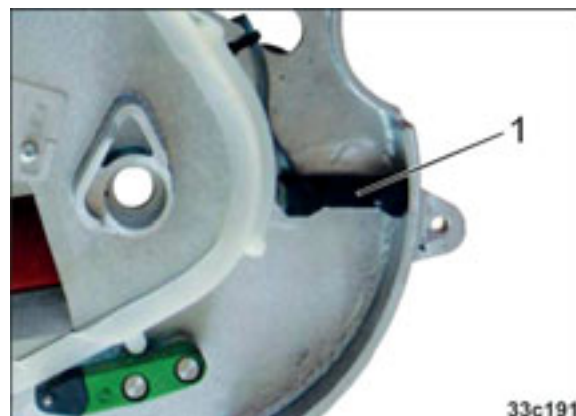
Proverite podešavanja na polju nakon kraće pređene putanje u vožnji. Utvrdite da li postoje mesta sa po dva zrna. odn. mesta bez zrna skidanjem zemlje sa zrna. Komandni terminal pokazuje mesta na kojima nema ništa.

7.7.4 Optosenzor

Za nadgledanje setvenih agregata svako seme proizvodi impuls kada na disku za pojedinačnu separaciju prođe pored optosenzora (Sl. 137/1).



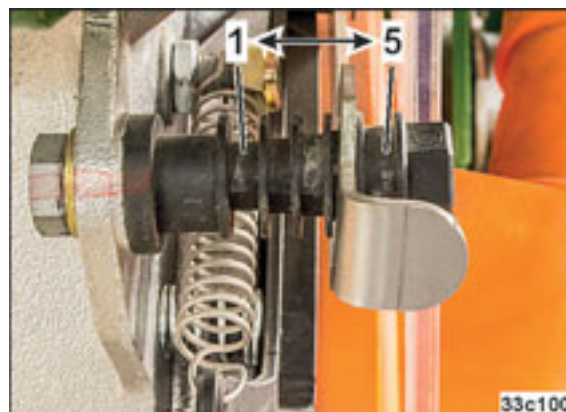
Kod setve uljane repice je moguće samo u ograničenim okvirima utvrditi količinu izbacivanja!



Sl. 137

7.7.5 Podešavanje skidača

Pozicije skidača 1 do 5 mogu da se očitaju na osnovu položaja poluge (Sl. 138/A).



Sl. 138

7.7.6 Podešavanje poklopca za redukciju



Stanje poklopca za redukciju kod isporuke: pozicija 1

Za podešavanje dotoka semena promenite poziciju poklopca za redukciju (Sl. 139/2):

1. Odvijte pričvrsni zavrtnj (Sl. 139/1).
2. Pomerite poklopac za redukciju (Sl. 139/2) u novu poziciju:
 - 2.1 Povećajte dotok (Sl. 139/3).
 - 2.2 Smanjite dotok (Sl. 139/4).
3. Zategnite pričvrsni zavrtnj (Sl. 139/1).



Sl. 139

Kod veoma lepljivog ili tupog semena moguće je da dođe do prekida protoka semena usled nastanka začepjenja.

Upotrebom opcionalnog dovoda semena (Sl. 140/1) poboljšava se dotok semena do diska za pojedinačnu separaciju.

Dodatne informacije ćete dobiti od službe za kupce / prodavca.

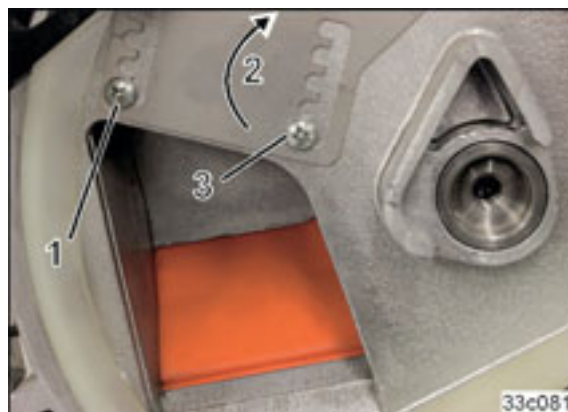


Sl. 140

Parkiranje poklopca za redukciju

Za deaktiviranje funkcije poklopca za redukciju (Sl. 141/2) izmenite podešavanja.

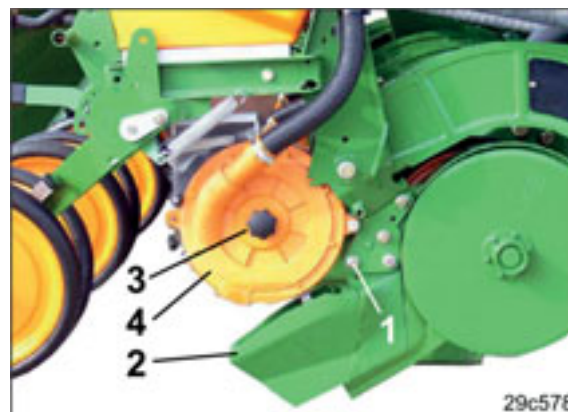
1. Odvijte i uklonite pričvrsne zavrtnje (Sl. 141/1).
2. Zaokrenite nagore poklopac za redukciju (Sl. 141/2) i postavite ga u gornjoj poziciji (Sl. 141/3).
3. Postavljanje i zatezanje pričvrsnih zavrtnja (Sl. 141/1).



Sl. 141

7.7.7 Zamena diska za pojedinačnu separaciju i izbacivača

1. Podignite mašinu i osigurajte je odgovarajućim osloncem.
2. Odvijte navrtku (Sl. 142/1).
3. Zakrenite nadole ralo za setvu (Sl. 142/2).
4. Odvijte navrtku (Sl. 142/3).



Sl. 142

5. Izvucite usisni poklopac (Sl. 142/4) zajedno sa diskom za pojedinačnu separaciju (Sl. 143/1) sa kućišta za sejanje.
6. Po potrebi zamenite disk za pojedinačnu separaciju.



Važno

Bregovi (Sl. 143/2) pokazuju prema kućištu za sejanje i stalno mešaju seme radi boljeg raspoređivanja.



Sl. 143

7. Po potrebi zamenite izbacivač (Sl. 144/1).

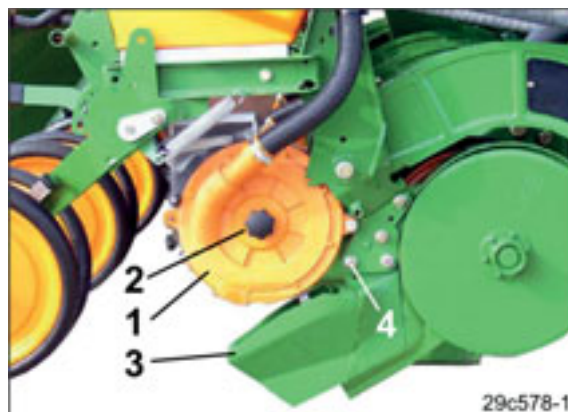


Sl. 144

7.7.8 Priključivanja kućišta za sejanje

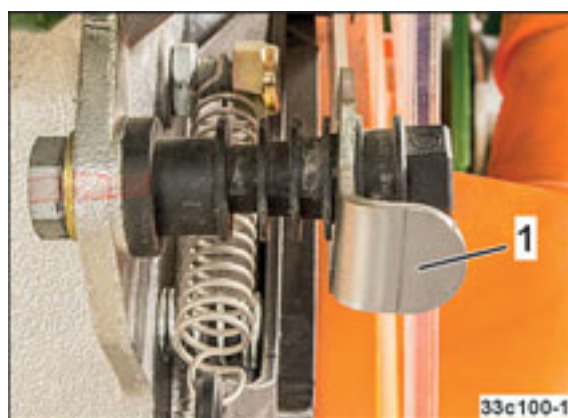
Zatvorite usisni poklopac (Sl. 145/1):

1. Pritegnite ručno navrtku (Sl. 145/2).
2. Zaokrenite nagore ralo (Sl. 145/3).
3. Zategnite navrtku (Sl. 145/4).



Sl. 145

4. Povucite pažljivo za polugu (Sl. 146/1) i proverite da li se poluga nakon pomeranja vraća u početnu poziciju.
5. Proverite podešavanja prvog setvenog agregata (vidi poglavlje "Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju", Seite 124).
6. Sve setvene agregate podesite prema vrednostima prvog setvenog agregata.

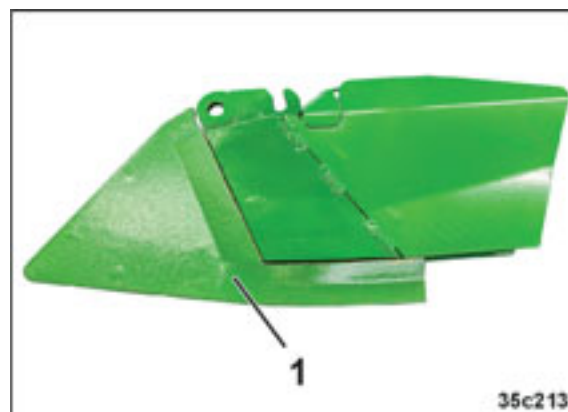


Sl. 146

7.8 Vrhovi rala za setvu

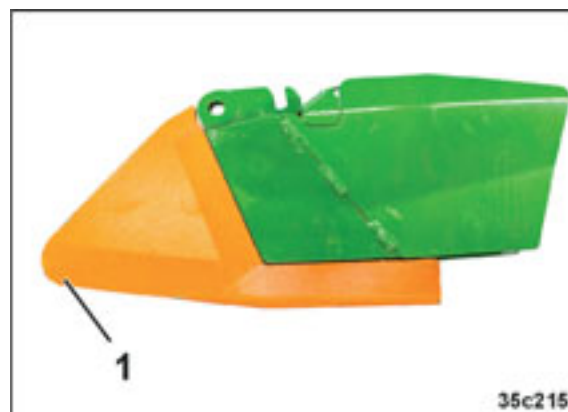
Kod promene sa semena kukuruza (Sl. 147) na seme repice (Sl. 148) potrebno je zameniti vrhove rala za setvu na Contour setvenom agregatu. (vidi poglavlje „Provera vrhova rala za setvu“, Seite 224).

Vrh rala za setvu (tvrdi metal, opcija) za Contour setveni agregata za sejanje kukuruza, mahunarki, suncokreta, graška, pamuka i sirka.



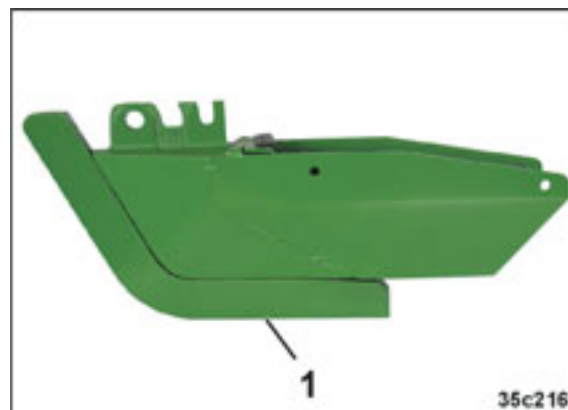
Sl. 147

Vrh rala za setvu za Contour setveni agregat za sejanje šećerne repe, repice, lubenica i uljane repice.



Sl. 148

Vrh rala za setvu (tvrdi metal, opcija) za Classic-Contour setveni agregat za sejanje kukuruza, mahunarki, suncokreta, graška, pamuka i sirka.



Sl. 149

7.9 Broj obrtaja mlaznice

Napomene u vezi podešavanja broja obrtaja ventilatora na prednjem rezervoaru (vidi poglavlje "Podešavanje broja obrtaja na prednjem rezervoaru", Seite 133).

Pazite uvek da li se broj obrtaja ventilatora nalazi u propisnom zelenom delu skale



- kako ne bi došlo do toga da na nekim mestima ima dva zrna/odn. mesta bez zrna semena na diskovima za pojedinačnu separaciju.
- kako ne bi došlo do povećanog habanja na ventilatoru.
- Kod upotrebe crvenog diska za pojedinačnu separaciju za bob (vidi tabelu, Seite 121) potrebno je povećati broj obrtaja ventilatora toliko da pokazivač manometra (Sl. 150) stoji neposredno ispred crvenog dela na manometru.
- Ventilator komprimovanog vazduha i ventilator usisnog vazduha imaju isti broj obrtaja. Manometar (Sl. 150) u kabini traktora prikazuje podpritisak ventilatora usisnog ventilatora. Ako je ispravno podešen broj obrtaja ventilator usisnog vazduha moguće je da je previsok pritisak ventilatora komprimovanog vazduha i đubrivo se izduvava iz brazde đubriva.

U zavisnosti od opreme jedan manometar (Sl. 150/1) ili komandni terminal u kabini traktora prikazuje podpritisak ventilatora usisnog vazduha. Broj obrtaja ventilatora usisnog vazduha je ispravno podešen kada je vrednost između 65 i 80 mbar. To jest skazaljka manometra je u sredini zelenog dela skale (Sl. 150/2).

Podešavanje broja obrtaja ventilatora se obavlja putem

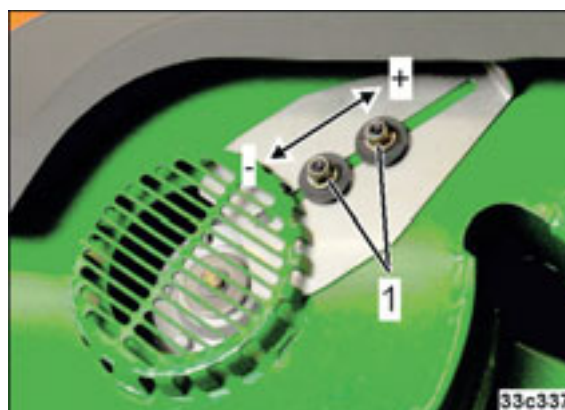
- pogona pogonskog vratila (vidi poglavlje "Pogon ventilator putem pogonskog vratila", Seite 131)
- hidr. pogona (vidi poglavlje "Hidraulični pogon ventilatora", Seite 132).

Podešavanje ulaznog otvora klizačem (Sl. 151/1):

1. Ako dođe do izduvavanja đubriva iz brazde za đubrivo potrebno je smanjiti ulazni otvor za vazduh ventilatora komprimovanog vazduha.
2. Za povećanje pritiska vazduha potrebno je više otvoriti klizač.



Sl. 150



Sl. 151

7.9.1 Pogon ventilator putem pogonskog vratila

Pogon ventilatora je po vašim podacima iz porudžbine podešen npr. na 1000 1/min. broj obrtaja pogonskog vratila traktora. Nalepnica (Sl. 152) na kućištu ventilatora označava dozvoljen broj obrtaja pogonskog vratila traktora.

Ako se podešavate dozvoljenog broja obrtaja pogonskog vratila traktora pokazivač manometra je tokom rada u zelenom delu skale (Sl. 150/2).

Male korekcije mogu da se obave malim podešavanjem broja obrtaja pogonskog vratila traktora.

	540	1/min.
	710	1/min.
	1000	1/min.

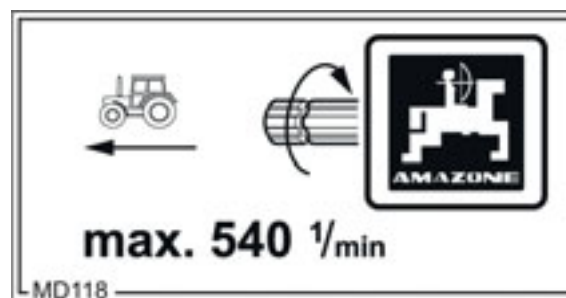
Sl. 152



U zavisnosti od korišćene opreme nemojte da prekoračite maksimalan broj obrtaja pogonskog vratila!

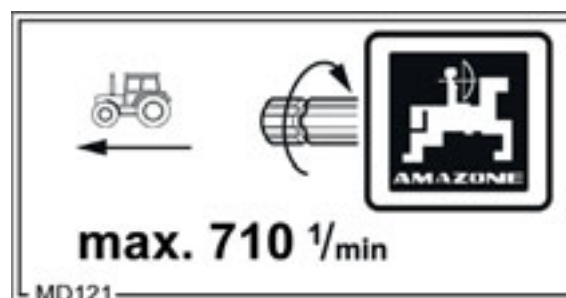
MD 118

Nominalni broj obrtaja (maks. 540 1/min) i pravac obrtanja pogonskog vratila sa strane mašine.



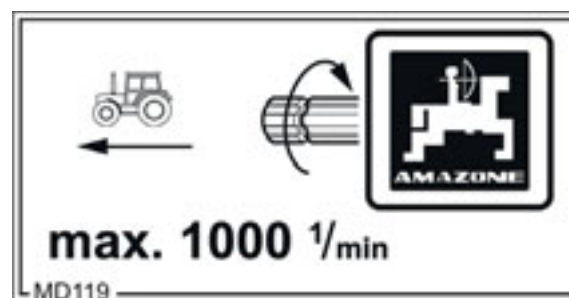
MD 121

Nominalni broj obrtaja (maks. 710 1/min) i pravac obrtanja pogonskog vratila sa strane mašine.



MD 119

Nominalni broj obrtaja (maks. 1000 1/min) i pravac obrtanja pogonskog vratila sa strane mašine.



7.9.2 Hidraulični pogon ventilatora (opcija)



Samo traktori sa Load-Sensing sistemom ili zasebnim cirkulacionim tokom za ulje mogu da se koriste za hidraulični pogon ventilatora. Drugi traktori moraju prvo da isključe ventilator pre nego što mogu da podignu mašinu na kraju polja.



Broj obrtaja ventilatora se menja sve dok hidraulično ulje ne dostigne svoju pogonsku temperaturu. Kod prvog puštanja u pogon korigovati broj obrtaja ventilatora do dostizanja pogonske temperature.

Ako se ventilator ponovo koristi nakon dužeg vremena stajanja podešeni broj obrtaja ventilator se postiže tek nakon što hidraulično ulje postigne radnu temperaturu.



Dodatno opremanje hidrauličnog pogona ventilatora moguće je obaviti samo sa brojem obrtaja pogonskog vratila od 1000 ¹/min!

7.9.2.1 Podešavanje broja obrtaja ventilatora na upravljačkom uređaju traktora

Ventilatori mogu da se pokreću od strane hidrauličnog motora. Podesite broj obrtaja na upravljačkom uređaju traktora:

1. Napunite sve rezervoare semena.
 2. Pokrenite motor traktora i pustite ga da radi sa povećanim brojem obrtaja.
 3. Pokrenite prvo setvene agregate i postavite na disku za pojedinačnu separaciju zrna semena (vidi poglavlje "Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju", Seite 124).
 4. Na upravljačkom uređaju traktora podesite količinu ulja (na osnovu uputstva za upotrebu traktora).
 5. Proverite broj obrtaja ventilatora na osnovu vrednosti podpritiska (vidi manometar, Sl. 150 ili komandni terminal).
- Broj obrtaja ventilatora usisnog vazduha je ispravno podešen kada je vrednost između 65 i 80 mbar.



Sl. 153

7.9.2.2 Podešavanje broja obrtaja na prednjem rezervoaru



Važno

Broj obrtaja ventilatora komprimovanog vazduha na prednjem rezervoaru:

Min. broj obrtaja ventilatora: 3500 1/min.

Maks. broj obrtaja ventilatora: 4000 1/min.

Kombinacije sa prednjim rezervoarom imaju dva ventilatora

- usisni ventilator na sejatici za pojedinačnu setvu.
- ventilator komprimovanog vazduha na prednjem rezervoaru.

Podešavanje broja obrtaja usisnog ventilatora (vidi poglavlje "Broj obrtaja mlaznice", Seite 130).

Broj obrtaja ventilatora komprimovanog vazduha na prednjem rezervoaru podesite na osnovu uputstva za upotrebu prednjeg rezervoara.



SI. 154

7.10 Podešavanje obeleživača traga (opcija)



Opasnost

Zabranjeno je svako zadržavanje u zoni oscilovanja obeleživača traga.

Podešavanja obeleživača vršiti samo sa povučenom kočnicom, ugašenim motorom i izvučenim ključem.

7.10.1 Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga u sredini trak-tora

Izračunata vrednosti dužine obeleživača traga A (Sl. 155), mereno od sredine mašine do mesta naleganja diska obeleživača traga na zemlju odgovara radnom zahvatu.

Dužina obeleživača traga A	=	Razmak između redova R [cm] x broj setvenih agregata
----------------------------	---	--

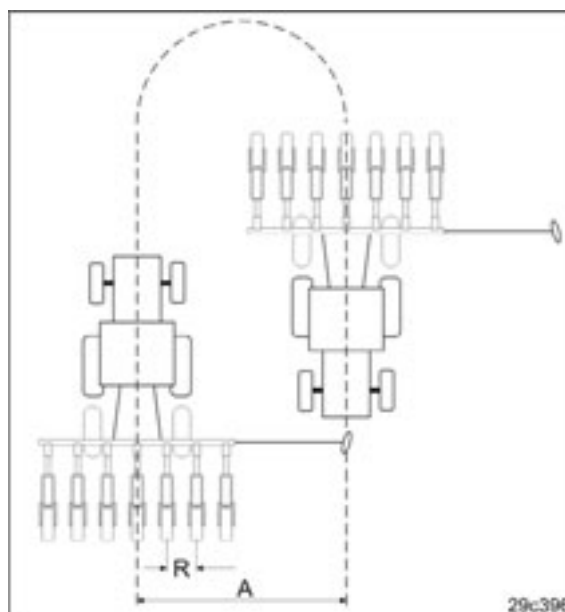
Primer:

Razmak između redova R: 45 cm

Broj setvenih agregata: 7

Dužina obeleživača traga A 45 cm x 7

Dužina obeleživača traga A 315 cm



Sl. 155

7.10.2 Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga na tragu traktora

Izračunavanje vrednosti dužine obeleživača traga A (Sl. 156), mereno od sredine mašine do mesta naleganja diska obeleživača traga na zemlju kod simetričnog rasporeda rala.

Dužina obeleživača traga A	=	Razmak između redova R [cm] x broj setvenih agregata	Trag traktora S [cm]
			200

Primer:

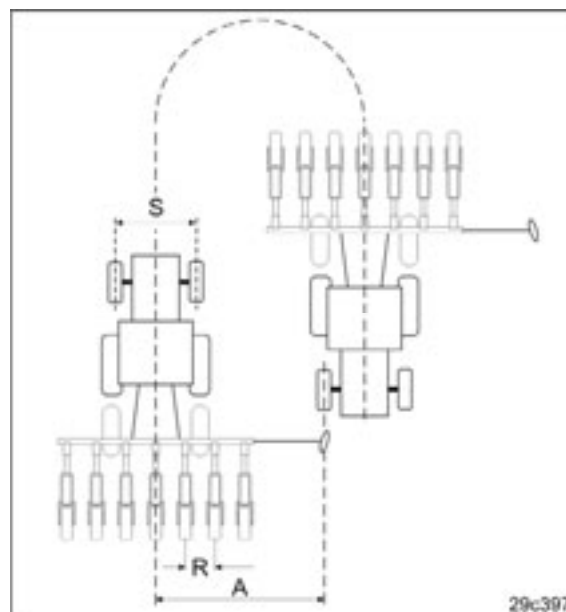
Razmak između redova R: 45 cm

Broj setvenih agregata: 7

Širina traga traktora S: 150 cm

$$\text{Dužina obeleživača traga A} = 45 \times 7 \frac{150}{200}$$

$$\text{Dužina obeleživača traga A} = 236 \text{ cm}$$

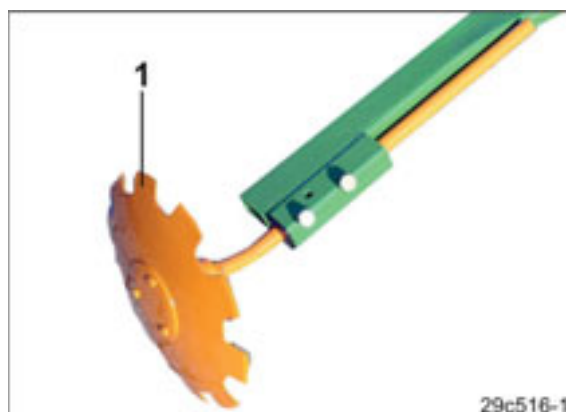


Sl. 156

7.10.3 Intenziteta rada obeleživača traga

1. Podesite intenzitet rada obeleživača traga obrtanjem diska obeleživača traga (Sl. 157/1).

Na lakom zemljištu disk obeleživača traga stoji više paralelno sa pravcem kretanja, a na teškom zemljištu više prijanja na zemljište.



Sl. 157

7.10.4 Podešavanje obeleživača traga - ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C]

Obeleživači traga obeležavaju trag u sredini traktora ili na tragu traktora.

1. Izračunavanje dužine obeleživača traga.
vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga u sredini traktora", Seite 134
vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga na tragu traktora", Seite 135.
2. Podesite dužinu obeleživača traga.
3. Podignite mašinu na polju.
4. Deblokirajte obeleživače traga (vidi poglavlje "Osiguranje obeleživača traga – ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C] kod transporta", Seite 185).
5. Rasklopite obeleživače traga (vidi poglavlje "Rukovanje-obeleživačem traga", Seite 185).
6. Podignite ručnu kočnicu, ugasite motor traktora i izvucite kontakt ključ
7. Povucite oprugom napregnuti klin (Sl. 159/1) u stranu i blokirajte.
8. Izvucite cev konzole (Sl. 159/2) do prvog ili drugog otvora.

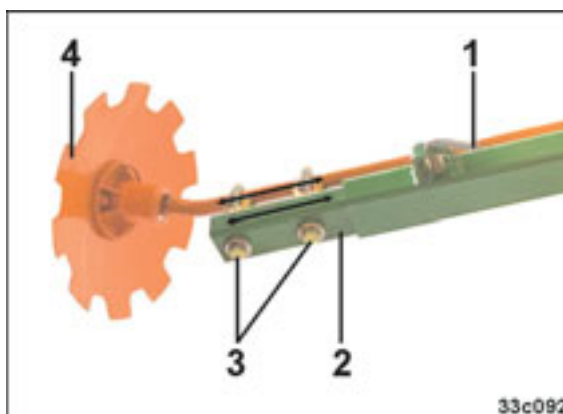
Položaj cevi konzole (Sl. 159/2):

- prvi otvor obeležavanje na tragu traktora
- drugi otvor: obeležavanje u sredini traktora

9. Osigurajte cev konzole (Sl. 159/2) pomoću klina (Sl. 159/1).
10. Odvijte zavrtnje (Sl. 159/3).
11. Podesite obeleživač traga (Sl. 159/4) na dužinu "A".
12. Pritegnite zavrtnje (Sl. 159/3).



Sl. 158



Sl. 159

7.10.5 Podešavanje obeleživača traga - ED 6000-2 [-2C/-2FC]

Obeleživači traga ED 6000-2C obeležavaju trag u sredini traktora ili na tragu traktora.

1. Izračunavanje dužine obeleživača traga.
vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga u sredini traktora", Seite 134
vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga na tragu traktora", Seite 135.
2. Podesite dužinu obeleživača traga.
3. Podignite mašinu na polju.
4. Rasklopite obeleživače traga.
5. Povucite kočnicu, ugasite motor i izvucite ključ.
6. Povucite oprugom napregnuti klin (Sl. 161/1) u stranu i blokirajte ga.
7. Izvucite cev konzole (Sl. 161/2) do prvog ili drugog otvora.

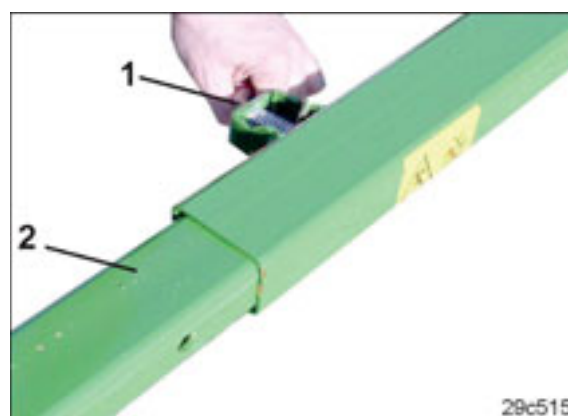
Položaj cevi konzole (Sl. 161/2):

- prvi otvor: obeležavanje u tragu traktora.
- drugi otvor: obeležavanje u sredini traktora

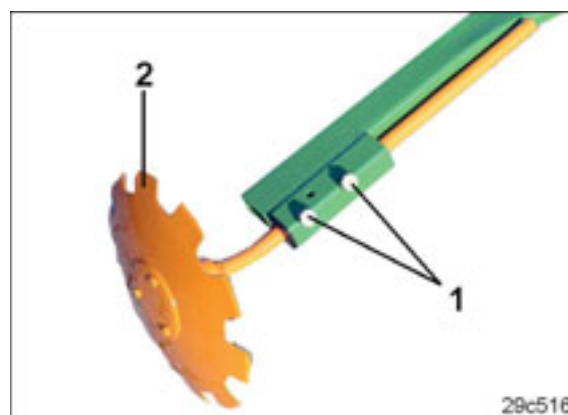
8. Osigurajte cev konzole (Sl. 161/2) pomoću oprugom napregnutog klina (Sl. 161/1).
9. Popustiti zavrtnje (Sl. 162/1).
10. Disk obeleživača traga (Sl. 162/2) podesite na dužinu "A".
11. Pritegnite zavrtnje (Sl. 162/1).



Sl. 160



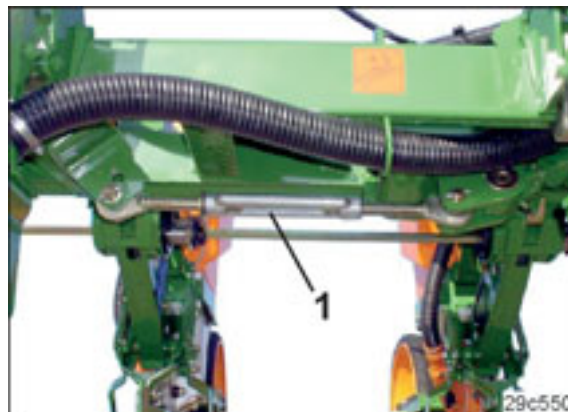
Sl. 161



Sl. 162

Podešavanja

12. Popustiti kontra navrtku stezne brave (Sl. 163/1).
13. Steznu bravu podesite tako da disk obeleživača traga ne dodirne zemlju (Sl. 162/2).
14. Skratite steznu bravu za jedan obrtaj kako bi radna dubina diska za obeležavanje traga bila ograničena na oko 5 cm.
15. Pritegnite kontra navrtku stezne brave (Sl. 163/1).



Sl. 163

7.11 Podešavanje razbijača traga (opcija)



OPASNOST

Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.



Kako bi sprečili da dođe do nastanka oštećenja nije dozvoljeno mašinu ostavljati na razbijačima traga. Razbijač traga zakačite na najvišoj poziciji žleba rukohvata (vidi Sl. 165).

- U slučaju nastanka oštećenja usled ostavljanja mašine na razbijačima traga neće biti priznate nikakve reklamacije.



Kako bi sprečili da dođe do nastanka oštećenja na razbijačima traga dozvoljeno je samo kratkim preopterećivanjem aktivirati zaštitu od preopterećenja. Stalnim radom zaštite od preopterećenja dovodi do povećanog habanja. U tom slučaju postupite na sledeći način:

- smanjite radnu brzinu
- smanjite radnu dubinu
- koristite ralo koje se lako povlači (vidi Sl. 301, poglavlje „Zamena rala (servis)“, Seite 221).

Horizontalno podešavanje

Odvijte zavrtnje (Sl. 164/1) i postavite razbijač traga horizontalno u željenu poziciju (Sl. 164/2) i ponovo ga pričvrstite pomoću zavrtnja.



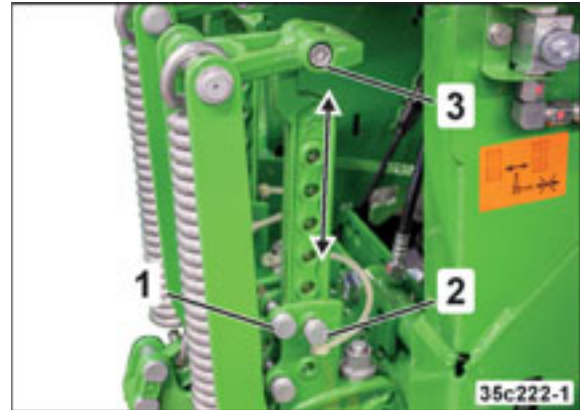
Sl. 164

Vertikalno podešavanje

Žleb rukohvata (Sl. 165/3) služi za sigurno podešavanje radne dubine.



Gornji sigurnosni klin (Sl. 165/1) ne sme da se uklanja.



Sl. 165

Podešavanje radne dubine razbijača traga:

1. Uklonite preklopni utikač
2. Zadržite razbijač traga na žlebu rukohvata (Sl. 165/3)
3. Uklonite sigurnosne klinove (Sl. 165/2)
4. Postavite razbijač traga na žlebu rukohvata u željenu poziciju i zakačite ga sigurnosnim klinom
- Maksimalna radna dubina iznosi 150 mm!
5. Sigurnosne klinove osigurajte preklopnim osiguračima



Posle svakog podešavanja proveriti radni učinak.

7.12 Podešavanje Classic rala



Postavite ram mašine skraćivanjem ili produžavanjem gornje obrtne poluge u vodoravni položaj.

7.12.1 Podešavanje dubine polaganja semena



Podaci o dubini polaganja semena predstavljaju samo referentne vrednosti. Oni zavise od različitih faktora kao što su na primer

- vrste zemljišta (lako do teško, suvo do vlažno)
- brzina vožnje
- Step en opterećenja
- Stanje setvene leje.

1. Mašinu postaviti u radni položaj na polju (vidi poglavlje "Korišćenje mašine", Seite 175).
2. Otkaćite opružni obruč (Sl. 166/1). Opružni obruč osigurava obrtnu ručicu (Sl. 166/2) od obrtanja.
3. Pomoću okretne ručice (Sl. 166/2) podesite željenu dubinu polaganja.

Obrtanje obrtne ručice

→ udesno: povećati radnu dubinu

→ ulevo: smanjiti radnu dubinu



Sl. 166

4. Osigurajte obrtnu ručicu (Sl. 166/2) pomoću obruča (Sl. 166/1) tako da ne može da se obrće.
5. Dubina polaganja se podešava putem hodnog gumenog točka ili gumenog-V-pritisnog valjka (vidi (Sl. 167). Proverite podešavanje prvog setvenog agregata (vidi poglavlje „Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna“, Seite 123) i po potrebi izvršite korekciju.

Ako se postigne željena dubina polaganja semena podesite težinu setvenih agregata (opterećenje) koje deluje na rala za setvu [vidi poglavlje "Podešavanje stepena opterećenja", Seite 141].

6. Podesite step en opterećenja i položaj obrtne ručice prvog setvenog agregata na svim setvenim agregatima. Očitajte položaj obrtne ručice na skali (Sl. 166/3).
7. Završna provera dubine polaganja setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 123).

Dubinsko vođenje	Dubina polaganja
Hodni gumeni valjak 370 mm	oko: 13 cm
Hodni gumeni valjak 500 m	oko: 11 cm
Gumeni V pritisni valjci 360X50	oko: 8 cm

Sl. 167

7.12.2 Podešavanje stepena opterećenja



Oprez!

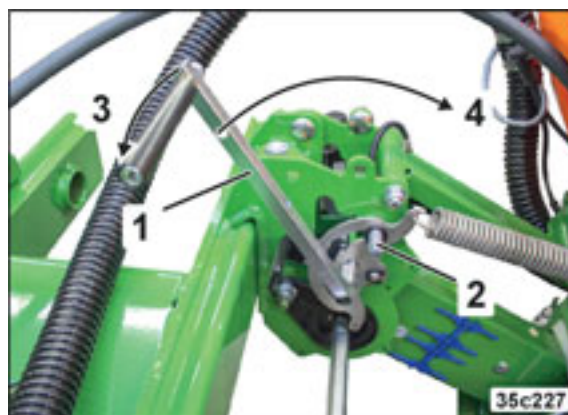
Opasnost od povređivanja kod rasterećenja poluge koja je napregnuta opružnom silom.

1. Podignite mašinu na sistem povezivanja u tri tačke toliko da se podignu setveni agregati sa zemlje.



Sl. 168

2. Obrtnu ručicu (Sl. 168/1) postavite na poluzi za podešavanje setvenog agregata (Sl. 169/1).
3. Deblokirajte polugu za podešavanjem obrtnom ručicom (Sl. 168/3).



Sl. 169

Podešavanja

4. Zaokrenite polugu za podešavanje u željeni stepen opterećenja (Sl. 169/4)

Položaj poluge (Sl. 170/...)

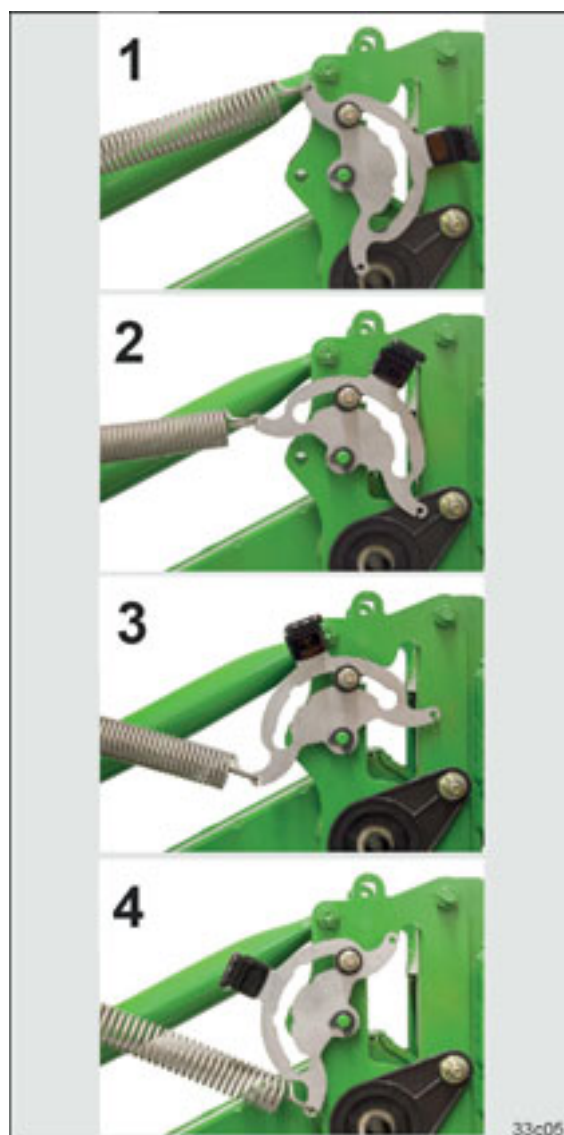
(1)= rasterećenje

(2)= neutralno

(3)= 50 % opterećenje

(4)= 100 % opterećenje

5. Osigurajte da poluga za podešavanje upadne u željenu poziciju (Sl. 168/2).
6. Podesite stepen opterećenja prvog setvenog agregata na svim setvenim agregatima.
7. Završna provera dubine polaganja setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 123).



Sl. 170

7.12.3 Zatvaranje setvene brazde

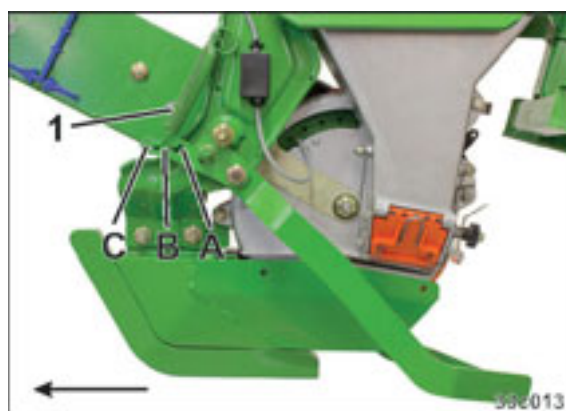
Vratite mašinu na polje kod početka rada i proverite pokrivenost setvene brazde.



Sl. 171

Ako se setvena brazda ne zatvara potrebno je da se poveća radni intenzitet nivelatora ispred (Sl. 171/1) kačenjem opruga (Sl. 172/1) na jednom od otvora A do C.

Najveći radni intenzitet se postiže kod kačenja opruge u otvor C.



Sl. 172

Gumeni V pritisni valjci ili pritisni valjci održavaju dubinu polaganja i zatvaraju setvenu brazdu.

U zavisnosti od osobina zemljišta moguće je rastojanje gumenih V pritisnih valjaka međusobno tako podesiti da gumeni V pritisni valjci prolaze pored rezne ivice setvene brazde, tako da je lome i zatvaraju setvenu brazdu.

1. Odvijte sigurnosnu navrtku (Sl. 173/1).
2. Prebacite čauru za podešavanje (Sl. 173/2).
3. Pritegnite sigurnosnu navrtku (Sl. 173/1).



Sl. 173



Odvijte zavrtnje: Kako bi sprečili samostalno oslobađanje sigurnosnih navrtki (Sl. 185/1) oni imaju različite navoje.

- u pravcu vožnje desno: desni navoj
- u pravcu vožnje levo: levi navoj

7.12.4 Podešavanje međupritisnih valjaka (opcija)

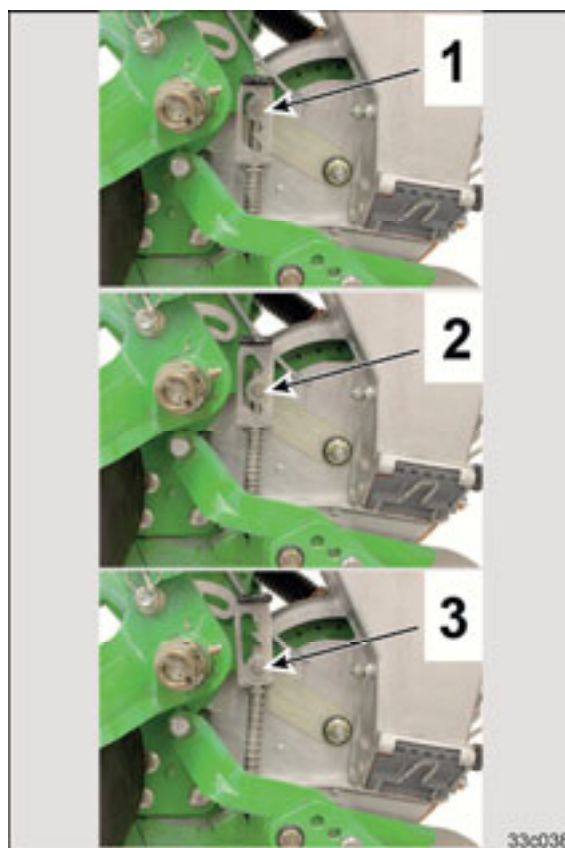
Radni intenzitet međupritisnog valjka (Sl. 1741) se povećava sa većom podešenom prenapreg-nutošću opruga (Sl. 175).



Sl. 174

Podešavanje poluge:

- 1 → velika prenapregnutost
- 2 → srednja prenapregnutost
- 3 → niska prenapregnutost



Sl. 175

7.13 Podešavanje Contour rala



Postavite ram mašine skraćivanjem ili produžavanjem gornje obrtne poluge u vodoravni položaj.

7.13.1 Podešavanje dubine polaganja semena



Podaci o dubini polaganja semena predstavljaju samo referentne vrednosti. Oni zavise od različitih faktora kao što su na primer

- vrste zemljišta (lako do teško, suvo do vlažno)
- brzina vožnje
- Step en opterećenja
- Stanje setvene leje.

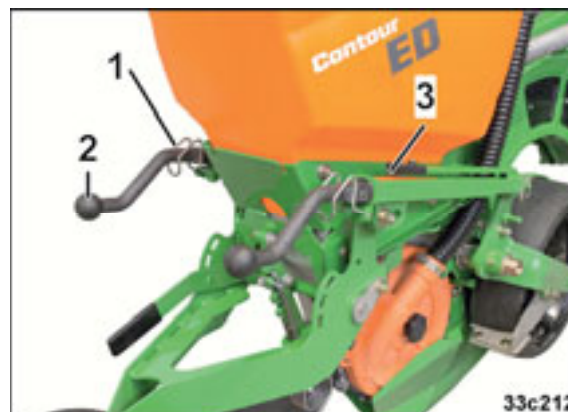
1. Mašinu postaviti u radni položaj na polju (vidi poglavlje "Korišćenje mašine", Seite 175).
2. Otkočite opružni obroč (Sl. 176/1). Opružni obroč osigurava obrtnu ručicu (Sl. 176/2) od obrtanja.
3. Pomoću okretne ručice (Sl. 176/2) podesite željenu dubinu polaganja.

Obrtanje obrtne ručice

→ udesno: povećati radnu dubinu

→ ulevo: smanjiti radnu dubinu

Maksimalna dubina polaganja iznosi 8.8 cm!



Sl. 176

4. Osigurajte obrtnu ručicu (Sl. 176/2) pomoću obruča (Sl. 176/1) tako da ne može da se obrće.
5. Proveriti dubinu polaganja prvog setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 123) i po potrebi korigovati.
6. Ako nije moguće postignuti željenu dubinu polaganja semena potrebno je povećati opterećenje na rala za setvu [vidi poglavlje "Podešavanje stepena opterećenja", Seite 146].
7. Podesite step en opterećenja i položaj obrtne ručice prvog setvenog agregata na svim setvenim agregatima. Očitajte položaj obrtne ručice na skali (Sl. 176/3).
8. Završna provera dubine polaganja setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 123).

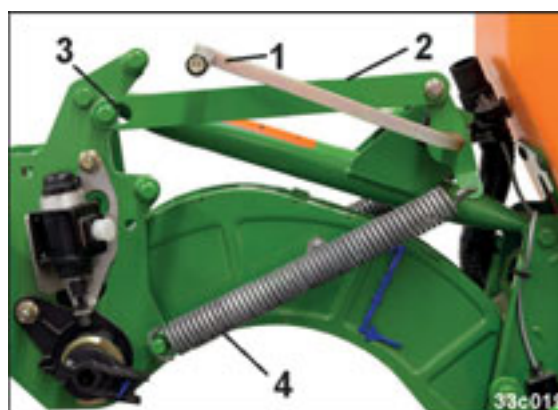
7.13.2 Podešavanje stepena opterećenja

1. Podignite mašinu na sistem povezivanja u tri tačke toliko da se podignu setveni agregati sa zemlje.
2. Obrtnu ručicu (Sl. 177/1) postavite na četvrtku prvog setvenog agregata.



Sl. 177

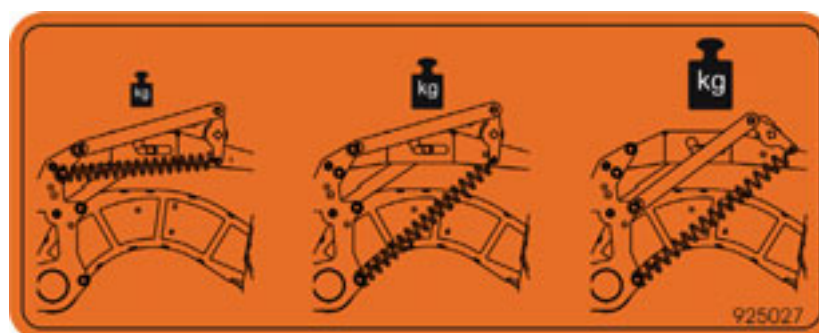
3. Obrćite obrtnu ručicu nasuprot opružne sile i oslobodite podupirač (Sl. 178/2) sa klina (Sl. 178/3).
4. Rasteretite vučnu oprugu (Sl. 178/4).
5. Premestite obe vučne opruge (Sl. 178/4) prikazano kao na crtežima (Sl. 180 do Sl. 182).
6. Pomoću obrtne ručice zategnite opruge i podupirač (Sl. 178/2), kao što je prikazano na crtežima (Sl. 180 do Sl. 182), zakačite za klin.
7. Obavite fino podešavanje dubine polaganja pomoću obrtne ručice [vidi pogl. 7.13.1]



Sl. 178



Crtež za montažu tri stepena opterećenja možete naći na nalepnici (Sl. 179) na mašini.



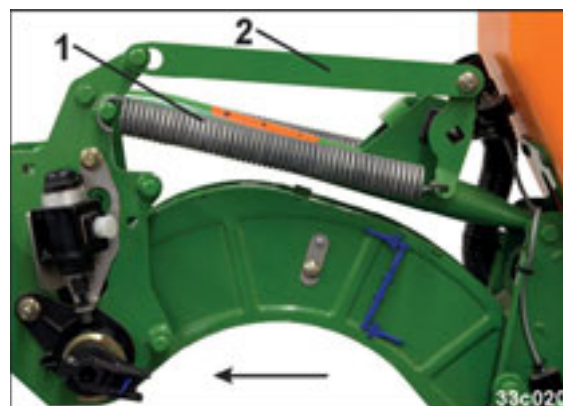
Sl. 179

Način pričvršćenja opruge (Sl. 180/1) i podupirača (Sl. 180/2) određuju različite stepene opterećenja:

Sl. 180/...

(1) Step en opterećenja 1

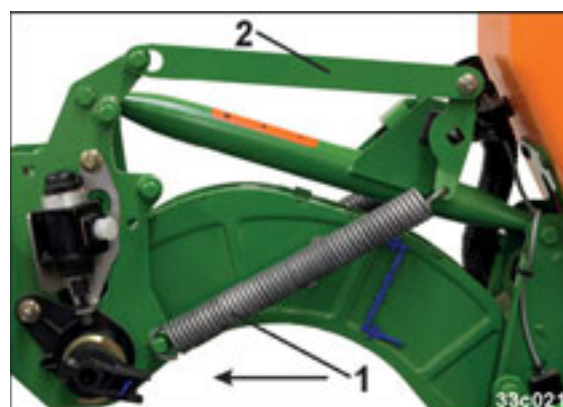
U stepenu opterećenja 1 deluje najmanja težina na rala za setvu i povećava se onda korak po korak.



Sl. 180

Sl. 181/...

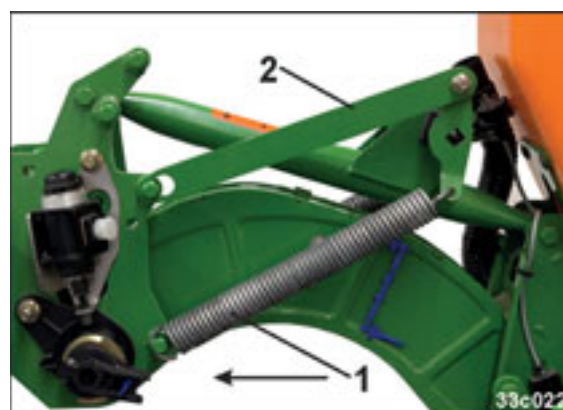
(1) Step en opterećenja 2



Sl. 181

Sl. 182/...

(1) Step en opterećenja 3



Sl. 182

7.13.3 Podešavanje rasporeda opterećenja pritisnih valjaka

Za podešavanje na različite uslove i stanja zemljišta moguće je podesiti raspored opterećenja između nosećeg valjka i pritisnog valjka.

Ako nije moguće da se setvena brazda zatvori zbog tvrdoće zemlje potrebno je da se veće opterećenje podesi na zadnji hodni gumeni točak kako bi moguće da se razbiju ivice brazde i zatvorila setvena brazda. Fabrički je podešena ravnomerna raspodela opterećenja (50/50) između pritisnih valjaka.

Raspodela opterećenja se podešava prebacivanjem radnog elementa na različite prihvatne tačke radnog elementa (Sl. 183/a-d).

Položaj A:

Prihvatnik radnog elementa a i c (Sl. 183/A):

Ista raspodela težine napred i pozadi (fabričko podešavanje).

Položaj B:

Prihvatnik radnog elementa b i c (Sl. 183/B):

Raspodela težine napred 30 % i pozadi 70 %.

Kod radova na teškom zemljištu. Opterećuje se prateći pritisni V valjak.

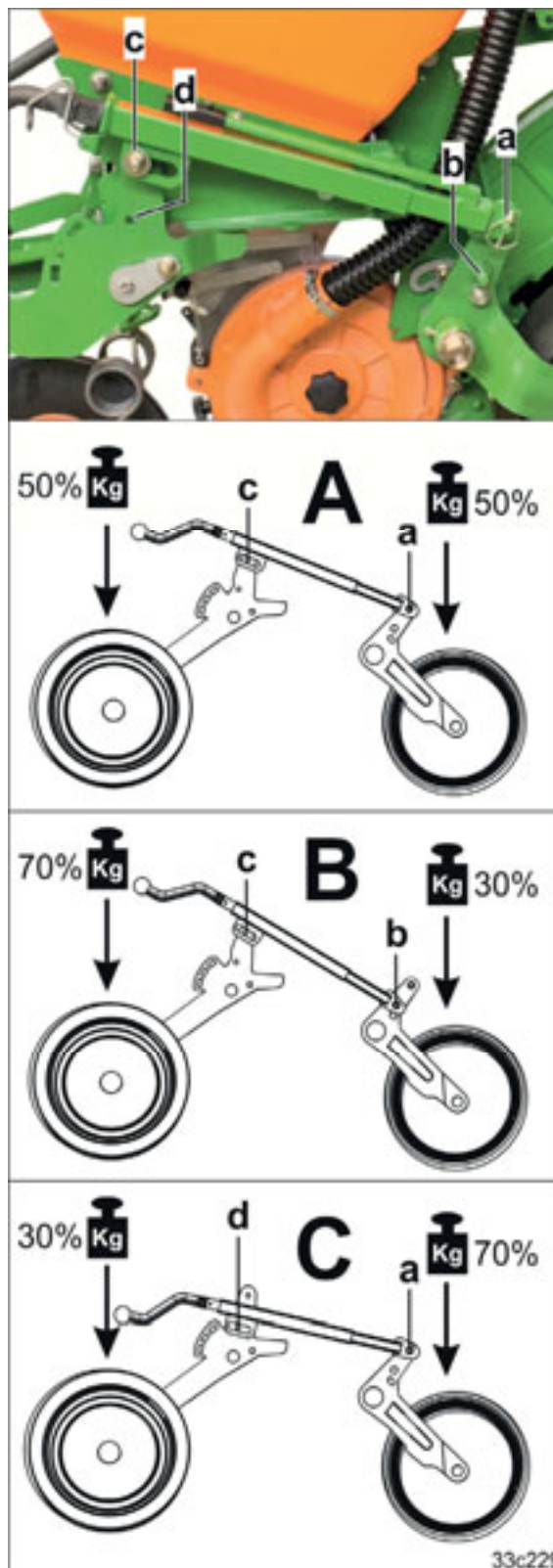
Položaj C:

Prihvatnik radnog elementa a i d (Sl. 183/C):

Raspodela težine napred 70 % i pozadi 30 %.

Prihvatne klinove namontirajte na prihvatnu tačku d radnog elementa.

Za sejanje osetljivih semena, npr. repe. Manje se opterećuje prateći gumeni V pritisni valjak.

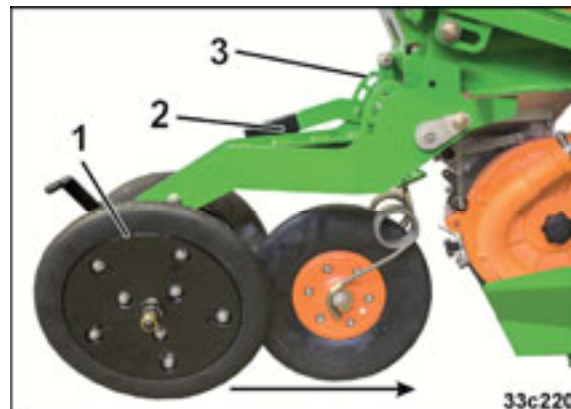


Sl. 183

U položajima "A" do "C" moguće je podesiti težinu koja deluje na zadnji V pritisni valjak (Sl. 184/1) pomoću poluge (Sl. 184/2).

Što je poluga na višem položaju u prihvatniku to je veća sila koja deluje na prateći pritisni valjak.

Poluga uskače u jedan od tri položaja u prihvatniku (Sl. 184/3).



Sl. 184



Kod zemljišta koje je promenljivo potrebno je da se poluga pričvrsti na najvišem prihvatniku!

7.13.4 Zatvaranje setvene brazde

Gumeni V pritisni valjci održavaju dubinu polaganja i zatvaraju setvenu brazdu.

U zavisnosti od osobina zemljišta moguće je rastojanje gumenih V pritisnih valjaka međusobno tako podesiti da gumeni V pritisni valjci prolaze pored rezne ivice setvene brazde, tako da je lome i zatvaraju setvenu brazdu.

1. Odvijte sigurnosnu navrtku (Sl. 185/1).
2. Prebacite čauru za podešavanje (Sl. 185/2).
3. Pritegnite sigurnosnu navrtku (Sl. 185/1).



Sl. 185



Odvijte zavrtanje: Kako bi sprečili samostalno oslobađanje sigurnosnih navrtki (Sl. 185/1) oni imaju različite navoje.

- u pravcu vožnje desno: desni navoj
- u pravcu vožnje levo: levi navoj

Ako se setvena brazda ipak ne zatvara sa tačnim podešavanjem aksijalnog rastojanja moguće je kontinuirano podesiti način delovanja pritisnih valjaka koji su postavljeni koso jedni prema drugima nakon odvijanja zavrtnajskog spoja (Sl. 186/1) pomoću poluge (Sl. 186/2). Profilisani pokazivač služi kao pomoć za podešavanje.

Podešavanje poluge:

- unazad: pojačava pomeranje zemlje.
- unapred: smanjuje pomeranje zemlje.

Ako mogućnosti podešavanja gumenih V pritisnih valjaka ne dovode do željenih rezultata potrebno je da se povećava opterećenje na gumene V pritisne valjke [vidi poglavlje Podešavanje rasporeda opterećenja pritisnih valjaka, Seite 148].



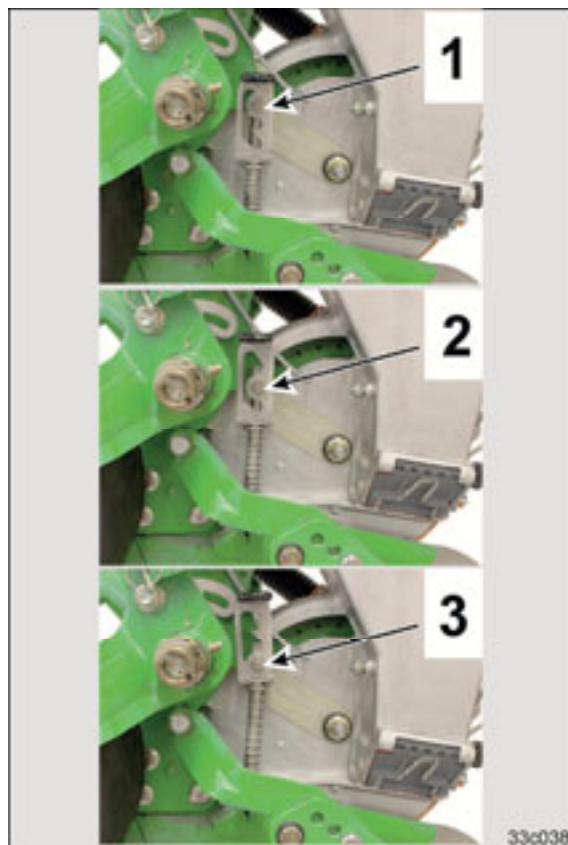
Sl. 186

7.13.5 Podešavanje nivelatora/međupritisnih valjaka (mali) (opcija)

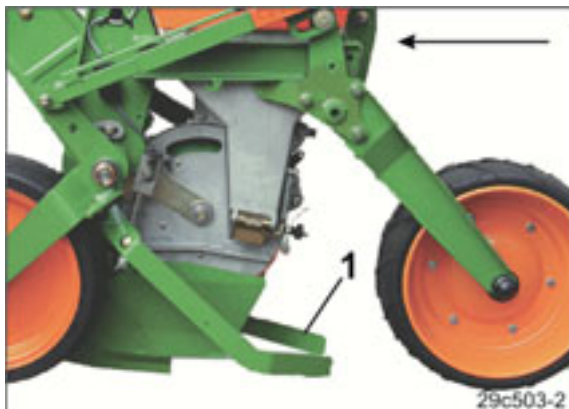
Radni intenzitet nivelatora (Sl. 188/1), disk nivelatora (Sl. 189/1) međupritisnih valjaka (Sl. 190/1) se povećava što je podešena veća prednapregnutost na oprugama (Sl. 187).

Podešavanje poluge:

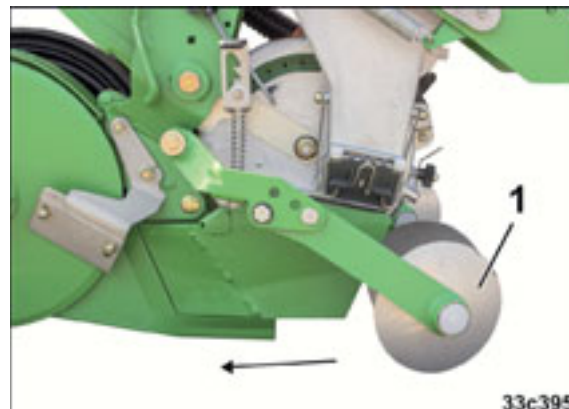
- 1 → velika prednapregnutost
- 2 → srednja prednapregnutost
- 3 → niska prednapregnutost



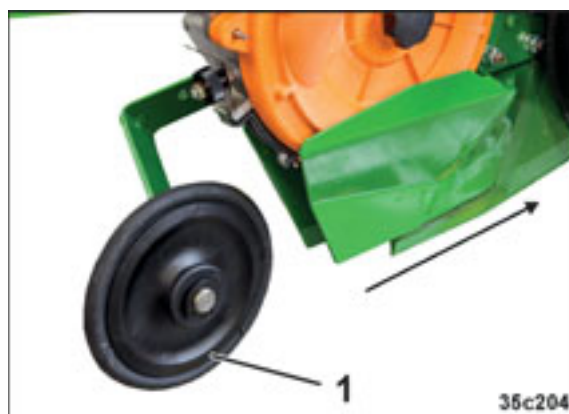
Sl. 187



Sl. 188



Sl. 189

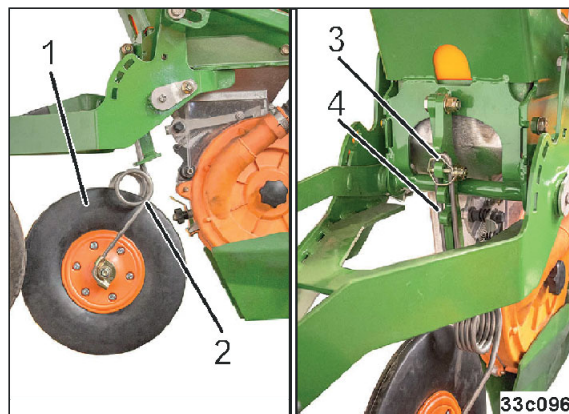


Sl. 190

7.13.6 Podešavanje međupritisnih valjaka (veliki) (opcija)

Radni intenzitet velikog međupritisnog valjka (Sl. 191/1) što niže se utakne držač međupritisnog valjka (Sl. 191/2).

1. Oslobodite preklopni osigurač (Sl. 191/3).
2. Postavite držač međupritisnog valjka u željeni položaj (Sl. 191/4),
3. Osigurajte držač međupritisnog valjka pomoću preklopnog osigurača (Sl. 191/3).



Sl. 191

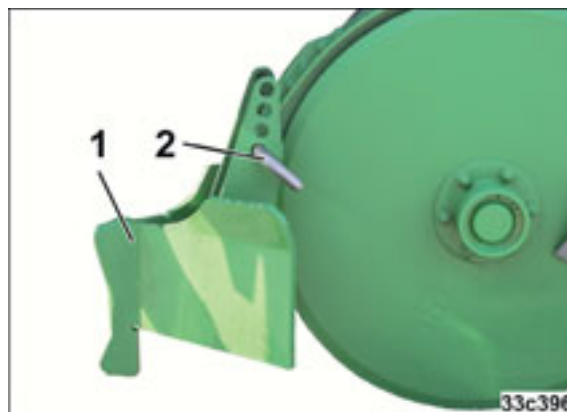


Kod upotrebe velikog međupritisnog valjka nije moguće da se postave dodatni nivelatori.

7.13.7 Podešavanje odstranjivača grudvi (opcija)

Odstranjivači grudvi (Sl. 192/1) omogućavaju miran rad setvenog agregata na zemlji sa grubom površinskom strukturom. Odstranjivač grudvi (Sl. 192/1) zakačite na segment za podešavanje pomoću klina (Sl. 192/2) i osigurajte ga pomoću preklopnog osigurača.

- Odstranjivači grudvi treba da uklone samo velike grudve u stranu. Nemojte da zakačite odstranjivač grudvi prenisko.
- Potpuno pomeranje zemlje od strane odstranjivača grudvi dovodi do negativnog uticaja kod zatvaranja setvenih brazdi.
- Zakačite odstranjivače grudvi na kraju gore kada Vam nisu potrebni.

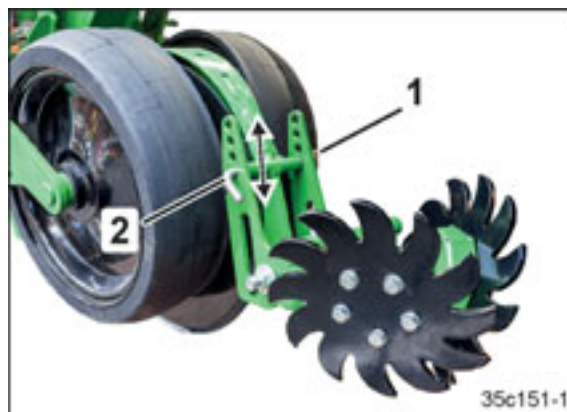


Sl. 192

7.13.8 Podešavanje zvezdastog uklanjača (opcija)

Zvezdasti uklanjač zakačite na segment za podešavanje pomoću klina (Sl. 193/2) i osigurajte ga pomoću preklopnog osigurača (Sl. 193/1).

- Zvezdasti uklanjači treba samo da sklanjaju ostatke biljaka u stranu. Nemojte prenisko da zakačite zvezdasti uklanjač.
- Potpuno pomeranje zemlje od strane zvezdastog uklanjača dovodi do negativnog uticaja kod zatvaranja setvenih brazdi.
- Zakačite zvezdaste uklanjače na kraju gore kada Vam nisu potrebni.

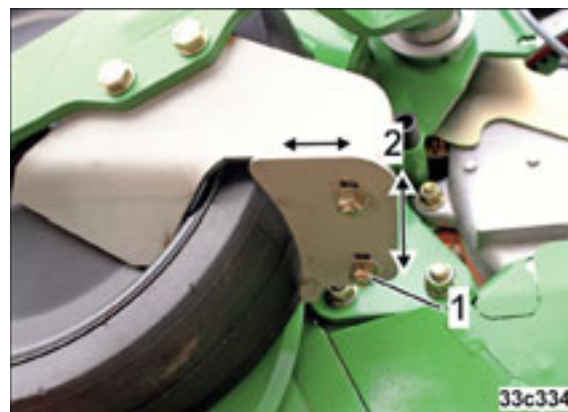


Sl. 193

7.13.9 Podešavanje skidača (opcija)

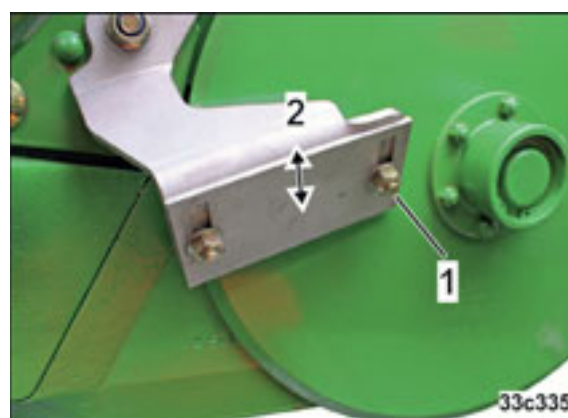
Kako bi se dobili dobili uravnoteženi rezultati na ralu za setvu proverite podešenost skidača i podesite ih po potrebi:

1. Odvijte navrtke (Sl. 194/1).
2. Podesite rastojanje od skidača do nosećeg valjka na 1-2 mm (Sl. 194/2).
3. Pritegnite navrtke.



Sl. 194

1. Odvijte navrtke (Sl. 195/1).
2. Podesite rastojanje od skidača do reznog diska na 1-2 mm (Sl. 195/2).
3. Pritegnite navrtke.



Sl. 195

7.14 Podešavanje rala za đubrenje



Creva koja vode do rala za đubrivo ne smeju da vise kako ne bi došlo do zastoja đubriva u crevima. Po potrebi skratite crevo za đubrivo!

Proverite navrtke (Sl. 196/1) nakon 10 radnih sati po pitanju njihove zategnutosti (zatezni moment 200 Nm).



Upozorenje

Nizak položaj odlaganja rala za đubrivo dovodi kod postupka sklapanja do sudara!

Vidi poglavlje 9.10.2, strana 190

Odvijte navrtku (Sl. 196/1) za horizontalno pomeranje rala za đubrenje. Nakon toga pritegnite zavrtnje/navrtke i proverite njihovu zategnutost.

Fabričko podešeno rastojanje do rala za setvu iznosi 55 mm +/- 5 mm.

Za podešavanje dubine polaganje uradite sledeće:

1. Ralo za đubrivo zadržite na ručici u poziciju, uklonite opružni osigurač i klin (Sl. 196/2).
2. Postavite ralo za đubrivo pomoću ručice u željenu poziciju.
3. Osigurajte ralo za đubrivo klinom i opružnim osiguračem (Sl. 196/2).



Sl. 196

ME 677

Proverite navrtke (Sl. 196/1) nakon 10 radnih sati po pitanju njihove zategnutosti (zatezni moment 200 Nm).



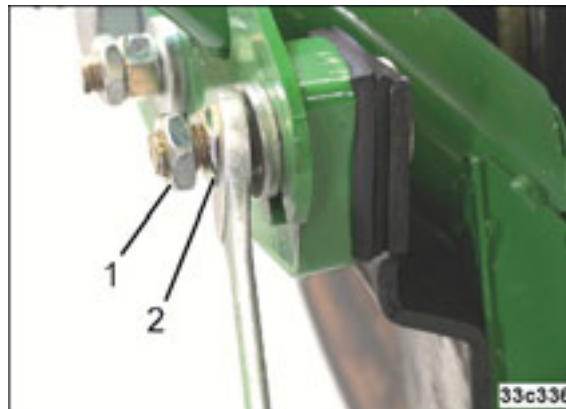
7.14.1 Podešavanje radnog elementa za oblikovanje brazdi

Kako bi se dobili uravnoteženi rezultati na ralu za đubrivo proverite podešavanja radnog elementa za oblikovanje brazdi, podesite ga po potrebi:

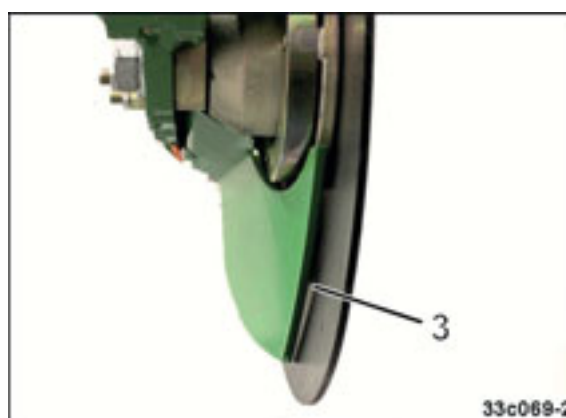
1. Odvijte kontra navrtku (Sl. 197/1).
2. Odvijte pričvrсни zavrtanj (Sl. 198/2).
3. Navijte za potrebe podešavanja pričvršne zavrtnje.
4. Podesite rastojanje radnog elementa za oblikovanje brazdi do reznog diska na 1-2 mm (Sl. 198/3).
5. Pritegnite kontra navrtku.



Kod čestih začepljenja u predelu rala za đubrivo potrebno je proveriti rastojanje od radnog elementa za oblikovanje brazdi do reznog diska i po potrebi korigovati.



Sl. 197

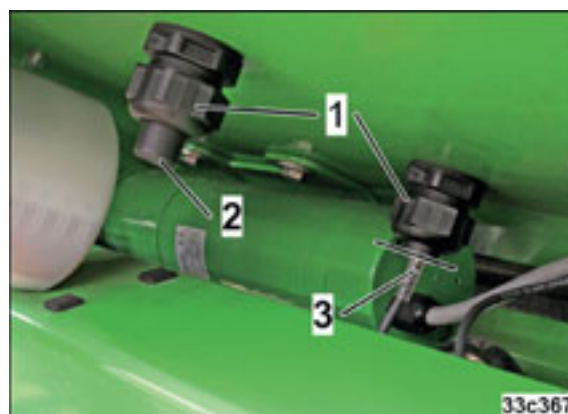


Sl. 198

7.15 Rezervoar za đubrivo (900 i 1100 l)

Podesite senzor punjenja (Sl. 199/3) u rezervoaru đubriva.

1. Oslobodite preklopne navrtke (Sl. 199/1)
 2. Prebacite senzor punjenja (Sl. 199/3) sa zaštitnom kapicom od prašine (Sl. 199/2)
 3. Pritegnite preklopne navrtke
- Senzor punjenja (Sl. 199/3) aktivira alarm u trenutku kada više nije prekriven đubrivom.



Sl. 199

Podešavanja

4. Senzor napunjenosti je potrebno utaknuti tako u prihvatni deo da izlazni deo kabla u ravni sa prihvatnim delom (Sl. 199/3).
- Na taj način je obezbeđeno da glava senzora (Sl. 200/1) ulazi u dobro koje se dozira.
5. Napunite rezervoar za đubrivo (vidi stranu 179)
 - o ručni pristup preko stepenika
 - o sa pužem za punjenje đubrivom
6. Zatvorite ceradu rezervoara za đubrivo



Sl. 200

7.16 Uređaj za vaganje (opcija)

Taster (Sl. 201/1) na desnoj strani terminala za merenje težine:

- Kratak pritisak na dugme – za prelistavanje u meniju
- Dug pritisak na dugme (2-3 sekunde) – za izvršenje i potvrdu



Sl. 201



- Kod uključivanja napajanja terminal za merenje težine prikazuje trenutnu težinu sadržaja suda.
- Za prikaz tačne količine sadržaja suda potrebno je obavezno prethodno tarirati praznu mašinu.



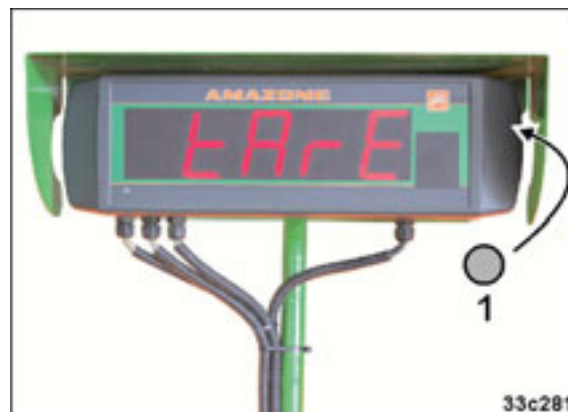
- Tariranje predstavlja usklađivanje prikaza od 0 kg sa praznim sudom.
- Kalibracija predstavlja udešavanje ispravnosti promena vrednosti kod promene količine sadržaja u sudu (samo za potrebe servisa).

7.16.1 Tariranje mernog uređaja

Kod tariranja se težina mašine sa praznim rezervoarom na terminalu za merenje težine postavlja na 0 [kg].

1. Pražnjenje rezervoara.
2. Pritisnite na kratko taster .

→ Prikaz **tArE**



SI. 202

3. Pritiskajte taster  sve dok se na terminalu za merenje težine ne prikaže 0 [kg].

→ Prikaz **0 kg**

→ Tariranje je završeno



SI. 203

7.16.2 Kalibracija mernog uređaja (servis)

Kalibracija je postupak usklađivanja promene sadržaja u rezervoaru sa prikazom na terminalu za merenje težine.

Kod isporuke mašine je kalibrisan merni uređaj. Kalibraciju treba da obavi servis.



Kod kalibracije se mernom uređaju dodeljuju dve vrednosti

- Vrednost 0 kg se dodeljuje praznom sudu.
- Bilo koja veća vrednosti od 800 kg se dodeljuje prema količini punjenja.



contr	 - Mogućnost podešavanja u 15 stepena ili automatsko podešavanje svetlosnih uslova.
Unosi	 - Podešavanje treptućih cifara  - Prelazak na sledeću cifru
Full	Mora da je poznata težina tega za kalibraciju
cABLE	Prikaz na ekranu sa podatkom levo, sredina ili desno ukazuje na to da je došlo do prekida kabla na odgovarajućem senzoru.

Prelistavanje u meniju

Pritisnite na kratko taster .

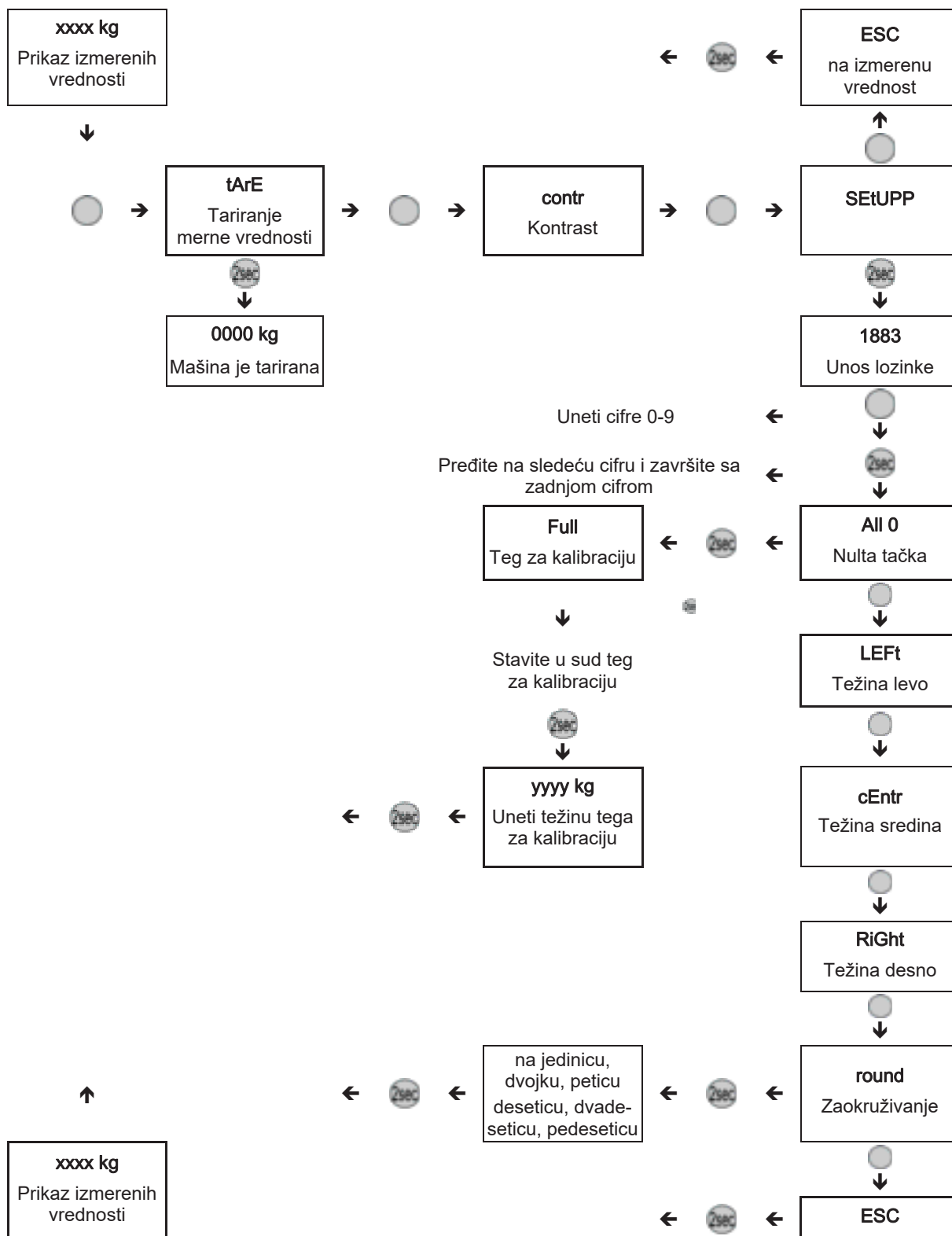
Izvođenje i potvrda

Pritiskajte taster  dok ne počne da trepće osvetljenje jedinica (2-3 sekunde).

Sačekajte da se polako upali lampica jedinice,

→ pustite taster tokom treptanja lampice jedinice.

7.16.3 Struktura menija



7.17 Podešavanje količine đubriva pomoću kalibracionog testa (mehanički pogon)



Maksimalna količina izbacivanja u zavisnosti od vrste đubriva iznosi 550 kg/ha pri radnoj brzini od 8km/h!



Kalibracionim testom proverite da li se izbacuje željena količina đubriva. Sa mehaničkim pogonom moguće je pristupiti prihvatnim sudovima sa desne strane.

7.17.1 Obrtaji ručice kod uobičajenih radnih zahvata

Merodavno za broj obrtaja ručice je radni zahvat.

Izračunavanje radnog zahvata (Sl. 205/1):

$$\text{Radni zahvat [m]} = \frac{\text{Broj setvenih agregata x razmak između redova [cm]}}{100}$$

Sl. 204

Sl. 205/...

- (1) Radni zahvat (vidi Sl. 204)
- (2) Broj obrtaja obrtne ručice za kalibraciju
Navedeni brojevi obrtaja ručice se odnose na 1/40 [ha].
- (3) Broj obrtaja obrtne ručice za kalibraciju
Navedeni brojevi obrtaja ručice se odnose na 1/100 [ha].



	10,0/75-15		31x15.50-15	
	2	3	2	3
	1/40 ha	1/100 ha	1/40 ha	1/100 ha
2,70	41,0	16,5	40,0	16
2,80	39,5	16	38,5	15,5
3,00	37,0	15	36,0	14,5
3,20	34,5	14	33,5	13,5
4,00	28,0		27,0	
4,05	27,5		26,5	
4,20	26,5		25,5	
4,50	24,5		24,0	
4,80	23,0		22,5	
5,40	20,5		20,0	
5,60	20,0		19,5	
6,00	18,5		18,0	
6,40	17,5		17,0	

Sl. 205

7.17.2 Obrtaji ručice kod manje uobičajenih radnih zahvata

Obračunavanje broja obrtaja ručice za radne zahvate koji nisu prikazani u SI. 204:

$$\text{Broj obrtaja obrtne ručice} = \frac{\text{Broj obrtaja obrtne ručice} \times \text{broj setvenih agregata} \times \text{razmak između redova (vrednosti iz tabele)}}{\text{Broj setvenih agregata} \times \text{razmak između redova}}$$

SI. 206

Primer:

Podaci za izračunavanje broj obrtaja obrtne ručice na točku

Broj setvenih agregata:	4
Razmak između redova	70 cm
Gume	10.0/75-15
Broj obrtaja obrtne ručice:	obračunati

Podaci iz tabele (SI. 205)

Broj setvenih agregata:	6
Razmak između redova	50 cm
Gume	10.0/75-15
Broj obrtaja obrtne ručice:	37

$$\text{Broj obrtaja obrtne ručice} = \frac{37 \times 6 \times 50 \text{ cm}}{4 \times 70 \text{ cm}} = 39.6$$

7.17.3 Izračunavanje položaja prenosnika pomoću računске ploče

Primer:

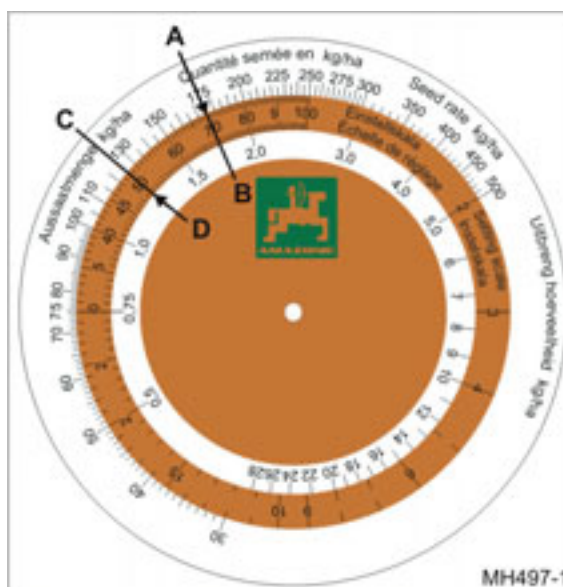
Vrednosti kalibracionog testa

izračunata količina izbacivanja: 175 kg/ha

položaj prenosnika: 70

željena količina izbacivanja: 125 kg/ha.

1. Vrednosti kalibracionog testa
 - o izračunata količina izbacivanja 175 kg/ha (Sl. 207/A)
 - o položaj menjača 70 (Sl. 207/B)
 na računskoj ploči podesiti jedno iznad drugog.
 2. Očitajte položaj prenosnika za željenu količinu izbacivanja od 125 kg/ha (Sl. 207/C) sa računске ploče.
- Položaj menjača 50 (Sl. 207/D).
3. Postavite ručicu menjača na vrednost koju ste pročitali.
 4. Proverite položaj prenosnika ponovnim kalibracionim testom.



Sl. 207



Glavni opseg i radni opseg podešavanja mogu po potrebi da se podešavaju u opsegu skale između 20 i 80.

Opseg između 0,1 i 5 treba da se izbegava. Kod doziranja veoma malih količina đubriva postupiti kao kod Sl. 211 (vidi stranu 164).

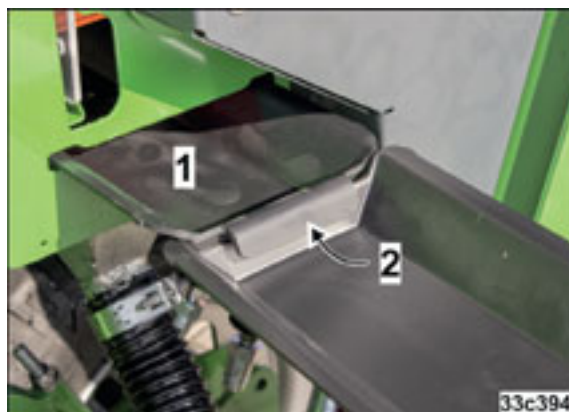
7.17.4 Obavljanje kalibracije

1. Napunite rezervoar đubriva najmanje 1/4.
2. Ključem (Sl. 208/1) odvijte zavrtanj (Sl. 208/2).
3. Otvorite poklopac (Sl. 208/3).
4. Izvadite prihvatni sud (Sl. 208/4).



Sl. 208

5. Postavite oba prihvatna suda (Sl. 209/2) u poziciju za kalibraciju (Sl. 209/1).



Sl. 209

6. Aktivni razvodnici za zatvaranje se nalaze u poziciju "A".

Položaj razvodnika za zatvaranje:

→ Sl. 210/A = $\frac{3}{4}$ otvoren



Sl. 210

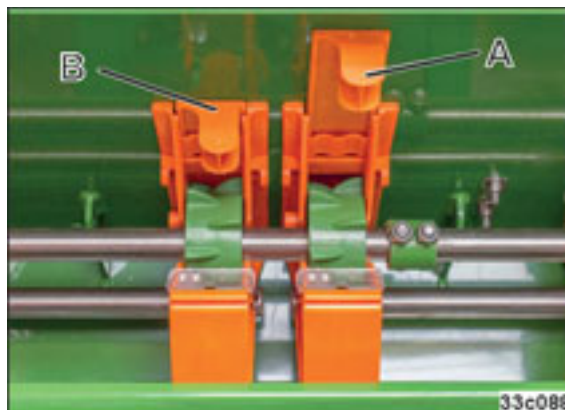


Ako se dozira veoma mala količina đubriva i teško je podesiti pogon u željenom opsegu, zatvorite po jedan razvodnik za zatvaranje po redu.

Položaj razvodnika za zatvaranje:

Sl. 211/A = $\frac{3}{4}$ otvoren

Sl. 211/B = zatvoren



Sl. 211

7. Popustiti dugme za blokadu (Sl. 212/1).
8. Pokazivač (Sl. 212/2) ručice prenosnika **odozdo** postaviti na vrednost podešavanja prenosnika "70".
9. Stegnuti dugme za blokadu.



Kako bi isključili rasipač đubriva dovoljno je polugu za podešavanje postaviti u poziciju 0.



Sl. 212

10. Postavite obrtnu ručicu na pogonski točak (Sl. 213/1).
11. Za punjenje agregata za doziranje okrećite točak pomoću obrtne ručice (Sl. 213/2), dok ne počne da ispada đubrivo u sve prihvatne sudove.
12. Ispraznite prihvatni sud (ne u rezervoar đubrivo tokom rada ventilatora).
13. Ponovo postavite prihvatni sud ispod agregata za doziranje.
14. Okrećite pogonski točak sa u tabeli (Sl. 205) navedenim brojem obrtaja ručice u-desno. Pratite napunjenog prihvatnih sudova



Sl. 213



Zavisno od položaja prenosnika i vrste đubriva moguće je da se prihvatni sud pre postizanja broja obrtaja ručice napuni do kraja. Pratite napunjenost i po potrebi zaustavite postupak kalibracije i ispraznite sud!

15. Izmerite težinu sakupljene količine đubriva u koritima za kalibraciju:

15.1 Tačka kačenja vage
(Sl. 214/1)

15.2 Uzmite u obzir težinu suda
(Sl. 214/2)

15.3 pomnožite faktorom kalibracije.

Kalibrisana površina	Faktor kalibracije
1/40 ha	40
1/100 ha	100



Sl. 214



Proveriti tačnost pokazivanja na vagi.

Okrenuti na 1/40 ha:

Količina izbacivanja [kg/ha] = tokom kalibracije izbačena količina [kg/ha] x 40

Primer:

Količina đubriva izbačena tokom kalibracije 4,38 kg na 1/40 ha

Količina đubriva [kg/ha]: 4.38 [kg/ha] x 40 = 175 [kg/ha]

16. Prvim kalibracionim testom se po pravilu ne postigne željena količina izbacivanja. Sa vrednostima prvog kalibracionog testa i izračunatom količinom izbacivanja može se pomoću računске ploče utvrditi odgovarajući položaj prenosnika (vidi pogl. "Izračunavanje položaja prenosnika pomoću računске ploče", strana Seite 162).
17. Ponovite kalibracioni test. Zajedno sa praćenjem Isobusa doziranja đubriva potrebno je obaviti unose na terminalu. Pridržavajte se uputstva za upotrebu softvera mašine!
18. Pričvrstite korito(-a) za kalibraciju na rezervoaru đubriva.
19. Postavite i pričvrstite šinu levka u rezervoaru đubriva.
20. Obrtnu ručicu staviti u držač za transport.

7.18 Podešavanje količine đubriva pomoću kalibracionog testa (električni pogon)



Maksimalna količina izbacivanja u zavisnosti od vrste đubriva iznosi 550 kg/ha pri radnoj brzini od 8km/h!

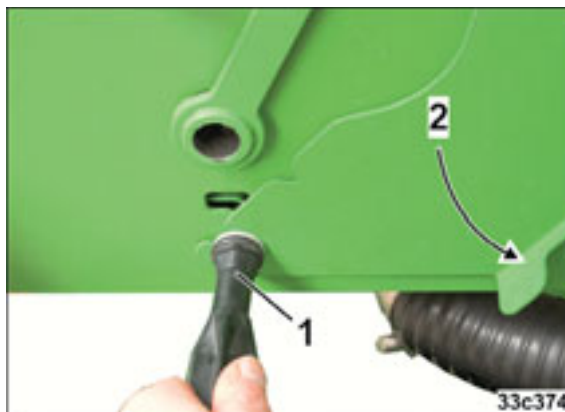


Kalibracionim testom proverite da li se izbacuje željena količina đubriva. Kod električnog pogona moguće je prihvatnim sudovima pristupiti sa leve strane.



Za podešavanje i kalibraciju količine đubriva pomoću komandnog terminala pridržavajte se odgovarajućeg uputstva za upotrebu!

1. Napunite rezervoar za đubrivo bar 1/4 đubrivom.
2. Odvijte vijak (Sl. 215/1).
3. Zaokrenite poklopac (Sl. 273/2) u stranu



Sl. 215

4. Izvadite prihvatne sudove (Sl. 215/1) i postavite ih u poziciju za kalibraciju (Sl. 215/2).



Sl. 216

5. Zakačite drugi prihvatni sud (Sl. 217/1) i postavite ga u poziciju za kalibraciju (Sl. 217/2).



Sl. 217

6. Aktivni razvodnici za zatvaranje se nalaze u poziciju "A".

Položaj razvodnika za zatvaranje:

→ Sl. 218/A = $\frac{3}{4}$ otvoren



Sl. 218

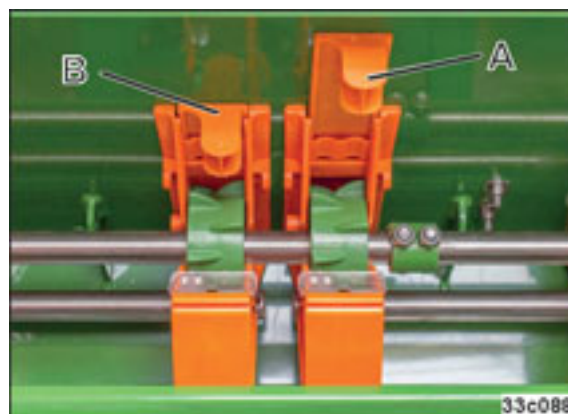


Ako se dozira veoma mala količina đubriva i teško je podesiti pogon u željenom opsegu, zatvorite po jedan razvodnik za zatvaranje po redu.

Položaj razvodnika za zatvaranje:

Sl. 219/A = $\frac{3}{4}$ otvoren

Sl. 219/B = zatvoren



Sl. 219

7. Za punjenje ćelija za doziranje pridržavajte se uputstva za upotrebu softvera mašine.
8. Ispraznite prihvatni sud (ne u rezervoar đubriva tokom rada ventilatora).
9. Ponovo postavite prihvatni sud ispod agregata za doziranje.
10. Obavite kalibracioni test tasterom (Sl. 220/1) na osnovu uputstva za upotrebu softvera mašine.
 - Pratite napunjenog prihvatnih sudova, po potrebi zaustavite postupak kalibracije i ispraznite prihvatni sud u sud za merenje (Sl. 221/2).
11. Izmerite doziranu količinu i unesite količinu na komandnom terminalu.



Sl. 220



Sl. 221

7.19 Podešavanje količine mikrogranulata pomoću kalibracionog testa (opcija)



Za podešavanje i kalibraciju količine mikrogranulata pomoću komandnog terminala potrebno je pratiti odgovarajuće uputstvo!

- Rasipač mikrogranulata sa Isobus upravljanjem: Uputstvo za upotrebu softvera mašine
- nezavisni rasipač mikrogranulata: uputstvo za upotrebu rasipača mikrogranulata- komandnog terminala



OPREZ

Isključite ventilator pre otvaranja poklopca rezervoara.

Rezervoar je pod pritiskom sa ventilatorom u radu i zatvorenim poklopcem.

1. Napunite rezervoar najmanje 1/4 dubinom.
2. Otvorite oba zatvarača (Sl. 222/1).
3. Otvorite poklopac (Sl. 222/2).
4. Izvucite prihvatni sud iz fioke za čuvanje.
5. Pozicionirajte prihvatni sud (Sl. 223/1) ispod agregata za doziranje i postavite na ivicu stepenika (Sl. 223/2).
 - o Ako je potrebno, malo podignite stepenik (Sl. 223/3)



Sl. 222

6. Za punjenje ćelija za doziranje pridržavajte se odgovarajućeg uputstva za upotrebu
 7. Ispraznite prihvatni sud (ne u rezervoar đubriva tokom rada ventilatora).
 8. Prihvatni sud postavite ispod agregata za doziranje.
 9. Kalibraciju obavite na osnovu uputstvu za upotrebu
 - 9.1 Kod rasipača mikrogranulata pokrenite postupak kalibracije pomoću tastera (Sl. 224/1)
- Pratite napunjenog prihvatnih sudova, po potrebi zaustavite postupak kalibracije i ispraznite sud u sud za merenje (Sl. 221/2)!



Sl. 223



Sl. 224

8 Transport



Prilikom korišćenja javnih puteva i ulica traktor i mašina moraju odgovarati svim nacionalnim saobraćajnim propisima (u Nemačkoj StVZO i StVO) kao i propisima o bezbednosti saobraćaja (u Nemačkoj propisima profesionalnih udruženja).

Kod određene opreme je transportna širina veća od one navedene u tabeli ().

Podnesite zahteva za dobijanje posebnog odobrenje kod vaših lokalnih organa za transport mašine na putevima javnog saobraćaja ako transportna širina prelazi 3,0 m.

Sejalice za pojedinačnu setvu ED 4500 /-C transportovati samo na transportnom vozilu.

Ako se sejalica za pojedinačnu setvu transportuje zajedno sa prednjim rezervoarom na putevima javnog saobraćaja potrebno je da i prednji rezervoar odgovara nacionalnim propisima o saobraćaju (u Nemačkoj StVZO i StVO). Više podataka možete naći u uputstvu za upotrebu prednjeg rezervoara.

Rukovalac i druga lica koja rade sa mašinom i traktorom odgovorna su za pridržavanje propisa.

Uputstava u ovom odeljku morate se pridržavati kako pre, tako i posle vožnje.



- Za transport pogledati i odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", Seite 25.
- Pre transportnih vožnji proverite
 - o da li su svi vodovi za snabdevanje ispravno priključeni,
 - o svetlosnu signalizaciju na oštećenja, rad funkcija i čistoću,
 - o da li je isključen komandni računar
 - o da li je isključeno radno osvetljenje
 - o kočioni i hidraulični sistem na vidljive nedostatke.
 - o da li je parkirna kočnica traktora spuštена do kraja
 - o funkciju kočionog sistema.
 - o rudu i spojne elemente na postojanje vidljivih nedostataka.

**UPOZORENJE**

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja i udara usled slučajnog pokretanja mašine.

- Mašina može samo sigurno da se blokira kada je podignuta. Kod rasklopivih mašina proverite da li osigurači za transport ispravno blokiraju mašinu.
- Osigurajte mašinu od slučajnog kretanja pre transporta.

**UPOZORENJE**

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udara usled nedovoljno čvrstog položaja i prevrtanja traktora.

- Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa priključenom ili prikačenom mašinom.
Pri tom uzmite u obzir svoje sposobnost, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.
- Pre transporta postavite bočnu blokadu donje obrtne poluge traktora kako se prikačena mašina ne bi klatila.

**UPOZORENJE**

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Ove opasnosti prouzrokuju najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Obratite pažnju na maksimalno opterećenje priključene/prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i potporno opterećenje traktora. Ukoliko je potrebno, vozite samo sa praznim rezervoarom.

**UPOZORENJE**

Opasnost od pada sa mašine tokom nedozvoljene vožnje!

Zabranjena je vožnja na mašini i/ili stupanje na mašinu koja radi.

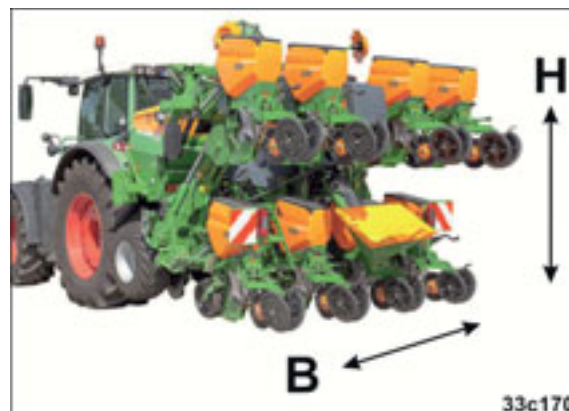
Sklonite lica sa mesta za utovar pre nego što pokrenete mašinu.

**OPASNOST**

Isključite pogonsko vratilo traktora!

8.1 Mašinu dovesti u transportni položaj

1. Utvrdite transportnu širinu "B" i transportnu visinu "H" podignute mašine. Tako što ćete preuzeti transportnu širinu iz tabele () ili izmeriti mašinu.
2. Cevi konzole obeleživača traga kod ED 4500, ED 4500-2 [C] i ED 6000-2 [C] treba uvući i osigurati (vidi poglavlje 7.10.4, Seite 136 i poglavlje 7.10.5, 137).
3. Obeleživač traga kod ED 3000 [C], ED 4500 [C] i ED 4500-2 [C] postaviti u vertikalni položaj i osigurati (vidi poglavlje „Rukovanje-obeleživačem traga“, Seite 185).
4. Navijte obeleživač traga kod ED 3000 [C] (vidi poglavlje "Podešavanje transportne širine – ED 3000[-C]", Seite 192).
5. Podignite ralo za đubrivo (samo ED 6000-2C sa 70 cm širinom reda, vidi poglavlje "Sudar rala za đubrivo - ED 6000-2C / [-2FC]", Seite 190).
6. Sklopiti i osigurati konzolu mašine (vidi poglavlje "Sklapanje konzola mašine", Seite 187).
7. Osigurajte hidraulično podešavanje širine traga (vid poglavlje "Hidraulično podešavanje razmak točkova (opcija)", Seite 99).
8. Isključite komandni terminal.
9. Isključite radno osvetljenje.
 - 9.1 Unutrašnje osvetljenje rezervoara se sa AMASCAN + uključuju i isključuju putem voznog osvetljenja mašine.
 - 9.2 Unutrašnje osvetljenje rezervoara se sa ISOBUS uključuje i isključuje putem komandnog terminala.
10. Proverite funkcije sistema osvetljenja.
11. Table sa upozorenjima moraju biti čiste i ne smeju biti oštećene.
12. Podignite mašinu za transport na putevima. Potrebno je poštovati predviđeno rastojanje
 - o Gornja ivica zadnjih svetla do puta, maks. 1550 mm
 - o Gornja ivica zadnjih reflektora do puta, maks. 900 mm.
13. Blokirajte upravljački uređaj traktora.



Sl. 225

8.2 Transport ED 6000-C transportnim vozilom



Mašina ED 6000-C nije odobrena za vožnju na javnim putevima i njen transport može samo da se obavi sa dugom opremom za transport (npr. vozilom sa dugim tovarnim prostorom) na javnim putevima.

Rukovalac i druga lica koja rade sa mašinom i traktorom odgovorna su za pridržavanje propisa.

- Obeleživači traga moraju da se postave najkasnije pre ulaska u polje (vidi poglavlje "Osiguranje obeleživača traga – ED 6000 [-C] kod transporta", Seite 186).
- Lampe služe za prepoznavanje pozicije i nisu odobrene za upotrebu na javnim putevima.

8.3 Transport kombinacije mašine transportnim vozilom



Pazite kod transporta kombinacija mašine (vidi pogl. "Mogućnost kombinacije sa drugim AMAZONE mašinama", Seite 87) na širinu utovarenog transportnog vozila.

Rukovalac i druga lica koja rade sa mašinom i traktorom odgovorna su za pridržavanje propisa.

9 Korišćenje mašine



Prilikom rada sa mašinom pogledajte odeljke

- "Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini", od Seite 18
- "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", Seite 25.

Pridržavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti.



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Obratite pažnju na maksimalno opterećenje priključene/prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i potporno opterećenje traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja i prevrtanja traktora ili mašine!

Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa prikačenom mašinom.

Pritom uzmite u obzir svoje sposobnost, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, uvlačenja ili hvatanja tokom rada mašine bez predviđenih zaštitnih uređaja!

Koristite mašinu samo sa potpuno montiranim zaštitnim uređajima.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, zahvatanja ili udarca od strane izbačenih oštećenih sklopova mašine ili stranih tela!

Pre uključivanja proverite da li broj obrtaja pogonskog vratila traktora odgovara dozvoljenom broju obrtaja pogona mašine (vidi poglavlje "Pogon ventilator putem pogonskog vratila", Seite 131).

**UPOZORENJE**

Postoje opasnosti od zahvatanja i namotavanja i opasnosti usled odbacivanja zahvaćenih predmeta u zoni opasnosti pogonjenog zglobnog vratila!

- Proverite pre svake upotrebe mašine sigurnosnu i zaštitnu opremu kardanskog vratila po pitanju funkcionalnosti i potpunosti. Oštećenu sigurnosnu i zaštitnu opremu kardanskog vratila treba odmah zameniti u ovlašćenom stručnom servisu.
- Proverite da li je zaštita kardanskog vratila osigurana pomoću pridržnog lanca od zaokretanja.
- Držite uvek bezbedno rastojanje od pogonjenog kardanskog vratila.
- Uputite ljude da napuste opasnu zonu pogonjenog kardanskog vratila.
- U slučaju opasnosti isključite odmah motor traktora.

**OPREZ**

Opasnost od prelamanje u slučaju aktivacije spojnice za zaštitu od preopterećenja!

Isključite odmah pogonsko vratilo traktora ako se aktivira zaštitna spojnica od preopterećenja.

Naj taj način izbegavate da dođe do oštećivanja zaštitne spojnice od preopterećenja.

**OPASNOST**

Opasnost od prignječenja, zahvatanja i udarca od strane predmeta izbačenih iz mašine tokom rada mašine!

Obavestite lica da se udalje iz opasne zone mašine pre nego što uključite pogonsko vratilo.

9.1 Punjenje i pražnjenje suda za seme



Pre otvaranja rezervoara semena potrebno je isključiti ventilator. Kod rada sa pesticidima potrebno je po pravilu nositi zaštitu na ustima i rukavice.

Pridržavajte se uputstava dobavljača semena.

Punjenje suda za seme



- Uklonite strana tela iz semena.
- Uklonite strana tela iz suda za seme.
- Nikada nemojte da stavljate vlažno ili lepljivo seme u sud za seme.



Ako usled oblika zrna i bajcovanja dođe do stvaranja mostova moguće je poboljšati sposobnost klizanja semena dodavanjem 200 g talka na 100 kg semena.

Pražnjenje suda za seme i kućišta za seme

1. Podignite mašinu toliko da se podignu rala za setvu sa zemlje.
2. Uklonite preklopne osigurače i klinove (Sl. 226/1), a međupritisni valjak (opcija) zaokrenite nadole.



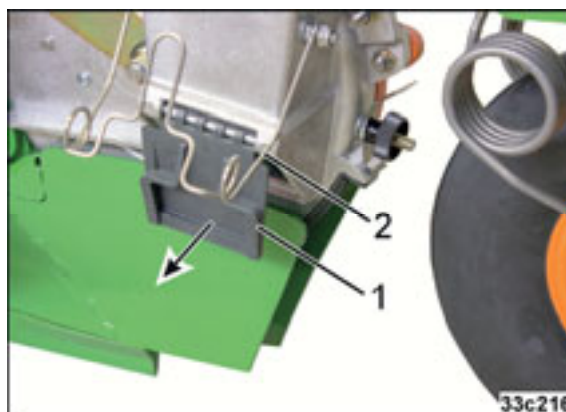
Sl. 226



UPOZORENJE

Oprugu za zatvaranje hvatajte samo za peklju (Sl. 227/2) inače postoji opasnost od povređivanja.

3. Postavite odgovarajući prihvatni sud ispod setvenog agregata.
4. Otvorite oprugu za zatvaranje (Sl. 227/2) i poklopac (Sl. 227/1).
Ispraznite rezervoar semena.
5. Zatvorite poklopac (Sl. 227/1).



Sl. 227

Za potpuno pražnjenje kućišta za sejanje:

6. Odvijte nareckanu navrtku (Sl. 228/1).
7. Zaokrenite u stranu oprugu (Sl. 228/2).
8. Otvorite poklopac za pražnjenje ostatka (Sl. 228/3) i ispraznite kućište za sejanje.
9. Zatvorite poklopac za pražnjenje ostatka semena i fiksirajte je pomoću opruge.
10. Pritegnite nareckanu navrtku.



Sl. 228

9.2 Punjenje rezervoara za đubrivo



Spojite mašinu na traktor pre punjenja rezervoara za đubrivo.
Ispraznite rezervoare za đubrivo pre razdvajanja mašine sa traktora.



Pre otvaranja rezervoara za đubrivo potrebno je isključiti ventilator. Kod rada sa đubrivom je po pravilu potrebno nositi zaštitu za usta i rukavice.

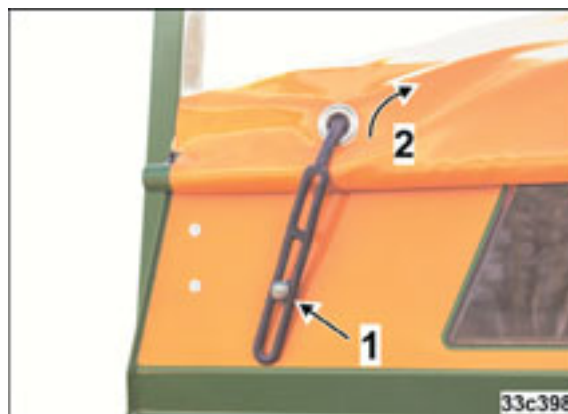
Pridržavajte se uputstva dobavljača đubriva.

1. Priključite sejalicu za pojedinačnu setvi na traktor. Rasklopite konzole.
2. Ostavite mašinu na vodoravnoj površini.
3. Povucite kočnicu, ugascite motor i izvucite ključ.
4. Pristupite utovarnoj rampi (Sl. 229)



Sl. 229

5. Otvorite ceradu suda za đubrivo (Sl. 230/2) koja je osigurana gumenim zatezačima (Sl. 230/1) i napunite rezervoar.
6. Zatvorite ceradu rezervoara za đubrivo i osigurajte je pomoću gumenih zatezača (Sl. 230/1).



Sl. 230

9.3 Punjenje rezervoara za đubrivo pužem za punjenje đubrivom (opcija)



OPASNOST

Nije dozvoljen boravak između vozila za snabdevanje i levka za punjenje kod ranžiranja.



Obavezno sačekajte da se puž ispravi. Ako ostane đubrivo u pužu za punjenje đubrivom on se tokom setve toliko sabija da dolazi do blokade rada puža.

Isključite hydr. pogon puža za punjenje đubrivom i upravljački ventil traktora nakon upotrebe.

1. Postavite vozilo sa rezervoarom đubriva na ravnoj površini, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora.
2. Postavite mašinu na ravnoj podlozi, podignite parkirnu kočnicu traktora, ugasi motor traktora i izvucite kontakt ključ.
3. Otvorite zaštitnu ceradu puža za punjenje đubrivom (Sl. 231/1)



Sl. 231

4. Zaokrenite prema spolja ispust za punjenje (Sl. 232/1)



Puž za punjenje đubrivom postiže najbolji efekat punjenja kada se iznad puža stvori kupa za rasipanje. Po mogućnosti treba đubrivo pustiti da se direktno uliva u levak.

5. Podignite parkirnu kočnicu traktora i uključite motor traktora.
6. Uključite upravljački uređaj traktora *bež* (32 l/min).



Sl. 232

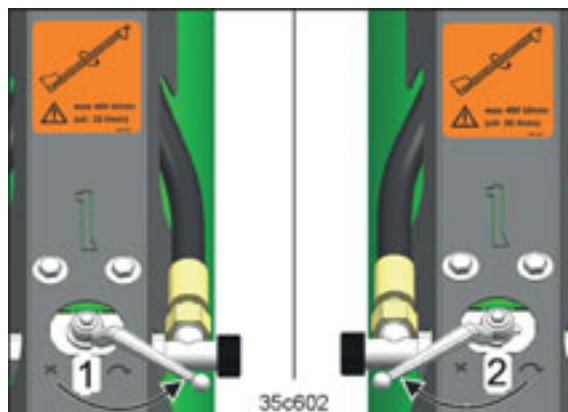
7. Uključite polako hidr. pogon puža za punjenje đubrivom na kugličnoj slavini (Sl. 233/1).

Sl. 233/...

- (1) Puž za punjenje đubrivom je uključen
- (2) Puž za punjenje đubrivom je isključen

Regulišite transportnu brzinu pomoću kuglične slavine. Podesite broj obrtaja transportnog puža za punjenje đubrivom na 400¹/min. To odgovara podešenoj količini ulja od 32 l/min na upravljačkom ventilu traktora.

3. Proveravajte nivo ulja na kontrolnom staklu.
4. Uključite unutrašnje osvetljenje (opcija, Sl. 55/1) rezervoara kod noćnih radova:
 - 4.1 Unutrašnje osvetljenje rezervoara se sa AMASCAN + uključuju i isključuju putem voznog osvetljenja mašine.
 - 4.2 Unutrašnje osvetljenje rezervoara se sa ISOBUS uključuje i isključuje putem komandnog terminala.
5. Ako nivo punjenja pređe ivicu kontrolnog stakla potrebno je smanjiti broj obrtaja puža za punjenje đubrivom.
6. Isključite puž za punjenje đubrivom odmah kada se napuni rezervoar đubriva.
7. Isključite upravljački uređaj traktora *bež*.



Sl. 233



Ako se rezervoar đubriva puni neravnomerno proverite podešavanje preklopnog poklopca puža za punjenje đubrivom (vidi pogl. 10.7, strana 196).

8. Zaokrenite prema unutra ispust za punjenje (Sl. 232/1)
9. Zatvorite ceradu puža za punjenje đubrivom.

9.4 Punjenje rasipača mikrogranulata (opcija)



OPREZ

Isključite ventilator pre otvaranja poklopca rezervoara.

Rezervoar je pod pritiskom sa ventilatorom u radu i zatvorenim poklopcem.



Pre otvaranja rezervoara mikrogranulata potrebno je isključiti ventilator. Kod rada sa đubrivima i pesticidima potrebno je po pravilu nositi zaštitu za usta i rukavice.

Pridržavajte se uputstva dobavljača mikrogranulata.

1. Postavite mašinu na ravnoj podlozi, podignite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite kontakt ključ.
2. Deblokirajte klin (Sl. 234/1) i zaokrenite most za utovar nadole (Sl. 234/2).



Sl. 234

3. Izvucite merdevine (Sl. 235/1) i zaokrenite ih nadole (Sl. 235/2).



Sl. 235

4. Napunite rasipač mikrogranulata prema uputstvu za upotrebu.
5. Merdevine i most za utovar sklopite obratnim redosledom u parkirnu poziciju.



Sl. 236

9.5 Sprovesti uhodavanje impulsa na 100 m.



Kod mašina sa hidrauličnim pogonom setvenih agregata potrebno je pre početka rada odrediti faktor kalibracije "Impulsi na 100 m". Vidi uputstvo za upotrebu softvera mašine.

9.6 Početak rada



OPASNOST

- Udaljite osobe iz opasnog područja mašine, posebno iz područja zakretanja konzola mašine i obeleživača traga.
- Upravljačke uređaje traktora koristiti samo u kabini traktora.



Ram mašine produžavanjem ili skraćivanjem gornje obrtne poluge (Sl. 237/2) postavite u vodoravni položaj.

1. Rasklopiti konzole mašine (vidi poglavlje "Sklapanje konzola mašine", Seite 187).
2. Postavite sejalicu za pojedinačnu setvu na početak polja.
3. Isključiti priključno vratilo traktora, povući sigurnosnu kočnicu traktora, isključiti motor traktora i izvući ključ za paljenje.
4. Deblokirajte obeleživače traga:
 - 4.1 ED 3000-C / ED 4500-2 /-2C: vidi Osiguranje obeleživača traga – ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C] kod transporta, Seite 185)
 - 4.2 ED 6000-C: vidi Osiguranje obeleživača traga – ED 6000 [-C] kod transporta, Seite 186),
5. Pustite u rad traktora
6. Postavite obeleživače traga u radni položaj (vidi poglavlje "Rukovanje-obeleživačem traga", Seite 185).
7. Ventilator podesiti na odgovarajući broj obrtaja (vidi poglavlje "Broj obrtaja mla-znice", Seite 130).



Sl. 237

Korišćenje mašine

8. Prebacite podešavanje upravljačkog uređaja za donju obrtnu polugu traktora u plivajući položaj i koristite tokom rada plivajući položaj.
9. Uključivanje pogonskog vratila traktora. Kako bi sprečili da dođe do nastanka oštećenja priključite polako pogonsko vratilo u praznom hodu ili sa malim brojem obrtaja motora traktora.
10. Pridite traktorom.



Izbegavajte jaka kočenja i ubrzanja kako ne bi došlo do pogrešnog polaganja u podužnom delu.

Broj obrtaja diskova za pojedinačnu separaciju se reguliše u zavisnosti od brzine traktora. On se usklađuje u odnosu na normalnu promenu brzine.

Nakon prvih 30 m kontrolisati, po potrebi korigovati

11. Kontrolisati dubinu polaganja semena i rastojanja između zrna (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 123).

9.7 Rukovanje-obeleživačem traga



OPASNOST

- Zabranjeno je svako zadržavanje u zoni zakretanja obeleživača traga.
- Davanjem komande upravljačkom uređaju traktora se, u zavisnosti od položaja prekidača, rasklapa jedan od dva obeleživača traga.
- Između obeleživača traga i mašine se nalaze mesta na kojima može doći do prignječenja ili smicanja. Kod sklapanje i rasklapanja obeleživača traga nikada nemojte da zahvatate rukama u zonu opasnosti od prignječenja.



Pre upotrebe deblokirajte oba obeleživača traga

- Osiguranje obeleživača traga – ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C] kod transporta, unten
- Osiguranje obeleživača traga – ED 6000 [-C] kod transporta, Seite 186

Početak rada, odn. nakon zaokretanja na kraju polja:

Upravljački uređaj traktora *žuto* postavite u plivajući položaj

→ spušta se obeleživač traga.

Pre okretanja na kraju njive, odn. pre prepreke:

Upravljački uređaj traktora *žuto* opteretiti pritiskom.

→ oba obeleživača traga su podignuta.

9.7.1 Osiguranje obeleživača traga – ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C] kod transporta

Obeleživač traga pritisnite o držač (Sl. 238/1) i osigurajte ga preklopnim osiguračem (Sl. 238/2).

U slučaju nekorišćenja staviti osigurač u otvor (Sl. 238/3) (parkirna pozicija).



Sl. 238



- Ako se kod davanje komande upravljačkom uređaju traktora *žuto* spusti u plivajući položaj pogrešni obeleživač traga potrebno je više puta dati komandu na upravljačkom uređaju.
- Automatika zamene kod mašina sa Prof upravljanjem je samo onda aktivna ako mašina u radnoj poziciji ima brzinu > 2 km/h.

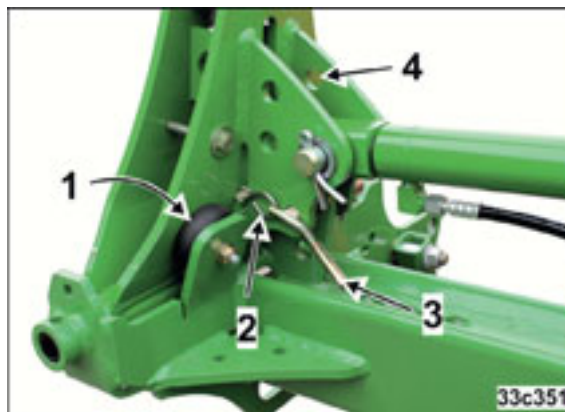
9.7.2 Osiguranje obeleživača traga – ED 6000 [-C] kod transporta



Radi lakšeg uklanjanja sigurnosnih klinova potrebno je da se prvo rasterete! Uradite to tako što ćete komandne cilindre obeleživača traga opteretiti pritiskom.

Pritisnite obeleživač traga prema opruzi (Sl. 239/1), pričvrstite i osigurajte (Sl. 239/2) ga klinom (Sl. 239/3).

U slučaju nekorišćenja pričvrstite i osigurajte klin (Sl. 239/2) parkirnoj poziciji (Sl. 239/4).



Sl. 239



Ako se kod davanja komande upravljačkom uređaju traktora *žuto* spusti u plivajući položaj pogrešni obeleživač traga potrebno je više puta dati komandu na upravljačkom uređaju.

9.8 Sklapanje konzola mašine



OPASNOST

- Zabranjeno je zadržavanje u prostoru zaokretanja konzola mašine kod davanja komande upravljačkom uređaju traktora.
- Između konzola mašine i mašine se nalaze mesta na kojima može doći do prignječenja ili smicanja. Nikada nemojte da zahvatate rukama u oblasti u kojima može doći do prignječenja.



- Postavite traktor na ravnu površinu i podignite sejalicu za pojedinačnu setvu pre sklapanja i rasklapanja konzola mašine.
- Držite neprekidno aktiviranu komandu na upravljačkom uređaju traktora dok se konzole mašine ne sklope ili rasklope do kraja.
- Mašina može samo sigurno da se blokira kada je podignuta. Kod rasklopivih mašina proverite korektno spajanje osigurača za transport.

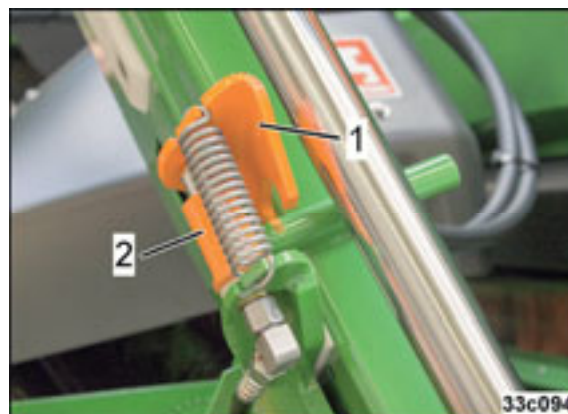
Sigurnosni obruči (Sl. 240/1) čine osiguranje sklopljenih konzola mašine.

Kako ne bi došlo do slučajnog rasklapanja se konzole mašine deblokiraju naizmenično (Sl. 240/2).



Rukovanje sa dve ruke!

Istovremeno dajte komandu za rasklapanje jedne i druge konzole



Sl. 240

Sklapanje konzola mašine:

1. Podignite sejalicu za pojedinačnu setvu.
2. Dajte istovremeno komandu na upravljačkim uređajima traktora *zeleno* i *plavo* sve dok se do kraja ne sklope konzole mašine. Zajedno sa konzolama mašine sklapaju se i obeleživači traga kod ED 6000-2.

9.9 Zaokretanje na kraju polja

Kod postupka zaokretanja moguće je da dođe do opadanja broja obrtaja do te mere da prikaz (na manometru, Sl. 241/1 ili komandnom terminalu) prikazuje vrednost od 30 mbar.

Pri ovom broju obrtaja zrna ne ispadaju sa diskova za pojedinačnu separaciju.



Sl. 241



Podizanje mašine sa mehaničkim pogonom ventilatora zajedno sa hidrauličnim pogonom dozatora:

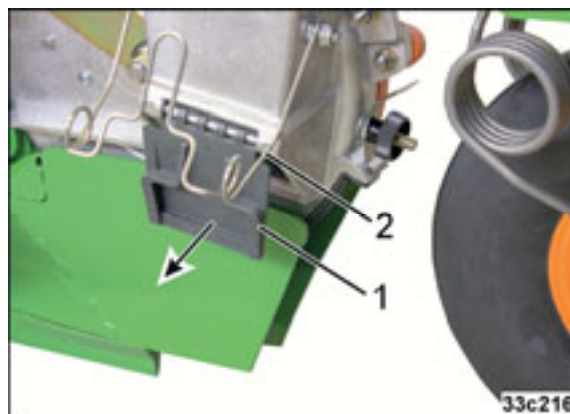
Ako podizanje mašine traje veoma dugo potrebna je veća količina ulja u mehanizmu za podizanje. Smanjivanje količine ulja hidrauličnog pogona dozatora:

1. Pokretanje mašine i sejanja (vidi poglavlje „Početak rada“, Seite 183).
2. Potrebno je u koracima smanjivati količinu ulja hidrauličnog pogona dozatora do zadate količine semena (pratite indikator na optosenzoru!)
3. Povećajte količinu ulja hidrauličnog pogona dozatora za 10%.
4. Proverite rastojanje semena (vidi poglavlje „Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna“, Seite 123).
5. Ako i dalje opada zadate količine semena (pratite indikator optosenzora!) potrebno je dodatno povećati količinu ulja hidrauličnog pogona dozatora za 10%.

9.10 Kraj rada na polju

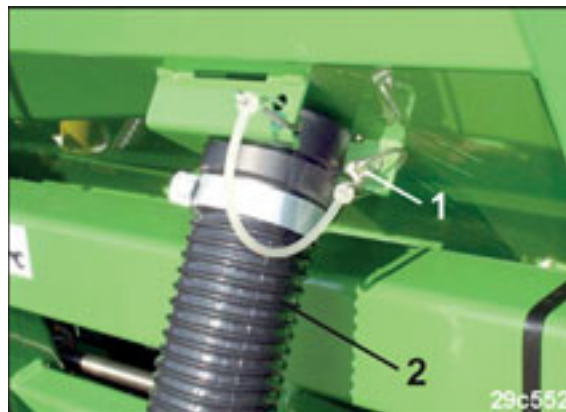
9.10.1 Isprazniti sud

1. Pražnjenje rezervoara za seme. vidi poglavlje "Pražnjenje suda za seme i kućišta za seme", Seite 177



Sl. 242

2. Za pražnjenje rezervoara za đubrivo postupite na sledeći način:
 - 2.1 Postavite mašinu na ravnoj površini.
 - 2.2 Povucite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvadite ključ za paljenje.
 - 2.3 Deblokirajte preklopnim osiguračem (Sl. 243/1) osigurano crevo (Sl. 243/2).



Sl. 243

- 2.4 Uvucite crevo (Sl. 243/2) u sud (Sl. 244/2) i prihvatite preostalu količinu.



Sl. 244

- 2.5 Za potpuno pražnjenje prihvatnih sudova postavite ih u položaj za kalibracioni test. (vidi Sl. 209, strana 163)
- 2.6 Polugu donjeg poklopca (Sl. 245/1) postavite u poziciju za pražnjenje (Sl. 245/2).
- 2.7 Izvadite preostalu količinu i prihvatni sud postavite u parkirnu poziciju.



Sl. 245

3. Nakon što se rezervoar za đubrivo potpuno ispraznio vratite polugu donjeg poklopca (Sl. 246/1) nazad u radnu poziciju i osigurajte ga preklopnim osiguračem (Sl. 246/2).



Sl. 246

9.10.2 Sudar rala za đubrivo - ED 6000-2C / [-2FC]

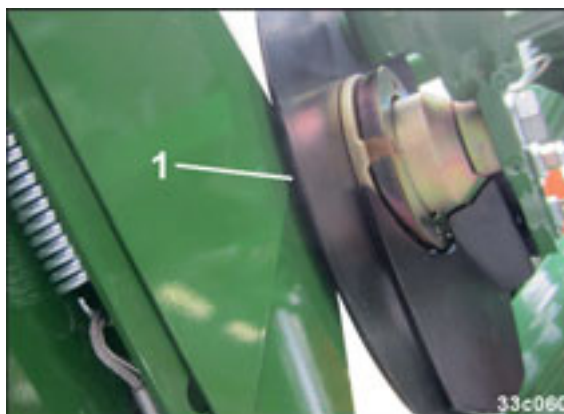


Duboko podešeno ralo za đubrivo dovodi tokom postupka sklapanja kod ED 6000-2C / [-2FC] sa 70 cm širinom reda i mehaničkim setvenim agregatom do sudara rala za đubrivo sa servo pogonom i haubom ventilatora.



Duboko podešeno ralo za đubrivo dovodi tokom postupka sklapanja kod ED 6000-2C / [-2FC] sa 60 cm širinom reda i mehaničkim setvenim agregatom do sudara rala za đubrivo sa haubom ventilatora.

Između kolter diska i servo prenosnika (Sl. 247/1).



Sl. 247



Pre sklapanja mašine potrebno je da se ralo reda 2 i reda 7 zakači u najviši položaj!



Sl. 248

1. Podignite mašinu na ravnoj površini.
1. Skinite preklopni utikač na klinu za kačenje.
2. Zadržite ralo za đubrivo na ručici, (Sl. 249/1).
3. Izvucite klin za kačenje, (Sl. 249/2).
4. Postavite ralo za đubrivo u gornju poziciju, (Sl. 248).
5. Postavite klin i osigurajte ga preklopnim osiguračem.



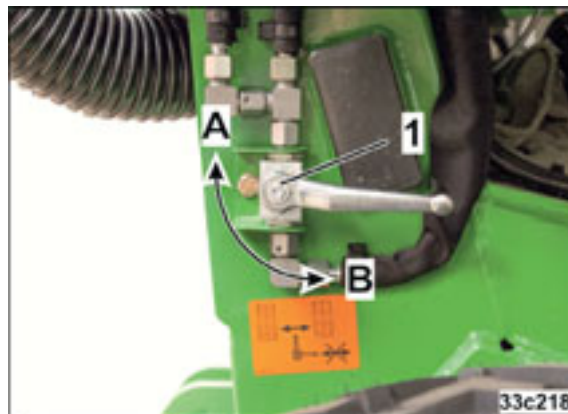
Sl. 249

9.10.3 Blokada podešavanja razmaka točkova



Za potrebe transporta potrebno je blokirati podešavanje razmaka točkova kako bi se sprečilo da dođe do neželjenog izvlačenja voznog postolja.

1. Postavite blokirnu slavinu (Sl. 250/2) sa polugom u položaju (Sl. 250/B).



Sl. 250

9.10.4 Podizanje razbijača traga

Razbijače traga postavite tek na polju u radni položaj i nakon obavljenog rada pričvrstite ih na kraju gore kako bi se izbeglo da dođe do njihovog oštećivanja kada se mašina ostavlja.

(vidi pogl Podešavanje razbijača traga (opcija), strana 138)



Sl. 251

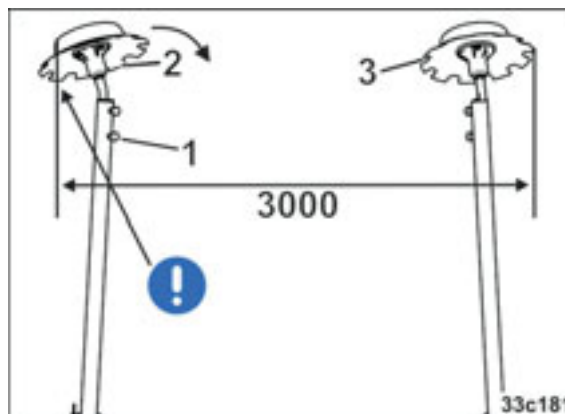
9.10.5 Podešavanje transportne širine – ED 3000[-C]



Transportna širina zavisi od položaja diskova razbijača traga. Odredite transportnu širinu merenjem dimenzija.

Ako dođe do prekoračenja transportne širine od 3,0 m (Sl. 252) potrebno je postupiti na sledeći način:

1. Ostavite mašinu na vodoravnoj površini.
2. Postavite obeleživače traga u radni položaj (vidi poglavlje "Osiguranje obeleživača traga – ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C/-2/-2C] kod transporta", Seite 185).
3. Povucite kočnicu, ugasite motor i izvucite ključ.
4. Opustiti zavrtnje (Sl. 252/1).
5. Zaokrenite obeleživače traga (Sl. 252/2) u transportni položaj (Sl. 252/3).
6. Pritegnite zavrtnje (Sl. 252/1).



Sl. 252

10 Smetnje

UPOZORENJE



Opasnost od nagnječenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udara usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog pokretanja i pomeranja traktora i mašine zajedno.

Pre otklanjanja smetnji na mašini osigurajte traktor i mašinu od slučajnog kretanja, pogledajte odeljak 5.2, stranici Seite 72.

Pre stupanja u zonu opasnosti mašine, sačekajte da se mašina potpuno zaustavi.

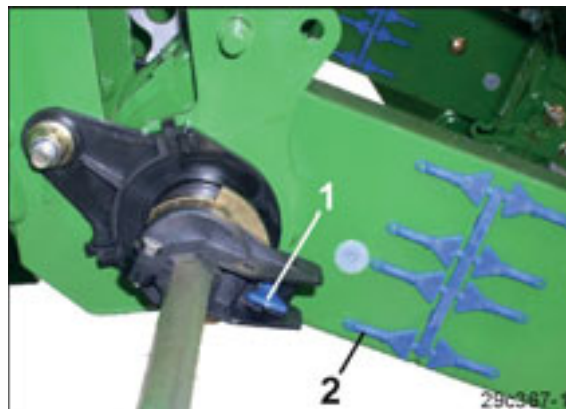
10.1 Zaustavljanje diska za pojedinačnu separaciju

Smetnja:

Oštećen je sigurnosni klin (Sl. 253/1). Tako da se ne obrće disk za pojedinačnu separaciju.

Prikaz:

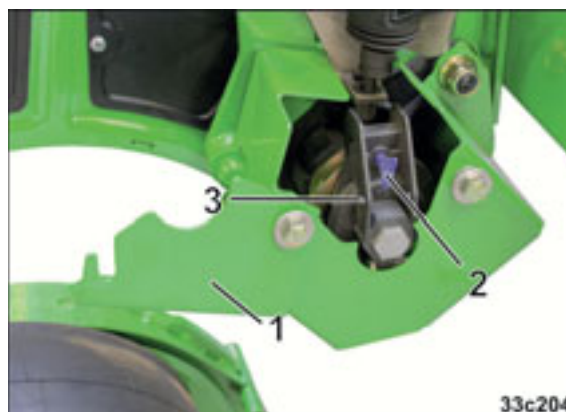
Komandni terminal (opcija) prikazuje grešku.



Sl. 253

Otklanjanje greške

1. Kod hidrauličnog pogona setvenog agregata otvorite zaštitni lim
 - 1.1 Odvijte zavrtnj
 - 1.2 Pomerite zaštitni lim u stranu (Sl. 254/1)
2. Kako bi izbegli da dođe do blokade setvenog agregata proverite lakoću hoda pogona (Sl. 253/3).
3. Postavite rezervni sigurnosni klin (Sl. 253/1) u spojnicu.
Rezervne sigurnosne klinove (Sl. 253/2) možete naći na svim kućištima za sejanje.
4. Sklopite zaštitni lim i pritegnite zavrtnje.



Sl. 254

10.2 Osiguranje pokretanja konzole obeleživača traga

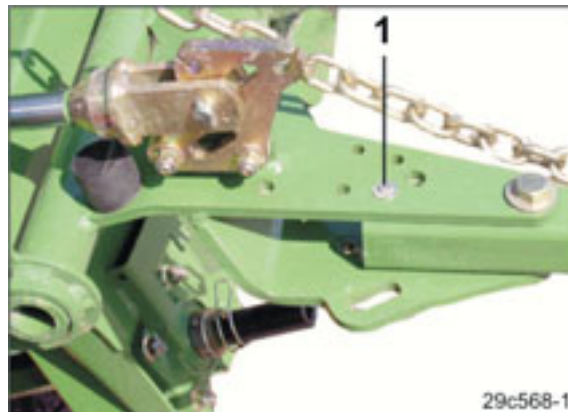
Ako obeleživač traga naiđe na čvrstu prepreku, jedan zavrtnanj će biti otkinut i obeleživač traga se sklapa unazad.

10.2.1 ED 3000 [-C] / ED 4500 [-C]

Sl. 255/...

(1) Sigurnosna zaštita

Kao rezervu upotrebiti samo zavrtnje čvrstoće 8.8 (pogledati priloženo pakovanje).



Sl. 255

10.2.2 ED 4500-2 [-2C] / ED 6000-2 [-2C/-2FC]

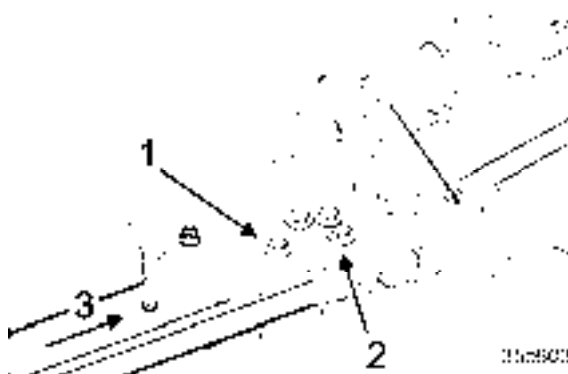
Sl. 256/...

1. Sigurnosna zaštita

2. Rezervni zavrtnji na držaču obeleživača traga. Kao rezervu upotrebiti samo zavrtnje čvrstoće 8.8 (pogledati listu rezervnih delova na Internetu).

3. Granični zavrtnanj

Sprečava kod teleskopiranja cevi konzole udaranje u ivicu usled prevelikog uvlačenja.



Sl. 256

10.2.3 ED 6000 [-C]

Sl. 257/...

1. Sigurnosna zaštita

2. Rezervni zavrtnji na držaču obeleživača traga. Kao rezervu upotrebiti samo zavrtnje čvrstoće 8.8 (pogledati listu rezervnih delova na Internetu).



Sl. 257

10.3 Mehanizam za sklapanje obeleživača traga konzole kod sklopljenog rama mašine

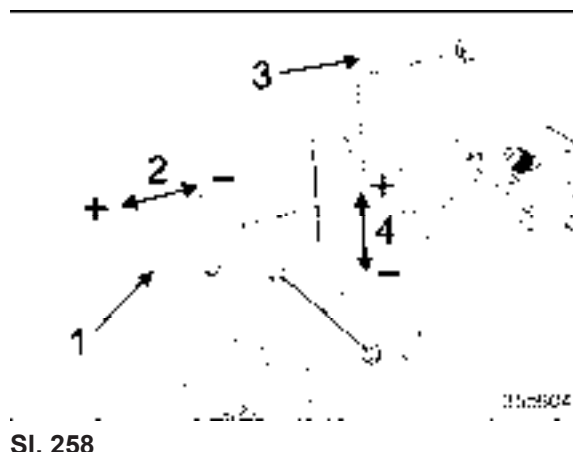


- Smetnja:** Mehanizam za sklapanje obeleživača traga konzole kod sklopljenog rama mašine.
- Greška:** Prednapregnutost na gumenom odbojniku (Sl. 258/1) je premala
- Pomoć:** Podesite prednapregnutost (Sl. 258/2 ili Sl. 258/4)

Sl. 258/...

(1) Gumeni odbojnik

1. Odvijte i uklonite navrtku
2. Podesite prednapregnutost opruge vretikalnim podešavanjem (Sl. 258/4) horizontalnim podešavanjem (Sl. 258/2) (prebacivanjem podloški (Sl. 258/3))
3. Pričvrstite gumeni odbojnik navrtkom



10.4 Količina polaganja semena

Vrednosti za podešavanje predstavljaju samo referentne vrednosti.

Proverite pritisak u pneumaticima pre početka sezone. Vrednosti su navedeni u tabeli (pogl. 10.19, strana 213).



- Smetnja:** Rastojanja kod polaganja su veća od zadate vrednosti.
- Greška:** Proklizavanje pogonskih točkova uslovljeno osobinama zemljišta i/ili položaja prenosnika.
- Pomoć:** Smanjenim stepenom prenosa moguće je da se ovo izjednači tako što se biraju manji stepeni polaganja. Ako nije moguće smanjiti stepen potrebno je smanjiti radnu brzinu.

10.5 Dotok semena



- Smetnja:** Nastanak mosta u dotoku semena
- Greška:** Pogrešno podešen poklopac za redukciju
- Pomoć:** Poboljšajte dotok semena povećanjem otvora poklopca za redukciju (pogl. 7.7.3, strana 124)

10.6 Senzor napunjenosti rezervoar za đubrivo



Smetnja:	Komandni terminal prikazuje grešku na senzoru napunjenosti rezervoara za đubrivo.
Greška:	Nivo punjenja prenizak
Pomoć:	Proverite podešavanja senzora punjenja (pogl. 7.15, strana 155) vidi uputstvo za upotrebu komandnog terminala

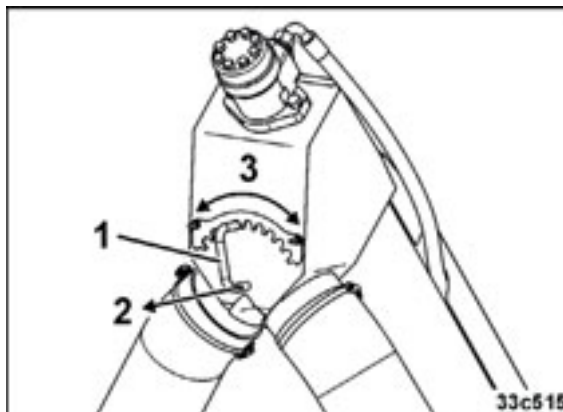
10.7 Poklopac za prebacivanje puža za punjenje đubrivom (servis)

Pomoću poklopca za prebacivanje (Sl. 259/1) moguće je podesiti raspoređivanje đubriva puža za punjenje đubrivom.



Smetnja:	Rezervoar za đubrivo se razvnomerno puni
Greška:	Poklopac za prebacivanje je pogrešno podešen
Pomoć:	Vidi Sl. 259

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
 2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
 3. Deblokada poluge za podešavanje (Sl. 259/2)
 4. Postavite polugu za podešavanje u željenu poziciju (Sl. 259/3)
- Ako je poluga za podešavanje u krajnjem položaju dolazi do potpunog zatvaranja odgovarajuće ispusta.
5. Blokada poluge za podešavanje (Sl. 259/2)

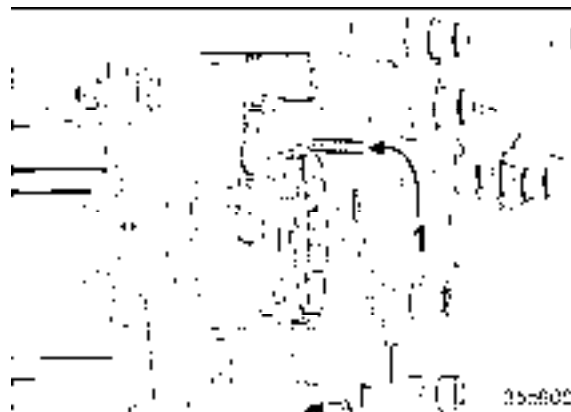


Sl. 259

10.8 Senzor obrtaja vratila za doziranje đubriva

	Smetnja:	Komandni terminal prikazuje grešku broja obrtaja dozatora.
	Greška:	Broj obrtaja doziranja je prenizak (došlo je do otkidanja pogonskog lanca ili kvara prenosnika)
		Povećajte broj obrtaja doziranja
	Pomoć:	vidi uputstvo za upotrebu komandnog terminala Provera rastojanja senzora (Sl. 260/1)

Podesite rastojanje između senzora i impulsnog točka (Sl. 260/1) okretanjem zavrtnja senzora na 3 mm.



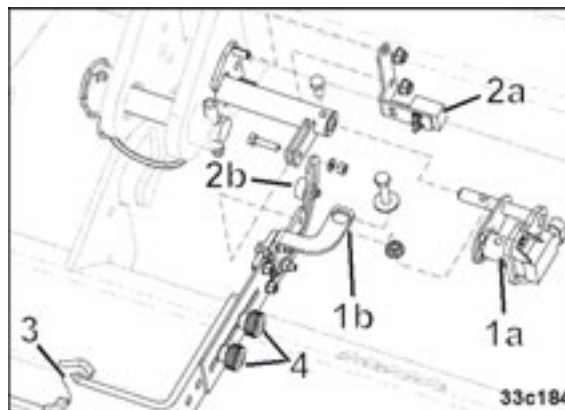
Sl. 260

10.9 Osvetljenje

	Smetnja:	Osvetljenje ima grešku u funkcijama
		Sijalica je pokvarena
	Greška:	Dovod osvetljenja je oštećen
	Pomoć:	Zamenite sijalicu Dovodi osvetljenja mogu da se zamene pojedinačno

10.10 Senzor radnog položaja

Ne pokreće se pogon pojedinačne separacije ili doziranja đubriva.



Sl. 261



Smetnja: Ne pokreće se pogon.

Greška: Senzor radnog položaja nije više ispravno podešen (Sl. 261/1/2)

Proverite tačke isklj./uklj., a po potrebi obavite korekciju.

Pomoć: Vidi uputstvo softvera

10.11 Konfigurisanje ISOBUS računara naloga

Računar naloga poseduje kod isporuke standardnog podešavanje.

Pre svake zamene potrebno je da se pre prvog puštanja u rad računara obavi odgovarajuće podešavanje za mašinu.

- Ova podešavanja ne mogu da se obave u podešavanjima mašine!
- Podešavanje se obavlja putem datoteke za konfiguraciju koja se instalira zajedno sa softverom.



Sl. 262

10.12 Blokada konzola

Konzole mašine se blokiraju u radnom položaju (vidi Sl. 263/1). Ako nije moguće sklopiti konzole potrebno je proveriti blokadu (Sl. 263/1).



Sl. 263

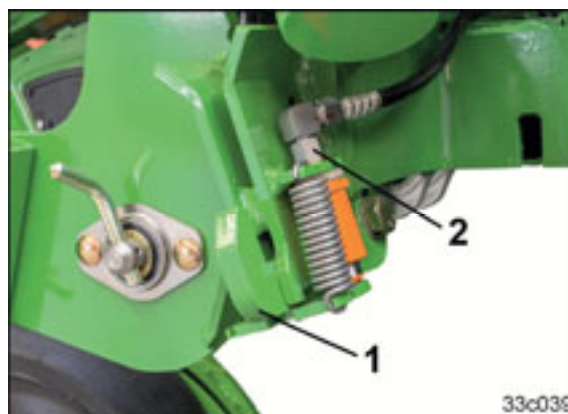


Smetnja: Nije moguće sklopiti konzole.

Greška: Blokada je neispravljena (Sl. 263/1).

Pomoć: Vidi Sl. 264, strana 199

1. Priključite povratni vod koji nije pod pritiskom.
2. Proverite povratni pritisak (manji od 10 bara).
3. Proverite da li blokada ne zapinje (Sl. 264/1).
4. Proverite snabdevanje uljem (Sl. 264/2).
5. Proverite funkcionalnu ispravnost cilindra za deblokadu (Sl. 264/2).



Sl. 264

10.13 Komfor rukovanje

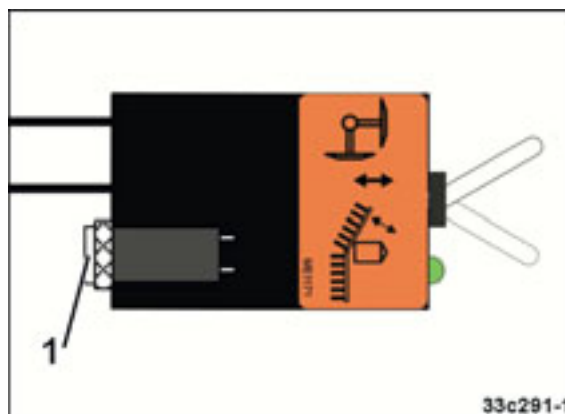


Smetnja: Nije moguće električnim putem promeniti stanje ventila.

Greška: Proverite osigurač (Sl. 265/1).

Pomoć: Zamenite osigurač ili koristite rukovanje u slučaju hitnog slučaja

Ako nije moguće električnim putem promeniti stanje ventila proverite osigurač (Sl. 265/1).



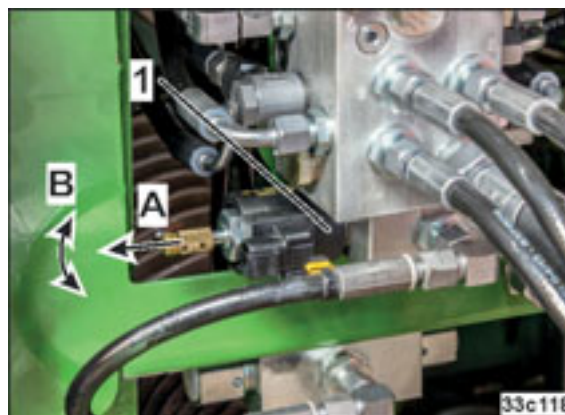
Sl. 265

10.13.1 Rukovanje u slučaju hitnog slučaja

Za ručno rukovanje izvucite čiviju (Sl. 266/A) i zaokrenite je dalje za četvrtinu obrtaja (Sl. 266/B).



Ako je aktivirano rukovanje u slučaju hitnog slučaja nije moguće više ventila rukovati električnom putem.



Sl. 266

10.14 Održavanje, remont i nega



UPOZORENJE

Opasnost od nagnječenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog pokretanja i pomeranja traktora i mašine zajedno.

Pre radova na čišćenju, održavanju i remontu na mašini osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja i pomeranja, pogledajte odeljak stranici Seite 72.

Pre stupanja u zonu opasnosti mašine sačekajte da se mašina potpuno zaustavi.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja usled nezaštićenih opasnih mesta!

- Montirati sigurnosne elemente otklonjene radi čišćenja, održavanja i remonta mašine.
- Zamenite defektne sigurnosne elemente novim.



Opasnost

Radove na čišćenju, održavanju i servisiranju (ako nije drugačije navedeno) izvodite samo sa

- sklopljenim konzolama mašine
- potpuno spuštenom mašinom
- podignutom parkirnom kočnicom traktora
- isključenim motorom traktora
- izvučenim kontakt ključem



Pročitajte i pridržavajte se poglavlja "Čišćenje, održavanje i remont", Seite 33 pre početka radova na održavanju, remontu i čišćenju.

Očistite temeljito mašinu pre dužih pauzi u radu.



OPASNOST

Radovi označeni sa "Servis" dozvoljeno je da se obavljaju samo u servisu.

10.15 Čišćenje mašine

**OPASNOST**

Prašina od sredstva za bajcovanje je otrovna i ne sme se udisati niti doći u kontakt sa delovima tela.

Pri pražnjenju sudova za seme i delova za pojedinačnu separaciju, odn. prilikom uklanjanja prašine od sredstva za bajcovanje, npr. vazduhom pod pritiskom; Nositi zaštitno odelo, zaštitnu masku, zaštitne naočare i rukavice.

**OPASNOST**

Rasklopite i sklopite mašinu do kraja pre početka radova na čišćenju.

Nikada nemojte da čistite mašinu ako nisu u potpunosti sklopljene/rasklopljene konzole mašine.



- Proverite crevovode kočnica, za vazduh i hidrauliku!
- Nikada nemojte crevovode kočnica, za vazduh i hidrauliku da tretirate benzinom, benzolom, petrolejom ili mineralnim uljima.
- Podmažite mašinu nakon čišćenja naročito nakon korišćenja čistača pod visokim pritiskom, parom ili nakon korišćenja sredstava za odmašćivanje.
- Pridržavajte se zakonskih propisa o korišćenju i uklanjanju sredstava za čišćenje.



Na šta treba da obratite pažnju ko čišćenja mašine za pranje pod visokim pritiskom/aparatom sa parnim mlazom:

- Zabranjeno je čišćenje električnih komponenti.
- Zabranjeno je čišćenje hromiranih komponenti.
- Mlaz čistača pod visokim pritiskom/ čistača parom nikada ne usmeravati direktno na mesta za podmazivanje, ležišta, tablice sa oznakom tipa, oznake upozorenja i lepljive folije.
- Držati rastojanje od 300 mm između mlaznika čistača pod pritiskom odn. parnog injektora i mašine.
- Podešeni pritisak čistača pod visokim pritiskom/ čistača parom ne sme da prelazi 120 bara.
- Obratite pažnju na sigurnosne odredbe u radu sa čistačima pod visokim pritiskom.
- U potpunosti uklonite ostatke đubriva. Ostaci đubriva mogu da se stvrdnu i mogu da oštete rotirajuće delove kod sledeće upotrebe.

1. Ispraznite mašinu
 - Sud za seme i kućište za seme
(vidi poglavlje "Pražnjenje suda za seme i kućišta za seme",
Seite 177)
 - 900 i 1100 l rezervoar za đubrivo
(vidi poglavlje "Sl. 14", Seite 37)
 - Prednji rezervoar đubriva
(vidi uputstvo prednjeg rezervoara).
2. Mašinu očistiti mlazom vode, čistačem sa visokim pritiskom ili komprimovanim vazduhom.

10.15.1 Čišćenje ventilator usisnog vazduha

Može da dođe do usisavanja prašine sredstva za bajcovanje sa strane kućišta ventilatora i da se nataloži na rotoru ventilatora usisnog vazduha i da dovede do neizbalansiranosti ventilatora. Na taj način moguće je da dođe do uništenja ventilatora. Potrebno je redovno čistiti ventilator usisnog vazduha.

Čišćenje ventilator usisnog vazduha:

1. Uklonite kapicu na slobodnom usisnom otvoru.
2. Povucite ručnu kočnicu traktora.
3. Uključite ventilator usisnog vazduha (vidi poglavlje "Broj obrtaja mlaznice", Seite 130).
4. Stavite zaštitne naočare.
5. Uvedite mlaz vode u slobodni usisni otvor i uklonite naslage tokom rada ventilatora.



OPASNOST

Dolazi do izbacivanja vode iz izlaznog dela ventilatora.

Nosite zaštitne naočare.



OPASNOST

Nikada nemojte da hvatate rukama u otvoreni usisni priključak.

Nikada nemojte da stavljate koplje u otvor usisnog priključka.

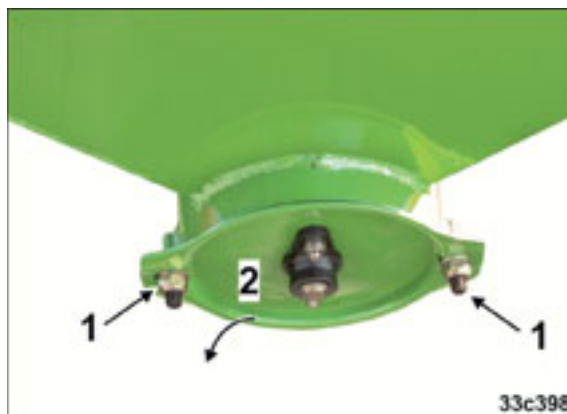
10.15.2 Čišćenje puža za punjenje đubrivom



OPASNOST

Čišćenje i održavanje puža za punjenje đubrivom obavljati samo kada je motor traktora isključen i izvučen kontakt ključ.

1. Odvijte navrtku (Sl. 267/1).
2. Postavite jedan prihvatni sud ispod transportne cevi.
3. Uklonite poklopac (Sl. 267/2).



Sl. 267

4. Lupanjem izbacite ostatke đubriva iz transportne cevi.



Sl. 268

5. Očistite temeljito puž za punjenje đubrivom mlazom vode.
 - 5.1 Odvijte montažni poklopac (Sl. 269/1).
 - 5.2 Očistite temeljno puž za punjenje đubrivom mlazom vode,
 - 5.3 Zatvorite puž za punjenje đubrivom po obratnom redosledu.



Sl. 269

10.15.3 Čiščenje rezervoara za đubrivo.



OPASNOST

Čiščenje i održavanje rezervoara za đubrivo obavljati samo kada je motor traktora isključen i izvučen kontakt ključ.



Proverite pre početka radova na održavanju da li je komandni računar isključen.

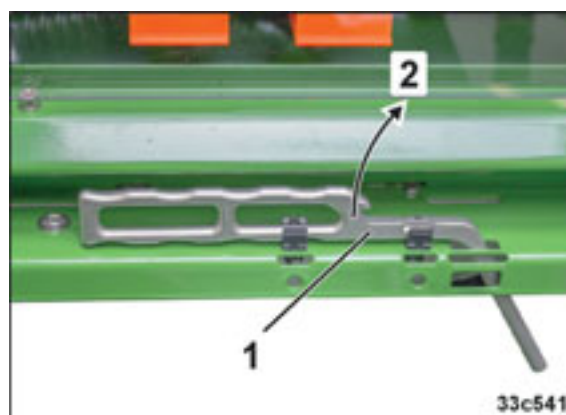
Podupirač službi (Sl. 270/1) za postavljanje zakretne pokrivne cerade rezervoara za đubrivo.



Sl. 270

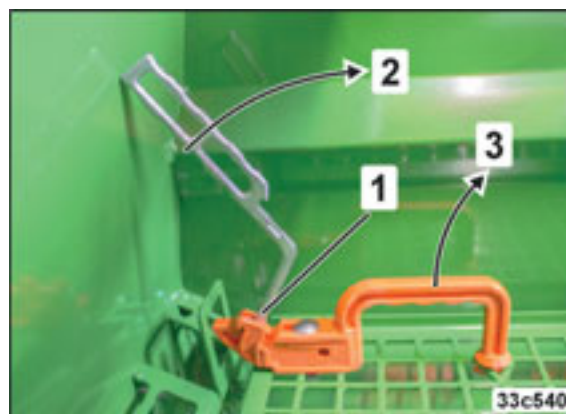
Za uklanjanje zaprljanja ispod zaštitnih sita postupite na sledeći način:

1. Uzmite alata za deblokadu (Sl. 271/1) iz parkirne pozicije (Sl. 271/2).



Sl. 271

2. Utaknite alat za deblokadu u blokirnu rezu (Sl. 272/1)
3. Deblokirajte blokirnu rezu (Sl. 272/2)
4. Otvorite nagore zaštitnu rešetku (Sl. 272/3)



Sl. 272

Za uklanjanje zaprljanja ispod dozatora postupite na sledeći način:

- (1) Odvijte navrtku (Sl. 273/1).
- (2) Pomerite poklopac (Sl. 273/2) u stranu



Sl. 273

- (3) Izvucite zaštitu rukohvata (Sl. 274/1)
- (4) Izvucite prihvatni sud (Sl. 274/2)



Sl. 274

- (5) Zaštitu rukohvata (Sl. 275/1) pomerite nadole
- (6) Očistite temeljito šinu levka mlazom vode (Sl. 276).
- (7) Sklapanje se obavlja po obratnom redosledu.



Pažnja: ručica prvog prihvatnog suda mora da je zakačena za drugih prihvatni sud.



Sl. 275



Sl. 276

10.15.4 Odlaganje mašine na duži period



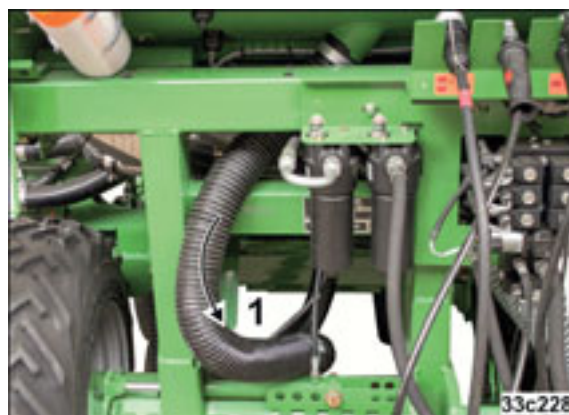
U potpunosti uklonite ostatke đubriva. Dolazi do stvrdnjavanja ostataka đubriva i moguće je da dođe time i do začepljenja transportnih creva.

1. Temeljno očistite i osušite rala za đubrivo.
2. Rezni disk konzervirajte radi zaštite od korozije ekološkim sredstvom za zaštitu od korozije.



Sl. 277

3. Kako ne bi došlo do nagomilavanja vlage potrebno je skinuti preklopni osigurač (Sl. 277/1) sa osiguranog creva (Sl. 277/2) i postaviti prema tlu (Sl. 278/1).



Sl. 278

4. Kako bi sprečili nastanak trajnih deformacija na pritiskim valjcima potrebno je da se oni postave u parkirnu poziciju:
 - 4.1 Oslobodite preklopni osigurač
 - 4.2 Postavite držač međupritisnog valjka u parkirnu poziciju (Sl. 279/1)
 - 4.3 Osigurajte držač međupritisnog valjka pomoću preklopnog osigurača



Sl. 279

10.16 Propisi o podmazivanju



OPASNOST

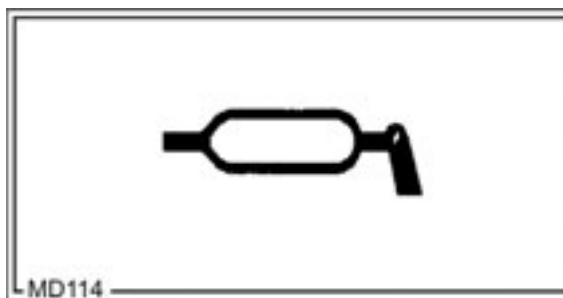
Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.



Mašinu podmazati po podacima proizvođača.

Pažljivo očistiti umetak i pištolj za podmazivanje tako da na njima ne bude prljavštine. Izbaciti isprljano ulje/mast i staviti novo.

Mesta na mašini koja se podmazuju označena su nalepnicom (Sl. 280).



Sl. 280

10.16.1 Maziva



Koristite višenamensko ulje sa litijumom, sapunom i EP dodacima.



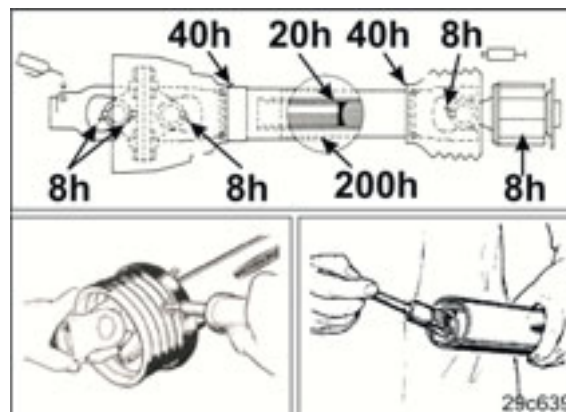
U nekoliko prvih radnih sati se istiskuje višak masti i stvari se tanak film ulja na ležaju.

Firma	Oznaka maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

10.16.1.1 Mesta za podmazivanje zglobnih vratila

Na osnovu plana održavanja (Sl. 281)

- podmazati sva zglobna vratila
- podmazati zaštitne i profilne cevi.



Sl. 281

10.16.2 Mesta za podmazivanje mašine

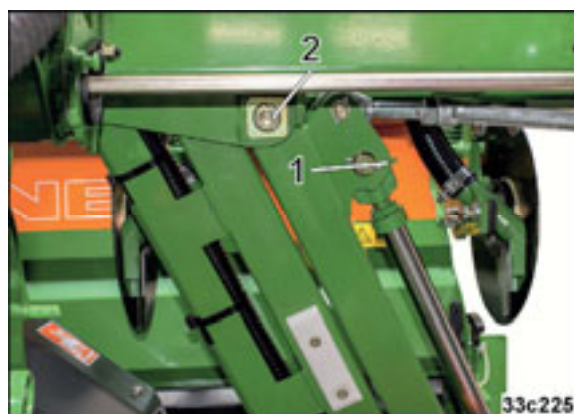
Crtež	Tip	Sastavni deo	Broj umetaka za podmazivanje	Interval podmazivanja
Sl. 282/1	ED 3000 ED 4500 ED 4500-2	Ležaj prirubnice	4	50 h
Sl. 283/1	ED 4500-2 ED 6000-2	Konzola	8	50 h
Sl. 283/1		Hidraulični cilindar	2	50 h
Sl. 284/1		Hidraulični cilindar	2	50 h
Sl. 284/2		Konzola	2	50 h
Sl. 285/1	ED 3000 ED 4500 ED 6000	Obeleživač traga	2	50 h
Sl. 286/1	ED 6000-2	Ležaj prirubnice	2	50 h
Sl. 287/1	sa Contour agregatom	Noseći valjak	maks. 16	50 h
Sl. 288/1	sa hidrauličnim pogonom separatora	Senzor broja obrtaja	1	50 h



Sl. 282



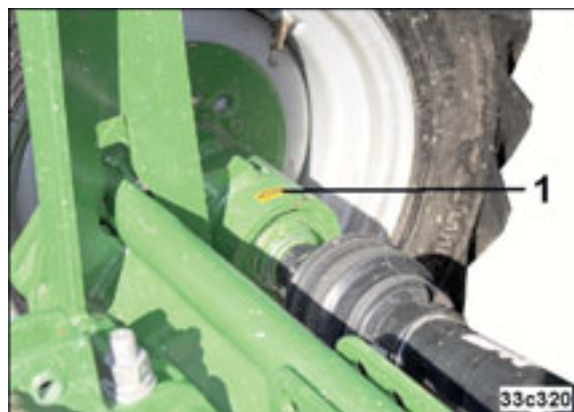
Sl. 283



Sl. 284



Sl. 285



Sl. 286



Sl. 287



Sl. 288

10.17 Plan održavanja – pregled



- Održavanje se obavlja po prvom dostignutom roku.
- Prednost imaju vremenski razmaci, intenzitet korišćenja ili eventualni navedeni rokovi održavanja u dokumentaciji drugih proizvođača.
- Intervali održavanja prednjeg rezervoara, vidi uputstvo za upotrebu prednjeg rezervoara.

Pre svakog puštanja u rad

1. Proverite creva / cevi i spojnice na vidljive nedostatke / priključke koji ne zaptivaju.
2. Popravite pohabana mesta na crevima i cevima.
3. Odmah promenite pohabana ili oštećena creva i cevi.
4. Popravite priključke koji ne zaptivaju.

Pre puštanja u rad

Sastavni deo	Servisni rad	Vidi poglavlje	Servis (specijalizovana radionica)
Točkovi	Proveriti pritisak u gumama.	Pogl. 10.19	
Hidraulično postrojenje	Proverite i održavajte hidraulične crevovode. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Pogl. 10.22	X
Pogon	Proveriti nivo ulja u prenosniku za podešavanje (900 i 1100 l rezervoari za đubrivo).	Pogl. 10.20	

Nakon prvih 10 radnih sati

Sastavni deo	Servisni rad	Vidi poglavlje	Servis (specijalizovana radionica)
Točkovi	Provera zateznog momenta zavrtnja točkova	Pogl. 10.18	X
Hidraulično postrojenje	Proverite i održavajte hidraulične crevovode. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Pogl. 10.22	X
Pogon	Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora	Pogl. 10.23	X
	Održavanje valjčastog lanca	Pogl. 10.24	X
Alati	Proveriti pričvršćenost pričvrtnih zavrtnja na setvenim agregatima	Pogl. 7.1	
	Proveriti pričvršćenost pričvrtnih zavrtnja rala za đubrivo	Pogl. 7.14	

Smetnje

Dnevno nakon završetka rada

Sastavni deo	Servisni rad	Vidi poglavlje	Servis (specijalizovana radionica)
Točkovi	Čišćenje	Pogl. 10.15	

Svake nedelje najkasnije svakih 50 radnih sati

Hidraulično postrojenje	Proverite i održavajte hidraulične crevovode. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Pogl. 10.22	X
Pogon	Održavanje valjčastog lanca	Pogl. 10.24	

Svake 2 nedelje najkasnije nakon 100 radnih sati

Točkovi	Proveriti pritisak u gumama.	Pogl. 10.19	
Točkovi voznog mehanizma	Provera točkova na oštećenja, npr. na napukotine	Pogl. 10.19	
Pogon	Proveriti nivo ulja u prenosniku za podešavanje 900 i 1100 l rezervoar đubriva	Pogl. 10.20	
Alati	Proveriti/zameniti vrhove rala za setvu	Pogl. 10.27	
	Proveriti/zameniti vrhove rala vučenih mašina za izbacivanje đubriva	Pogl. 10.29	

Svaka 3 meseca, na svakih 200 radnih časova

Ruda, elementi pričvršćivanja	• Temeljita vizuelna provera • Proveriti navojne spojeve vratila • Provera vučne traverze i ležišta vučne traverze na habanja		X
-------------------------------	---	--	---

Na 6 meseci, pre sezone

Hidraulično postrojenje	Proverite i održavajte hidraulične crevovode. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Pogl. 10.22	X
-------------------------	---	-------------	---

Na 6 meseci, nakon sezone

Ram	Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora	Pogl. 10.23	X
Alati	Provera setvenih agregata	Pogl. 10.26	
Pogon	Čišćenje ventilatora	Pogl. 10.15.1	

10.18 Proverite zatezni momenat zavrtnja točka

Gume	Zatezni momenat zavrtnja točka
Gume 10.0/75-15	350 Nm
Gume 31 x 15,5/15 (Terra)	350 Nm

SI. 289

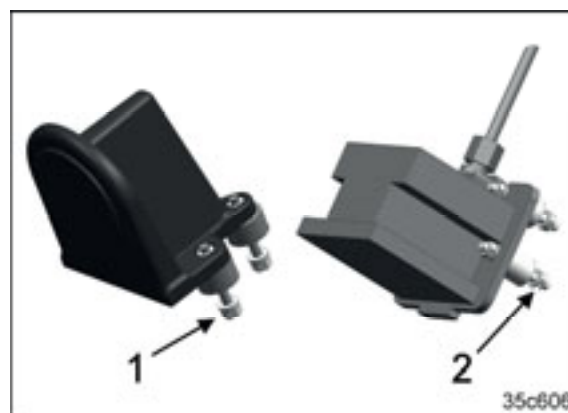
10.19 Pritisak u gumama

Gume	Pritisak u gumama
Gume 10.0/75-15	2.5 bara
Gume 31 x 15,5/15 (Terra)	2.5 bara

SI. 290

10.20 Senzora radara-pritezni momenti

Senz.radara	Pritezni moment
SI. 291/1	5,4 - 7,3 Nm
SI. 291/2	3,0 - 3,5 Nm

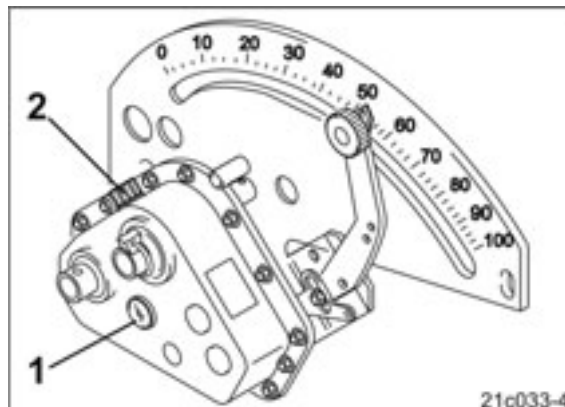


SI. 291

10.21 Provera nivoa ulja u prenosniku za podešavanje (900 i 1100 l rezervoari za đubrivo)

Proveriti nivo ulja u prenosniku za podešavanje:

1. Postaviti mašinu na horizontalnu površinu.
 2. Proveriti stanje ulja.
- Nivo ulja mora da je vidljiv na kontrolnom staklu (Sl. 292/1).
3. Ulivno grlo za ulje (Sl. 292/2) služi za dolivanje ulja za prenosnik
- Zamena ulja nije neophodna.



Sl. 292

Ukupna količina punjenja:	0,9 litara
Ulje za prenosnike (po izboru)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (fabrički)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 293

10.22 Hidraulično postrojenje



UPOZORENJE

Opasnost od inficiranja usled prodiranja hidrauličnog ulja pod visokim pritiskom u telo!

- Samo servis sme izvoditi radove na hidrauličnom postrojenju!
- Ispustiti pritisak iz hidrauličnog postrojenja pre radova na hidrauličnom postrojenju!
- Obavezno koristiti odgovarajuća pomoćna sredstva prilikom traženja mesta curenja!
- Nikada ne pokušavajte da rukom ili prstima zatvorite hidraulične crevovode koji ne zaptivaju.

Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodrati kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru! Opasnost od inficiranja!



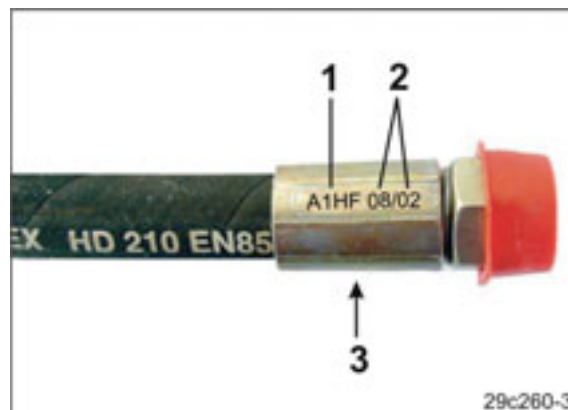
- Pazite prilikom priključivanja hidrauličnih crevovoda na hidrauliku mašine da hidraulični sistem i sa strane mašine i sa strane traktora nije pod pritiskom!
- Pazite na korektno priključivanje hidrauličnih crevovoda.
- Redovno proveravajte oštećenja ili nečistoće na svim hidrauličnim crevovodima i spojevima.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručno lice proveri stanje hidrauličnih crevovoda!
- Promenite hidraulične crevovode kada su ostareli ili oštećeni! Koristite samo originalne hidraulične AMAZONE crevovode!
- Vek trajanja hidrauličnih crevovoda ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno vreme skladištenja od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva od termo-plastike mogu važiti druge referentne vrednosti.
- Propisno ukloniti staro ulje. Ukoliko postoje problemi sa uklanjanjem razgovarajte sa svojim dobavljačima ulja!
- Hidraulično ulje čuvati van domašaja dece!
- Pazite da ulje ne dospe u zemlju ili vodu!

10.22.1 Oznake hidrauličnih crevovoda

Oznaka na armaturi pruža sledeće informacije:

Sl. 294/...

- (1) Oznaka proizvođača hidrauličnog crevovoda (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje hidrauličnog crevovoda (08/02 = godina / mesec = februar 2008.)
- (3) Maksimalni dozvoljeni pritisak (210 bara).



Sl. 294

10.22.2 Intervali održavanja

Nakon prvih 10 radnih časova, a potom nakon 50 radnih časova

1. Proveriti nepropustivost svih komponenta hidrauličnog uređaja.
2. Ukoliko je potrebno pritegnuti zavrtnje.

Pre svakog puštanja u rad

1. Proverite hidraulične crevovode na vidljive nedostatke.
2. Uklonite oštećenja od trenja na hidrauličnim crjevovodima i cevima.
3. Smesta promenite istrošene ili oštećene hidraulične crevovode.

10.22.3 Provera filtera hidrauličnog ulja

Sl. 295/...

1. Filter hidrauličnog ulja (upravljački blok)
 2. Filter hidrauličnog ulja (pogona pojedinačne separacije)
 3. Indikator zaprljanosti
- Zeleno: filter je funkcionalna ispravan
 - Crveno: zamenite filter



OPREZ

Pre toga ispustite pritisak iz hidrauličnog sistema.



Sl. 295

Za demontažu filter skinite poklopac filtera i izvadite filter.

Nakon zamene filtera za ulje pritisnite indikator zaprljanja.

→ Ponovo je vidljiv zeleni prsten

10.22.4 Kriterijumu za proveru hidrauličnih crevovoda



Pridržavanje sledećih kriterijuma služi Vašoj sigurnosti!

Zamenite hidraulični crevovode ukoliko prilikom inspekcije utvrdite:

- oštećenja spoljnog sloja do unutrašnjosti (npr. pohabana mesta, napukline).
- cepanja spoljnog sloja (popucali dovod).
- deformacije koje ne odgovaraju prirodi creva ili dovoda. Ovo se odnosi kako na stanje bez pritiska, tako i na stanje sa pritiskom ili kod savijanja (npr. razdvajanje slojeva, stvaranje mehurova, izvijanja, priklještenja).
- nezaptivena mesta.
- oštećenje ili deformacija armature creva (narušena je funkcija zaptivanja); mala oštećenja površine nisu razlog za zamenu.
- izlaženje creva iz armature.
- koroziju armature koja umanjuje funkciju i čvrstinu.
- nepoštovanje uslova ugradnje.
- vek trajanja od 6 godina je prekoračen.

Merodavan je datum proizvodnje hidrauličnog crevovoda na armaturi plus 6 godina. Ukoliko datum naveden na armaturi iznosi "2008", vek trajanja se završava u februaru 2014. U vezi toga vidi "Oznake hidrauličnih crevovoda".

10.22.5 Montaža i demontaža hidrauličnih crevovoda



Prilikom montaže i demontaže hidrauličnih crevovoda obavezno obratiti pažnju na sledeće:

- Koristite samo originalne AMAZONE hidraulične crevovode!
- Pazite na čistoću.
- Morate uvek da montirate hidraulične crevovode tako da u svim radnim stanjima
 - o ne postoji vučno opterećenje, sem sopstvene težine
 - o kratka creva nisu opterećena
 - o treba izbegavati da dođe do spoljašnjih uticaja na hidraulične crevovode

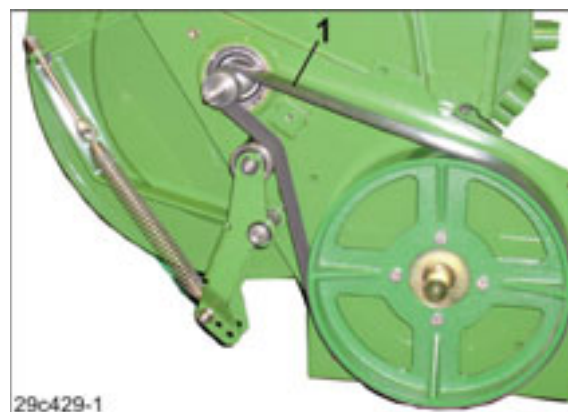
Sprečiti trljanje creva o komponente ili jedna o druga adekvatnim pozicioniranjem i pričvršćivanjem. Ukoliko je potrebno osigurajte hidraulične crevovode zaštitnim omoćama. Pokrijte komponente sa oštrim ivicama

 - o dozvoljeni radijus kretanja ne sme se prekoračiti.
- Kod priključivanja hidrauličnog crevovoda na pokretne delove potrebno je dužinu creva tako izmeriti da u ukupnoj zoni pokreta radijus kretanja ostane u dozvoljenim okvirima i/ili da hidraulični crevovod ostane bez opterećenja kod povlačenja.
- Pričvrstite hidraulične crevovode na zadatim tačkama za pričvršćivanje. Izbegavajte držače creva tamo, gde oni sprečavaju prirodno kretanje i promenu dužine creva.
- Zabranjeno je nanošenje laka na hidraulične crevovode!

10.23 Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora (servis)

Proverite rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora (servis)

1. Zamenite rebrasto-zupčasto kaiševe (Sl. 296/1) kod
 - o oštećenja
 - o kidanja
 - o poprečnih napukotina
 - o preloma rebra.



Sl. 296

Provera zatezača (Sl. 297/1).



Sl. 297

10.24 Valjkasti lanci i lančanici

Lanci na mašini koji se podmazuju označena su nalepnicom.

Sve lance nakon sezone

1. očistiti (uključujući lančanike i zatezače lanca).
2. Proverite stanje.



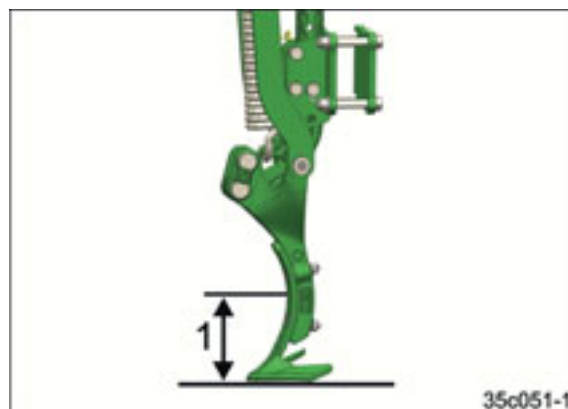
Kod podmazivanja lanaca obratite pažnju na sledeće tačke:

- Lance podmazati u zglobovima, a pogotovo u delovima gde dolazi do skretanja.
- Ni u kom slučaju nemojte "dodatno podmazivati" lanac sa žitkim mazivima, pošto su zglobovi "zaptiveni" od dodatnog podmazivanja i dolazi do stvaranja povećanog stvaranja naslaga zaprljanja na lancu.
- Ako je moguće, rasteretite lanac i pomerajte ga u zglobovima tokom podmazivanja.
- Podmazujte pomalo, t.j. nemojte dozvoliti se velike količine maziva cede sa lanca.
- Zaprljani lanca čistite pomoću dizel goriva, petroleuma, benzina za čišćenje uz korišćenje četke.
- Za naknadno podmazivanje koristite retko ulje (SAE10 ili SAE15).
- Ni u kom slučaju nemojte koristiti uređaje za čišćenje pod visokim pritiskom.

10.25 Provera razbijača tragova

Razbijači traga podležu prirodnim habanjem.

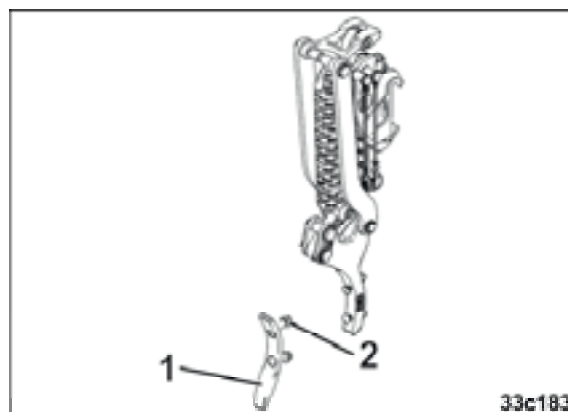
Kako ne bi došlo do oštećenja, odnosno do habanja na nosačima alata maksimalni stepen habanja, meren od ivice vrha rala, sme da iznosi 50mm (Sl. 298/1).



Sl. 298

Na vreme zamenite rala:

1. Odvijte navrtke (Sl. 299/2).
2. Zamenite vrhove razbijača tragova (Sl. 299/1).
3. Pritegnite navrtke (Sl. 299/1).



Sl. 299

10.25.1 Zamena rala (servis)



OPREZ

Rala su od ojačanih materijala. Ako se prilikom demontaže ili montaže koristi čekić, mogu da se slome posebno vrhovi i da se prouzrokuju značajne povrede!



OPREZ

Poseban oprez kod promene rala! Izbegavati odvrtnje šrafova sa četiri ivice.

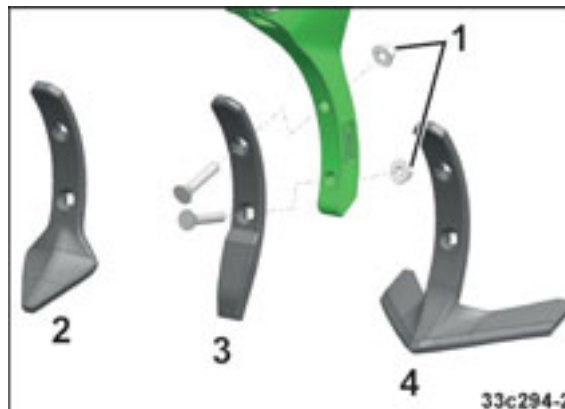
Opasnost od povreda ostrim grebenima!

Smetnje

1. Odvijte navrtke za pričvršćivanje (Sl. 300/1)
2. Zamenite pohabana rala ili prilagodite rala uslovima upotrebe
3. Pritegnite navrtke za pričvršćivanje (Sl. 300/1)

Kod promene rala obratite pažnju na:

- Namontirajte ralo na vodeće limove tako da ne postoji zazor.
- Nakon 5 sati upotrebe proverite zavrtnje po pitanju njihove pritegnutosti.



Sl. 300



Potreba vučna sila zavisi od korišćenog alata.

Alat	Potrebna vučna sila
Ralo sa krilcima (Sl. 300/4)	veliko
Ralo u obliku srca (Sl. 300/2)	↓
Usko ralo (Sl. 300/3)	malo

Sl. 301

10.25.2 Zamena vučne opruge zaštite od preopterećenja (servis)



OPREZ

Ka zaštita od preopterećenja zubaca služe vučne opruge koje su jako prednapregnute. Za montažu i demontažu zubaca obavezno koristiti odgovarajuću opremu.

U suprotnom postoji opasnost od povreda!



Dodatne informacije ćete dobiti od službe za kupce / prodavca.

10.26 Provera setvenih agregata

Proverite sledeće funkcionalne delove na oštećenja i po potrebi obavite zamenu:

1. Disk za pojedinačnu separaciju (Sl. 302/1)
2. Profilna zaptivka od PE pene (Sl. 302/2)
3. Usisni poklopac sa dovodom (Sl. 302/3)



Sl. 302

4. Zaptivka kućišta za sejanje (Sl. 303/1).
5. Vrh izbacivača (Sl. 303/2).



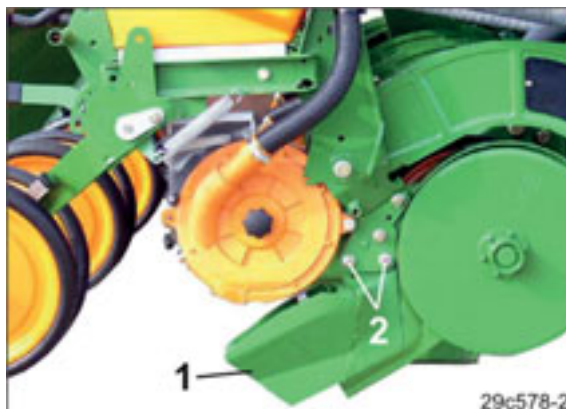
Sl. 303

10.27 Provera vrhova rala za setvu

Vrhovi rala oblikuju brazdu i podležu prirodnom habanju.

Zamena vrha rala za setvu:

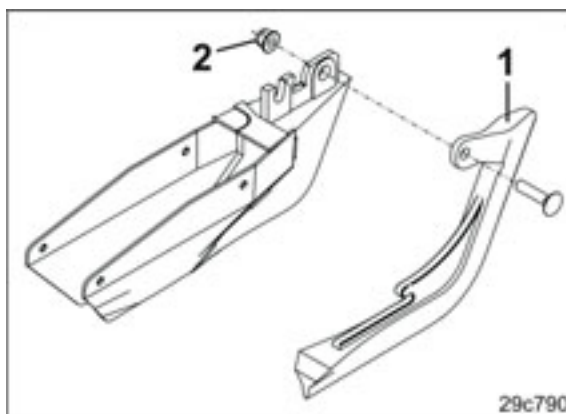
1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Isključiti priključno vratilo traktora, povući sigurnosnu kočnicu traktora, isključiti motor traktora i izvući ključ za paljenje.
3. Odvijte navrtku (Sl. 304/2) i zakrenite ralo za setvu (Sl. 304/1) nadole.



Sl. 304

Classic vrh rala za setvu:

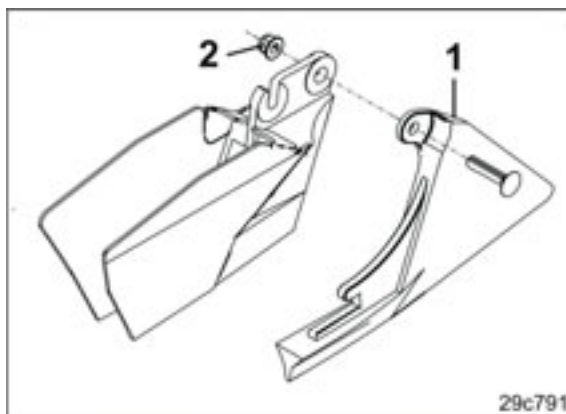
4. Odvijte navrtku (Sl. 305/2) i zamenite Classic vrh rala za setvu (Sl. 305/1).



Sl. 305

Contour vrha rala za setvu (kukuruz i repa):

4. Odvijte navrtku (Sl. 306/2) i zamenite Contour vrh rala za setvu (Sl. 306/1).



Sl. 306

10.28 Provera nosećih valjaka

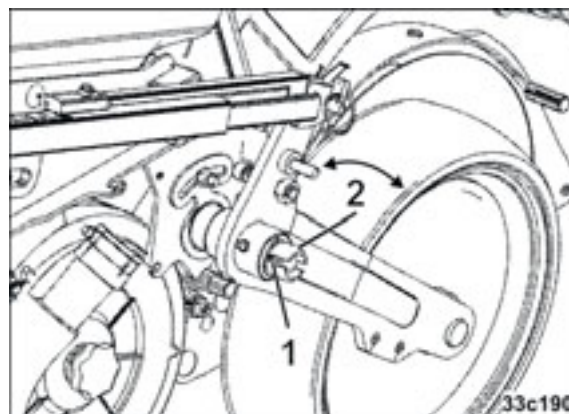


Noseći valjak naleže na reznom disku.

→ Okretanjem nosećeg valjka pokreće se rezni disk.

Postavite noseći valjak na rezni disk:

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača
2. Podignite ručnu kočnicu, ugasite motor traktora i izvucite kontakt ključ
3. Uklonite steznu čiviju (Sl. 307/1) i rastojanje između nosećeg valjka i reznog diska:
 - 3.1 Smanjite navijanjem navrtke za podešavanje (Sl. 307/2).
 - 3.2 Povećajte odvijanje navrtke za podešavanje (Sl. 307/2).
4. Osigurajte podešavanje pomoću stezne čivije (Sl. 307/1).



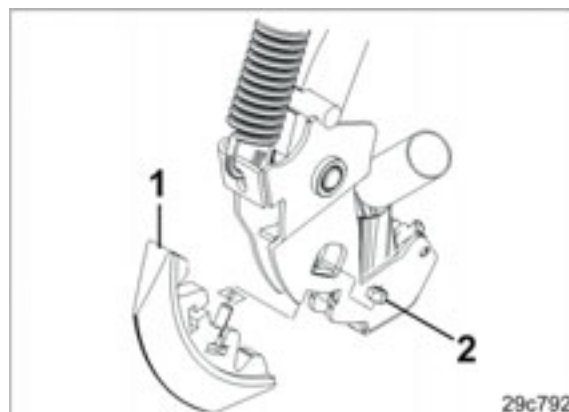
Sl. 307

10.29 Provera vrha rala za đubrivo

Vrhovi rala oblikuju brazdu i podležu prirodnom habanju.

Zamena vrha rala:

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvuci ključ.
3. Odvijte navrtke (Sl. 308/2) i zamenite vrh rala vučenih mašina za đubrivo (Sl. 308/1).



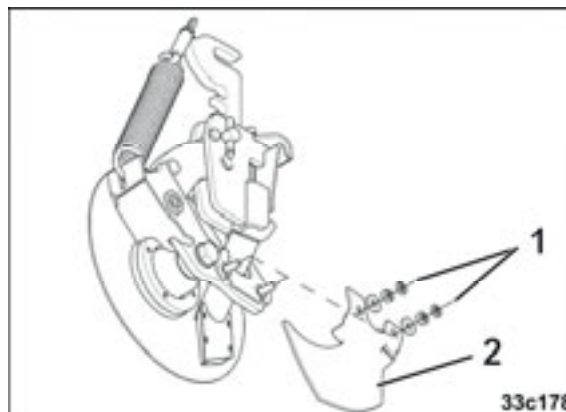
Sl. 308

10.30 Provera disk rala

Provera/zamena radnog elementa za oblikovanje brazdi

Do prečnika diska od 370 mm potrebno je zameniti samo radni element za oblikovanje brazdi.

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Povučite ručnu kočnicu, ugasi motor traktora i izvučite ključ.
3. Odvijte zavrtnje radnog elementa za oblikovanje brazdi (Sl. 309/1).
4. Skinite radni element za oblikovanje brazdi (Sl. 309/2).
5. Pričvrstite radni element za oblikovanje brazdi pomoću četiri zavrtnja.
6. Podesite radni element za oblikovanje brazdi (vidi poglavlje "Podešavanje radnog elementa za oblikovanje brazdi", Seite 155).

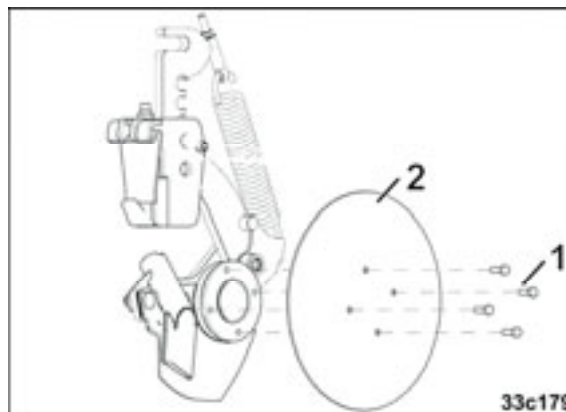


Sl. 309

Provera/zamena reznog diska

Minimalni prečnik diska iznosi 360 mm.

1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Povučite ručnu kočnicu, ugasi motor traktora i izvučite ključ.
3. Odvijte i skinite zavrtnje pričvršćenja diska (Sl. 310/1).
4. Skinite disk (Sl. 310/2).
5. Pričvrstite novi disk zavrtnjima.



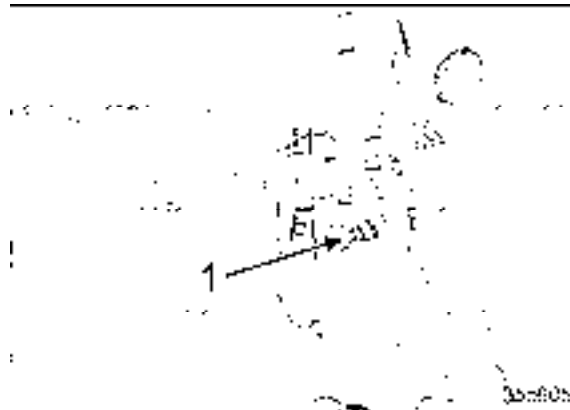
Sl. 310

10.30.1 Sigurnosni zavrtnj

Sl. 311/...

(1) Sigurnosni zavrtanj

Da ne bi došlo do izobličavanja držača rala pritegnite sigurnosni zavrtanj sa maksimalnim momentom pritezanja od 10Nm.



Sl. 311

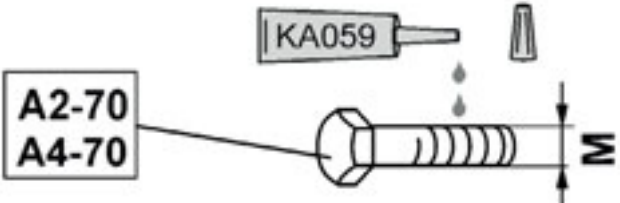
10.31 Momenti pritezanja zavrtnja



Momenti pritezanja zavrtnja točka (vidi poglavlje "Proverite zatezni moment zavrtnja točka", Seite 213).

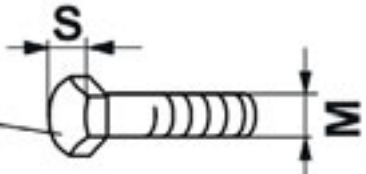


Navedene vrednosti pritezanja su samo referentne vrednosti!

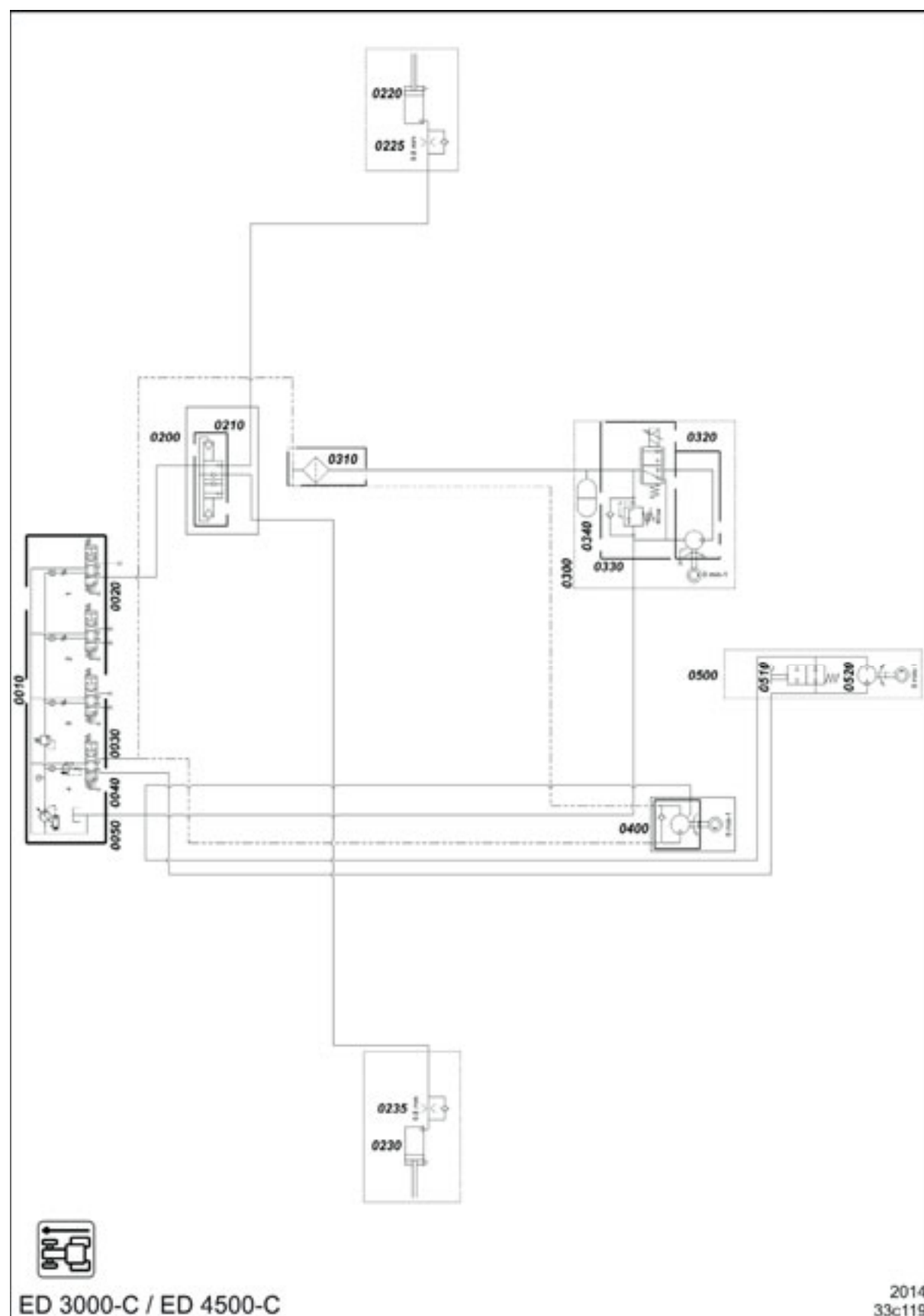
												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
 Nm	2.3	4.6	7.9	19.3	39	66	106	162	232	326	247	314



U tabeli su prikazane maksimalne vrednosti za zavrtanjske veze sa koeficijentom trenja od $\mu=0,12$ i ne sadrži druge sigurnosne faktore. Navedene vrednosti pritezanja služe samo kao referentne vrednosti!

8.8 10.9 12.9  $\mu=0,12$				
M	S	Nm 		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

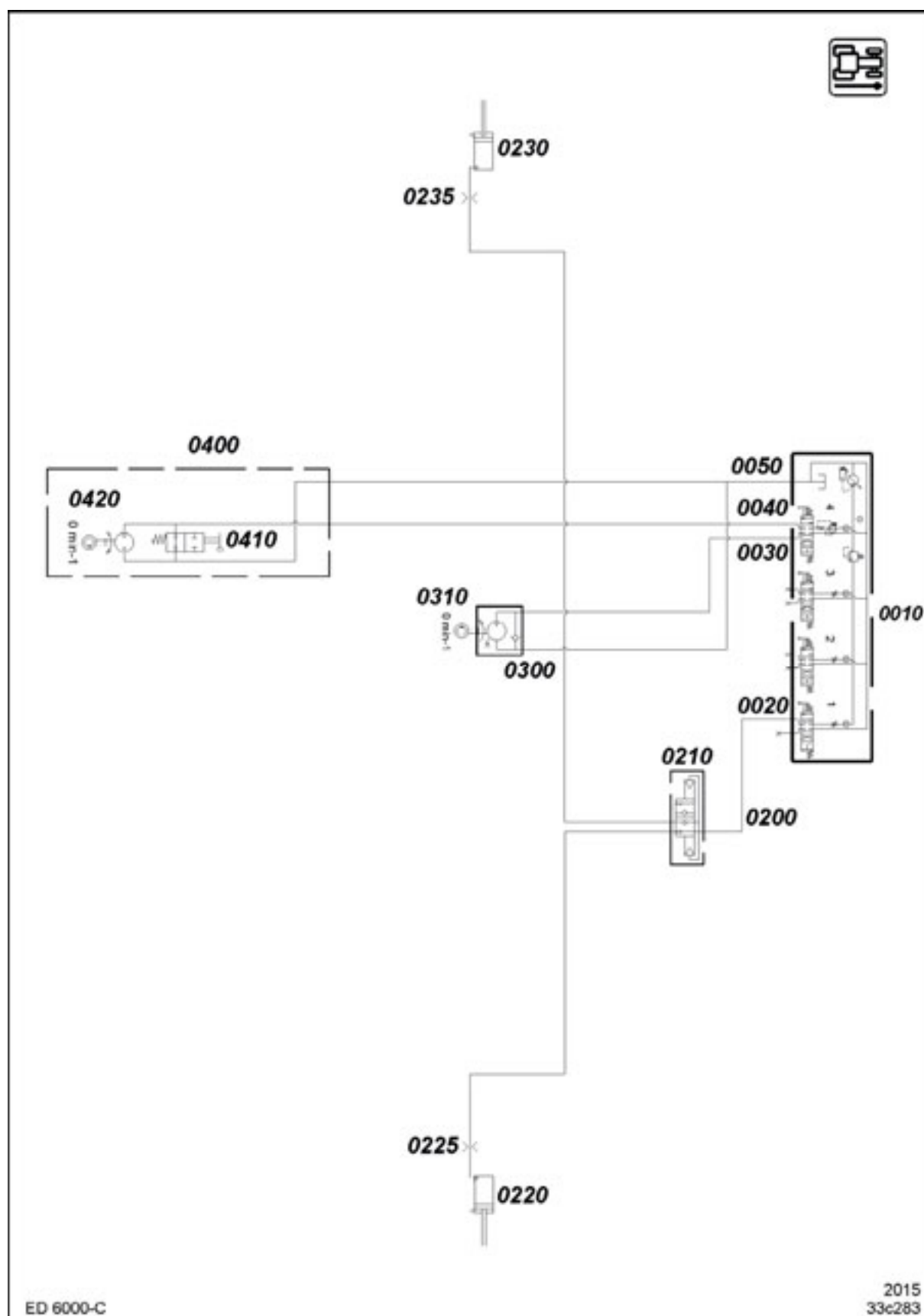
11 Hidraulični dijagrami



SI. 312

[illegible]

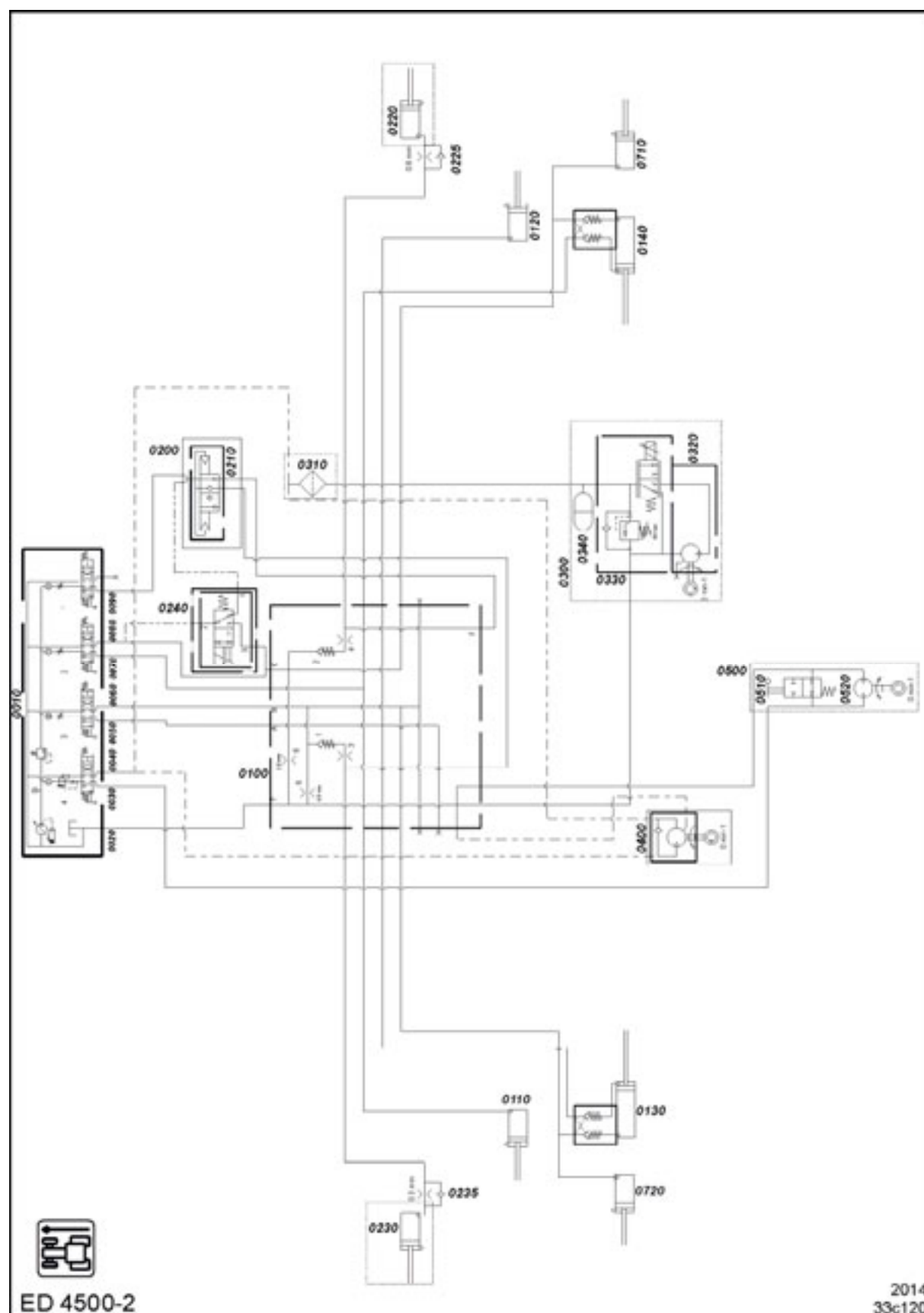
Svi podaci o položaju u pravcu vožnje



SI. 313

11.2 ED 6000 [-C]

Sl. 313/...	Naziv	Savet
10	Hidraulika traktora	
20	Oznaka ručice br. žuto 1	
30	Oznaka ručice br crveno 1	
40	Oznaka ručice br bež 1	
50	Oznaka ručice br crveno 2	
200	Obeleživač traga	Opcija
210	Zamenjivi ventil obeleživača traga	
220	Obeleživač traga, desni	
225	Prigušnica obeleživača traga desno	
230	Obeleživač traga, levi	
300	Pogon ventilatora	Oprema po izboru
310	Motor pogona ventilatora	
400	Puž za punjenje đubrivom	Opcija
410	Kuglična slavina upravljanja pužem	
420	Motor puža	

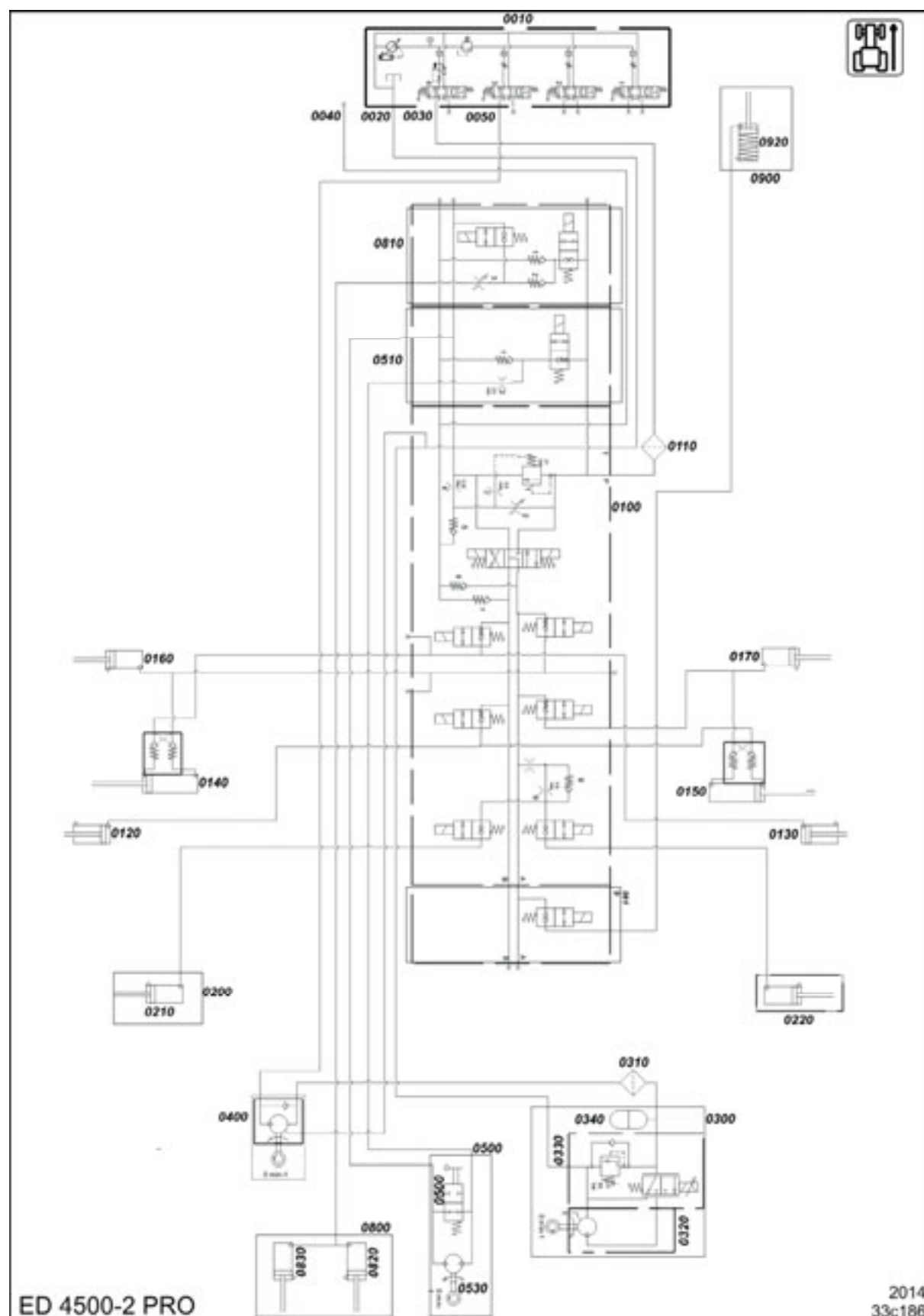


SI. 314

11.3 ED 4500-2 [-2C]

Sl. 314/...	Naziv	Savet
10	Hidraulika traktora	
20	Oznaka ručice br. T – crveno	
30	Oznaka ručice br. 1 – bež	
40	Oznaka ručice br. 1 – crveno	
50	Oznaka ručice br. 1 – zeleno	
60	Oznaka ručice br. 2 – zeleno	
70	Oznaka ručice br. 1 – plavo	
80	Oznaka ručice br. 2- plavo	
90	Oznaka ručice br. 1 – žuto	
100	Upravljački blok	
110	Transportna blokada levo	
120	Transportna blokada desno	
130	Konzola levo	
140	Konzola desno	
200	Obeleživači traga	Opcija
210	Zamenjivi ventil obeleživača traga	
220	Obeleživač traga, desni	
225	Prigušnica obeleživača traga	
230	Obeleživač traga, levi	
235	Prigušnica obeleživača traga	
240	Preklopni ventil obeleživača traga/sklapanja desno	Opcija
300	Pogon međuvratilom	Oprema po izboru
310	Pritisni filter	
320	Hidraulični motor	
330	Regulacioni ventil protoka	
340	Akumulator pritiska	
400	hidraulični pogon ventilatora	
500	Puž za punjenje đubrivom	Opcija
510	Kuglična slavina upravljanja pužem	
520	Motor puža	
710	Radna blokada desno	
720	Radna blokada levo	

Svi podaci o položaju u pravcu vožnje

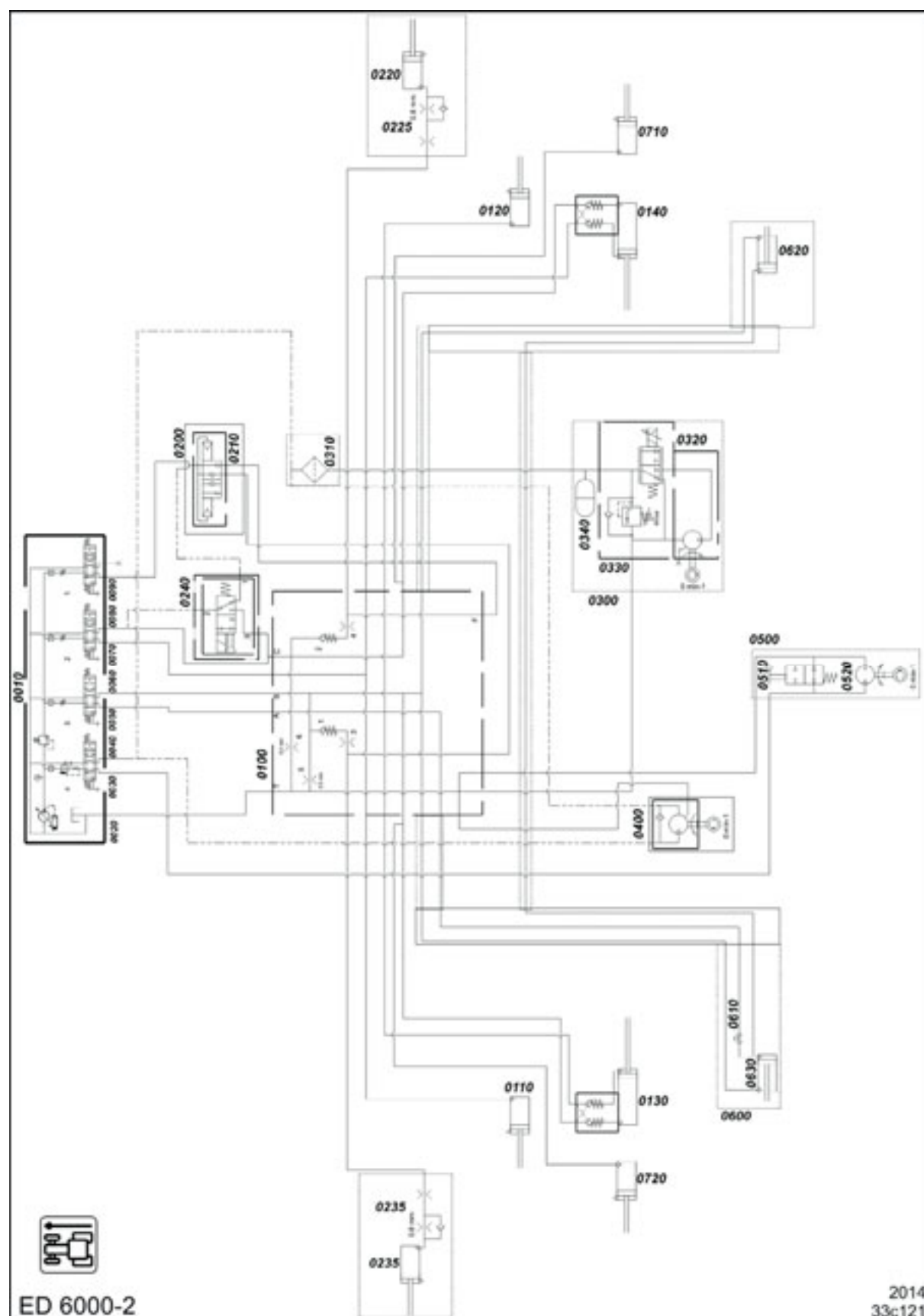


SI. 315

11.4 ED 4500-2 [-2C] Profi upravljanje

Sl. 315/...	Naziv	Savet
10	Hidraulika traktora	
20	Oznaka ručice br. T – crvena	
30	Oznaka ručice br. P – crvena	
40	Oznaka ručice br. LS – crvena	
50	Oznaka ručice br. 1 -crvena	
100	Upravljački blok ED Profi	
110	Pritisni filter	
120	Transportna blokada levo	
130	Transportna blokada desno	
140	Konzola levo	
150	Konzola desno	
160	Radna blokada levo	
170	Radna blokada desno	
200	Obeleživač traga	Opcija
210	Obeleživač traga, levi	
220	Obeleživač traga, desni	
300	Pogon međuvratilom	Oprema po izboru
310	Pritisni filter	
320	Hidraulični motor	
330	Regulacioni ventil protoka	
340	Akumulator pritiska	
400	hidraulični pogon ventilatora	
500	Puž za punjenje đubrivom	Opcija
510	Upravljački blok ED puža	
520	Kuglična slavina upravljanja pužem	
530	Motor puža	
800	Markiranje stalnih tragova	Opcija
810	Upravljački blok ED stalnog traga	
820	Markiranje stalnih tragova de	
830	Markiranje stalnih tragova le	
900	Podizanje pogonskog zupčanika	Opcija
910	Upravljački blok ED pogonskog zupčanika	
920	Cilindar za podizanje pogonskog zupčanika	

Svi podaci o položaju u pravcu vožnje

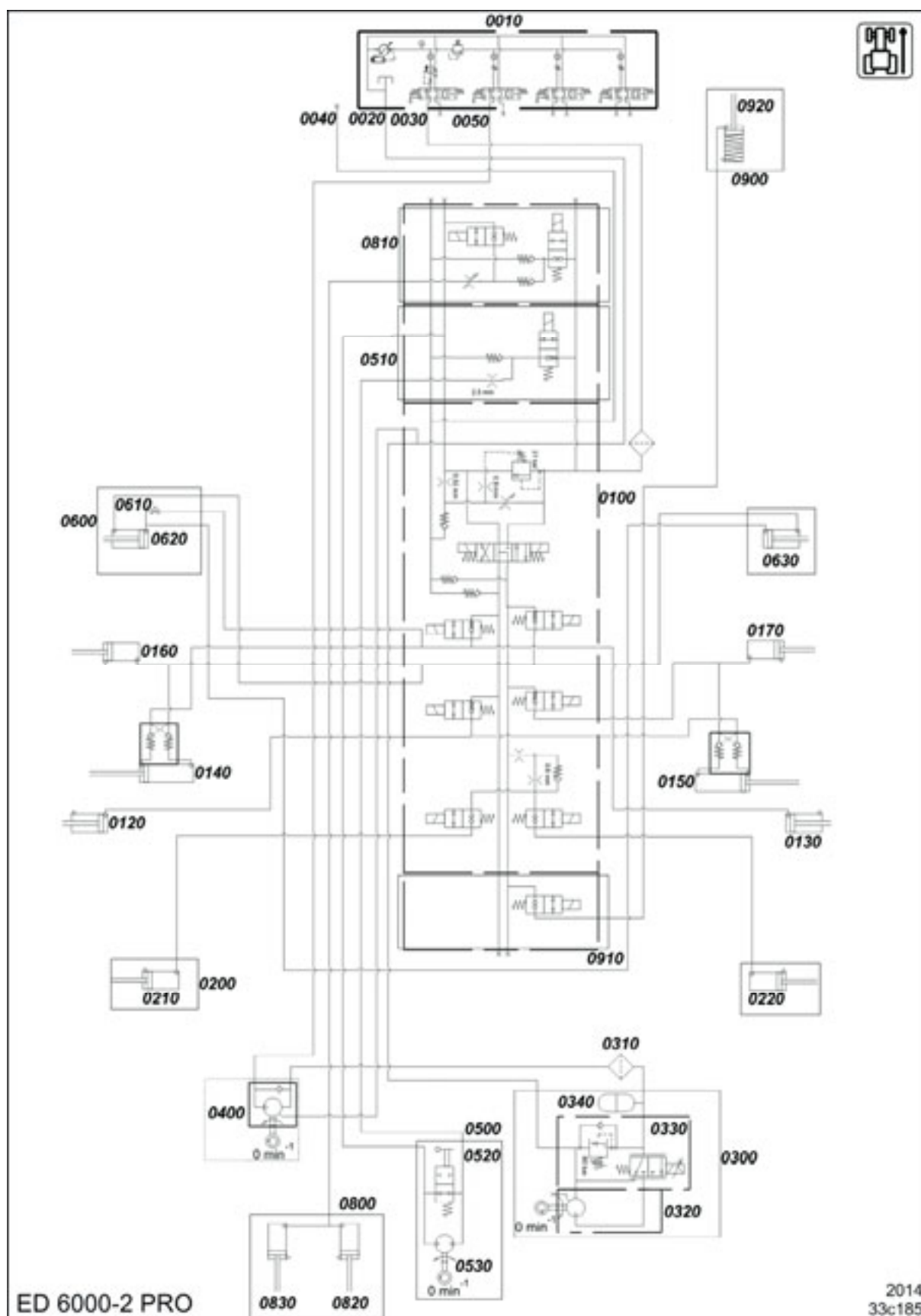


SI. 316

11.5 ED 6000-2 [-2C/-2FC]

Sl. 316/...	Naziv	Savet
10	Hidraulika traktora	
20	Oznaka ručice br. T – crveno	
30	Oznaka ručice br. 1 – bež	
40	Oznaka ručice br. 1- crveno	
50	Oznaka ručice br. 1 -zeleno	
60	Oznaka ručice br. 2 – zeleno	
70	Oznaka ručice br. 1 – plavo	
80	Oznaka ručice br. 2 – plavo	
90	Oznaka ručice br. 1 – žuto	
100	Upravljački blok	
110	Transportna blokada levo	
120	Transportna blokada desno	
130	Konzola levo	
140	Konzola desno	
200	Obeleživači traga	Opcija
210	Zamenjivi ventil obeleživača traga	
215	Blokada obeleživača traga	
220	Obeleživač traga, desni	
225	Prigušnica obeleživača traga	
230	Obeleživač traga, levi	
235	Prigušnica obeleživača traga	
240	Preklopni ventil obeleživača traga/sklapanja desno	Opcija
300	Pogon međuvratilom	Oprema po izboru
310	Pritisni filter	
320	Hidraulični motor	
330	Regulacioni ventil protoka	
340	Akumulator pritiska	
400	hidraulični pogon ventilatora	
500	Puž za punjenje đubrivom	Opcija
510	Kuglična slavina upravljanja pužem	
520	Motor puža	
600	Podešavanje razmaka točkova	Opcija
610	Blokada razmaka točkova	
620	Razmak točkova desno	
630	Razmak točkova levo	
710	Radna blokada levo	
720	Radna blokada desno	

Svi podaci o položaju u pravcu vožnje

**SI. 317**

11.6 ED 6000-2 [-2C/-2FC] Profi upravljanje

Sl. 317/...	Naziv	Savet
10	Hidraulika traktora	
20	Oznaka ručice br. T – crvena	
30	Oznaka ručice br. P – crvena	
40	Oznaka ručice br. LS – crvena	
50	Oznaka ručice br. 1 -crvena	
100	Upravljački blok ED Profi	
110	Pritisni filter	
120	Transportna blokada levo	
130	Transportna blokada desno	
140	Konzola levo	
150	Konzola desno	
160	Radna blokada levo	
170	Radna blokada desno	
200	Obeleživač traga	Opcija
210	Obeleživač traga, levi	
220	Obeleživač traga, desni	
300	Pogon međuvratilom	Oprema po izboru
310	Pritisni filter	
320	Hidraulični motor	
330	Regulacioni ventil protoka	
340	Akumulator pritiska	
400	hidraulični pogon ventilatora	
500	Puž za punjenje đubrivom	Opcija
510	Upravljački blok ED puža	
520	Kuglična slavina upravljanja pužem	
530	Motor puža	
600	Hidraulično podešavanje razmaka između točkova	Opcija
610	Blokada razmaka točkova levo	
620	Razmak točkova levo	
630	Razmak točkova desno	
800	Markiranje stalnih tragova	Opcija
810	Upravljački blok ED stalnog traga	
820	Markiranje stalnih tragova de	
830	Markiranje stalnih tragova le	
900	Podizanje pogonskog zupčanika	Opcija
910	Upravljački blok ED pogonskog zupčanika	
920	Cilindar za podizanje pogonskog zupčanika	

Svi podaci o položaju u pravcu vožnje



Mesto za beleške:

[illegible]



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51 Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste E-mail: amazone@amazone.de
Germany http:// www.amazone.de

